SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE SAMEDI **2 OCTOBRE 2010** lequotidien.cyberpresse.ca 38e ANNÉE • No 2 • DÉPÔT **89 ¢** + TAXES

LA PERSONNALITÉ DU MOIS LeQuotidien /RADIO-CANADA | WENDIGO STUDIOS INC. /12

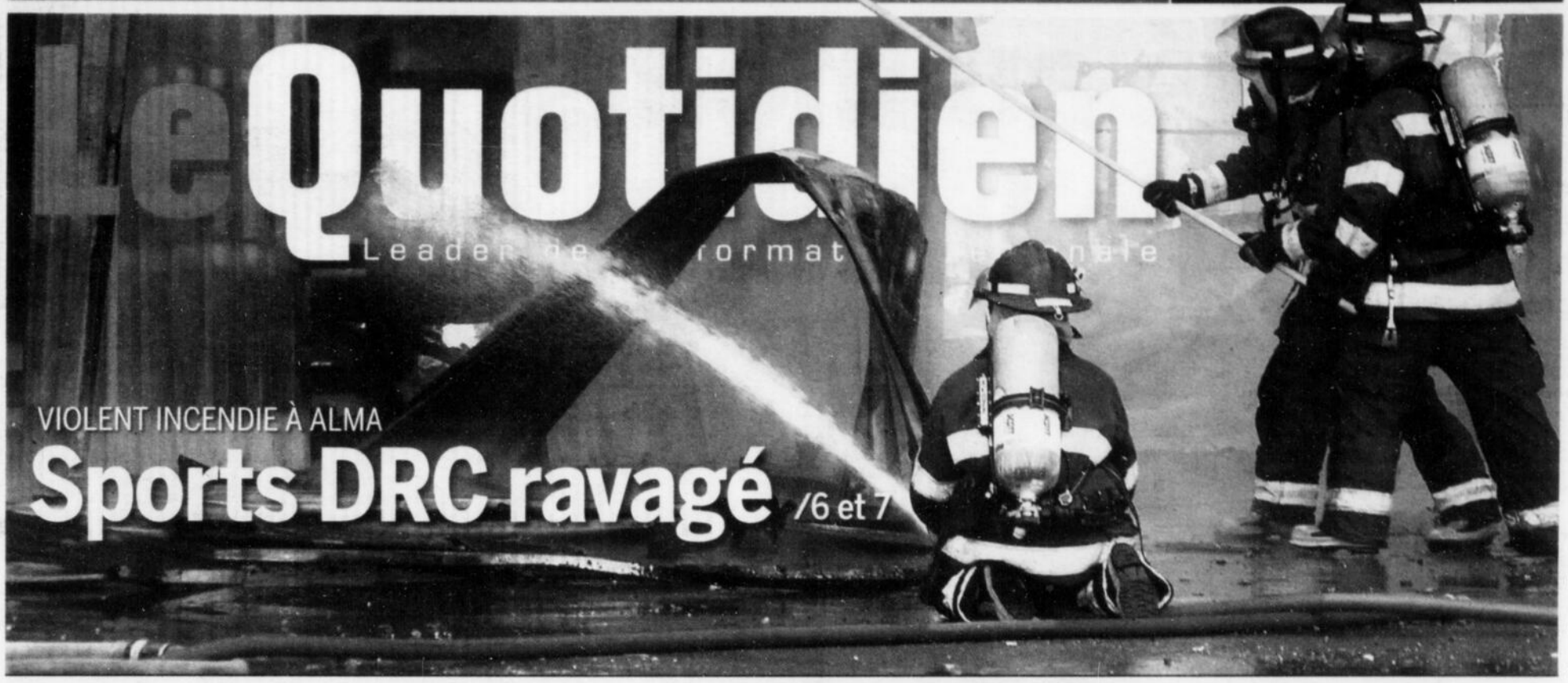


Photo Steeve Tremblay

VIOLENT INCENDIE À ALMA

Sports DRC ravagé

/6 et 7

CYCLISME

Guillaume Boivin réécrit l'histoire

/52



TROP D'EAU POUR ROUVRIR LE PONT

COLÈRE!

Glissement de terrain à Saint-Fulgence

La route 381 partiellement bloquée

/2, 3 et 4

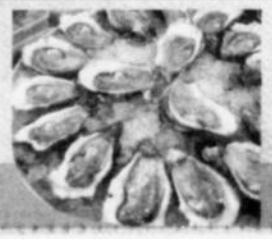
Photo Sylvain Dufour / Photomontage Le Quotidien

PRENEZ GOÛT À FAIRE VOTRE ÉPICERIE DANS VOTRE
provigo
Caroline Bouchard
2120, RUE ROUSSEL, CHICOUTIMI-NORD
2343279


Bur.: 543-5511
Rés.: 545-3126
GILLES PARROT
Courtier immobilier agréé
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
Agence immobilière
2272315

CORNEAU CANTIN L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE Depuis 1968
Le plaisir de cuisiner commence ici
CHICOUTIMI: 2000, BOUL. TALBOT 418.698-9556
JONQUIÈRE: 3650, RUE DU ROI-GEORGES 418.542-9556


Filet de porc du Breton
3,99$* lb
8,80 $ kg


Huîtres Malpèques
Caisse de 33 unités
13,99$* ch.



Margarine Becel
907 g
3,99$* ch.



Canneberges fraîches
Sac de 12 oz
Produit du Canada
2,29$* ch.

*Spéciaux en vigueur samedi et dimanche seulement
2275421

Le niveau de l'eau doit absolument baisser

Fermé au moins jusqu'à lundi

(Photo Rocket Lavoie)



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Le pont temporaire de Pibrac, dans le secteur de Lac-Kénogami, demeurera fermé à la circulation au moins jusqu'à lundi. Les autorités doivent attendre que le niveau de l'eau baisse pour procéder à l'inspection des installations et s'assurer qu'elles sont sécuritaires.

« La forte pression d'eau des derniers jours sur les piliers du pont temporaire nécessite qu'une inspection soit réalisée avant de pouvoir autoriser une réouverture permanente », explique le directeur des communications à Ville de Saguenay, Jeannot Allard.

Cette décision a été prise en fin d'après-midi, hier, à la suite d'un appel-conférence qui a permis d'évaluer les précipitations et auquel prenaient part les représentants de plusieurs organisations, soit Ville de Saguenay, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune, la direction régionale de la Sécurité civile, le Centre d'expertise hydrique du Québec, le Centre d'opérations gouvernementales, Environnement Canada, Services Québec, Hydro-Québec, Hydro-Jonquière, Genivar, Elkem Métal et AbitibiBowater.

Il est tombé dans la journée d'hier 48 millimètres dans la Réserve faunique des Laurentides et entre 25 et 30 au lac Kénogami. Les débits approximatifs, lors de la dernière évaluation, atteignaient 250 mètres cubes-seconde pour la rivière Chicoutimi et 146 mètres cubes-secondes pour la rivière Aux-Sables. Ces débits devraient quelque peu augmenter au cours de la nuit vendredi à samedi puisque les précipitations tombées dans la Réserve faunique des Laurentides auront alors de l'impact sur le niveau du lac-réservoir Kénogami, puis ils devraient diminuer graduellement samedi.

« Quand les débits auront commencé à baisser, et si aucune précipitation ne survient, une inspection pourra être faite avec l'apport du Centre d'expertise hydrique du Québec qui fermera les vannes de l'évacuateur Pibrac pour quelques heures, le temps de l'inspection. C'est la firme d'ingénierie Génivar, entreprise déjà mandatée pour effectuer les travaux de surveillance du pont en construction, qui effectuera ces inspections. Mais cette opération ne pourra se faire avant dimanche, et encore, il faudra faire une évaluation du niveau de l'eau », précise Jeannot Allard.

Les débits les plus importants atteints au cours des derniers jours ont été de 260 mètres cubes-seconde pour la rivière Chicoutimi et de 153 mètres cubes-seconde pour la rivière Aux-Sables, soit quelques mètres de plus que le seuil d'inondation mineure.

> « Quand les débits auront commencé à baisser, et si aucune précipitation ne survient, une inspection pourra être faite. [...] Mais cette opération ne pourra se faire avant dimanche, et encore, il faudra faire une évaluation du niveau de l'eau. »
>
> - Jeannot Allard

Les citoyens demeurant dans les secteurs Pibrac et Lac-Kénogami doivent donc toujours utiliser la voie de contournement à partir de la municipalité de Larouche jusqu'à la rue des Bâtisseurs, tel que l'indique la signalisation spéciale installée par les équipes municipales.

Suivi

De son côté, le Centre d'expertise hydrique du Québec mentionne que le débit des rivières Aux-Sables et Chicoutimi est élevé, mais normal compte tenu des précipitations reçues au cours des derniers jours. Ils seront maintenus jusqu'à la fin de la crue.

La porte-parole du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Anne-Sophie Cauchon, souligne que depuis le 24 septembre, le bassin versant du lac Kénogami a reçu 150 mm de pluie.

« Avant le début de ces précipitations importantes, le niveau du lac Kénogami était de 42 cm plus bas que la moyenne pour cette période. Cette marge de manoeuvre nous a permis jusqu'à maintenant de limiter la remontée du niveau du lac et l'augmentation des débits sur les rivières. La situation est sous contrôle en raison de la gestion préventive qui a permis de conserver une marge de manoeuvre aux barrages et ainsi réduire les débits futurs devant être évacués », explique Mme Cauchon. ❑

(Photo Rocket Lavoie)



Les citoyens demeurant dans les secteurs Pibrac et Lac-Kénogami doivent toujours utiliser la voie de contournement à partir de la municipalité de Larouche jusqu'à la rue des Bâtisseurs, tel que l'indique la signalisation spéciale installée par les équipes municipales.

Fermeture du pont temporaire Pibrac

Des citoyens expriment leur ras-le-bol



Catherine Doré
cdore@lequotidien.com

LAC-KÉNOGAMI — Les citoyens qui habitent de l'autre côté du pont temporaire Pibrac, à Lac-Kénogami, sont mécontents. Et ils entendent bien le démontrer.

Une cinquantaine de personnes se sont réunies hier, à 18h, pour signifier leur ras-le-bol devant la décision de fermer le pont à la circulation, ce qui oblige les résidents du secteur à faire un détour d'une cinquantaine de minutes en voiture.

Dès l'arrivée de la représentante du Quotidien, ceux-ci se sont immédiatement attroupés autour pour témoigner de leur exaspération. Les raisons pour s'insurger contre la situation étaient nombreuses: retard à un examen, absence du travail, l'obligation de se lever à 4h du matin ou un trop long trajet d'autobus pour les plus jeunes.

« On veut une solution ! », clame l'un d'entre eux, Réjean Gagnon.

Le propriétaire du dépanneur du quartier, Carol Jomphe, déplore la rapidité avec laquelle les autorités ont bloqué l'accès au pont Pibrac. « C'est la solution la plus facile, mettre des blocs et barrer le chemin. On a demandé une navette, mais on nous a dit que c'était trop compliqué. »

Il souhaiterait que les citoyens puissent emprunter le chemin des installations d'Hydro-Québec, qui relient le chemin Saint-Jean-Baptiste à la Saint-Dominique, tout juste après le pont pibrac. Selon d'autres citoyens, le détour proposé, qui emprunte la route des Bâtisseurs « est plus irresponsable encore que de passer sur le pont », en raison du faible éclairage de la route et des courbes prononcées.

M. Jomphe se trouve aussi dans une fâcheuse position: les fournisseurs refusent de se rendre à son commerce en raison du détour à faire.

« On manque de pain ! », lance une des citoyennes, provoquant des rires dans la foule.

Les pharmacies refusent elles aussi de livrer les médicaments aux habitants de Lac-Kénogami. Ce sont donc des voisins qui ont dû se charger de cueillir les médicaments des personnes à mobilité réduite de leur entourage. Les mères de famille étaient nombreuses à vouloir se faire entendre: avec plus de 100 kilomètres aller-retour à faire de plus, il faut jongler avec son horaire pour que tous puissent aller à leurs activités.

> « On est revenus en 1930 ! Ramenez-nous les chevaux et les calèches ! »
> - Une citoyenne

> « Ils sont grassement payés et on les a élus, qu'ils viennent répondre à nos questions ! »
> - Luc Gervais

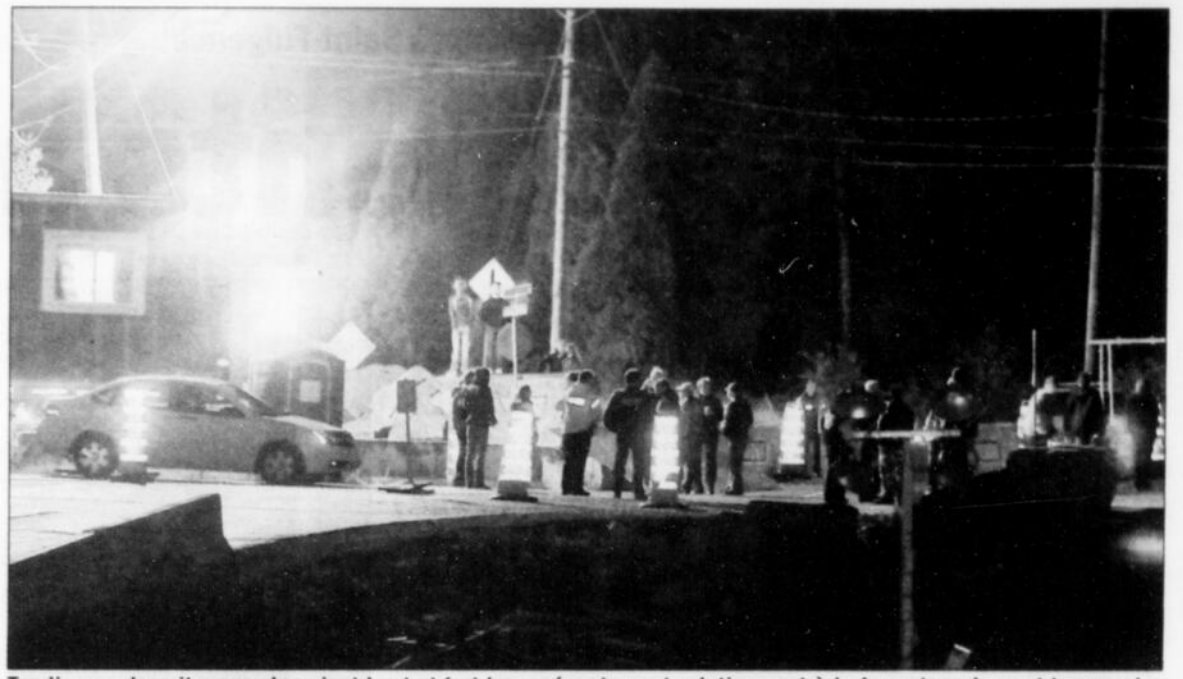
« On est revenus en 1930 ! , rageait une autre citoyenne. Ramenez-nous les chevaux et les calèches ! »

Plus que la fermeture du pont, les manifestants regrettaient qu'aucun conseiller municipal du secteur, que ce soit Paul-Roger Cantin ou Georges Bouchard, n'ait daigné répondre à leur invitation.

« Ils sont grassement payés et on les a élus, qu'ils viennent répondre à nos questions ! », fustigeait Luc Gervais.

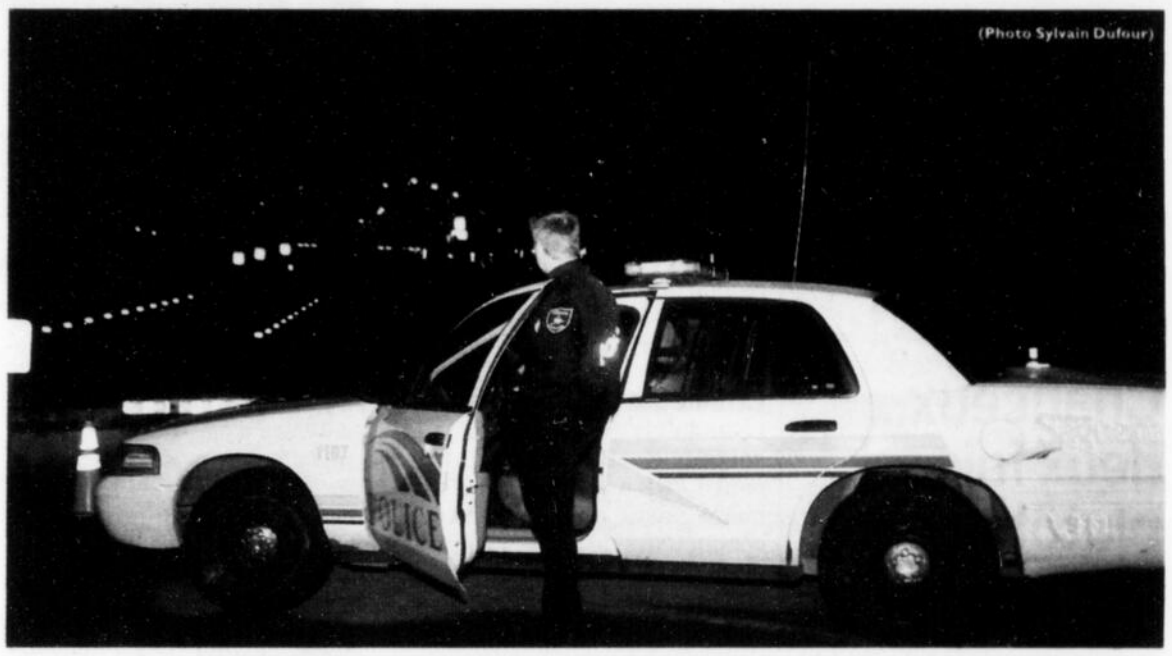
L'invitation est donc lancée à tous: les résidants se réuniront à nouveau à 13h, aujourd'hui, devant le dépanneur situé de l'autre côté du pont Pibrac.

« On va être là demain (samedi), dimanche, et s'il le faut, jusqu'à ce qu'on ait une réponse », conclut une citoyenne. ❑

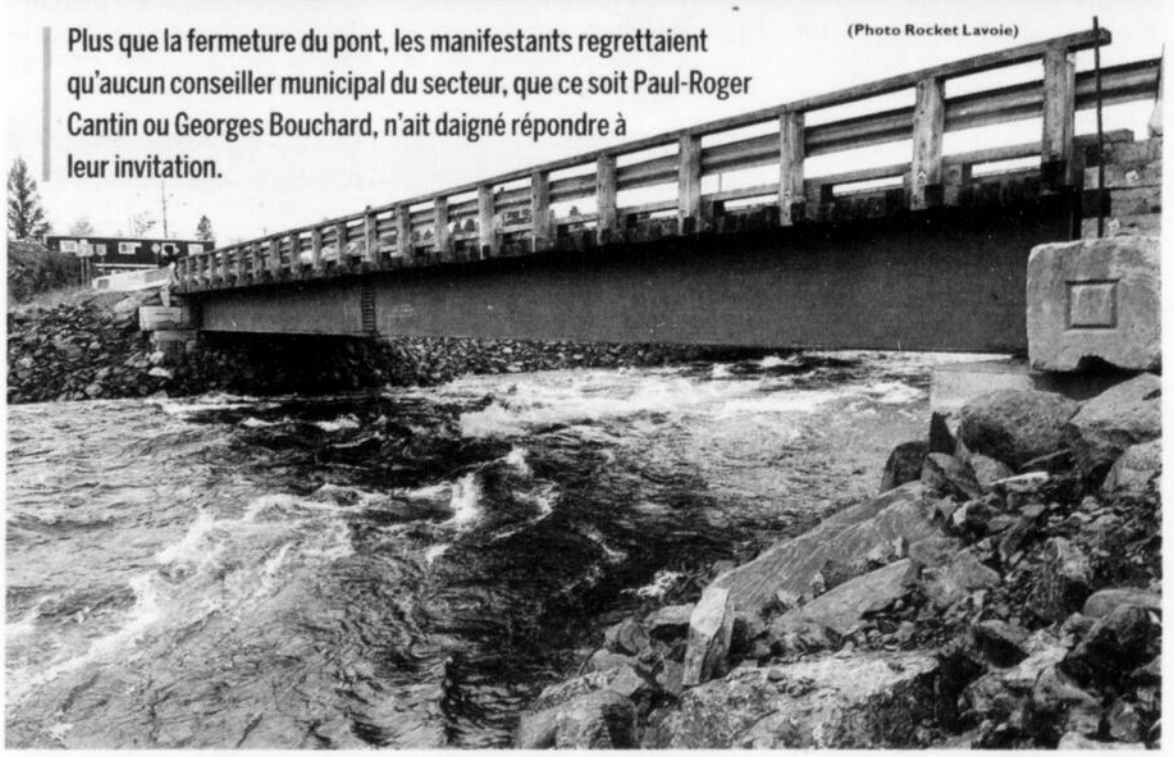


Tandis que des citoyens clamaient haut et fort leur mécontement relativement à la fermeture du pont temporaire Pibrac, les policiers veillaient à ce qu'il n'y ait pas de débordement... de foule.

(Photo Sylvain Dufour)



(Photo Sylvain Dufour)



Plus que la fermeture du pont, les manifestants regrettaient qu'aucun conseiller municipal du secteur, que ce soit Paul-Roger Cantin ou Georges Bouchard, n'ait daigné répondre à leur invitation.

(Photo Rocket Lavoie)

Merci de faire sourire notre communauté.

Les biscuits Sourire sont partis, mais les sourires demeurent dans notre communauté. Grâce à votre appui, les restaurants Tim Hortons du Saguenay-Lac-St-Jean remettront plus de 20 000 $ à la Fondation Jean-Allard pour la cause de l'autisme.

Fondation Jean Allard Saguenay-Lac-Saint-Jean POUR LA CAUSE DE L'AUTISME

Tim Hortons Avec vous, on fait de bien belles choses.

2336259

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Variable
Max : 10 • Min : 6

DIMANCHE
Nuageux
Max : 11 • Min : 6

LUNDI
Ensoleillé
Max : 15 • Min : -3

LEVER
6 h 42
COUCHER
18 h 25

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute : 10 h 23 (3m2)
Basse : 17 h 14 (1m4)
Haute : 22 h 50 (4m0)
Basse : 6 h 42 (1m3)

LA BAIE
Haute : 10 h 14 (3m6)
Basse : 16 h 13 (1m7)
Haute : 22 h 42 (4m4)
Basse : 5 h 39 (1m3)

INSOLITE

Chanceux... deux fois plutôt qu'une

ST. LOUIS (AP) - Ernest Pullen se considère « chanceux »... et deux fois plutôt qu'une. Cet Américain de 57 ans a gagné un million de dollars à la loterie en juin et deux autres millions en septembre. La probabilité pour que cela se produise était pourtant infime.

Il avait en effet une chance sur 2,28 millions de tomber sur un billet gagnant au « 100 Million Dollar Blockbuster », et à peu près autant au « Mega MONOPOLY », selon John Wells, un responsable de la loterie du Missouri.

Alors rafler la mise pour les deux ? « C'est une coïncidence assez incroyable », souligne M. Wells, en expliquant qu'il est impossible d'en calculer la probabilité car il s'agit de deux jeux distincts.

Jamais deux sans trois ? Le gagnant récidiviste pense en tout cas que la chance ne tombe jamais très loin : « Ma femme dit que c'est elle qui va gagner la prochaine fois. » ❑

SOMMAIRE

Arts 28-29
Bourse 38
Détente 37
Décès ..... 48 à 50
Économie 39
Petites annonces ..... 40 à 47
Sports ..... 51 à 55
Télévision 36
Voyages ..... 32 à 35

Glissement de terrain à Saint-Fulgence

Moments angoissants

CATHERINE DORÉ
cdore@lequotidien.com

SAINT-FULGENCE — Un glissement de terrain a fait craindre le pire, en début de soirée, hier, aux citoyens résidant sur le chemin de L'Anse-à-Pelletier, à Saint-Fulgence.

Les résidents du secteur ont effectivement été privés d'électricité, le temps que les employés d'Hydro-Québec procèdent au remplacement d'un poteau emporté par coulée de boue. Malgré le glissement de terrain, la sécurité civile n'a toutefois pas jugé bon d'évacuer les résidants des sept ou huit maisons du secteur. Un porte-parole de la Sûreté du Québec explique qu'en cas d'urgence, les résidants peuvent utiliser un chemin forestier plutôt que L'Anse-à-Pelletier pour accéder ou quitter leur demeure.

Des ingénieurs seront appelés ce matin à évaluer s'il y a des menaces de glissement de terrain ou d'effondrement.

La route 381 bloquée

Sur la rive opposée, dans le secteur du Bas-Saguenay, la route 381 a été bloquée une bonne partie de la journée aux conducteurs de petites voitures alors que le chemin était inondé sous environ huit pouces d'eau, au kilomètre 97, tout juste avant d'arriver à Ferland-et-Boilleau. Le chemin était toutefois praticable pour les camions lourds et les véhicules tout-terrains.



Un glissement de terrain a emporté un poteau d'électricité à Saint-Fulgence, sur le chemin de L'Anse-à-Pelletier. Des ingénieurs étudieront s'il y a d'autres menaces d'effondrement aujourd'hui.

(Photo Sylvain Dufour)

Selon la Sûreté du Québec, aucun résidant n'a été évacué. Le cours d'eau était toujours sous surveillance, hier, en fin d'après-midi. La situation a été rétablie vers 20 h. La quantité d'eau sur la route étant négligeable, les automobiles ont pu recommencer à circuler. ❑



Les employés d'Hydro-Québec ont procédé au remplacement du poteau emporté par la coulée de boue.

(Photo Sylvain Dufour)



Environ huit pouces d'eau ont envahi la route 381, près de Ferland-et-Boilleau. Si les camions lourds et camionnettes ont pu aisément circuler, les conducteurs de petites voitures ont dû se résigner à rebrousser chemin.

(Photo Rocket Lavoie)

FAITS DIVERS

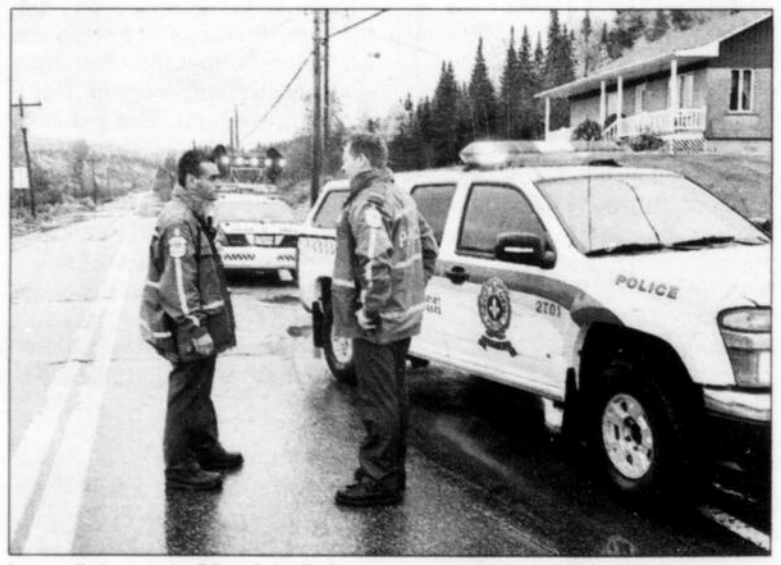
HAPPÉE PAR UNE VOITURE

Une jeune femme a été happée par une voiture, peu avant 8 h, hier matin, à l'intersection de la rue Bourgeais et du boulevard Tadoussac, dans le secteur Nord de Chicoutimi. La piétonne a voulu traverser la rue Bourgeais lorsqu'un véhicule qui était immobilisé à un arrêt est reparti et l'a frappée à basse vitesse. L'accident pourrait avoir été causé par une distraction de la conductrice, qui n'aurait pas vu la piétonne traverser la rue. La jeune fille souffre de blessures mineures et se plaignait de douleurs à la hanche. Elle a été conduite à l'hôpital de Chicoutimi par mesure préventive. De son côté, la conductrice a elle été aussi amenée à l'établissement de santé pour soigner un choc nerveux.

UN SUSPECT SE REND

Hugo Beaulieu-Dumont, qui est suspecté d'avoir commis près de 13 vols par effraction dans le centre-ville de Roberval, s'est rendu de son propre chef à la Sûreté du Québec, hier, après avoir appris qu'un mandat d'arrêt avait été lancé contre lui. Le jeune homme de 20 ans demeurera derrière les barreaux jusqu'à sa comparution qui aura lieu lundi, au Palais de justice de Roberval.

(Catherine Doré)



Les policiers de la Sûreté du Québec ont rouvert la route à la circulation vers 20 h, hier soir.

(Photo Rocket Lavoie)

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Montée sur le toit pour des vérifications

Chute fatale pour une religieuse de 66 ans

PRESSE CANADIENNE

SHERBROOKE — Une religieuse de 66 ans est décédée de façon tragique en allant faire des vérifications sur le toit de sa résidence, vendredi, à Sherbrooke, à la suite d'une infiltration d'eau causée par les pluies diluviennes.

Soeur Madeleine Hamel redescendait du toit de la maison où elle vivait en compagnie de deux autres membres de la congrégation des soeurs servantes du Saint-Coeur-de-Marie lorsqu'elle a fait une chute mortelle d'une dizaine de pieds, peu avant 8h.

Son amie de longue date, Marguerite Raymond, qui demeure à proximité, a vu la scène tragique se dérouler. « C'est en redescendant qu'elle est tombée. Elle n'a pas eu le temps de mettre le deuxième pied sur le barreau de l'échelle que je voyais son manteau entrouvert lors de sa chute. Je l'ai vue lever », a témoigné Mme Raymond, ébranlée par l'incident auquel elle a assisté impuissante de la fenêtre de sa cuisine.

> **La police de Sherbrooke mènera une enquête pour déterminer les causes exactes de cet accident.**

Soeur Madeleine Hamel était inconsciente à l'arrivée des ambulanciers paramédicaux. Le traumatisme crânien de la patiente était évident, a indiqué le porte-parole des ambulanciers, Michaël Dugré. Son décès a été constaté à l'hôpital.

La chute tragique a causé une commotion auprès des voisins de soeur Madeleine Hamel. Encore jeudi soir, soeur Madeleine Hamel rendait visite à Marguerite Raymond.

« On se connaît depuis de nombreuses années. C'est vraiment difficile à prendre. Ces soeurs-là viennent de perdre une perle et nous aussi. C'était un peu comme ma grande fille. C'est bouleversant », a confié Mme Raymond.

La voisine d'en face, Micheline Saint-Hilaire, a expliqué que soeur Madeleine Hamel était très active. « C'est elle qui faisait les réparations à la maison. L'hiver, elle pelletait même des entrées dans la rue. Elle était très en forme. Il n'y avait rien à son épreuve », a affirmé Mme Saint-Hilaire.

La police de Sherbrooke mènera une enquête pour déterminer les causes exactes de cet accident. « Ce sont les soeurs avec qui la victime résidait qui ont entendu du bruit et qui ont contacté les secours », a indiqué la police. ❑







(Photo Sylvain Dufour)

Vélo virtuel

Rouler comme les pros



(Photo Rocket Lavoie)

Famille Tremblay

La danse dans le sang



(Photo Michel Tremblay)

Késoued

L'art africain à Chicoutimi

Le commerce Sports DRC rasé

Violent incendie à Alma



Laura **Lévesque**

llevesque@lequotidien.com

ALMA — Un violent incendie a ravagé le commerce Sports DRC d'Alma, hier après-midi. Plus d'une quarantaine de pompiers ont tenté en vain de sauver le bâtiment situé sur l'avenue du Pont Sud. Le feu s'est déclaré vers 12 h 30 dans le garage et s'est rapidement propagé à l'entrepôt, obligeant le service d'incendie à sonner l'alerte générale.

« Arrivés sur les lieux, nous avons constaté l'ampleur de l'incendie. Nous n'avons eu d'autres choix que d'appeler du renfort. Et le travail a été complexe, car il y a récemment eu des rénovations. Nous avions une structure dans une structure », explique le directeur du service des incendies de la Ville d'Alma, Bernard Dallaire, qui a combattu les flammes pendant plusieurs heures.

Difficile de déterminer l'ampleur des dommages, mais l'incendie aurait pu en causer davantage. En raison de la présence de différents gaz, les risques d'explosion étaient très élevés.

« Il y a eu de petites explosions, mais ça aurait pu être pire. Dans l'entrepôt et le garage, il y avait des gaz pressurisés et même du propane », précise le directeur du service des incendies d'Alma.

Heureusement, personne ne se trouvait sur les lieux au moment de l'incendie.

« Tout le monde du garage et de l'entrepôt était parti dîner. Il n'y avait que quelques personnes dans la salle de montre », confirme Bernard Dallaire.

Selon les premières constatations, l'origine du brasier serait accidentelle. Les pompiers n'ont toutefois pas terminé leur enquête.

« Nous devons continuer nos recherches pour déterminer la cause de l'incendie. Nous n'écartons toutefois encore aucune hypothèse », indique Bernard Dallaire.

Route barrée

Les automobilistes ont dû, quant à eux, faire preuve de patience, hier après-midi. La route 169 en direction d'Alma a été fermée pendant plusieurs heures.

« Il y a plus de 20 000 automobilistes qui passent sur cette route dans la journée. Et les boyaux pour amener l'eau se trouvaient sur le chemin. Nous ne pouvions donc pas nous permettre de couper l'eau pendant le travail des pompiers », détaille le lieutenant directeur adjoint à la Sûreté du Québec, Pierre Lavoie. ❑



Des employés ont pu sauver quelques documents importants.

(Photo Gimmy Desbiens)





Plus d'une quarantaine de pompiers ont combattu le brasier. Ils n'ont toutefois pas été en mesure de sauver la bâtisse.

(Photos Gimmy Desbiens)

À l'aube de la saison de motoneige

Un bien mauvais moment pour l'entreprise

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ALMA — À l'aube de l'ouverture de la saison de motoneige, l'incendie qui a rasé une bonne partie du commerce Sports DRC arrive à un bien mauvais moment. L'entreprise almatoise venait tout juste de compléter son inventaire pour la prochaine saison hivernale.

Concessionnaire Bombardier, le commerce d'Alma entamait une de ses meilleures périodes. Impossible toutefois de savoir ce que fera le propriétaire de l'entreprise. Visiblement secoué, ce dernier et ses employés ont refusé de commenter les événements et de donner plus détails aux médias.

« C'est trop tôt. Je ne sais même pas comment c'est arrivé », a laissé tomber le propriétaire, Chantal Boudreault, une heure après le début du brasier.

En fin d'après-midi, il n'était toujours pas disponible pour donner plus d'informations.

Attirés par les impressionnantes colonnes de fumée noire visibles à plusieurs kilomètres de l'endroit, des dizaines de curieux se sont rendus sur les lieux, hier. Neveu du propriétaire, Maxime Allard tenait à voir de ses yeux cet imposant incendie.

« C'est tellement dommage. Ça arrive juste avant la saison de motoneige. Plusieurs personnes viennent ici. C'est un commerce très populaire », a exprimé le jeune homme, rappelant que Sports DRC existe depuis près de 40 ans.

Voisin du commerce, Carol Ouellet voulait quant à lui soutenir son ami.

« Nous sommes voisins depuis 15 ans. C'est vraiment triste ce qui arrive. J'ai fermé mon commerce pour soutenir moralement les employés », a ajouté le propriétaire de Deluxe Auto Caravane.

Présent sur les lieux, hier, l'Almatois Normand Martel ne s'inquiète pas outre mesure pour Sports DRC. Ce dernier est convaincu que l'entreprise sera à nouveau fonctionnelle dans les prochains jours.

« C'est un concessionnaire Bombardier, donc je suis persuadé que le propriétaire va trouver un local temporaire bientôt. C'est vraiment dommage comme événement, mais [illegible] se retrousser les manches rapidement », a estimé M. Martel, père d'un des employés de Sports DRC.

Dommages

Les dommages causés par l'incendie sont frappants. La façade de la bâtisse s'en tire avec quelques bris, mais tout l'arrière a été ravagé.

Les employés du commerce, les pompiers et même des proches de la famille ont toutefois pu sauver quelques véhicules. Plusieurs vitrines ont été cassées pour récupérer à la hâte motos, VTT, motoneiges et moteurs.

Après avoir sécurisé l'endroit, les pompiers ont ensuite permis aux employés d'entrer à l'intérieur pour sauver quelques documents, dont des dossiers [illegible] et des factures.



Le propriétaire Chantal Boudreault discute avec le lieutenant Serge Lapointe.

(Photo Steeve Tremblay)

DOMAINE champêtre DES EAUX CALMES
habitations de qualité supérieure

Superficie habitable à partir de 1545 pi ca.

Seulement 1 unité DISPONIBLE

Enfin, un chez-soi personnalisé à votre goût!



Sur le bord de la rivière Chicoutimi.

«À moins de 10 minutes de tous les services»

Optez pour une valeur sûre
Habitez un domaine privé en copropriété, un environnement privilégié; un nouveau chez-soi bien pensé. Implanté sur le bord de la rivière Chicoutimi, le Domaine Champêtre des Eaux Calmes est une valeur sûre; avantageusement bien situé, à proximité de tous les services.

Personnalisez un chez-soi bien pensé: le vôtre
Voilà enfin le meilleur temps pour accéder à un environnement offrant plus de sécurité, de confort et de calme.

Un projet immobilier signé **Groupe LASER** Licence RBQ 8312-8504-21

www.domainecalme.com
APCHQ Desjardins Caisse populaire de Chicoutimi
418-602-3822
418-944-0924

VENTE d'octobre
La réserve de bois M.B.

BMR

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN WEEK-END ÉVASION
en collaboration avec: d'Édouard Édouard-les-bains

Prix en vigueur du 3 au 30 octobre ou jusqu'à épuisement des stocks.

DES PRIX JAMAIS VUS
QUANTITÉS LIMITÉES, PAYEZ ET EMPORTEZ

PLANCHER FLOTTANT
13 mm
2 couleurs
(08093) et (01156)
1,29$ / pi ca.

Également venez voir nos nouveautés, céramique imitation plancher de bois

CÉRAMIQUE
MOSAÏQUE FOND DE DOUCHE
(Carinamos)
4 couleurs
2,99$ / morceau

PORCELAINE À PARTIR DE 99¢

VASTE CHOIX DE CÉRAMIQUE
12 x 24
à des prix battant la compétition

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi de 8 h à 21 h
Samedi de 8 h à 17 h
Dimanche de 9 h à 16 h

55, rue Néron
Chicoutimi
545-3477

Gagnez un forfait évasion
Valeur de 760 $

La réserve de bois M.B.
vous offre
2 nuitées en condo B.M.R.
Un mousseux et mises en bouche
Deux accès à Édouard-les-Bains
Deux massages 60 minutes



Doublez vos chances
Profitez de nos produits de plomberie, décorations et couvre-planchers et recevez un coupon supplémentaire.

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Tél. : _____

Déposez en magasin ou envoyez par la poste à :
Concours Évasion
a/s Réserve de bois M.B. inc.
55, rue Néron, Chicoutimi QC
G7H 5B1

2847374

Conversation téléphonique controversée

Un vent de critiques pour KYK RadioX



Gary Daigneault

(Photo internet)

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La station radiophonique KYK RadioX fait face à un tsunami de critiques depuis que son animateur, Gary Daigneault, de l'émission du midi, a lancé à un collègue au cours d'une conversation téléphonique qu'il avait arrosé sa fête d'une belle ligne de cocaïne.

Son collègue Pierre-Luc Renaud, animateur de l'émission Irock diffusée de 18h à 20h, qui voulait lui souhaiter bonne fête de façon un peu particulière, ne l'avait pas informé que la conversation téléphonique était en ondes. Un malaise facilement perceptible s'est installé entre les deux animateurs à partir du moment où Gary Daigneault a compris que tous les auditeurs de la station entendaient la conversation.

L'animateur d'Irock a vainement tenté de faire croire que son collègue faisait une blague lorsqu'il affirmait avoir arrosé sa fête d'une ligne de poudre blanche. Il a de plus affirmé que la poudre provenait d'une « entraîneuse » qui habite le même immeuble.

L'affaire a rapidement été relayée par les médias sociaux et diffusée sur YouTube. Les auditeurs de la station ont quant à eux pris d'assaut la page Facebook de la station pour faire connaître leur désapprobation face au comportement de l'animateur. L'événement est survenu mardi et M. Daigneault était toujours à son poste hier midi.

Le président de RNC Média pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, Marc-André Lévesque, est demeuré avare de commentaires. Il s'est contenté de dire qu'il s'agissait d'une blague entre deux animateurs et que toute cette histoire était de la régie interne. En ce qui concerne l'avenir de l'animateur, Marc-André Lévesque a invité le journaliste du Quotidien à écouter la station chicoutimienne pour obtenir une réponse à sa question.

Le principal intéressé a déjà livré pendant son émission sa version des faits. Au cours d'un entretien avec Le Quotidien, hier, Gary Daigneault a indiqué que le malaise perceptible pendant la conversation avec son collègue est surtout attribuable au fait qu'il s'est senti comme une personne qui se faisait prendre aux insolences d'un téléphone. Pour le reste, Gary Daigneault maintient qu'il s'agit d'une plaisanterie.

« Les gens qui me connaissent le savent très bien. Je n'ai jamais consommé de drogue ou de cocaïne. J'ai même offert de passer un test de dépistage en direct à la télévision. »

Gary Daigneault a subi les foudres des auditeurs de la station depuis la fameuse conversation téléphonique. Il assure recevoir des messages d'appui sur sa page Facebook d'amis ou connaissances qui savent qu'il n'est pas un consommateur de drogue.

Il a été impossible, hier, de savoir si les policiers de Saguenay croient l'animateur et sa version ou si des vérifications seront faites en lien avec la présence d'une éventuelle trafiquante de stupéfiants dans l'immeuble où il habite. ❑

Fils violent incarcéré

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un jeune homme qui a fait des excès de colère sous l'effet de l'alcool a été condamné, hier, à une peine de quatre mois d'incarcération. Keven Simard a bousculé et menacé son père et son grand-père à leur domicile et s'est introduit par effraction dans deux maisons pour y voler les téléviseurs.

À sa dernière arrestation le 24 septembre, Simard a été maintenu en détention préventive.

Hier, il a plaidé coupable à un ensemble de délits, incluant des voies de fait et des menaces contre les policiers et un méfait sur une automobile stationnée à la sortie d'un bar.

Le représentant de la Direction des poursuites criminelles et pénales, Me Sébastien Vallée, a lu des passages désolants de la colère éthylique du jeune. Menaces, crises, accusations, tout y était.

Me Vallée avait suggéré une peine de six à huit mois d'incarcération tandis que sa consoeur de la défense, Me Karen Inkel, trouvait plus appropriée une sentence de deux à trois mois, accompagnée d'une période d'encadrement de deux ans. L'avocate a expliqué qu'elle avait rencontré la famille du jeune homme et pu témoigner de son affection envers lui. « Sa famille l'aime toujours », a-t-elle dit.

Keven Simard devra suivre les directives du service de probation pendant deux ans et suivre les thérapies recommandées pour l'alcool et l'impulsivité incontrôlée. ❑

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-10-01

Lotto MAX 10 12 13 25 28 29 41 COMPL. (C) 39

Structure de lots complète sur lotoquebec.com

la Mini Lots Bonis 100 cartes cadeaux Dumoulin de 500 $ | la Mini 104967

(non décomposables)

		417A610	597A604	719A146	874A462
107A766	249A954	420A470	603A925	721A121	880A135
117A097	257A312	425A496	619A818	727A144	882A763
120A037	267A168	442A753	624A704	727A452	884A637
130A653	294A856	474A272	637A181	729A857	889A655
134A430	298A312	483A944	645A501	740A991	918A388
144A703	300A194	493A321	663A958	747A006	926A837
156A714	335A511	498A901	665A174	750A238	927A323
162A636	338A434	531A893	668A594	769A471	932A545
180A675	339A575	533A842	671A135	774A237	942A789
212A457	356A988	539A500	681A743	776A926	948A766
212A465	358A505	553A202	683A691	808A352	952A169
218A655	367A551	554A511	690A909	810A467	952A326
219A646	379A089	559A079	704A030	812A986	969A827
223A194	400A877	569A148	711A780	842A719	975A390
225A530	403A263	573A779	715A857	852A497	983A614
226A267	414A931	577A890	716A683	856A460	997A715

banco 05 14 29 32 35 37 39 40 41 45 46 50 51 57 59 60 63 65 68 69

la Quotidienne 3 531 4 2537

Triplex 09 12 15 17 35

Astro Jour 12 - Mois FÉVRIER - Année 47 - Signe VERSEAU

Extra 9833271

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

40 JOURS DE FÊTE

1 lot de 40 000 $ 2168432 (décomposable)

1 Mercedes-Benz B200 * 1357590 (non décomposable)

*Ce lot est échangeable contre un chèque de 40 000 $.

1 croisière grand luxe * 1402352 (non décomposable)

*Ce lot est échangeable contre un chèque de 9 000 $.

Trois tirages par jour pendant 40 jours! Du 29 septembre au 7 novembre 2010

lotoquebec.com





Agressions sexuelles

Une accusation s'ajoute

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Une femme de 23 ans a été accusée d'agression sexuelle sur un enfant de deux ans et sur un adolescent de 13 ans à qui elle a voulu « enseigner les choses de la vie ». Une première accusation envers l'adolescent avait été suivie de sa mise en liberté sur promesse par les policiers. Des échos d'échanges de déclarations sur le réseau social MSN ont motivé une enquête plus spécifique concernant la fellation d'un garçon de deux ans entre juillet 2009 et juin 2010.

L'accusée travaille au Centre de réadaptation en déficience intellectuelle en raison de son handicap qui lui permet toutefois de distinguer le bien du mal.

Les enquêteurs l'ont convoquée et interrogée sur les allégations faites sur le web ; ses réponses ont convaincu les policiers de conclure leur enquête par une mise en accusation sur un deuxième chef.

Quant à la victime adolescente, l'accusée le considérait comme son petit ami et s'est adonnée à différentes pratiques sexuelles avec lui entre le 1er septembre 2007 et le 19 février 2008.

Stéphanie Bouchard, de la rue Jeté, à Jonquière, a comparu hier sous les tous les chefs et a été mise en liberté en attente de procès. Elle reviendra en novembre devant le tribunal.

Le Code criminel interdit les contacts ou les incitations aux contacts sexuels avec les adolescents de moins de 16 ans depuis 2007. Auparavant, l'âge du consentement aux contacts sexuels des mineurs était fixé à 14 ans.

Le consentement dans un contexte d'autorité, comme le lien avec un professeur, un chef d'équipe ou un superviseur, est établi à 18 ans. ❑

EN BREF

IL N'AVAIT PAS COMPRIS...

CHICOUTIMI (SL) — Un individu accusé de violence conjugale et remis en liberté en attente de procès n'a pas mis 24 heures avant de briser son engagement à ne pas communiquer avec la plaignante. Alexandre Lévesque, domicilié sur la rue de Nancy à Jonquière, aurait utilisé une tierce personne pour faire passer un message : il voulait savoir si la plaignante voulait continuer de le fréquenter malgré ce qui venait de se passer entre eux.

Lévesque a été arrêté une seconde fois, incarcéré pendant une journée et a été remis en liberté avec une ordonnance additionnelle de ne pas communiquer avec la femme.

Il reviendra le 8 octobre prochain au Palais de justice de Chicoutimi pour la suite des procédures. Entretemps, il devra se tenir loin de la plaignante, consulter un psychiatre et prendre les médicaments prescrits par son médecin. L'alcool et les bars lui sont aussi interdits.





CHRONIQUE

Edith Harvey Designer



Membre de l'APDIQ #1457
Association professionnelle des designers d'intérieur du Québec

Renaissance du Patrimoine Architectural au Québec

L'évaluation du Patrimoine Urbain présente une vision multidimensionnelle de l'architecture de bâtiments et des arrondissements de différents secteurs d'une ville.

Dans la restauration de tels bâtiments, il est important de garder et de mettre en valeur ses caractéristiques d'origine. Des interventions judicieuses et sensibles à ces caractéristiques garantissent l'enrichissement de ce patrimoine et assurent l'amélioration de la qualité de vie de ses habitants et de son entourage.

Voici des facteurs sur lesquels on doit porter l'attention lors de travaux de rénovation

1. Le couronnement :
Le couronnement d'un immeuble (toiture, corniche, mansarde, fausse mansarde, tôle ouvragée, parapet...) contribue énormément au caractère de sa façade et à celui de son environnement urbain. On doit préserver ses cachets. Dans le cas d'une construction, il faut s'inspirer de l'expression d'origine d'un type d'architecture de bâtiment d'origine et de l'allure générale du voisinage.

2. Le parement :
La maçonnerie d'une façade a un rôle d'esthétisme de première importance. Une judicieuse inspection s'avère nécessaire avant d'entreprendre des travaux de rénovation. Il est important d'agencer visuellement les anciens et les nouveaux matériaux en termes de couleurs, de textures et d'harmonie.



3. Les ouvertures :
Il est fondamental de respecter les proportions et les caractéristiques du modèle d'origine afin de maintenir l'équilibre et le Design Architectural visé.

4. Les saillies et les avant-corps :
L'ensemble de ces éléments contribue de façon significative à l'apparence d'un édifice. Ils sont les accents du style de la résidence qui donnent du caractère au bâtiment. Composés originalement de menuiserie et de fer ornemental il faut veiller à leur entretien et à leur réparation. S'ils sont trop endommagés, il faut les remplacer par des éléments ou matériaux équivalents.

«Le respect d'un patrimoine est une bonne affaire pour tout le monde. En effet, une architecture de bâtiment à rénover ou à construire conceptualisé dans les règles de l'art possède une valeur de revente supérieure à une autre réalisation au concept moins bien défini.»

La Première Étape pour la Réalisation de vos Projets

418.668.9295
Place St-Luc . 75, boul. St-Luc Ouest, Alma
www.edithharvey.com

2281685

CHRONIQUE

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com



Bertrand **Tremblay**
tremblaybertrand@videotron.ca

Un 50 ans à souligner

« Je souffrais le martyre. Cloué au lit, je refusais de quitter l'hôpital avec ce mal. Faites-moi sortir par la police, leur ai-je lancé, si vous ne voulez pas me garder. » C'est le maire Jean Tremblay qui raconte ainsi la période la plus douloureuse de son existence. C'était autour de 2005. Le personnel médical venu à son chevet a finalement appelé le Dr Hans McLelland qui s'est présenté, sourire aux lèvres. Après les examens au taco et à la résonnance magnétique, le chef du département de la neurochirurgie à l'Hôpital de Chicoutimi a effectué l'intervention chirurgicale nécessaire.

Le Dr Hans McLelland

L'opération s'est avérée un succès. Le mal a disparu. Le premier magistrat de Saguenay se souvient de ce moment béni. Il connaît la valeur de la santé et il est surtout convaincu que rien ne détruit aussi efficacement la qualité de vie qu'une douleur chronique intense. Il en parlé au Dr McLelland, son héros, en ma présence, avant-hier, avec la sérénité joyeusement triomphante d'une âme sortie du purgatoire.

Je vous rapporte cette anecdote parce qu'elle a surgi à la célébration, sur fond de guérisons aux odeurs célestes, du 50e anniversaire de la neurochirurgie au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Et c'est le Dr Hans McLelland qui en assume la présidence d'honneur. Connaissant mon intérêt pour l'évolution du réseau de santé, chez nous, la direction du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (CSSC) — c'est avec cette périphrase, politique oblige, que le système désigne l'ancien Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi – m'avait convié à l'événement.

Études perpétuelles

Une centaine de médecins, infirmières, personnel de soutien du milieu de la santé et de quelques observateurs ont donc assisté, jeudi soir, au Montagnais, à une vidéoconférence sur le demi-siècle d'histoire perturbée par de multiples modulations de la neurochirurgie au pays des Bleuets.

Orateur captivant, l'invité, le Dr André Turmel, neurochirurgien de l'Hôpital Enfant-Jésus de Québec, ferait un excellent politicien. On comprend toutefois sa grande facilité de communication quand on apprend qu'il a complété une formation surspécialisée en neurochirurgie pédiatrique à Toronto et « qu'il est féru, précisait la lettre d'invitation, de l'enseignement et de l'histoire de la médecine ».

Il nous a renseignés sur la neurochirurgie, sur ces brillants et dévoués cerveaux qui ont percé les mystères de cette science pour inventer par la suite les moyens efficaces de soulager sinon guérir tous ces gens victimes des défaillances de l'organisme. « Du coma à la danse, il y a plus qu'un pas », dit le slogan de la 8e journée de formation régionale en traumatologie et en soins critiques qui a suivi, hier, le cinquantième anniversaire de la neurochirurgie.

Quelque 106 professionnels de la santé retournent ainsi régulièrement à la cueillette des dernières découvertes de la médecine. Ils ont écouté attentivement, calepins à la main, les 12 conférenciers venus notamment de Belgique, du Brésil et d'ailleurs au Québec donner leur propre conception d'une médecine ajustée aux dernières connaissances.

Le maire Jean Tremblay s'est attardé jusqu'au vin de bienvenue comme pour remercier son ange gardien le Dr Hans McLelland qui, en 2005, l'a libéré de cette hernie discale lombaire qui, après s'être attaquée à son dos, avait prolongé l'assaut jusqu'à sa jambe droite, accentuant ainsi la douleur à dimension insupportable.

En le voyant aussi cordial, je me suis souvenu des reproches sévères qu'il m'a lancés à certains événements, notamment au Cercle de Presse du Saguenay quand il est venu, avec Ross Gaudreault, le PDG du Port de Québec, défendre son projet de port d'accueil des croisiéristes. C'était en 2005…

Quant au Dr McLelland, Jonquiérois d'origine, il est revenu dans sa région prendre la direction du service de neurochirurgie. Il a recruté un collègue brésilien, le Dr Leonardo Vieira Neto, et il s'applique à combler le troisième et dernier poste disponible. Bravo à tous ceux qui préconisent le retour des cerveaux.



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Regarder notre ville avant !

Une fois de plus, le maire Jean Tremblay émet une opinion qui sidère. Il ose reprocher à l'administration du maire Gérald Tremblay d'avoir laissé se délabrer les infrastructures de la ville de Montréal. Tout passe au bazooka, comme d'habitude. Notre maire ne fait pas dans la finesse. De quoi se mêle-t-il? Quand on critique à ce point, on doit se regarder soi-même et n'avoir rien, absolument rien, à se reprocher. Pourtant, il suffit de se promener, par exemple, dans le centre-ville de Chicoutimi pour constater à quel point nos infrastructures sont en mauvais état. Les trottoirs sont cassés, les chaussées des rues sont striées d'ornières, il y a des bâtiments abandonnés et dans un état lamentable. Le bas de la rue Racine, le soir, est abandonné, c'est la mort, il n'y a rien pour l'animer. Je pourrais dire la même chose pour le centre-ville de Jonquière.

C'est évident qu'il faudra payer pour améliorer les infrastructures de la ville de Montréal, comme les Québécois ont payé pour la construction du quai d'accueil des bateaux de croisière à La Baie. Ce n'est quand même pas la ville de Saguenay qui a payé toute seule les 40 millions $ et plus nécessaires ! Pourtant, il sait cela, notre maire. Pourquoi feint-il de l'ignorer? Sans doute par ce qu'il aime bien se faire du capital politique et montrer qu'il met ses culottes devant son bon peuple. « Notre maire, il s'occupe de nous, il se soucie de notre argent. » Plus c'est énorme, plus ça marche, plus c'est payant.

Richard Desgagné
Chicoutimi

À chacun ses moyens

« Ô Dieu, je te rends grâces de ce que je ne suis pas comme le reste des hommes, qui sont ravisseurs, injustes, adultères, ou même comme ce publicain; je jeûne deux fois la semaine, je donne la dîme de tous mes revenus. »

Détrompez-vous, ce n'est pas tiré d'un discours de notre bigot (qui vient de l'allemand bei gott et qui signifie par dieu) de maire défendant sa prière publique, mais une parabole tirée de l'Évangile selon saint Luc où Jésus voulait opposer la piété ostentatoire du pharisien à l'humilité du publicain. Comme toutes les paraboles, on conclut par une morale où « quiconque s'élève sera abaissé et celui qui s'abaisse sera élevé ».

Tout ça pour dire que je suis tout à fait d'accord avec la lettre de madame Sonia Côté qui souligne en d'autres mots cette façon de punir ceux qui osent le confronter. Certains conseillers et certaines entreprises ont goûté à cette médecine.

Gaétan Lepage
Chicoutimi

Se mettre au service d'un idéal

Nicole Huybens
nicole_huybens@uqac.ca



Nous sommes parfois si individualistes que nous en devenons égocentriques : rien n'a d'importance sauf nous-mêmes. (Archives)

Mon chum constatait il y a quelques jours que nos contemporains, vivant pourtant dans un pays de cocagne par rapport à bien d'autres personnes, se plaignent de tout, tout le temps ! Au lieu de bien profiter de ce qui est là, on passe son temps à râler … ça occupe ! Des totalo-sceptiques (qui râlent sur tout) au râleur pour broutilles quotidiennes irritantes, nous sommes, à bien y regarder, dotés d'un sens critique fort bien développé ! Certains me disent que c'est très québécois, mais je peux affirmer que c'est tout aussi belge, français, ou italien. Alors au lieu de râler sur les râleurs, je m'interroge ! Chialer ne fait pas changer les choses, mais sans la capacité à voir ce qui ne convient pas, on ne les change pas non plus.

Nous sommes généralement beaucoup mieux lotis en confort, soins de santé, alimentation, loisirs, éducation que l'ont pu être les générations qui nous ont précédés ou d'autres humains vivant ailleurs sur la planète. Nous vivons plus longtemps en moyenne, nous sommes plus riches, on meurt moins de maladies liées au manque d'hygiène, nous pouvons pratiquer la religion de notre choix, l'eau du robinet est potable. Notre liberté d'expression est le résultat d'une lutte séculaire et nous en jouissons aujourd'hui sans plus y penser. Nous invitons le monde dans notre salon par la télévision ou Internet. Même en matière d'environnement, nous faisons des progrès : les rivières sont moins polluées qu'avant, la pollution de l'air par le plomb dans l'essence ou les fumées des usines a diminué, les espèces vulnérables et menacées sont protégées par des lois qui sont de mieux en mieux respectées. Repenchez-vous un peu sur l'histoire du livre imprimé pour mesurer la chance que nous avons de pouvoir en acheter ou en emprunter dans une bibliothèque ouverte à tous.

Inquiétudes

Mais évidemment, tout cela ne veut pas dire que tout va bien ! Nous respirons des molécules que les générations antérieures ne connaissaient pas, les dioxines par exemple. Nous sommes parfois si individualistes que nous en devenons égocentriques : rien n'a d'importance sauf nous-mêmes. Nous envahissons tous les écosystèmes de la terre au point de mettre en danger leur pérennité. Nous devons prendre des décisions éthiques inédites : le problème de savoir si l'euthanasie est un acte moral ou pas est lié à notre extraordinaire capacité à faire reculer les limites naturelles de la vie, notamment en soignant des maladies qui auraient fait mourir les contemporains de nos grand-mères. Les guerres sont toujours là, des enfants meurent de faim ou de maladies hydriques tous les jours dans le monde. Et ils ne vont pas tous à l'école. La quantité de gaz à effet de serre augmente dans l'atmosphère. Même si la pauvreté ici n'a plus rien à voir avec la misère des pauvres du début du siècle passé, la différence entre les riches et les pauvres s'accentue.

Rouspéter et râler, dramatiser et faire peur ne change pas les choses en soi, pourtant il faut bien prendre conscience d'un problème pour pouvoir le résoudre. Un problème disparu, un autre apparaîtra. Produire des denrées alimentaires en grande quantité, ce qui permet à bien plus de gens de manger à leur faim tous les jours, engendre des problèmes environnementaux sur lesquels il est important de se pencher maintenant.

Toutes les décisions, tous les changements sont comme une pièce de monnaie : il y a toujours un revers. Est-ce une raison pour se décourager ? Peut-être, mais heureusement que tout le monde ne laisse pas tomber les bras. Nous n'aurions jamais la protection syndicale qui est la nôtre aujourd'hui si certains ne s'étaient pas battus dans le passé pour que les travailleurs aient la couverture sociale que l'on connaît aujourd'hui.

Je pense donc qu'il importe de râler et de travailler à faire reculer ce qui nous dérange tellement. La liberté individuelle est une grande victoire de notre tradition culturelle, j'y tiens comme à la prunelle de mes yeux. Il me semble donc que faire honneur à ceux qui se sont battus pour qu'elle soit mon lot quotidien passe par une réflexion sur ce que je veux en faire pour que le monde soit encore enviable demain. C'est important, je pense, d'avoir un idéal de vie, de le poursuivre dans les méandres du quotidien inlassablement. Toutes les personnes bénévoles le savent : en se mettant au service d'un idéal auquel on croit, on se sent une meilleure personne. ❑

Nicole Huybens verse son cachet à la campagne majeure de financement de l'UQAC.

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

L'Église catholique est appelée à se repentir

Alors là, ça fait très mal ! Tous ces scandales dans l'Église catholique romaine, ceux de pédophilie masculine en particulier, finissent par m'écorcher, me conduisant à une tristesse profonde, intolérable. Le reportage de l'émission Enquêtes à Radio-Canada est spécialement bouleversant. Le silence troublant… le silence complice… le silence coupable !

Les agresseurs sexuels commettent des crimes. Ils doivent être jugés et punis, envoyés en thérapie pour leur propre rédemption, gardés à l'écart tant qu'une récidive est possible. Il n'y a aucun doute là-dessus. Notre société a depuis longtemps fait ce choix de condamner les abus de toutes sortes.

Le problème, c'est « les autres », ceux qui savent et qui ne disent rien. Dans de telles situations, il est extrêmement difficile d'être pour une partie sans être contre l'autre. Surtout quand l'une des parties appartient à une institution au sein de laquelle sont commis ces crimes. L'institution devrait immédiatement relayer les plaintes reçues aux autorités. C'est une vérité si simple ! Mais voilà que des hommes en poste d'autorité au sein de l'institution évitent de faire ce qui devrait être accompli en chaque occasion : reconnaître le mal causé et demander pardon ; protéger les victimes de fait et potentielles ; sanctionner les fautifs en les remettant à l'autorité judiciaire ; réparer les torts si possible ; corriger les méthodes d'encadrement, dénouer les solidarités douteuses, etc.

Le reportage montre clairement que cela est loin d'avoir été fait. La solidarité institutionnelle a été plus forte que la justice et la compassion, deux valeurs pourtant hautement promues dans l'Évangile auquel l'institution a fait serment d'allégeance. Il est possible, de manière rationnelle, de comprendre les fondements de cette solidarité. Une institution, quelle qu'elle soit, est constamment en lutte pour maintenir sa réputation et son crédit de confiance. C'est une question de vie ou de mort. La dynamique institutionnelle ne peut se permettre que des fautes individuelles entravent sa progression ou son maintien. L'institution est un organisme vivant qui ne veut pas mourir et qui prendra tous les moyens pour l'éviter.

C'est pour contrer cette propension que l'être humain a inventé, au cours de l'histoire, le prophétisme comme un grain dans l'engrenage des systèmes déviants. Le prophétisme repose sur la responsabilité individuelle et sur un appel intérieur. Relisez l'histoire : chaque fois qu'une institution religieuse, politique, industrielle, dévie dans des pratiques coupables, des individus finissent par se lever pour la dénoncer. L'institution se défend bec et ongles jusqu'à commettre encore plus de mal. Ce n'est que lorsque la vérité sort au grand jour que l'institution finit par s'amender… ou s'éteindre.

Alain Gravel dit : « C'est ce qui arrive lorsqu'on impose la loi du silence. On finit par rendre coupable tout le monde par association. » Dans le reportage, j'ai été touché par cet ex-frère Kennedy qui a choisi de se soustraire de l'institution. C'est là qu'il a trouvé la liberté de parole. C'est alors qu'il s'est mis en chemin pour dénoncer l'institution et reconnaître ses propres torts au sein de celle-ci. J'ai été rassuré par le prêtre Tom Doyle qui, tout en restant dans son ordre dominicain, s'est suffisamment senti libre pour prendre le parti des victimes. Je veux considérer ces gens d'Église que je connais et tant d'autres inconnus qui sont engagés sincèrement au service de leurs concitoyens. Je voudrais leur dire combien je trouve injuste qu'ils aient tous à porter ce fardeau du jugement public indifférencié.

Je voudrais surtout offrir ma volonté et mon désir de changer les choses, ensemble. Cette Église, tout comme moi, est appelée au repentir. Elle devra s'humilier jusqu'à reconnaître que sa perfection réside dans l'humanité d'hommes et de femmes appelés à devenir plus lucides sur eux-mêmes et sur leur appartenance. Le risque pour un groupe religieux de devenir vindicatif, hautain et moralisant est inhérent à la nature humaine. Pour cela, il faut des mesures de pouvoir et de contre-pouvoir, il faut que la parole soit libérée, que la vérité soit constamment recherchée.

Quelle joie les Frères de Sainte-Croix pourront-ils célébrer ce mois-ci alors que le Frère André, l'un des leurs, certainement le plus pauvre et le plus humble, reçoit une reconnaissance universelle de vertus ? N'est-ce pas paradoxal de constater qu'en cette Congrégation comme en tant d'autres, on ait vu surgir le pire et le meilleur ? C'est « l'humanitude » dans toute sa splendeur. « Vous connaîtrez la vérité, et la vérité vous rendra libres. » (Jean 8, 32). ❑

Jocelyn Girard
Agent de pastorale, Chicoutimi

LA PERSONNALITÉ DU MOIS LeQuotidien /RADIO-CANADA

À LIRE SUR www.lequotidien.com

Puisque la montagne ne vient pas à nous, allons à la montagne. C'est de cette citation que les six jeunes fondateurs de Wendigo Studios se sont inspirés pour défier une logique économique voulant que l'industrie des jeux vidéo se développe dans les grandes capitales. Cette initiative, une inspiration pour l'économie de la région, mérite le titre de Personnalité du mois de septembre Le Quotidien-Radio-Canada. Par ricochet, il reconnaît la vision de l'Université du Québec à Chicoutimi, qui dispense un baccalauréat en conception de jeux vidéo.

Wendigo Studios inc.

4 ans plus tard, l'ascension continue

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — En 2006, ils étaient six visionnaires qui, à partir d'une mise de fonds de 3000$, avaient le rêve un peu fou de réaliser des jeux vidéo chez eux, à Chicoutimi. Quatre ans plus tard, ils sont près d'une trentaine d'employés et le plus récent projet, et non le dernier, a permis de réaliser un chiffre d'affaires de près d'un million de dollars.

« Nous sommes très fiers du chemin que nous avons parcouru. Dans la vie, tu peux rêver grand et ne pas parvenir à tes fins, mais tu peux aussi atteindre tes objectifs. Dans ce temps-là, c'est très valorisant », témoigne le président-directeur général de Wendigo Studios inc., Éric Trudel.

L'ascension de l'entreprise de Chicoutimi, spécialisée dans la création de jeux vidéo, a été pour le moins fulgurante, depuis sa fondation en 2006 par un groupe de six diplômés du baccalauréat en conception de jeux vidéo de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC).

« Au départ, on savait qu'on était capable d'offrir un bon produit et que si on obtenait des contrats, on pouvait grossir vite. On a toujours vu le défi comme celui de monter des marches une à une. L'histoire de notre entreprise est comme celle d'une boule de neige qui descend une montagne. Progressivement, elle prend de l'ampleur et on veut que ça continue. On veut continuer à augmenter la taille de nos projets », mentionne Éric Trudel.



Wendigo Studios inc. vient d'investir 650 000$ pour la réalisation d'un jeu pour iPhone, iPad, PC et Mac. Pour le président-directeur général Éric Trudel, il s'agit d'une nouvelle marche à gravir dans la progression de son entreprise.

(Photo Rocket Lavoie)

Projet marquant

Ainsi, pendant les premières années de son existence, Wendigo Studios s'est concentré sur la création de concours et de jeux web, tout en travaillant sur un projet-pilote de jeu de courses de motoneiges qui devait lui permettre de démontrer son savoir-faire.

La stratégie a fini par payer à l'automne 2008. Wendigo s'est alors vu confier un important contrat de sous-traitance visant la création de quatre jeux pour les consoles DS et Wii de Nintendo. « On était seulement 12 employés, à l'automne, et au printemps suivant, nous sommes passés à 28. Les jeux ont été livrés cet été. Nous avons fait quasiment 1 million$ de chiffres d'affaires avec ça », raconte M. Trudel.

Au-delà des fonds engrangés, le projet aura surtout donné le goût à l'équipe de Wendigo Studios de s'attaquer à de plus grands défis, de grimper une nouvelle marche, pour reprendre l'expression du PDG. L'entreprise travaille présentement sur un jeu pour iPhone, Ipad, PC et Mac qui devrait être livré d'ici quelques mois.

« Cette fois, nous sommes indépendants. On finance nous-mêmes le projet. Être sous-traitant, c'est bien, mais ce n'est jamais toi la vedette. C'est comme être "back vocal" en chanson. Si t'es un bon chanteur, tu veux être en avant de la scène », image Éric Trudel.

Cela implique toutefois davantage de risques. Wendigo Studios a dû investir 650 000$ pour financer la création de ce dernier jeu qui s'orientera autour de la « construction de villes anciennes ».

Convaincu de la qualité de son équipe et du potentiel de ce concept, Éric Trudel ne craint rien. Il aborde ce nouveau défi avec la même attitude qui lui a valu tant de succès depuis quatre ans. « On s'est toujours dit que nous n'avons rien à perdre. Dans le pire des cas, nous acquerrons une expérience qui nous sera utile un jour ou l'autre », termine-t-il. ❑

Le « zoo » de la métropole, non merci !

CHICOUTIMI (ST) — Après avoir complété son baccalauréat en conception de jeux vidéo à l'UQAC en 2006, la logique aurait voulu qu'Éric Trudel quitte la région pour aller s'installer à Montréal, où les emplois dans le domaine sont beaucoup plus nombreux qu'au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le « zoo » de la métropole ne l'attirant guère, l'entrepreneur a cependant choisi de faire les choses autrement.

S'il n'y avait pas d'emploi pour lui et ses associés à Chicoutimi, pourquoi ne pas en créer? « Ça ne me tentait pas d'aller à Montréal. Dans notre domaine, tu travailles très fort, tu es très engagé dans tes projets. Alors, si tu fais plein d'heures au boulot et qu'en plus, tu dois consacrer 10 heures par semaine pour te rendre au bureau, il te reste quoi comme qualité de vie? », explique Éric Trudel, qui a grandi à La Tuque avant de déménager à Chicoutimi, en 1993.

« Depuis ce temps-là, j'adore la qualité de vie que nous avons ici. [...] Si ça nous tente d'aller à la pêche après le travail, on peut se décider à 17h30 et y aller », illustre-t-il.

Contrairement à ce que plusieurs pourraient penser, le monde des jeux vidéo se prête d'ailleurs bien à la réalité régionale. « Que tu sois à Québec, Montréal ou Saguenay, les clients demeurent à l'extérieur du pays. Il faut que tu te déplaces pour les rencontrer. C'est peut-être moins grand ici et donc plus difficile pour le recrutement, mais les employés qui travaillent pour nous ont nécessairement une plus grande fidélité envers l'entreprise. À Montréal, ça change de compagnie aux deux ans », mentionne Éric Trudel.

Aide

L'aide consentie à Wendigo Studios par de nombreux organismes de la région, au fil des ans, est un autre facteur à ne pas négliger dans le développement de l'entreprise. L'UQAC, le Centre local de développement, le Centre local d'emploi, Investissement Québec et le FIER Saguenay-Lac-Saint-Jean, pour ne nommer que ceux-là, ont tous donné leur coup de main. « On a été choyé. Je pense que ces organismes voyaient tout le potentiel pour la région. Des emplois comme ceux que nous offrons, il n'y en a pas beaucoup pour garder nos jeunes ici », indique Éric Trudel.

« Rien n'aurait également été possible sans un inlassable travail d'équipe. C'est moi qui suis la personnalité du mois aujourd'hui, mais l'honneur va à toute notre équipe », ajoute-t-il. Dominic Mercier-Simard, Jules Robichaud-Gagnon, Éric Laberge, Pierre-Yves Savard, Yan Lemyre et Carl Rancourt sont aujourd'hui les associés de M. Trudel. Martin-Pierre Beaulieu était au nombre des six fondateurs, mais a quitté le navire récemment. ❑

À LA RADIO
LUNDI 8 H 40
Café, boulot, dodo
Avec Doris Larouche



À LA TÉLÉVISION
SAMEDI 18 H
Le Téléjournal Saguenay–Lac-Saint-Jean
Avec Pierre-André Cloutier

Bâtir le monde de demain



UNE ENTREPRISE
FIÈREMENT RÉGIONALE
AU RAYONNEMENT INTERNATIONAL

L'excellence et l'envergure de nos réalisations au pays et à l'étranger sont pour nous des moyens d'attirer et de retenir les meilleurs talents.

Licence RBQ 2241-1219-65
Accrédité à la norme de qualité ISO 9001:2008
Accrédité selon les normes de soudure CSA-47.1 division 1 et W47.2 division 2.1
Certification ICCA de l'Institut Canadien de la Construction en Acier
AISC, accréditation aux standards de qualité de fabrication et de peinture de structure d'acier.

L'expert EN CONSTRUCTION MÉTALLIQUE
516, route 172
Saint-Nazaire
(Québec) G0W 2V0
www.proco.ca
info@proco.ca
PROCO
EXPERTISE ET RESSOURCES
2281675

Trois visions pour développer la région

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL — Denis Trottier, Denis Lebel, Clifford Moar. Trois politiciens aux priorités différentes pour faciliter le développement régional. Invités à discuter de l'avenir du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le cadre du Forum social régional qui se tient à Roberval, ces hommes ont confronté leurs idées.

Si l'un prêche la souveraineté du Québec pour améliorer le sort de la région, l'autre plaide plutôt l'élection de représentants au sein du gouvernement au pouvoir. Des moyens différents pour arriver toutefois au même but, augmenter le nombre d'emplois.

« Un des problèmes, c'est que l'État intervient davantage dans les grands centres que dans les régions ressources. Il y a une iniquité dans la répartition de l'État. Certaines villes sont composées de 50 % de fonctionnaires. Où je vis, à Péribonka, c'est 3 %. On ne peut que constater que les régions ressources tentent de se débrouiller par elles-mêmes. Par exemple, il y a 171 fonctionnaires au Saguenay-Lac-Saint-Jean en lien avec la forêt. À Québec, c'est 2500 personnes et ce n'est pas une région forestière », a pointé le député péquiste Denis Trottier, ajoutant que la souveraineté amènerait cette décentralisation nécessaire pour revitaliser les milieux ruraux.

C'est bien le contraire plaide cependant le député conservateur Denis Lebel, venu défendre le rôle essentiel du Canada dans le développement des régions. « Si M. Trottier arrive à son objectif, ça ne se fera pas par Ottawa. Pendant ce temps, il faut mettre des gens capables de ramener des sous chez nous pour faire du développement. Moi, je suis à Ottawa pour ça. Pour porter le message des gens de chez nous. Le gouvernement fait de bonnes choses, pas toujours j'en conviens. Mais la province a obtenu 8,5 milliards $ de la péréquation. En tant que Québécois, je n'ai pas les moyens de perdre cet argent », a plaidé le ministre Lebel.

Le chef de bande de Mashteuaisth, Clifford Moar, s'est éloigné des discours souverainiste et fédéraliste des deux politiciens. Dans une touchante et étonnante allocution, le chef du conseil de bande a rappelé l'injustice dont a été victime son peuple et l'importance de la spiritualité dans la prise de décision. Et selon M. Moar, le respect est la première étape pour favoriser le développement économique et social de la région.

« Nous sommes différents. Et c'est dans cette différence que nous voulons faire évoluer. Quand on va commencer à respecter ça et à reconnaître notre histoire, on va pouvoir devenir une très belle région », a soutenu le chef, qui a rappelé certains difficiles passages de l'histoire canadienne, dont les pensionnats indiens.

Ouvert officiellement hier soir, le Forum social régional se poursuit toute la fin de semaine. Plusieurs activités sont prévues aujourd'hui, dont des ateliers, des dégustations de produits régionaux et de l'animation au centre-ville de Roberval. L'événement se termine demain avec une table ronde en présence du porte-parole de Québec solidaire, Amir Khadir. ❑



// PRIX RECONNAISSANCE

Aline Gagnon de Lac-Bouchette a obtenu, hier, le Prix reconnaissance en environnement décerné par le Conseil régional de l'environnement et du développement durable (CREDD). Le prix, qui en est à sa première édition, vise à souligner les efforts d'une personnalité régionale qui s'implique dans la protection de l'environnement. Présidente de l'Organisme de bassin versant Lac-Saint-Jean, Mme Gagnon était émue de recevoir un tel honneur. « Ça fait du bien, parce que le bénévolat n'est pas toujours reconnu. Mais je dis souvent que le bénévolat est un carburant non polluant. Ce prix me pousse donc à continuer encore pour quelques années », a exprimé l'ancienne conseillère municipale de Lac-Bouchette, qui siège aujourd'hui sur une multitude de comités. Cette dernière a reçu son prix des mains du directeur général du CREED, Michel Lavoie, dans le cadre du Forum social régional qui se déroule toute la fin de semaine à Roberval..

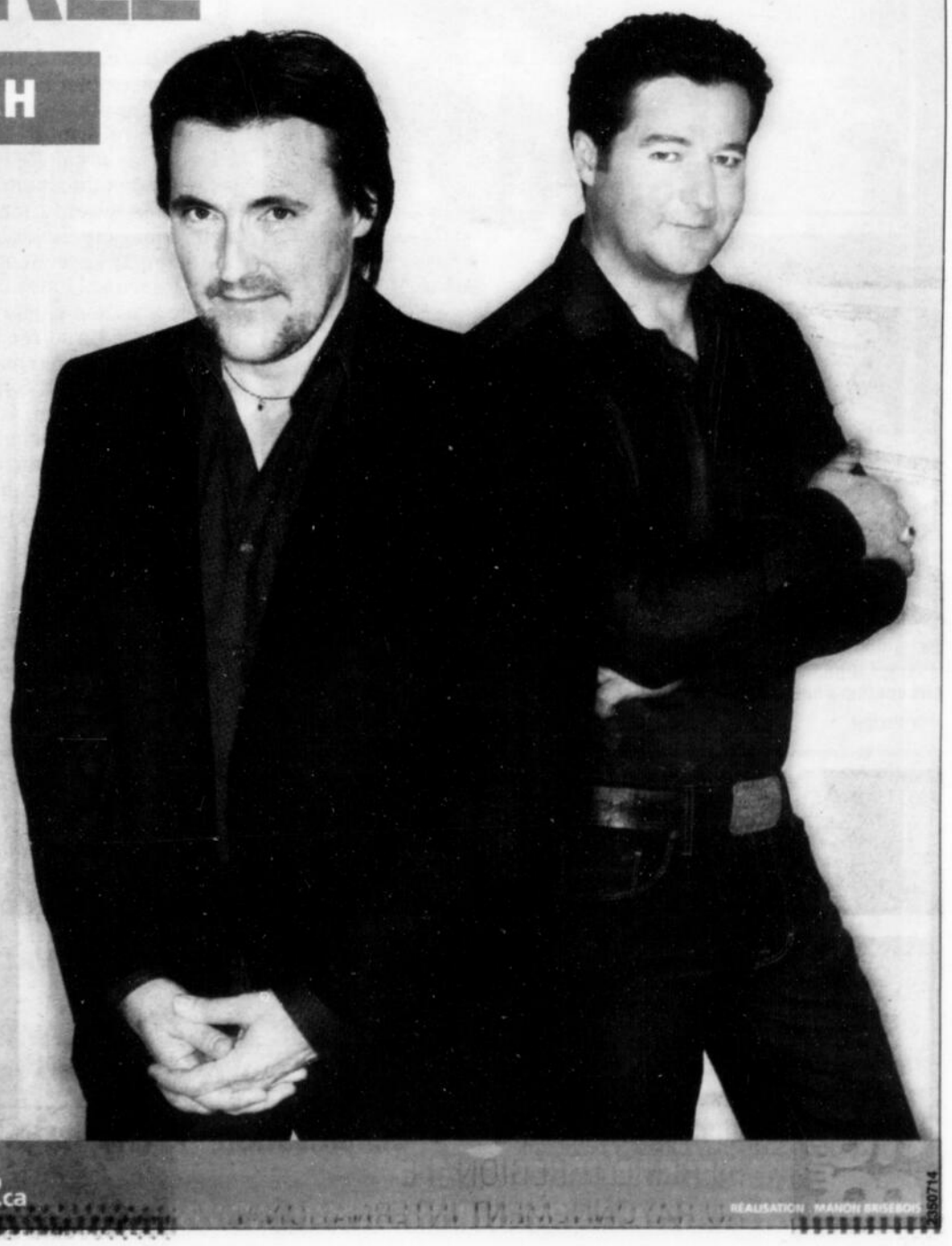
(Photo Laura Lévesque)

Collections complètes
Automne-hiver



Chez Laflamme
SIGNATURE Inc.
419, rue Racine, Chicoutimi
418-549-2255
(Ouvert le dimanche de midi à 16 h)
2340011

TOUT LE MONDE EN PARLE
DEMAIN 20H
LES INVITÉS CETTE SEMAINE :
PHIL COLLINS
MARC BELLEMARE
JEAN RENO
PATRICK HUARD
ELISABETTA FANTONE
JEAN-CLAUDE KAUFMANN
VÉRONIQUE LATTE
MÉLANIE GAGNÉ



En simultané RADIO PREMIÈRE CHAÎNE .ca
RÉALISATION MANON BRISEBOIS
2350714

Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Avant-goût d'une pièce collective

JIMMY TROTTIER
jtrottier@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Le Centre de recherches en interprétation (CRI) a profité de la tenue du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour présenter sa nouvelle création, Petites histoires avec une mère et une fille dedans. Une pièce collective de par sa création qui sera présentée du 3 au 21 novembre prochain, au Centre culturel du Mont-Jacob.

Plusieurs personnes se sont présentées à cette table ronde afin de découvrir la nouvelle création du CRI. Afin d'imprégner le public de l'esprit de la pièce, la directrice du théâtre, Guylaine Rivard et la comédienne Marilyne Renaud ont récité la cinquième scène. Elle dépeint les relations difficiles et lourdes entretenues entre une mère et sa fille.

La nouvelle création est le fruit d'heureuses rencontres. Guylaine Rivard a eu « le coup de foudre » pour la metteure en scène Émilie Gilbert-Gagnon alors que cette dernière complétait sa maîtrise. « Émilie correspond à la définition de la création au CRI. »

L'esprit créatif de la jeune femme a donné envie à madame Rivard de travailler comme actrice. L'idée de traiter de la relation mère-fille est vite apparue comme un incontournable pour Émilie Gilbert-Gagnon. « Marilyne (Renaud) et Guylaine se ressemblent beaucoup physiquement. Ça semblait aller de soi. »

Touche almatoise

Il ne manquait plus qu'un texte à mettre en scène. Le nom de l'auteure almatoise Marie-Christine Bernard s'est rapidement imposé. Les romans de l'écrivaine ont séduit Guylaine Rivard.

Les idées nées dans l'esprit de Guylaine Rivard et de Marilyne Rivard ont servi de bases dans le processus d'écriture.

« J'ai eu l'idée de m'inspirer du mythe fondateur de Demeter et Perséphone, relate-t-elle. J'ai beaucoup interrogé mes proches afin de connaître leur relation mère-fille. »

L'écrivaine explique que l'écriture de cette pièce a été

> « Quand on écrit, on est comme Dieu. On décide de tout ce qui se passe, de tout ce qui se dit. Au théâtre, on est plusieurs dieux. »
>
> – Émilie Gilbert-Gagnon

un processus différent de ce qu'elle connaissait. « Quand on écrit, on est comme Dieu. On décide de tout ce qui se passe, de tout ce qui se dit. Au théâtre, on est plusieurs dieux. »

C'est que le texte, comme c'est souvent le cas au théâtre, a connu plusieurs remaniements. Madame Bernard a grandement consulté les comédiens et la metteure en scène afin d'affiner son texte. Un geste d'humilité de sa part, qui démontre d'une grande ouverture. Ouverture qui a plu à la jeune comédienne, Marilyne Renaud.

« C'est une chance d'avoir une auteure aussi ouverte aux modifications, ça permet d'y mettre son grain de sel », explique-t-elle.

« Je voulais que les acteurs s'approprient le texte, c'était très important pour moi. Je leur ai laissé une grande liberté dans mon texte, afin de le rendre plus accessible pour eux », relate l'écrivaine.

Ne manquait plus qu'un concepteur de scénographie. C'est sur les épaules de Boran Richard que repose cette délicate tâche. Ce dernier est photographe pour l'hebdomadaire Voir. La metteure en scène de la pièce, Émilie Gilbert-Gagnon, a trouvé en lui un partenaire créatif qui partage la même vision qu'elle. « J'écoute le désir d'Émilie, mais nos imaginaires se rejoignent beaucoup sur l'aspect de l'émerveillement. Je dois prendre les côtés crus de la pièce pour les rendre plus attirants. »

Place au public

Le public sera très sollicité dans cette nouvelle pièce. Madame Gilbert-Gagnon souligne qu'ils « voulaient garder la pièce ouverte, pour que les visiteurs puissent se faire leur propre image de l'endroit où se situent les scènes. »

Ainsi, le spectateur peut y ajouter sa propre interprétation, en fonction de ses expériences personnelles. Malgré son thème, Guylaine Rivard persiste et signe. « C'est un sujet universel, ce n'est pas seulement pour les femmes. Ça rejoint autant les hommes que les femmes. »

Les billets sont en pré-vente jusqu'au 26 octobre, au coût de 15 dollars. Pour plus d'information, on peut appeler au théâtre CRI, au 542-1129. ❑



Les conteurs ont su capter l'attention des spectateurs présents hier soir. (Photo Sylvain Dufour)

Des contes chauds et froids

JONQUIÈRE (JT) — Comment rassembler la Martinique et le Nunavik sur une même scène? Par le conte!

La soirée annuelle de contes et légendes du Salon du livre avait des accents multiculturels, hier soir. La soirée était animée par l'excellent conteur Luc Perron. Il a enchanté le public avec son parler jovial et bon vivant. La soirée a rapidement pris une tournure exotique quand Frank Sylvestre a fait son apparition. L'Antillais est l'auteur du recueil Contes du ciel et de la terre, publié cette année. Comme on dit dans le langage typique des contes, il s'est alors emparé du « crachoir ».

Avec un accent créole rauque et chaud à la fois, Sylvestre a rapidement fait oublier au public suspendu à ses lèvres les rigueurs de l'automne naissant. Sous forme d'un conte imagé, à grand renfort de mimiques, le conteur a hypnotisé la foule en parlant de l'histoire touchante de l'esclavage en Martinique.

De quoi déprimer les auteurs croyez-vous? Sans faire perdre de vue la dureté du propos, Frank Sylvestre a eu le talent de transporter son auditoire dans son pays, emplissant notre imaginaire de terre chaude et d'images riches.

Un message délicat, livré de façon méthodique, par un conteur en pleine maîtrise de sa voix, de son corps et même de ses silences.

Et le Nunavik...

Le paysage s'est rapidement refroidi quand Isabelle Larouche a pris le relais. Celle qui a voyagé énormément a transporté l'auditoire dans le froid hiver canadien, dans les terres arides et balayées par le vent hivernal du Nunavik.

Les spectateurs se sont retrouvés dans un igloo, alors qu'une famille s'y abrite du froid. La grand-mère, conteuse aux nombreuses histoires tirées de sa longue expérience, raconte la mort de son premier fils. Celui-ci meurt dans les bras de la pauvre mère. Il lui incombe alors la lourde tâche d'aider l'âme de son fils à atteindre le firmament, l'aurore boréale.

Ce destin funeste, c'est celui auquel se destine la vieille dame, « qui ne saurait supporter un autre hiver. »

À travers un langage propre à la culture innue, Isabelle Larouche a livré au public une belle leçon sur l'éternel recommencement du cycle de la vie et de la mort, vue avec la sagesse des peuples du Nord, « qui ont su s'adapter aux rigueurs d'un climat hostile, en y voyant toute la beauté. »❑

Depuis 43 ans
FRIGO TEMP
Profession... confort
ESTIMATION GRATUITE
418.549.0587
1.800.931.0587 RBQ.: 2949-5710-43
1126, boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi

VOUS AVEZ DE LA CHANCE!
Savez-vous qu'avec votre fournaise
• vous pouvez climatiser
• vous pouvez ventiler
CONFORT ET ÉCONOMIES GARANTIS EN TOUTES SAISONS!
• Climatisation • Chauffage • Ventilation •



ENERGY STAR
Carrier
les experts à votre service
• Système central intelligent • Géothermie • Fournaise • Échangeur d'air •
2336262

Site d'enfouissement d'Hébertville-Station

« Il ne faut pas partir en peur »

- Réal Côté



Réal Côté veut s'entretenir avec les opposants au projet.

(Archives)

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

HÉBERTVILLE-STATION — Le maire d'Héberville-Station, Réal Côté, invite les gens de sa municipalité et des environs à ne pas paniquer dans le dossier du site d'enfouissement. Il leur tend la main pour discuter des irritants.

« Il ne faut pas partir en peur. C'est en train de prendre de grosses proportions alors que nous sommes au début du processus. Il faut que les opposants viennent s'asseoir avec nous et discutent de leurs craintes », a-t-il affirmé au Quotidien.

Le maire Côté se sent à l'aise avec les affirmations faites par le président de la Régie des matières résiduelles (RMR), Lucien Boily, qui mentionnait lors de la séance publique tenue à Dolbeau-Mistassini, mercredi, qu'il était trop tard pour reculer dans ce dossier. « Nous nous sommes parlé et il a été peut-être mal interprété. Je le répète, nous allons attendre les études d'impacts avant de nous prononcer. Si on voit, comme élus, que le projet n'a pas de bons sens, nous allons le rejeter », assure le magistrat.

Ce dernier voit d'un bon œil la création du « comité de liaison communautaire » par le RMR. « Il faut se parler pour que ce dossier ne soit pas tout croche. Nous allons prendre des décisions importantes, car ce site d'enfouissement sera là pour 50 ans. On ne peut prendre ça à la légère. Nous avons de grosses responsabilités », déclare-t-il.

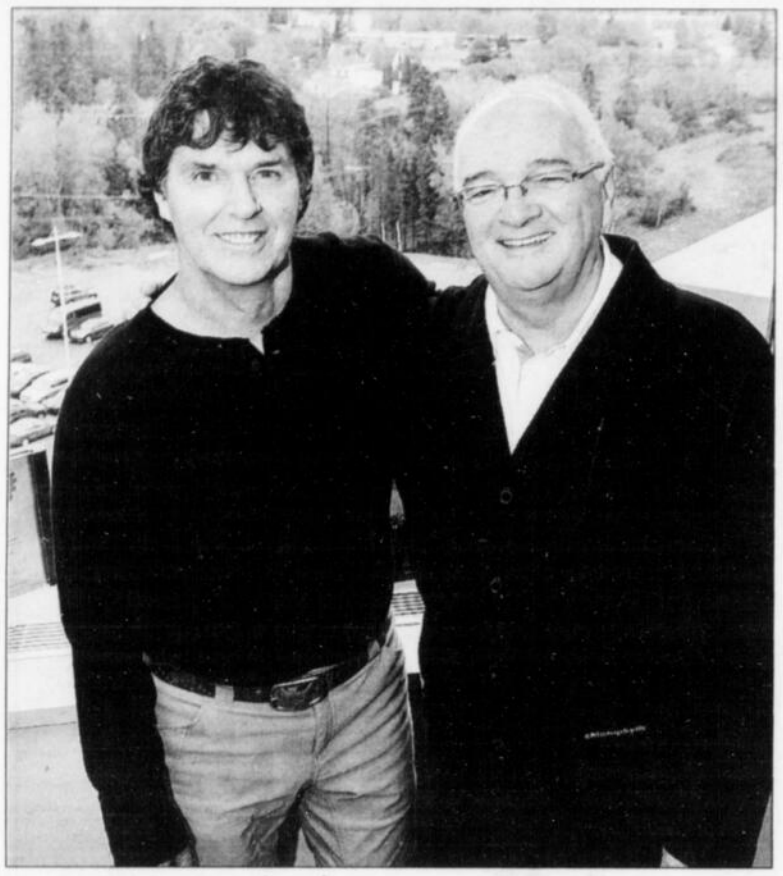
Réal Côté comprend les inquiétudes des villégiateurs qui ont des chalets près du site ciblé pour l'implantation du lieu d'enfouissement technique (LET). Ils les invitent tout particulièrement à se joindre à ce comité.

Récemment, ces villégiateurs ont créé un comité qu'ils ont nommé « Comité d'opposition au dépotoir d'Hébertville-Station ». Ce nom exprime clairement leur position. ❑

ÉPILATION AU LASER
1er traitement laser gratuit
+15% de rabais sur nouvelles inscriptions au laser
Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Pour information: (418) 612-1672
475, BOUL. TALBOT, SUITE 120
CHICOUTIMI
ESTHÉTICIENNES Martine Dubois Mireille Néron Nancy Bouchard
2352704

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean agence immobilière
DE RETOUR
J'en ai pour... «mon agent!»
La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean est fière de vous faire part du retour de Mme Louise Belley au sein de son équipe de ventes.
Louise continuera de mettre ses compétences et connaissances au service de la clientèle afin d'offrir un service toujours aussi professionnel et complet, que ce soit pour l'achat ou la vente de votre propriété.
Vous pouvez rejoindre Louise en communiquant au:
Louise BELLEY courtier immobilier
418-820-3198
418-543-5511
2352594

Blitz SPAS
À PLEIN CAMION
*RIEN À PAYER AVANT AVRIL 2011
**LIVRAISON GARANTIE DANS LES 48 HEURES
J-270 91 x 91 x 37 po SIÈGE ALLONGÉ 8 couleurs, 6 adultes 42 jets en acier inoxydable
PRIX SUGGÉRÉ 10 999,00 VOUS ÉCONOMISEZ 3 800,00
INCLUS 2 DES 3 OPTIONS* COUVERT CHUTE D'EAU LUMIÈRE DEL
SYSTÈME DE SON INCLUS 7 199,00
J-335 84 x 84 x 36 po SIÈGE ALLONGÉ 8 couleurs, 5 adultes 36 jets en acier inoxydable
PRIX SUGGÉRÉ 11 649,00 VOUS ÉCONOMISEZ 3 950,00
INCLUS LES JETS EN ACIER INOXYDABLE COUVERT CHUTE D'EAU
SYSTÈME DE SON INCLUS 7 699,00
J-355 91 x 84 x 33 po SIÈGE ALLONGÉ 8 couleurs, 5-6 adultes 40 jets en acier inoxydable
PRIX SUGGÉRÉ 12 349,00 VOUS ÉCONOMISEZ 4 150,00
INCLUS LES JETS EN ACIER INOXYDABLE COUVERT CHUTE D'EAU
SYSTÈME DE SON INCLUS 8 199,00
Ouvert 7 JOURS
CLUB PISCINE SUPER Fitness SAGUENAY
2480, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI
418.545.2550 ou 1 866.545.2550
Passez nous voir!
HEURES D'OUVERTURE
LUN. au MER. 10h à 17h30
JEU. au VEND. 10h à 21h00
SAM. 9h à 17h00 DIM. 10h à 17h00
2343893
Ces promotions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 17 octobre 2010 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. * La promotion est applicable seulement sur les spas. Sujet à l'approbation du crédit. Seules les taxes sont payables à l'achat. Les intérêts ne courent pas durant cette période. Voir détails en magasin. ** Livraison garantie dans les 48 heures après l'approbation du crédit, sur les spas en inventaire seulement.



Le professeur Mario Bilodeau et le recteur Michel Belley ont prononcé les mots d'ouverture du Symposium canadien d'aventure thérapeutique qui se déroule cette fin de semaine à Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

Symposium canadien d'aventure thérapeutique

Les bienfaits du plein

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) accueille cette fin de semaine la seconde édition du Symposium canadien d'aventure thérapeutique. Une belle occasion pour les participants provenant des quatre coins du pays de créer de nouveaux liens et de pousser encore plus loin leurs réflexions sur les bienfaits du plein air. Et pour les intervenants de la région, de montrer le savoir-faire développé au fil des ans.

En tout, une soixantaine de personnes prendront part aux différentes activités du Canadian Adventure Therapy Symposium (CATS). Au programme: des tables rondes, des activités au Centre Simoncouche, dans la Réserve faunique des Laurentides, et des échanges entre les participants.

« Lors de la première édition de CATS, qui a eu lieu à Victoria en 2009, nous avions principalement établi des liens et des bases. Cette seconde édition va nous permettre de pousser plus loin nos réflexions et nos actions. Une chose est certaine, nous ne voulons pas d'une définition exclusive de l'aventure thérapeutique. Nous voulons être inclusifs. Tous les gens qui utilisent la nature dans un but de croissance personnelle, que ce soit des travailleurs sociaux, des psychologues, des professeurs, feront partie de notre définition. Ce n'est pas seulement pour les gens de plein air », précise le professeur Mario Bilodeau.

Ce dernier est sans aucun doute le mieux placé pour parler de diversité dans les actions. Il est cofondateur du programme d'études en plein air et tourisme à l'UQAC, cofondateur de la Fondation Sur la pointe des pieds, qui organise des expéditions d'aventure thérapeutique pour les adolescents atteints de cancer, et de la coopérative INAQ, qui offre des programmes d'intervention

« Outward bound school »

John Hasell,

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI — John Hasell est un pionnier dans l'art de marier la nature et l'aventure à la thérapie. En 1969, il a fondé la première « Outward bound school » canadienne dans la chaîne des Cascades de la Colombie-Britannique et quelques années plus tard, il a collaboré à en créer une seconde, cette fois en Onta-

VOTRE PARTY DES FÊTES SE PASSE À CAP AU LESTE!

Dans un cadre enchanteur, surplombant le fjord du Saguenay, découvrez le meilleur endroit pour votre party des Fêtes!

Pour seulement 98 $*, dégustez notre succulente table d'hôte accompagnée d'un cocktail, dormez dans nos chalets confortables offrant une vue magnifique sur le fjord, et profitez du déjeuner québécois traditionnel.

À La Pourvoirie du Cap au Leste, tous vos sens seront charmés par les saveurs régionales, le paysage grandiose, et la soirée au coin du feu.

Aussi disponibles : DJ pour la soirée, randonnée guidée, forfaits corporatifs, et plus encore!

*Prix par personne, en occupation double, taxes et frais de service en sus. Forfait en vigueur du 1er novembre au 22 décembre 2010 et du 4 janvier au 28 février 2011.

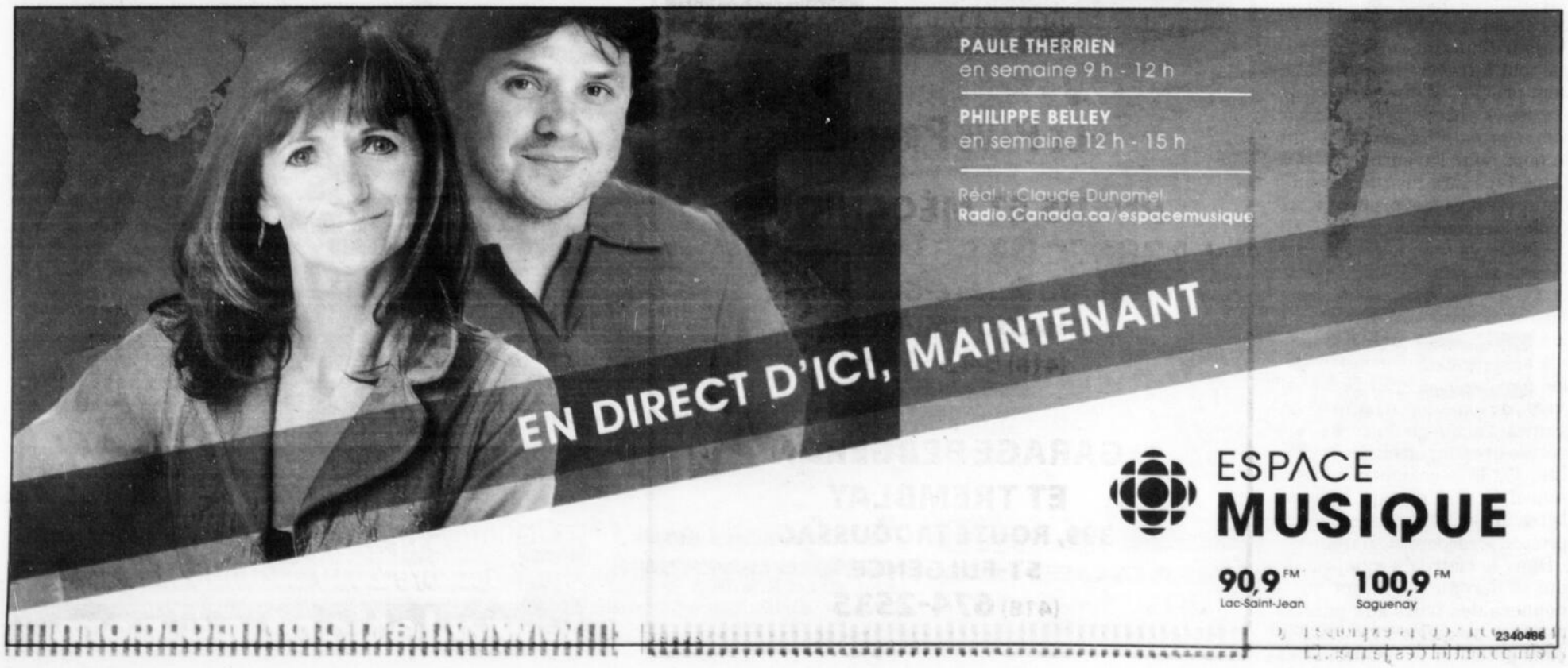


La Pourvoirie du CAP AU LESTE
Lauréat régional 2009 et 2010 Hébergement - Pourvoirie

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2009
LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2010

551, chemin du Cap à l'Est
Saint-Rose-du-Nord
418-675-2000
contact@capauleste.com
www.capauleste.com

2352768



air scrutés à la loupe

alternative par la nature et l'aventure. Il est également collaborateur du Laboratoire d'expertise et de recherche en plein air (LERPA) de l'UQAC. Ces quatre organisations s'occupent conjointement du bon déroulement du symposium.

> « Toutes les personnes et regroupements qui sont intéressés à utiliser la nature et l'aventure comme moyen de développement et de thérapie ne peuvent que tirer des bénéfices de ces rencontres. »
>
> – Mario Bilodeau

« Je suis certain que cette expérience-là va avoir des retombées intéressantes pour le Québec, mais aussi pour nos organisations régionales. Toutes les personnes et regroupements qui sont intéressés à utiliser la nature et l'aventure comme moyen de développement et de thérapie ne peuvent que tirer des bénéfices de ces rencontres », estime Mario Bilodeau.

Quelques minutes auparavant, ce dernier a séduit les participants lors du mot d'ouverture en racontant ce qui l'avait amené à consacrer sa carrière à l'aventure thérapeutique. « Je me suis rendu compte que la nature avait un pouvoir, et que tout le monde devait avoir accès à la nature pour vivre ses aventures. »

Développement

Pour sa part, le recteur de l'UQAC, Michel Belley, a souligné qu'il se réjouissait de voir le programme de plein air se développer autant à l'intérieur qu'à l'extérieur des murs de l'université.

« La thérapie par l'aventure est maintenant un domaine très important. Il faut souligner le travail effectué par les bâtisseurs et la passion qu'ils déploient », a indiqué celui qui a agi comme premier président d'honneur du Rase-O-Thon de la Fondation Sur la pointe des pieds. ❑

un pionnier

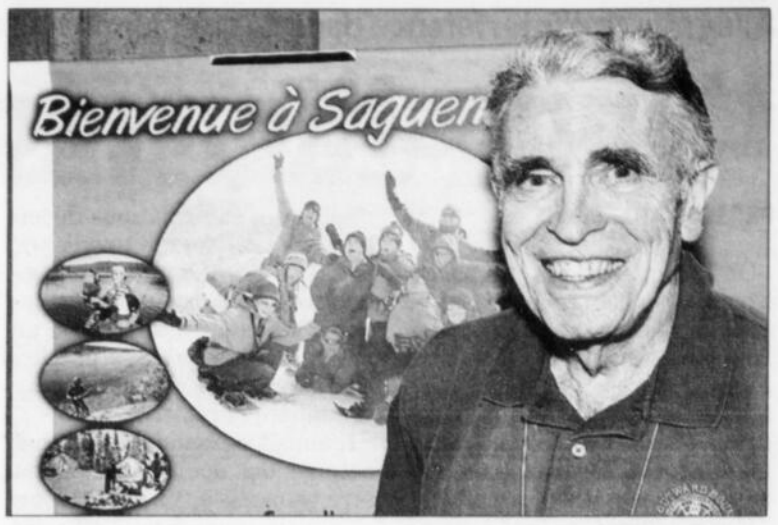
rio. Aujourd'hui, il se réjouit de voir le sujet intéresse de plus en plus de gens.

« Ce n'est pas possible pour les écoles Outward bound de tout faire. Nous avons besoin des autres organisations pour prendre le relais et développer de nouveaux créneaux », explique celui qui agit comme conférencier d'honneur dans le cadre du Symposium canadien d'aventure thérapeutique.

Il souligne que la première de ces écoles a vu le jour en 1941. Aujourd'hui, on en trouve 44, partout à travers le monde. Le nom provient d'une expression anglaise, « outward bound », qui décrit un bateau quittant le port pour l'aventure, prêt à faire face aux risques et aux défis. C'est ce que proposent les écoles aux jeunes.

« Nous voulons qu'ils découvrent leur potentiel par le biais de l'aventure, que ce soit l'escalade en montagne, la navigation, le kayak. Nous sommes des pionniers du développement personnel par l'aventure. L'apprentissage par expérience permet aux jeunes d'acquérir la technique nécessaire pour atteindre la finalité, soit le développement personnel. Ce n'est pas seulement de la technique, c'est beaucoup plus profond », raconte M. Hasell.

Dans le cadre du symposium qui se déroule à Chicoutimi, il donnera des trucs aux participants pour qu'ils exploitent le plein potentiel des jeunes. ❑



John Hasell est un pionnier dans l'art de marier la nature et l'aventure à la thérapie.

(Photo Rocket Lavoie)







Allégations d'interférence dans des demandes d'accès à l'information

L'opposition réclame la tête de Paradis

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Les trois partis d'opposition ont réclamé vendredi la démission du ministre des Ressources naturelles Christian Paradis, après que de nouvelles allégations d'interférence dans des demandes d'accès à l'information aient fait surface contre l'un de ses conseillers politiques.

Ces accusations ont poussé Sébastien Togneri à remettre sa démission jeudi soir à M. Paradis, qui l'a acceptée.

Selon des informations dévoilées par La Presse Canadienne jeudi, M. Togneri serait intervenu dans au moins quatre demandes d'accès à l'information au ministère des Travaux publics, où il travaillait à ce moment avec le ministre Paradis.

Il aurait demandé que soient retenus des documents devant être transmis à des journalistes et aurait aussi requis que des portions soient biffées.

Mais les partis d'opposition ne veulent pas se contenter de cette démission du conseiller politique. C'est la tête du ministre qu'ils réclament.

Puisque le gouvernement conservateur clame haut et fort qu'en vertu du principe de responsabilité ministérielle, ce sont les ministres qui sont responsables de leurs employés politiques, l'opposition estime qu'en vertu de ce même principe, M. Paradis devrait prendre la responsabilité des actes de son conseiller et quitter son poste.

« Au lieu de jeter ses adjoints en dessous de l'autobus, va-t-il se tenir debout et prendre ses responsabilités? », a demandé en Chambre le député libéral Marcel Proulx.

Bombardé de questions à la Chambre des communes vendredi, M. Paradis a déclaré avoir effectivement pris ses responsabilités en acceptant la démission de M. Togneri et en référant les allégations d'interférence à la commissaire à l'information du Canada pour enquête.



Le ministre des Ressources naturelles du Canada, Christian Paradis, s'est défendu, vendredi, d'être intervenu directement dans des demandes d'accès à l'information. (Photo PC)

« Je vous dis que je me suis empressé de demander à la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux de prendre le dossier et de l'envoyer à la commissaire à l'information, ce qui a été fait. Elle me l'a confirmé ce matin », a répété le ministre.

Le gouvernement s'était servi, depuis mai dernier, du principe de « responsabilité ministérielle » pour justifier sa décision d'envoyer les ministres comparaître devant les comités parlementaires à la place de leurs employés convoqués.

Cette pratique a été dénoncée à répétition par l'opposition qui a requis, en vain, le témoignage de plusieurs d'entre eux.

Libéraux, néo-démocrates et bloquistes affirment que le gouvernement utilise le principe de responsabilité ministérielle uniquement quand cela fait son affaire.

« Qu'ils agissent en conformité avec leurs paroles », a lancé la porte-parole libérale en matière de justice, Marlene Jennings.

Même s'il n'est pas prouvé que M. Paradis ait ordonné ou ait été au courant des gestes de son conseiller, l'opposition maintient sa position.

« Moi, ça m'étonnerait beaucoup que M. Togneri ait agi de cette façon-là sans que M. Paradis ne lui ait demandé », a fait valoir le leader parlementaire en Chambre du Bloc québécois, Pierre Paquette.

Les libéraux craignent de plus qu'il ne s'agisse d'une pratique répandue chez les conservateurs.

« Nous pensons que c'est tout à fait plausible et raisonnable de croire que peut-être c'est systémique à travers les ministères étant donné que depuis que les conservateurs sont arrivés au pouvoir, les délais pour traiter les demandes d'accès à l'information ont doublé, triplé, quadruplé dans certains cas », a indiqué M^me^ Jennings.

Sébastien Togneri avait empêché la divulgation d'information à La Presse Canadienne à l'été de 2009. Lors de sa comparution devant un comité des Communes plus tôt cette année, M. Togneri avait alors expliqué qu'il n'avait commis cette erreur qu'une seule fois.

Mais des documents de ce comité, dévoilés jeudi, montrent qu'il s'est mêlé à trois autres demandes d'accès à l'information.

Elles touchaient à des sujets délicats comme l'amiante et la visite au Canada du président américain Barack Obama en 2009. ❑

VISITE LIBRE DIMANCHE de 14 h à 16 h
JONQUIÈRE: 3811, D'Avignon
Laurent (Larry) Patry
Courtier immobilier
Cell.: 418-815-5511
ROYAL LEPAGE
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
239 000 $ NÉGOCIABLE
NOUVEAU PRIX
VRAI BIJOU PETITE FRANCE
VISITEZ www.laurentlarrypatry.com
2351730

Pas encore du chocolat à vendre!!!
Pour vos campagnes de levées de fonds, dites adieu à la vente de chocolat et offrez ce que le monde consomme et préfère : LE CAFÉ!
PROMOTION
1 boîte de 12 sacs gratuite à l'achat de 12 boîtes avant décembre.
CHAQUE BOÎTE VOUS RAPPORTE 40 % DE PROFIT.
les cafés PAUSEMATIC
Trousse d'information et échantillons gratuits. Contactez Josée au 418 543-0009, poste 202
2342837

Energie Cardio 25 ans
S'abonner ou référer
TIRAGE DE 25 000$ COMPTANT
Début des cours en groupe
Horaire disponible au
energiecardio.com
3885, boul. Harvey JONQUIÈRE 418-695-3060
1939, rue des Sapins (en haut d'Eugène Allard) CHICOUTIMI 418-545-0115
Tous les détails aux centres. Pour un temps limité.
SUPER SPÉCIAL du 25e
Frais initiaux d'inscription à 25$
(ancien membre frais initiaux d'inscription 25 ¢ + 5 % de rabais)
2306606

le spécialiste du manteau pour elle et lui
NOUVEAUTÉS
CONSEILS D'ENTRETIEN:
Nettoyage-lustrage régulier aux 2 ans
Inspections pour réparations
Assurance incluant l'entreposage
Cueillette et livraison
NETTOYAGE ET TRAITEMENT cuir-suède-agneau renversé
CONSULTEZ-NOUS POUR VOS RÉPARATIONS
- Remodelage exclusif
- Nettoyage
- Entreposage et assurance
- ESTIMATION GRATUITE
STYLE RECHERCHÉ
QUALITÉ INÉGALÉE
SERVICE APRÈS-VENTE SANS PAREIL
COLLECTION AUTOMNE-HIVER
La qualité qui se distingue
Faucher & Bergeron Fourrures inc.
JONQUIÈRE: 2377, St-Hubert | 418 695-0536
CHICOUTIMI: 1385, des Champs-Élysées | 418 543-4500
PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE MISE DE CÔTÉ SANS INTÉRÊT
2354483

Nomination de juges

Paul Bégin ne consultait pas le PM

DENIS LESSARD
La Presse

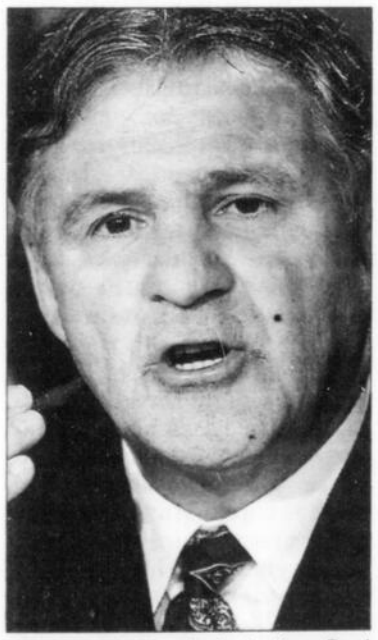
L'ancien ministre péquiste Paul Bégin, qui a été responsable de la Justice sous trois premiers ministres - Jacques Parizeau, Lucien Bouchard et Bernard Landry - n'a jamais consulté ses patrons sur les nominations à la Cour du Québec. Le choix des juges est la prérogative du responsable de la Justice, a-t-il soutenu hier alors qu'il témoignait devant le commissaire Michel Bastarache.

M. Bégin admet avoir eu maintes représentations de collègues députés, des suggestions de candidats à la magistrature. Il n'en a jamais tenu compte.

« Le législateur a encadré le processus de nomination des juges et donné au titulaire de la Justice le mandat de faire le choix et de recommander. Le Conseil des ministres n'est qu'un tampon ! On n'y marchande pas les mérites ou les démérites des candidats. Les juges sont indépendants, et leur première indépendance est de ne pas faire l'objet de discussions politiques », a expliqué M. Bégin.

Il n'était donc pas question de consulter le premier ministre une pratique que Jean Charest semble avoir instaurée depuis son arrivée au pouvoir, en 2003.

« Je tiens pour acquis que, lorsqu'on nomme un ministre de la Justice, on sait quel rôle important il doit jouer. Il occupe une fonction particulière. Il est le jurisconsulte du gouvernement ; c'est le seul qui peut dire non au premier ministre. Lui dire que la loi ne permet pas de faire ça. Son bon jugement, sa bonne foi devraient suffire... »



L'ancien ministre de la Justice, Paul Bégin, que l'on voit ici en 2001, a assuré devant la Commission Bastarache n'avoir jamais consulté ses patrons lors de la nomination de juges à la Cour du Québec. (Archives PC)

Nomination d'un ex-felquiste

Une seule fois, la nomination d'un juge a soulevé d'importants problèmes. MeRichard Therrien avait été nommé à la Cour du Québec en 1996. Or, en 1971, il avait plaidé coupable à une accusation de complicité après le fait dans l'enlèvement de Pierre Laporte.

Il avait obtenu son pardon en 1984. L'enquête de sécurité n'avait rien trouvé et il n'en avait pas parlé à l'entrevue. Sans nommer Me Therrien, M. Bégin a souligné que quelqu'un avait dénoncé la situation auprès de lui dès le jour de la prestation de serment du magistrat. M. Bégin a porté plainte au Conseil de la magistrature, et Me Therrien n'a jamais siégé.

Pourtant, cet avocat était un candidat de premier ordre. « En toute franchise, c'était un des plus beaux curriculum vitae que j'aie vus de toute ma carrière », a soutenu Me Bégin.

L'ex-ministre Paul Bégin a été responsable de la Justice sous trois premiers ministres : Jacques Parizeau, Lucien Bouchard et Bernard Landry. Devant la commission Bastarache hier, il a déclaré que le ministre de la Justice « est le seul qui peut dire non au premier ministre ».

Audiences suspendues

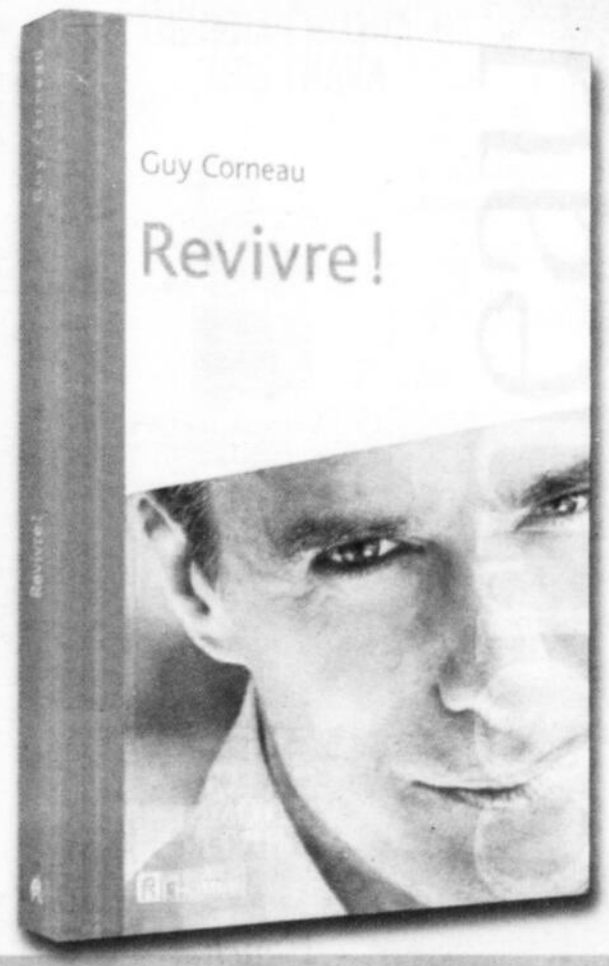
Après avoir entendu 43 personnes, la commission Bastarache a suspendu ses audiences hier jusqu'à jeudi prochain, alors que l'ex-ministre péquiste Linda Goupil viendra témoigner de son passage à la Justice. Elle sera la dernière personne à comparaître. Les procureurs se sont vite entendus hier pour qu'on présente les déclarations sous serment de deux militants libéraux de Vanier et de la femme de Marc Bellemare, Me Lu Chan Khuong, bâtonnière de Québec.

« Si on entend tout un chacun, on sera encore ici à Pâques », a résumé Guy Versailles, le porte-parole de la Commission. Le commissaire Bastarache a jusqu'à la fin du mois de janvier 2011 pour remettre son rapport au gouvernement, qui en disposera à sa guise. ❑

Revivre !
La nouvelle conférence de Guy Corneau.

À partir de sa propre expérience d'un cancer de grade 4, Guy Corneau nous invite au cours de sa conférence, à réfléchir aux aspects psychologiques et spirituels de la maladie.

Prochainement à Chicoutimi!



Le mercredi
1er décembre 2010
à 19 h 30
à l'Hôtel le Montagnais
(salle la Montagnaise)
Prix régulier : 22 $
tx incluses (+ frais de service)

Billets en vente :
www.reservatech.net
418-545-3330
1-877-545-3330
(Admission générale)

Au profit de la Fondation du Cégep de Chicoutimi
Fondation
En collaboration avec TVA
2356192

Nouveau gouverneur général du Canada

Johnston officiellement en poste



Suite aux cérémonies qui se sont déroulées au parlement, David Johnston et son épouse ont pris la route vers leur nouvelle résidence, Rideau Hall.

(Photo PC)

MARIE VASTEL
Presse Canadienne

OTTAWA — Professeur émérite et père de cinq filles, le nouveau gouverneur général, David Johnston, fera de l'éducation et de la famille les priorités de son mandat à Rideau Hall.

M. Johnston, qui est entré officiellement en poste vendredi, a choisi, pour sa cérémonie d'installation, le thème de l'« appel au service ».

Celui qui a consacré sa vie à sa communauté, sa famille et ses étudiants, a fait valoir, dans son premier discours à titre de gouverneur général, que « le service à la patrie nous a modelés, le service à la famille et à la collectivité nous épaule, et cette tradition de service nous mènera vers l'avenir ».

Car dans son allocution d'une vingtaine de minutes, le 28e gouverneur général a justement choisi de se tourner vers le futur et le rôle qu'aura le Canada dans le monde au moment du 150e anniversaire du pays, en 2017.

« Selon moi, mon rôle consiste à rassembler les gens de tous les âges et de toutes les origines pour édifier une nation éclairée et bienveillante, une nation qui sera une source d'inspiration non seulement pour les Canadiennes et les Canadiens, mais pour le monde entier », a plaidé M. Johnston, dans un Sénat bondé.

Parmi la foule venue l'accueillir dans ses nouvelles fonctions, les anciens premiers ministres Jean Chrétien, Joe Clark et John Turner étaient présents, de même que l'actuel premier ministre Stephen Harper et plusieurs de ses ministres.

Les chefs libéral et néo-démocrate étaient aussi dans la Chambre haute, de même que l'ancienne gouverneure générale Adrienne Clarkson et le prédécesseur direct de M. Johnston, Michaëlle Jean.

Aux premiers rangs se trouvaient les cinq filles de M. Johnston, 69 ans, et son épouse Sharon, ainsi que l'une de leurs sept petits-enfants, Emma, qui a envoyé des baisers soufflés à ses grands-parents pendant la cérémonie.

Homme de famille, M. Johnston a d'ailleurs mentionné la sienne à quelques reprises et mis de l'avant trois thèmes qui permettront que la « nation devienne véritablement aussi éclairée et bienveillante que nous le désirons ». Et au premier rang, il a cité qu'il était « essentiel de soutenir les familles et les enfants ».

Puis, ont suivi l'importance d'accroître l'éducation et l'innovation, autres priorités de cet ancien président de l'Université de Waterloo, et d'encourager la philanthropie et le bénévolat.

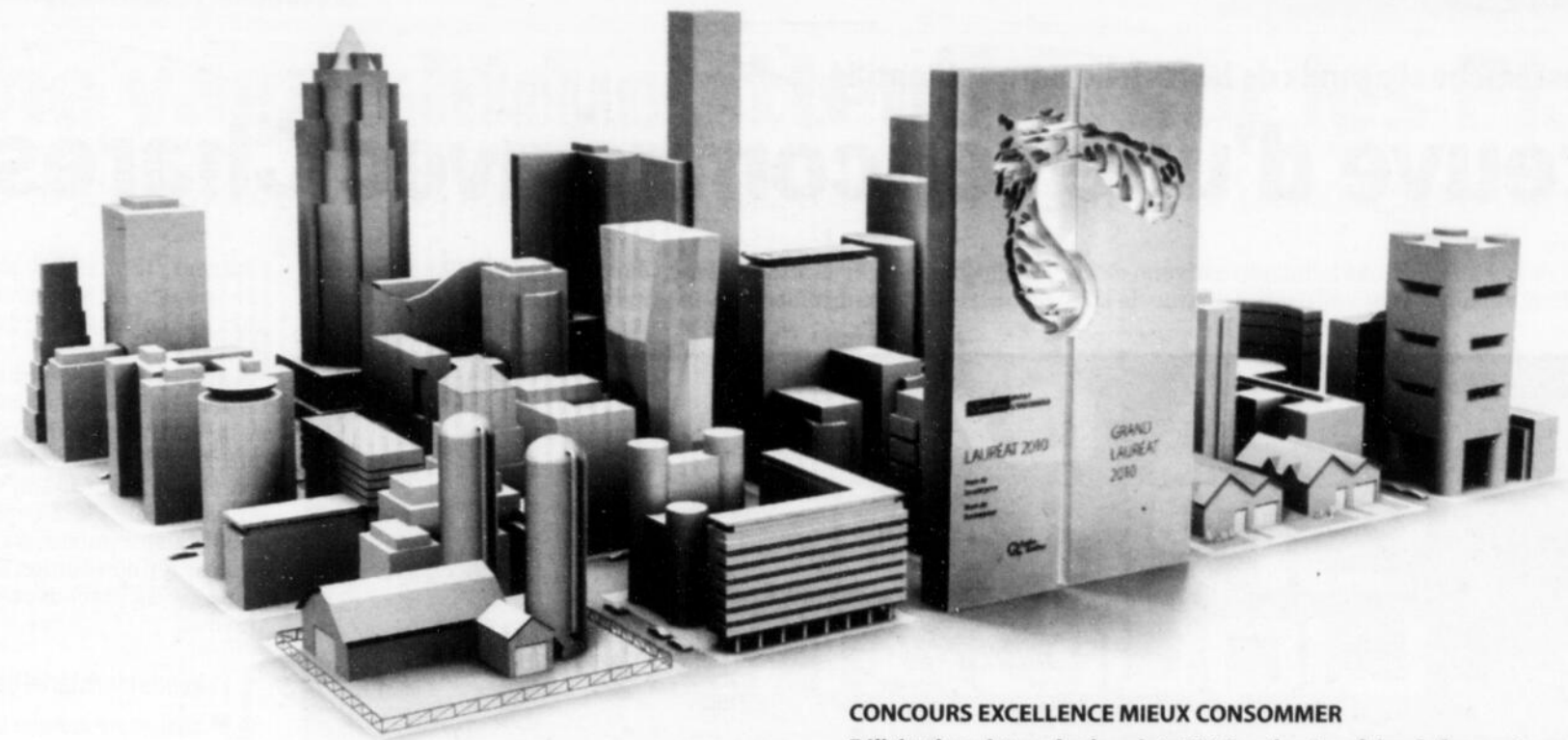
M. Johnston, qui a fait carrière comme professeur de droit dans plusieurs universités canadiennes — dont l'Université McGill à Montréal — a d'ailleurs souligné qu'il souhaitait trouver un moyen, au cours de son mandat, de « chérir nos enseignants ».

À l'instar de sa prédécesseure, Michaëlle Jean — dont le mandat s'est terminé vendredi matin, au moment où celui de M. Johnston débutait —, M. Johnston a également fait valoir qu'il voulait « rapprocher les générations ». Mme Jean avait elle aussi insisté sur l'importance de la jeunesse, tout au long de son mandat.

Si l'ancienne gouverneure générale avait laissé une forte impression au pays, de par sa personnalité et les événements qui ont marqué son règne, la cérémonie d'installation du gouverneur général David Johnston a elle aussi laissé place à quelques moments comiques.

Car tout nouveau à son poste, M. Johnston n'a notamment pas su quoi faire lorsque le registraire général du Canada — le ministre de l'Industrie Tony Clement — lui a présenté le Grand Sceau du Canada, apposé sur tous les documents d'État. Son aide de camp a dû venir lui expliquer qu'il n'avait qu'à accepter de le confier au ministre, en vertu du protocole. ❑





CONCOURS EXCELLENCE MIEUX CONSOMMER

Félicitations à tous les lauréats 2010, qui ont su faire de leur entreprise un modèle en efficacité énergétique.

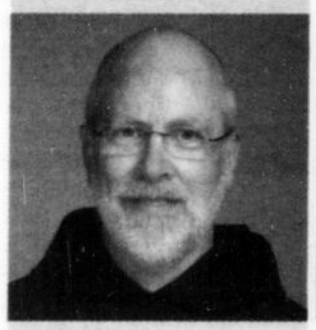
À l'occasion de la troisième édition de son concours Excellence MIEUX CONSOMMER, Hydro-Québec est très fière de rendre hommage à ses clients et partenaires d'affaires qui se sont illustrés par des réalisations remarquables dans le cadre de ses programmes en efficacité énergétique.

CATÉGORIES CLIENTS D'AFFAIRES

Ces entreprises se sont distinguées par le caractère novateur des initiatives qui leur ont permis d'économiser de l'énergie.

GRAND LAURÉAT

Projet de bâtiment neuf

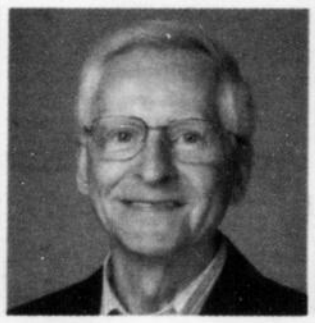


ANDRÉ BARBEAU
Père abbé

ABBAYE VAL NOTRE-DAME

Expert-conseil : Dupras Ledoux

Projet commercial



MARCEL LAMONDE
Physicien

COLLÈGE DE SAINTE-ANNE-DE-LA-POCATIÈRE

Expert-conseil : S.M.S. Contrôle

Projet industriel



DENIS CAMPAGNA
Propriétaire

LISE AMÉLIE ROY
Directrice – Recherche et développement

SOPHIE ET JÉRÉMI CAMPAGNA

AUX CHAMPS-MIGNONS

Experts-conseils : Beaudin Le Prohon et Cogénie

Projet institutionnel



ÉDITH SAMSON
Présidente

COMMISSION SCOLAIRE DE KAMOURASKA–RIVIÈRE-DU-LOUP

Expert-conseil : Denis Ouellet Électrique (Contrôles ANJ)

PRIX SPÉCIAL

Cette personnalité du monde des affaires est reconnue pour son engagement envers l'efficacité énergétique.



GILBERT DESMARAIS
Directeur, Association des gestionnaires de parcs immobiliers institutionnels (AGPI)

CATÉGORIES PARTENAIRES D'AFFAIRES

Ces entreprises font, de façon remarquable, la promotion de l'efficacité énergétique en développant, fabriquant, en mettant en marché ou en installant des produits éconergétiques.

Détaillant



CLAUDE DE LUCA
Vice-président et directeur général

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS

Distributeur



CLAUDE GAMACHE
Directeur – Éclairage

WESTBURNE (SAINT-LAURENT)

Expert-conseil



MARTIN ROY
Président

MARTIN ROY ET ASSOCIÉS

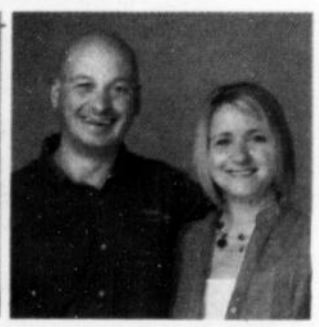
Fabricant ou agent manufacturier



GUY BENGHOZI
Président

BAZZ

Maître électricien



MARC LEMAIRE
Président

KATHLEEN COURCHESNE
Adjointe

ÉLECTRI-MARC

Pour en savoir davantage à propos du concours Excellence MIEUX CONSOMMER ou pour vous renseigner sur nos programmes, consultez le **www.hydroquebec.com/mieuxconsommer/excellence**.

Excellence MIEUX CONSOMMER

Hydro Québec

2302124

Commission Bastarache : l'agenda de Marc Bellemare authentifié

La preuve d'une rencontre avec Charest

QUÉBEC (PC) — Un rapport d'expert qui donne raison à tout le monde est venu clore, vendredi, une semaine de spéculations concernant une rencontre où l'ex-ministre de la Justice Marc Bellemare aurait avisé le premier ministre Jean Charest, il y a sept ans, des pressions qu'il subissait de la part de collecteurs de fonds libéraux.

Ainsi, des documents dont l'authenticité est maintenant confirmée démontrent que M. Bellemare a rencontré M. Charest à son bureau du parlement, le 2 septembre 2003, le soir même où il participait à une réunion de militants de sa circonscription à Québec.

> **L'agenda ministériel de M. Bellemare indique qu'il a rencontré le premier ministre à 19 h 30, tandis qu'un procès-verbal révèle qu'il était présent à une rencontre de son exécutif libéral, qui a commencé à 19 h.**

L'agenda ministériel de M. Bellemare indique qu'il a rencontré le premier ministre à 19 h 30, tandis qu'un procès-verbal révèle qu'il était présent à une rencontre de son exécutif libéral, qui a commencé à 19 h.

En déposant ces documents devant le commissaire Michel Bastarache, le procureur-chef Giuseppe Battista a aussi présenté un rapport d'expertise certifiant qu'aucune modification n'a été apportée aux fichiers de la disquette contenant l'agenda ni à ceux des deux CD-ROM sur lesquels sont gravés les procès verbaux. « Dans les deux cas, l'expert valide l'authenticité et de la disquette qui a été remise et du CD, les deux ayant été modifiés pour la dernière fois en 2004 », a dit M. Battista.

Le porte-parole de la commission, Guy Versailles, a cependant déclaré qu'il est peu probable que des témoins soient convoqués pour établir comment M. Bellemare a pu enchaîner ses deux engagements le soir du 2 septembre 2003.

Selon M. Versailles, les procureurs de la commission disposent actuellement d'une preuve suffisante pour voir clair dans tout ça. « On pourrait aussi décider d'entendre tout un chacun là-dedans, mais on serait encore ici à Pâques, a-t-il dit. L'important c'est de déterminer, du point de vue de la commission, à partir de quel moment la preuve amassée est suffisante pour lui permettre de répondre à son mandat. »

Une dernière journée d'audience est prévue jeudi prochain, mais elle sera consacrée à l'ex-ministre péquiste de la Justice Linda Goupil, qui viendra témoigner au sujet du processus de nomination des juges.



Une vague bleue attendue sur les Plaines

Les organisateurs espèrent une dizaine de milliers d'amateurs de hockey

ROBERT LAFLAMME
Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le beau temps devrait être de retour à temps pour la « marche bleue » de Québec, samedi, même si on s'attend à ce qu'une vague bleue d'amateurs de hockey déferle sur les plaines d'Abraham.

L'instigateur du rassemblement, qui se veut une occasion offerte à la population d'afficher son intérêt à ramener une équipe de la LNH, rêve plus que jamais à une foule de 50 000 de personnes — l'objectif qu'a établi l'ancien président des Nordiques, Marcel Aubut.

Mario Roy, qui n'a plus une seconde à lui, est pris dans un véritable tourbillon à quelques heures de l'événement qu'il a lancé dernièrement grâce à des sites de réseautage sociaux et de microblogages. On dirait qu'il est né sous une bonne étoile parce qu'on prévoit que le ciel va s'éclaircir, samedi matin.

« Tout fonctionne comme sur des roulettes, a-t-il affirmé, vendredi après-midi. Les frères Stastny viennent d'arriver, et je retourne à l'aéroport pour aller chercher Michel Goulet. »

La confirmation récente de la participation des trois célèbres frères Stastny, qui en seront à une première sortie publique ensemble depuis des lunes, a décuplé l'enthousiasme des gens.

« Il y a beaucoup d'effervescence en ville. Québec revit, a claironné le Lévisien, courtier en assurances dans la vie de tous les jours. La pluie des derniers jours n'a pas affecté le moral des gens. On s'attend à ce qu'ils répondent à l'appel nombreux. »

Au total, une vingtaine d'anciens joueurs des Fleurdelisés seront de la partie.

« Les gens sont nostalgiques et on espère qu'ils vont se déplacer en grand nombre, a souligné le président de l'Association des anciens, Dave Pichette. C'est l'occasion pour eux de démontrer aux décideurs qu'ils veulent le retour de la Ligue nationale à Québec. »

Pichette a qualifié le rassemblement « d'étape importante parmi toutes les autres à venir ».

L'événement se veut apolitique, mais cela n'empêchera pas plusieurs femmes et hommes politiques de tous les horizons de venir prendre un bain de foule.

Le maire de Québec, Régis Labeaume, qui a annoncé jeudi qu'on allait de l'avant avec le projet de construction d'un amphithéâtre, n'arborera pas les couleurs des Nordiques et il ne s'adressera pas à la foule.

Les activités se mettront en branle vers 13 h, avec la présentation de sportifs, qui défileront sur la scène, et de discours de ralliement. L'arrivée sur scène d'Anton, de Peter et de Marian Stastny vers 14 h 30 représentera le clou de la journée. Une séance de signatures d'autographes clôturera le rassemblement. ❑

REVOYEZ LA FAÇON DE FINANCER VOTRE VÉHICULE

EN PRIMEUR

CHEVROLET BUICK GMC Cadillac

FINANCEMENT FLEXI-ACHAT

UNE SOLUTION PLUS SOUPLE POUR DEVENIR PROPRIÉTAIRE

MENSUALITÉS ABORDABLES

POSSIBILITÉ DE
RETOURNER VOTRE VÉHICULE DANS 48 OU 60 MOIS

TAUX D'INTÉRÊT FIXE

VERSEMENT INITIAL OPTIONNEL

OFFERT SUR TOUS LES VÉHICULES


EQUINOX DE CHEVROLET


REGAL DE BUICK


SIERRA 1500 MULTIPLACE DE GMC


BERLINE CTS DE CADILLAC

2348160

SEULEMENT CHEZ VOTRE
CONCESSIONNAIRE CHEVROLET, BUICK, GMC ET CADILLAC
gm.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. 1. Le financement Flexi-achat^MC est offert sur approbation de crédit d'Ally Crédit. Véhicules admissibles : modèles 2010 ou 2011 neufs ou de démonstration de Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac. Une commande (modèles 2011 seulement) ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Des quantités limitées de modèles 2010 sont offertes. S'adresse uniquement aux particuliers admissibles au Canada. Amortissement des paiements sur un terme allant jusqu'à 84 mois. Entre le 47e et le 49e mois ou entre le 59e et le 61e mois, les clients peuvent : (i) se prévaloir de l'option de retour du véhicule pour la vente à Ally Crédit si les conditions applicables sont respectées, y compris les frais de cession de 1995 $ ainsi que les frais d'utilisation excessive et de kilométrage excédentaire, (ii) continuer d'honorer les modalités initiales de leur convention jusqu'au terme de celle-ci; ou (iii) offrir leur véhicule en échange au concessionnaire. Cette offre ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. Consulter les offres de paiement offertes. La GMCL et Ally Crédit se réservent le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer cette offre, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. **Pour des plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Une page de l'histoire culturelle régionale

La boîte à souvenirs bien remplie de Marie Gagnon

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Quand Marie Gagnon ouvre son album de photographies, c'est une belle page de l'histoire culturelle de la région qui revit. Des dizaines d'images en noir et blanc relatent l'aventure de Val-Menaud, ce domaine créé par Georges Larouche dans le village de Saint-Charles-de-Bourget.

Il avait fait construire le Manoir Boréal, un établissement hôtelier où des spectacles étaient présentés. Des gens comme Monique Mivielle-Deschênes et Félix Leclerc y ont proposé leurs chansons. Le propriétaire était aussi l'ami des poètes et des peintres, qui étaient nombreux à fréquenter la charmante auberge en bois rond qui se dressait à proximité du Saguenay.

Les visiteurs appréciaient le décor, l'ambiance détendue et les plats préparés par la mère de Marie Gagnon, Jeanne Sheehy-Gagnon. « C'est grâce à elle que j'ai connu Félix Leclerc, qui était proche des gens simples et qui aimait sa cuisine. C'était facile de parler avec lui parce qu'il s'intéressait à tout, mais moi, j'étais intimidée. Il avait trop de prestige », raconte la dame originaire de Saint-Charles-de-Bourget.



Marie Gagnon ne ratait aucune occasion pour voir Félix Leclerc (photo).
(Archives La Presse)

Elle a sans doute surmonté sa gêne, puisqu'une rumeur — fausse — a circulé à l'effet qu'ils étaient liés. Ne ratant aucune occasion de voir le chanteur, Marie Gagnon a assisté à ses spectacles donnés à Val-Menaud, dont un sur la galerie du manoir. Quand on voit Félix Leclerc à cette occasion, sur une photo captée au début des années 1960, on envie ceux qui furent témoins de telles rencontres.

Un incendie survenu en 1965 a toutefois brisé le charme, irrémédiablement. Aujourd'hui, plus rien ne subsiste du beau rêve de Georges Larouche, hormis quelques images et les souvenirs que chérissent des gens comme Marie Gagnon. ❑

De Temps Antan

Spectacle de samedi prochain annulé

ALIX FORGEOT
Stagiaire

CHICOUTIMI — Le spectacle du groupe De Temps Antan, qui devait avoir lieu le 9 octobre au Café du presbytère, a été annulé.

André Brunet, Éric Baudry et Pierre-Luc Dupuis, les magiciens modernes de la musique québécoise, ne seront pas présents, samedi prochain, pour vous faire taper du pied et danser sur les rythmes entraînants de leur nouvel album « Les habits de papier ».

Dommage, vous n'apercevrez pas la jeune et jolie Roma au Lac Bell. Vous n'écouterez pas la turlutte du rotoculteur dans la maison renfoncée, ni ne parlerez du réel des marguerites. Vous ne rencontrerez pas la fée des dents, ni les jumelles au camp. De Dominic à Marcel, les grands amuseurs de filles ne revêtiront pas leurs habits de papier pour chanter Pétipétan au bord du ruisseau français. Point positif: vous ne direz pas adieu à Marguerite. Cela donne de l'espoir!

En attendant, vous pouvez toujours écouter les extraits de ces titres sur le site du groupe (http://detempsantan.qc.ca), acheter le CD sur Itunes ou encore le commander. ❑

Ce soir à Saint-Charles-de-Bourget

Lancement du livre sur Félix Leclerc



Daniel **Côté**

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'esprit de Félix Leclerc planera sur Saint-Charles-de-Bourget, ce soir. Ce village qu'il fréquentait avec assiduité au début des années 1960, ce qui correspond à l'âge d'or du site de Val-Menaud, célébrera sa mémoire à la faveur d'un lancement de livre, ainsi que d'un spectacle dont les profits seront versés au Comité des loisirs.

Accessible au coût de 12 $ par personne, cette activité débutera à 17 h 30 et aura lieu à la Salle Martin-Drouin, qui se trouve au sous-sol de l'église. Les auteurs de l'ouvrage « Félix Leclerc, poète national », Marcel Brouillard et Huguette Brun, signeront des dédicaces avant de présenter leur création commune.

Celui qui fut l'ami du poète racontera des anecdotes le concernant, tandis que sa partenaire présentera 24 tableaux illustrant des chansons de Félix Leclerc. Pour clore la soirée, pendant laquelle de la tourtière sera servie, Gaétan Leclerc et sa fille, Geneviève, donneront un spectacle s'appuyant sur le répertoire du plus célèbre membre de leur famille.

C'est une femme originaire de Saint-Charles-de-Bourget, Marie Gagnon, qui a organisé cet événement. Même si elle vit aujourd'hui à Montréal, son attachement est manifeste. « Il y a 200 places et je veux que ce soit plein afin d'aider le Comité des loisirs. Ce programme s'adresse aux gens qui aiment la belle chanson québécoise et qui veulent se retremper dans l'histoire », fait-elle observer.

« Un bon raconteur »

Ce n'est pas la première fois que Marie Gagnon invite Gaétan Leclerc à donner un tour de chant. Les deux se connaissent depuis 2001, l'année où ils ont été mis en relation par Michel Bergeron. Cadre à l'UQAC, ce dernier possède une importante collection de disques et de livres associés à Félix Leclerc. C'est aussi le président d'honneur de l'activité de ce soir.

« Depuis 2001, j'ai organisé toutes sortes d'événements avec Gaétan, qui interprète les chansons de son oncle en s'accompagnant à la guitare. J'ai aussi entendu Geneviève, qui possède une voix remarquable et qui joue du piano. Quand elle se produit avec son père, ils font «La langue de chez nous», d'Yves Duteil. J'espère que ce sera le cas à Saint-Charles», laisse échapper l'organisatrice.

Elle ne tarit pas d'éloges, non plus, à propos de « Félix Leclerc, poète national ». Cet ouvrage qui vient tout juste de paraître, gracieuseté des Éditions Vaudreuil, renferme de nombreuses photographies, dont plusieurs sont inédites. Le texte, lui, relate la vie du chanteur en s'attardant sur les années passées à Vaudreuil, où Marcel Brouillard a longtemps côtoyé l'auteur du « Petit bonheur ».

> **Accessible au coût de 12 $ par personne, cette activité débutera à 17 h 30 et aura lieu à la Salle Martin-Drouin, qui se trouve au sous-sol de l'église.**

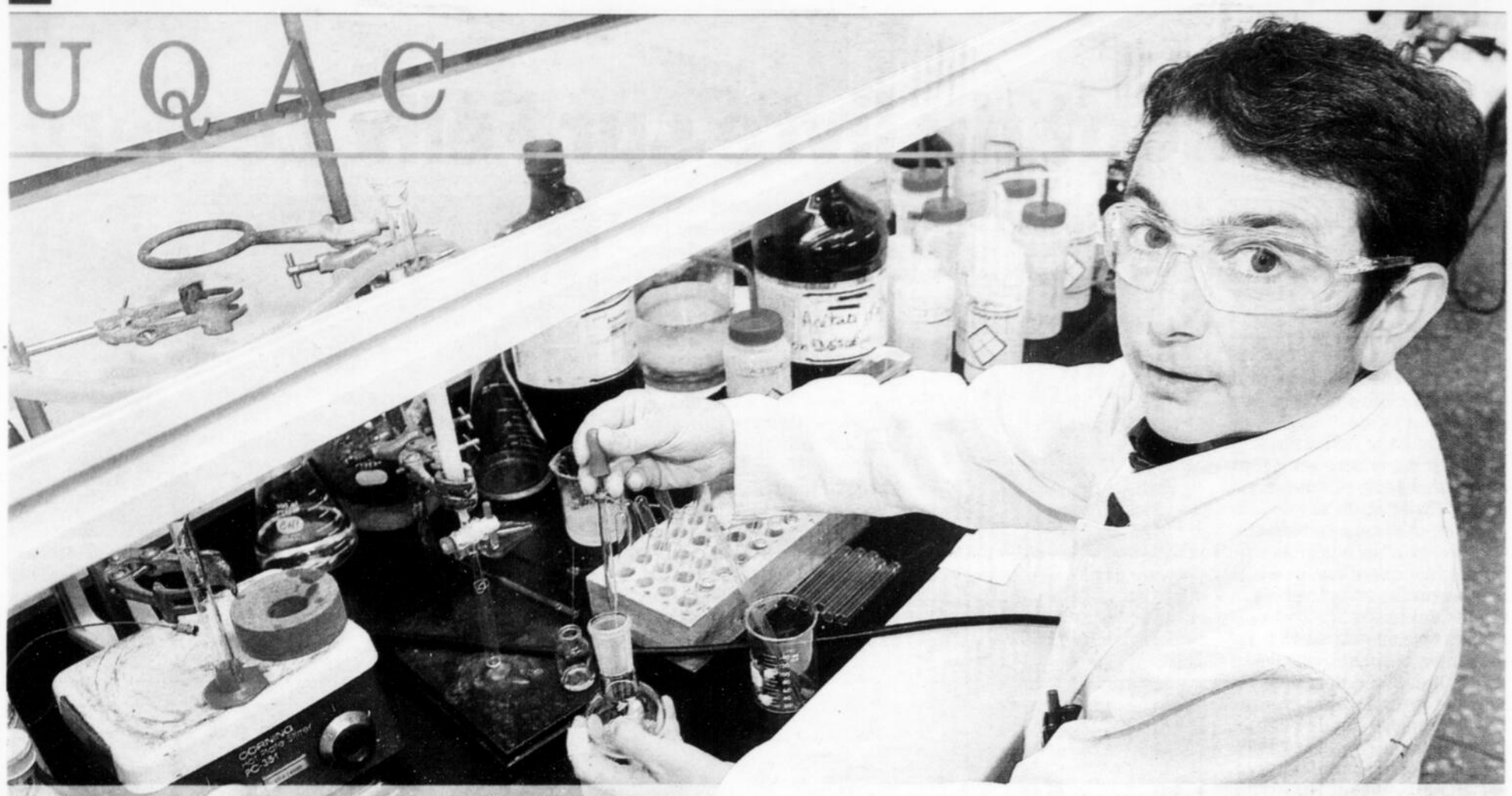
« Marcel est un bon raconteur et une personne très sympathique », note Marie Gagnon. Elle l'apprécie d'autant plus qu'à la dernière minute, à l'étape du montage, l'auteur l'a autorisée à remplir une page avec les photographies de son choix. Celles-ci évoquent les visites de Félix Leclerc à Saint-Charles, un aspect de sa vie que plus de gens connaîtront — ou revivront — grâce au rendez-vous de ce soir. ❑



Marie Gagnon souhaite attirer 200 personnes à Saint-Charles-de-Bourget, ce soir, à l'occasion du lancement du livre de Marcel Brouillard et Huguette Brun, « Félix Leclerc, poète national ». Le programme comprend aussi un spectacle donné par Gaétan Leclerc et sa fille Geneviève.

(Photo Rocket Lavoie)





(Photo Rocket Lavoie)

Vakhtang Mshvildadze, chercheur et professeur invité

Démystifier les produits naturels



Audrey Pouliot

apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Originaire de Géorgie, chercheur et professeur invité à l'UQAC, Vakhtang Mshvildadze est un véritable spécialiste des produits naturels. Depuis son arrivée au Laboratoire d'analyse et de séparation des essences végétales (LASEVE) il y a sept ans, il contribue au développement de ce domaine encore méconnu au Canada.

« Santé Canada commence à peine à réglementer et organiser le domaine des produits naturels. On pense ici que les produits naturels ne sont pas toxiques et qu'ils n'ont pas besoin d'analyses. En Europe, c'est beaucoup plus strict », explique-t-il.

M. Mshvildadze possède de nombreuses années d'études qui lui ont permis de développer son expertise dans les domaines de la pharmacognosie, les plantes médicinales, l'ethnopharmacologie et la phytochimie. Il a, entre autres études, complété un doctorat en pharmacognosie, en Géorgie. Ensuite, il a entrepris des études postdoctorales dans d'autres pays d'Europe. « Je suis parti de la Géorgie en 1997 parce qu'après l'Union soviétique, le pays n'était plus capable de financer la science. »

C'est en 2004 que le chercheur a rencontré, en France, le chercheur Jean Legault. Celui-ci l'a invité à venir s'établir au Saguenay-Lac-Saint-Jean afin de partager ses connaissances au laboratoire de l'UQAC.

Ce dernier est l'un des plus importants laboratoires spécialisés dans les produits naturels en Amérique du Nord même s'il ne compte que trois chercheurs. M. Mshvildadze travaille avec les docteurs Jean Legault et André Pichette. Même les technologies utilisées sont uniques au laboratoire. « On collabore avec plusieurs industries pharmaceutiques, cosmétologiques et même forestières », ajoute-t-il.

En effet, le laboratoire de recherche de l'UQAC a travaillé durant plusieurs années avec AbitibiBowater afin de développer des produits extraits des résidus des coupes forestières. D'ailleurs, le laboratoire se spécialise dans les nombreuses espèces de la forêt boréale qui ne sont pas encore étudiées. De plus, LASEVE fait plusieurs tests pour l'entreprise Lise Watier. Les trois chercheurs ont développé un ingrédient médicinal qui se retrouvera dans trois ou quatre produits de beauté. Ces derniers seront lancés à l'automne 2011.

Les chercheurs de LASEVE continuent également de visiter l'Europe afin de se tenir au courant des nouvelles avancées dans le domaine des produits naturels. « On a une bonne collaboration scientifique avec l'Europe. »❑

Un domaine en pleine expansion

AUDREY POULIOT

apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Il y a deux ans, un nouveau programme a fait son apparition à l'UQAC. Le baccalauréat en sciences des produits naturels est une formation axée sur l'étude des produits naturels d'origine végétale présentant un potentiel thérapeutique.

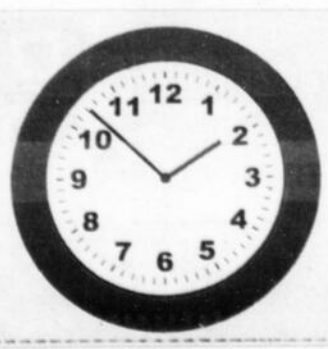
Les étudiants expertisent et analysent les plantes médicinales, les produits naturels et les médicaments à base naturelle. Le programme attire seulement neuf personnes par année. Toutefois, tous les finissants réussissent à se trouver un emploi, car il s'agit d'un domaine en pleine expansion.

« Les cours sont de très bon niveau. Les étudiants sont prêts à travailler dans le domaine. Ils ne peuvent travailler dans la région, mais ont de nombreuses possibilités à l'extérieur », mentionne Vakhtang Mshvildadze.

Ce dernier agit en tant que professeur invité, depuis le mois d'août, afin de répondre aux besoins des nouveaux cours de ce programme qui s'adapte au fil des ans. Avant ce nouveau poste, il était considéré comme un professeur associé.

Parmi les débouchés possibles du programme, on retrouve les industries pharmaceutiques, les laboratoires privés et publics, et le milieu académique. Les étudiants ont également l'opportunité de faire des stages en Europe où les produits naturels sont beaucoup plus connus et réglementés.

Quant au Géorgien, il supervisera, durant deux ans, des travaux dans le domaine de la phytochimie, c'est-à-dire la chimie des produits naturels. ❑



Complices
de vos horaires

LES PNEUS RGUAY
Membre du réseau UNIPNEU
Complices
de votre conduite

418-548-8253
2560, rue Dubose, Jonquière
www.pneusrguay.ca

2355022

L'Association des concessionnaires Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Canyon (TS15403/1SA), Sierra à cabine allongée (TK10753/1SF) et Sierra à cabine multiplace (TK10543/1SF). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À l'achat total de 173 paiements pour Sierra et de 180 paiements pour Canyon effectués aux deux semaines (avec possibilité de retourner le véhicule après 48 mois), à un taux de financement à l'achat de 5,99 % pour un terme de 80 mois pour Sierra et pour un terme de 82 mois pour Canyon, sur approbation de crédit d'Ally Crédit. Transport (1 350 $) et taxe de climatisation (100 $) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Inclus un rabais (avant les taxes) de 8 000 $ pour Sierra et 9 000 $ pour Canyon. Ce rabais est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. Programme en vigueur du 1er septembre 2010 au 4 octobre 2010 inclusivement, sous réserve de modification sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire participant pour connaître les détails.



GMC SIERRA

SL 4x4 À CABINE MULTIPLACE

FINANCEMENT FLEXI-ACHAT[1]

196 $ AUX DEUX SEMAINES **0 $** COMPTANT

FINANCEMENT À L'ACHAT AVEC POSSIBILITÉ DE RETOURNER VOTRE VÉHICULE DANS 48 MOIS

Prix à l'achat
28 999 $[1]

INCLUANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION

LA GRANDE LIQUIDATION

GMC

GMC CANYON

SLE-1 2x4 À CABINE CLASSIQUE



FINANCEMENT FLEXI-ACHAT[1]

96 $ AUX DEUX SEMAINES **0 $** COMPTANT

FINANCEMENT À L'ACHAT AVEC POSSIBILITÉ DE RETOURNER VOTRE VÉHICULE DANS 48 MOIS

Prix à l'achat
13 999 $[1]

INCLUANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION

GMC SIERRA

SL 4x4 À CABINE ALLONGÉE



Modèle SLT illustré

FINANCEMENT FLEXI-ACHAT[1]

194 $ AUX DEUX SEMAINES **0 $** COMPTANT

FINANCEMENT À L'ACHAT AVEC POSSIBILITÉ DE RETOURNER VOTRE VÉHICULE DANS 48 MOIS

Prix à l'achat
27 999 $[1]

INCLUANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS 160 000 KM
- GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

offres**gmc**.ca GMC

2331352

L'Association des concessionnaires Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Canyon (TS15403/15A), Sierra à cabine allongée (TK10753/15F) et Sierra à cabine multiplace (TK10543/15F). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À l'achat, total de 173 paiements pour Sierra et de 180 paiements pour Canyon effectués aux deux semaines (avec possibilité de retourner le véhicule après 48 mois), à un taux de financement à l'achat de 5,99 % pour un terme de 80 mois pour Sierra et pour un terme de 82 mois pour Canyon, sur approbation de crédit d'Ally Crédit. Transport (1 350 $) et taxe de climatisation (100 $) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Inclus un rabais (avant les taxes) de 8 000 $ pour Sierra et 9 000 $ pour Canyon. Ce rabais est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. Programme en vigueur du 1er septembre 2010 au 1er novembre 2010 et applicable aux stocks du concessionnaire. Le programme Flexi-achat^MC vous permet la possibilité de retourner le véhicule après 48 mois et est offert sur approbation de crédit d'Ally Crédit. Véhicules admissibles : modèles 2010 ou 2011 neufs ou de démonstration. Des quantités limitées de modèles 2010 sont offertes. S'adresse uniquement aux particuliers admissibles au Canada. Amortissement des paiements sur un terme allant jusqu'à 80 mois pour Sierra et 82 mois pour Canyon. Entre le 47e et le 49e mois ou entre le 59e et le 61e mois, les clients peuvent : (i) se prévaloir de l'option de retour du véhicule pour la vente à Ally Crédit si les conditions applicables sont respectées, y compris les frais de cession de 199 $ ainsi que les frais d'utilisation excessive et de kilométrage excédentaire ; (ii) continuer d'honorer les modalités initiales de leur convention jusqu'au terme de celle-ci ; ou (iii) offrir leur véhicule en échange au concessionnaire. Exemple : basé sur un financement de 10 000 $ à un taux annuel de 5,99 %, avec option de 48 mois et amortissement sur 72 mois, la mensualité s'élève à 165,68 $. Le coût d'emprunt est de 1 929,08 $, et l'obligation totale est de 11 929,08 $. Un versement initial ou un échange peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût du crédit peuvent varier selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Cette offre ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM, y compris les offres de paiement différé. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. 2. L'offre s'applique uniquement aux modèles C/K 2010 neufs ou de démonstration du Sierra poids léger à cabine allongée ou multiplace 1SF, 1SB, 1SD (excluant les modèles hybrides) livrés entre le 1er septembre et 1er novembre 2010 et est valide dans les établissements participants du Canada. Le client admissible recevra soit : (a) un ensemble d'accessoires chromés préinstallés (calandre, marchepieds tubulaires de 6 po, poignées et couvre-miroirs) d'une valeur allant jusqu'à 1 500 $ (taxes incluses) (« Camion avec l'option PDG ») ; ou (b) un crédit sur des accessoires personnalisés d'une valeur allant jusqu'à 1 500 $ (taxes incluses) à l'achat d'accessoires GM d'origine à installer sur un camion non PDG en stock sur place. L'installation par le concessionnaire est incluse. Cette offre n'est pas monnayable. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca/fr.** Le concessionnaire peut être tenu responsable de certaines conditions de ces offres. Il a le droit de modifier ces offres à tout moment et sans préavis. GMCL se réserve le droit de modifier ou d'annuler ces offres à tout moment et sans préavis, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier ou d'annuler ces offres à tout moment et sans préavis, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le

ARTS



Les musiciennes Jacynthe Couture et Johanne Perron se produiront à la Cathédrale de Chicoutimi, ce soir. Elles donneront un concert-bénéfice faisant la part belle au répertoire romantique.

(Photo Sylvain Dufour)

Jacynthe Couture et Johanne Perron à la Cathédrale

Concert aux couleurs romantiques



Daniel Côté

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Jacynthe Couture et Johanne Perron donneront un concert aux couleurs romantiques, ce soir à 20 h. Elles mobiliseront le piano et le violoncelle, de même que leur immense talent, afin de contribuer à une campagne de financement au profit de la Cathédrale de Chicoutimi.

Il faut croire que le mot s'est passé, puisque les présidents d'honneur Jean-Marc et Sylvain Couture, propriétaires de l'hôtel Le Montagnais, avaient écoulé près de 900 billets à 50 $ l'unité, il y a quelques jours. Il en restera quand même à la porte de l'église, histoire d'accommoder les amateurs de belle musique qui se présenteront à la dernière minute.

« Je suis née à Chicoutimi et j'aime la cathédrale, la ville et les gens. Je veux qu'ils soient le plus nombreux possible afin de prendre soin de notre patrimoine », a souligné Johanne Perron au cours d'une entrevue téléphonique accordée au Quotidien. La violoncelliste n'a joué qu'une fois à la cathédrale, à l'âge de 13 ans. Elle se souvient que le son « portait beaucoup ».

Jacynthe Couture affiche le même attachement envers le vieux bâtiment. Elle est donc heureuse de participer à sa préservation. « La cathédrale fait partie de la ville et de nos vies, décrit la pianiste. Ça reste un lieu important, puisqu'on y tient des événements majeurs comme les mariages et les funérailles. Ce sont des choses qu'on ressent lorsqu'on y joue. »

Un instrument qui chante

Johanne Perron et Jacynthe Couture se connaissent depuis longtemps. Les occasions de travailler ensemble sont peu fréquentes, mais chaque rencontre constitue un moment privilégié. « Jacynthe est une musicienne extraordinaire. C'est la crème de la crème, fait observer sa consoeur. Chaque fois qu'on se revoit, c'est comme si on s'était rencontrées la veille. On s'entend très bien. »

La pianiste confirme que le plaisir est réciproque. « Johanne est une violoncelliste remarquable. Son jeu a beaucoup de chaleur et de tempérament. Quand nous travaillons ensemble, la chimie est là », résume-t-elle. Leur dernière sortie remonte à dix ans. C'était pour des sonates de Beethoven. La prochaine fois, l'attente sera plus courte, puisqu'elles se produiront à l'automne 2011, à Alma.

Ce soir, les musiciennes offriront un programme susceptible de plaire à un large public. Deux oeuvres de Chopin figurent au menu, par exemple, des Polonaises qui seront exécutées au piano, ainsi qu'en duo. Il y aura aussi du Haendel, du Brahms et du Fauré, entre autres valeurs sûres.

Johanne Perron note également l'inclusion d'un titre de Manuel De Falla que porteront les deux interprètes. « À l'origine, c'était pour voix et piano, sauf que le compositeur a adapté cette oeuvre au violoncelle. Il s'agit d'un instrument qui chante beaucoup », fait valoir la musicienne qui, tout comme sa consoeur, est originaire de Chicoutimi.

Le programme sera complété par des plages de Liszt et Franck qui, elles aussi, satisferont les profanes au même titre que les mélomanes les plus exigeants. « Nous avons veillé à ce que le concert soit accessible. Compte tenu du nombre de billets qui ont été vendus, nous savons que ce sera un gros événement », énonce Jacynthe Couture. ❑

Concours de masques à la Pulperie

ALIX FORGEOT
Stagiaire

CHICOUTIMI — Pour la 6e édition de l'exposition-concours gratuite Mascarade, la Pulperie de Chicoutimi vous offre, dès aujourd'hui, la possibilité de créer des masques avec comme guide Esther Jones.

Il y a six ans, l'équipe de la Pulperie de Chicoutimi a eu l'idée, dans le cadre du programme d'action culturelle, d'organiser un concours de masques, correspondant avec la thématique culturelle du théâtre et Halloween. Le projet de création de masques se concrétise, donnant ainsi naissance à un évènement : Mascarade.

La nouveauté de cette année : le musée se dote d'un troisième membre d'équipe, Esther Jones, artiste adepte de la transformation du papier. « On voulait mettre de l'eau au moulin », souligne le directeur général adjoint de la Pulperie, Rémi Lavoie. La professionnelle anime des ateliers de création de masques de papier, avec comme thème les animaux. Tout le monde peut participer et voir son oeuvre exposée. « C'est beaucoup mieux, car les participants sont sûrs d'avoir un service de qualité », précise le directeur général adjoint.

Lors d'une entrevue accordée au Quotidien, Rémi Lavoie insiste sur l'importance de rendre le site vivant. L'évènement a non seulement pour objectifs d'attirer la population locale et régionale à venir voir le musée, mais aussi, et surtout, de développer chez les gens et notamment chez les enfants, le goût pour la création et la culture en général. « Ce sont des objectifs louables, mais nécessaires, affirme Rémi Lavoie, car sans public le musée ne vit pas ! »

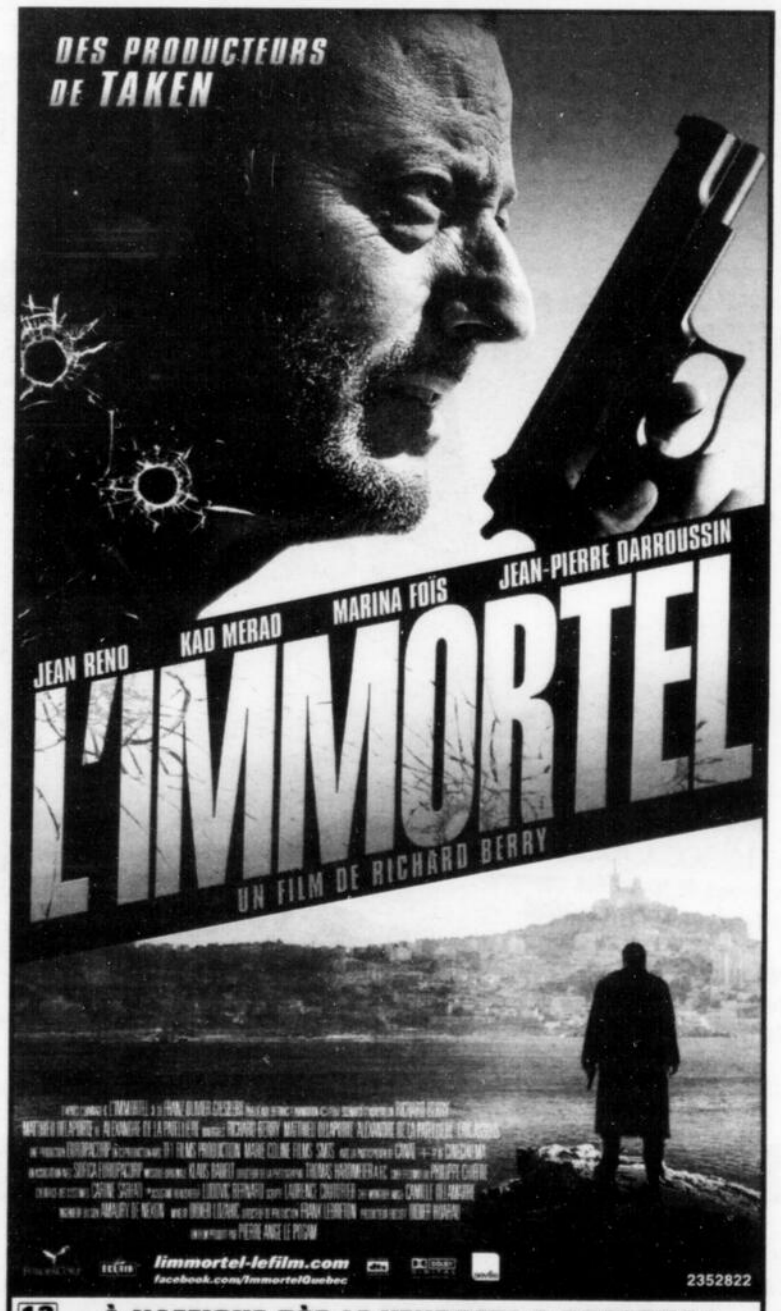
Juste pour l'exposition, la Pulperie attend environ 500 personnes en visite guidée ou libre et espère que la participation continuera à croître. L'équipe de la Pulperie n'a pas fini d'éveiller votre curiosité. Elle souhaiterait en effet, pour les éditions à venir de Mascarade, faire quelque chose de plus important sur l'ensemble du site qui ressemblerait à une « grande fête », comme le mentionne le directeur général adjoint. « Après six ans, on a besoin de se renouveler », ajoute-t-il.

La Pulperie de Chicoutimi, « boîte à savoir » selon Rémi Lavoie, vous invite ainsi à laisser libre cours à votre imagination, seul ou guidé par l'animatrice professionnelle, à voir vos oeuvres exposées et pourquoi pas en profiter pour visiter les autres expositions.

Pour plus de renseignements concernant les dates et les modalités du concours, consultez : www.pulperie.com. ❑











Salon du livre

DU SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

au Centre des Congrès Holiday Inn Saguenay jusqu'au dimanche 3 octobre

Ouvrez les portes de votre imaginaire...
aujourd'hui *assistez aux activités suivantes :*

Aujourd'hui
de 10 h à 21 h 30

Toup'tit salon

Desjardins

11 h à 11 h 30 — ***Ça n'existe pas!***
avec **Sylvie Roberge** (Dominique et compagnie)

12 h 30 à 13 h — ***Le vent de l'Amitié***
avec **Joujou Turenne** (Planète rebelle)

14 h à 14 h 30 — ***Des dollars pour Gaspar***
avec **Isabelle Larouche** (ERPI)

15 h 30 à 16 h — ***Yoga pour enfant***
avec **France Hutchison** (Béliveau)

18 h à 18 h 30 — ***Contes du ciel et de la terre***
avec **Franck Sylvestre** (Planète rebelle)

19 h à 19 h 30 — ***Le vent de l'Amitié***
avec **Joujou Turenne** (Planète rebelle)

En direct de la Place des médias

Assistez, en direct de la Place des médias, à l'enregistrement de la Radio du livre, une émission diffusée sur les ondes de Class Radio 103, 5 FM.

Entrevues avec :

11 h à 11 h 30
Franck Sylvestre (Planète Rebelle)

11 h 30 à 12 h
Catherine Girard-Audet (Les Malins)

12 h à 12 h 30
Marcel Brouillard (Editions Vaudreuil)

12 h 30 à 13 h
Richard Petit (Boomerang jeunesse)

13 h à 13 h 30
Christine Germain (Planète Rebelle)

13 h 30 à 14 h
Christiane Asselin (Pelleteurs de nuages)

14 h à 14 h 30
Michel Jean (Libre expression)

14 h 30 à 15 h
India Desjardins (Les Intouchables)

15 h à 15 h 30
Stéphane Lalancette (JKA)

15 h 30 à 16 h
Mireille Jean (M. Jean)

16 h à 16 h 30
Marie-Paule McInnis (JCL)

CARREFOUR DE LA BD

11 h à 11 h 30 — Animation avec **Prouche** (Coeur de pomme)

12 h 30 à 13 h — Animation avec **Dominique Pelletier** (Scholastic)

13 h 30 à 14 h — Les secrets de la BD avec **Tristan Demers** (Boomerang jeunesse)

14 h 30 à 15 h — Animation avec **Jocelyn Jalette** (Soleil de minuit)

15 h 30 à 16 h — Je suis un personnage de BD avec **Laurence Lemieux**

16 h 30 à 17 h — Animation avec **Prouche** (Coeur de pomme)

19 h à 19 h 30 — Match d'impro BD avec **Tristan Demers, Julie Miville** et **Dominique Pelletier** animé par **Richard Petit**



10 h 15, Place Quebecor
Lancement du recueil de textes des gagnants du *concours Lecteur-Lectrice 2010*

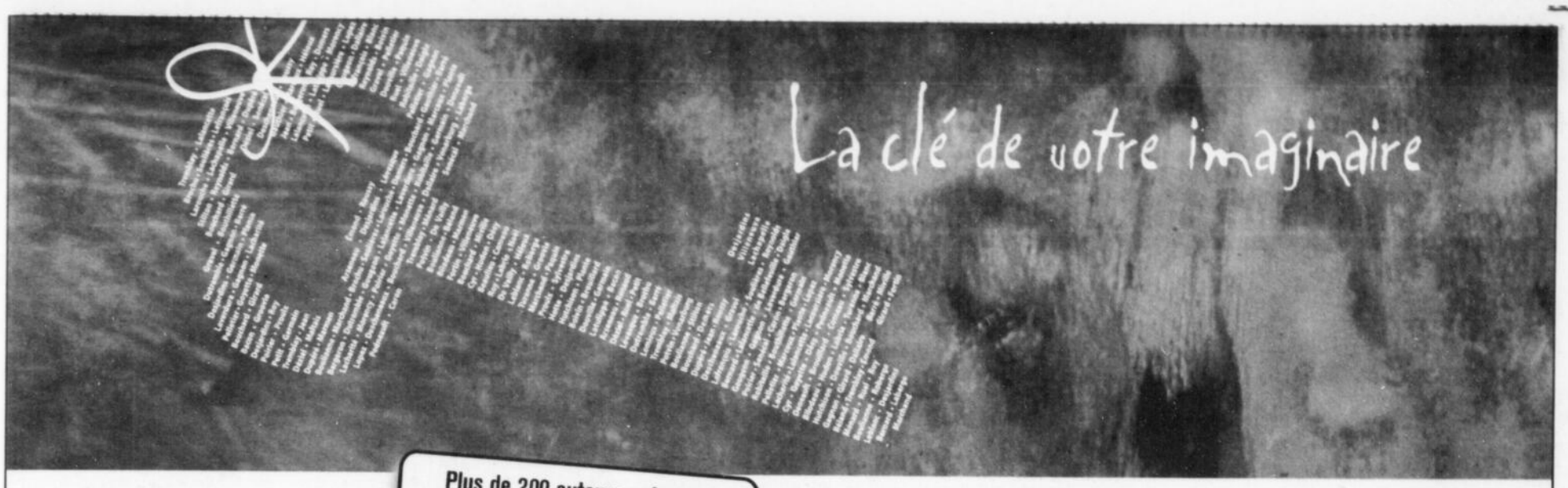
Lancement du concours
Jeunes auteurs à vos crayons !
avec **India Desjardins** et **Richard Petit**

Salon du livre
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Consultez la programmation sur le site Internet à www.salondulivre.ca

Québec · Canada · Conseil des Arts du Canada · Canada Council for the Arts · Conseil des arts de Saguenay · Promotion Saguenay · Ville de Saguenay · QUEBECOR · RioTintoAlcan · abitibi bowater

2351697



Plus de 200 auteurs présents, près de 1 000 séances de dédicaces!

Grand lancement

16 h 30 à 18 h 30
Foyer du Holiday Inn Saguenay, lancement collectif animé par **Élaine Girard**

Patatepilée et les mâles bouffons de **Michel Bouchard** (Presses Aventure)

Monstres marins du ***Musée du Fjord*** (GID)



Dictée Québec Amérique

Café littéraire RioTintoAlcan

17 h 45 à 18 h 30
Inscription à la **Dictée Québec-Amérique**

18 h30 à 19 h
Dictée Québec Amérique
Dictée composée et lue par **Normand De Bellefeuille** (Québec Amérique)

19 h à 19 h 40
Élaine Girard rencontre **Normand De Bellefeuille** (Québec Amérique)

19 h 45 à 20 h
Remise des prix aux gagnants de la **Dictée Québec Amérique**

Les tables rondes

13 h à 13 h 45
« Devons-nous respecter l'Histoire dans les histoires » avec :
-Corinne De Vailly (Les Intouchables)
-Hervé Gagnon (Hurtubise)
-Georges-Hébert Germain (Libre Expression)
animée par **Cylvie Claveau** (UQAC)

15 h à 15 h 45
« Le livre électronique : la littérature délivrée ? » avec :
-Hervé Foulon (Hurtubise)
-Stanley Péan (Président de l'UNEQ)
-Simon-Philippe Turcot (La Peuplade)
animée par **Jean-François Caron**

18 h 45 à 19 h 30
« Les insolences du Frère Untel : à 50 ans de l'épicentre ! » avec :
-Frère Laurent Potvin (Mariste)
-Mozart Desbiens
animée par **Luc Dupont**

En soirée

20 h à 21 h 30, Place Quebecor

Une présentation du Salon du livre du Saguenay–Lac-Saint-Jean dans le cadre de Saguenay, Capitale culturelle du Canada 2010

La littérature aux abords des rivières

Dévoilement du circuit littéraire **La littérature aux abords des rivières**

Concours **Gagnez un voyage à la Baie James avec Hydro Québec**

Une visite au Salon du livre pourrait vous mener à la Baie James !

En collaboration avec Hydro-Québec, une visite au Salon du livre du Saguenay–Lac-Saint-Jean pourrait vous permettre de gagner un voyage pour deux personnes à la Baie James.

Pour participer au concours, remplissez correctement le coupon de participation publié dans le programme du Salon du livre et déposez-le dans la boîte située au stand 56 des auteurs du Saguenay–Lac-Saint-Jean lors de votre visite au Salon du livre entre le 30 septembre et le 3 octobre au Centre des Congrès du Holiday Inn Saguenay.

Le tirage aura lieu le dimanche 3 octobre 2010 à 16 h 30. Les règlements du concours sont disponibles sur le site Internet du Salon du livre du Saguenay–Lac-Saint-Jean au www.salondulivre.ca

Concours Hydro Québec

Déposez votre coupon au stand 56 des auteurs du Saguenay–Lac-Saint-Jean

Nommez un auteur de la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean qui a publié un livre dans la dernière année.

Réponse : _____

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone : _____

Courriel : _____

samedi : 10 h à 21 h 30 | dimanche : 10 h à 17 h | entrée : 2 $

2351698

Mongolie / Oulan-Bator

Le nomadisme hors des steppes

FRÉDÉRICK LAVOIE
Collaboration spéciale

OULAN-BATOR — Avant d'entrer dans une yourte, l'habitation ronde traditionnelle des nomades, on ne frappe pas. En campagne, comme en ville. La pratique peut être déroutante pour l'étranger, habitué au respect de la vie privée. Mais dans les faubourgs poussiéreux d'Oulan-Bator, où à perte de vue s'étendent à flanc de colline les milliers de yourtes des exilés ruraux, il n'y a rien de plus normal que d'entrer chez un inconnu sans s'annoncer pour y boire un thé au lait salé.

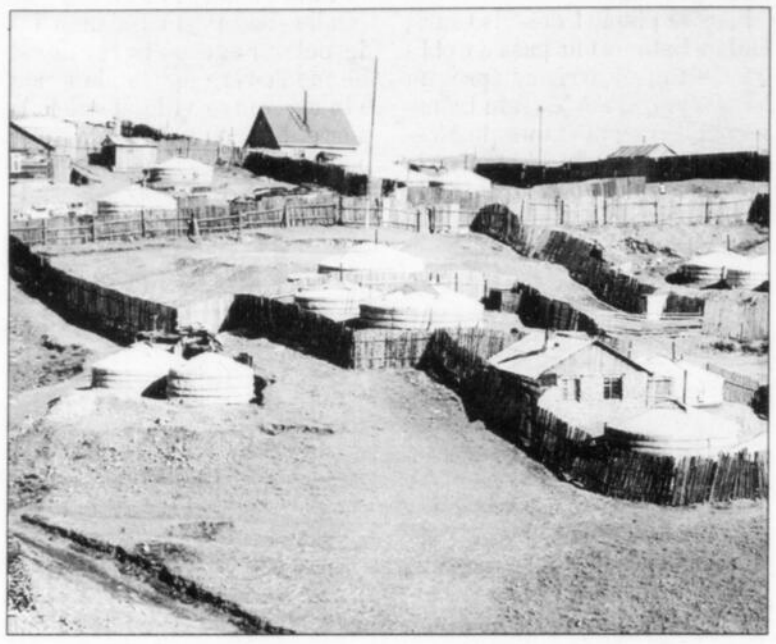
Ne vous attendez pas aux grandes effusions de politesse et de chaleur humaine qu'on retrouve dans d'autres pays à l'hospitalité débordante. Habitués à l'autosuffisance et à l'indépendance de la vie nomade, les Mongols vous accueillent dans leur humble demeure en vous présentant un tabouret, des friandises et du thé... avant de retourner vaquer à leurs occupations, jusqu'à ce que vous entamiez la discussion, malheureusement limitée par la barrière langagière.

Détrompez-vous. Vous êtes les bienvenus, vous ne dérangez pas. Sentez-vous comme chez vous. Vraiment. Non pas comme un invité, mais comme un membre de la famille, en aidant un peu, comme les autres.

Et puis l'heure du départ arrive. Pas de déchirante séparation. Vous repartez comme vous êtes arrivés, après les brèves salutations d'usage. Sans fausse promesse de retour.

En ressortant de la yourte, le choc est brutal. Vous n'êtes pas au milieu de la campagne, comme vous auriez pu le croire à voir la vache qui broute les rares herbes sur la terre aride. Vous êtes en pleine ville.

Pour conserver l'intimité offerte par la steppe infinie, les nomades sédentarisés ont, paradoxalement, tous clôturé leur terrain. Chacun habite dans son petit monde, limitant la vie de quartier aux échanges commerciaux. Étonnant, dans une société dominée par la pauvreté, que la solidarité de voisinage arrive si difficilement à se trouver une niche.



Pour conserver l'intimité offerte par la steppe infinie, les nomades sédentarisés ont, paradoxalement, tous clôturé leur terrain.

(Photo Frédérick Lavoie)

Capitalisme mongol

Retour au centre-ville, place Suükhbaatar, la place principale. Les yourtes ont cédé la place aux imposants édifices grisâtres. Le grand édifice vitré en face de vous semble sorti tout droit de Dubaï. En fait, il est surtout le symbole des petits échecs du capitalisme mongol. Presque terminé, il reste inoccupé et devra être démoli, en raison d'un problème de fondations.

Durant des siècles, les nomades ont vécu sans capitale fixe. Jusqu'à ce que les communistes, au pouvoir pendant plus de six décennies, lancent une première vraie vague d'urbanisation, sous l'influence du grand frère soviétique. En ne prenant pour critère que la beauté du paysage urbain, difficile de dire qu'ils ont réussi...

L'arrivée du capitalisme en 1990 aura vu l'éclosion de plusieurs petits commerces, et même de cafés et restaurants tenus par des Occidentaux, de passage en Mongolie avant d'y prendre femme, donc pays.

Les commerces mongols se spécialisent plutôt dans les produits du cachemire, le poil hivernal des chèvres qui fait la réputation internationale du pays dans l'industrie de la mode.

En vendant le fruit du travail des nomades, ils essaient de faire oublier la pollution de l'avenue de la Paix, artère principale de la ville, où plusieurs citadins se protègent de l'air vicié sous des masques chirurgicaux. ▶

ÉDITION SPÉCIALE 15e

LA SÉLECTION CHARTIER FÊTE SES 15 ANS.

VOS PAPILLES SERONT COMBLÉES PLUS QUE JAMAIS !



LES ÉDITIONS LA PRESSE

2351210

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

4X POINTS DU CLUB SEARS MC* et payez en 12 mensualités égales, sans acompte**

lorsque vous réservez vos prochaines vacances avant le 31 octobre 2010 avec les cartes de crédit Sears.



Cancun
Gran Melia Cancun ★★★★★
7 nuits • 4, 11 et 18 janvier 2011 • Tout compris
Chambre de luxe Sunquest Elite • Départ de Montréal

1737 $ (taxes incl.)
ou 145 $ par mois**
Incluant la prime Réservez tôt de 120 $
vacances Sunquest

Punta Cana
Gran Bahia Principe Club Premier ★★★★★
7 nuits • 4 et 11 janvier 2011 • Tout compris
Suite junior Premier • Départ de Montréal

1817 $ (taxes incl.)
ou 152 $ par mois**
Incluant la prime Réservez tôt de 100 $
vacances Sunquest

Voyages Sears.ca
en magasin | 1-866-359-7327

Sur approbation de votre crédit. L'offre s'applique à certaines nouvelles réservations de forfaits vacances, de croisières ou de circuits de 2 000 $ et plus par couple, par réservation, en occupation double (après les primes Réservez tôt et les offres spéciales applicables et avant les taxes et les assurances), faites auprès de Voyages Sears et des grossistes participants, du 1er septembre au 31 octobre 2010. Les prix indiqués sont pour 1 personne, en occupation double. Les prix sont exacts au moment de l'impression; ils sont sujets aux disponibilités et peuvent être modifiés. * 4 points par dollar d'achat chez Voyages Sears. Le calcul des points est fondé sur l'accumulation standard d'un point par dollar d'achat dans le cadre de chaque transaction. Les points seront portés au compte le mois du départ. ** Les frais de financement de 55 $ (sauf au Québec), le prix d'achat ainsi que les taxes et frais de service applicables seront portés à votre compte MasterCard MD Sears MD ou à votre compte Sears au moment de la réservation et payables en 12 mensualités égales. L'offre de financement et les détails de l'offre peuvent être modifiés ou abandonnés en tout temps, sans préavis. Certaines restrictions s'appliquent. Pour connaître toutes les modalités et conditions, communiquez avec Voyages Sears. ©2010 Sears Canada Inc. s/n Voyages Sears. Permis de la Colombie-Britannique 216-6. Permis de l'Ontario 2264141. Permis du Québec/OPC 751241. 290, rue Yonge, bureau 700, Toronto (Ontario) M5B 2C3. La carte MasterCard MD Sears MD et la carte Sears sont émises par JPMorgan Chase Bank, N.A. Sears est une marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada. MasterCard est une marque déposée de MasterCard International Incorporated.

2351247

Le voyageur, lui, devrait surtout se protéger des voleurs à la tire, dont l'appareil photo de l'auteur de ses lignes a failli être victime, en plein coeur de la ville en après-midi...

Passage obligé

Pour la plupart des visiteurs, Oulan-Bator est un passage obligé. Certains y arrivent après un long séjour dans le train transmongolien en partance de Moscou, via la Sibérie. C'est aussi le point de transit pour partir à la découverte de la steppe et de la vie nomade à cheval.

Les touristes convergent également à Oulan-Bator en juillet pour la grande fête nationale de Naadam, durant laquelle les Mongols se mesurent au tir à l'arc, à la course à chevaux et dans des compétitions de lutte mongole, toujours revêtus des costumes traditionnels.

Oulan-Bator est aussi un point de pèlerinage pour certains. Le monastère de Gandan, non loin du centre-ville, devient la porte d'entrée vers l'héritage bouddhiste mongol, en pleine résurgence. Il est l'un des seuls à avoir survécu à la répression de la religion sous le régime communiste.

Sous ses allures de capitale bancale d'un pays en développement, la mentalité libérale d'Oulan-Bator surprend et charme. Les traditions mongoles sont certes importantes, mais elles ne briment pas les aspirations à la modernité de la jeunesse. Lors de notre séjour, nous avons même pu assister à un spectacle de musique heavy metal donné par plusieurs groupes de la scène émergente mongole. C'est pour ce genre de moments de découverte qu'Oulan-Bator, malgré sa laideur et sa saleté de façade, mérite d'être découverte. ❑



Varadero
549$
HOTETUR
PALMA REAL ★★★½
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre
4 et 11 décembre

Cayo Santa Maria
859$
MELIA CAYO
SANTA MARIA ★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Suite junior
11 et 18 janvier

Punta Cana
1069$
OCCIDENTAL GRAND PUNTA
CANA CLUB PRÉFÉRENCE ★★★★½
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre Club Préférence
7 et 14 novembre

Riviera Maya
1099$
GRAND SIRENIS
MAYAN BEACH ★★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
Suite junior
12, 19 et 26 novembre

Vols aller-retour flexibles!
Des dates de départ et de retour qui s'ajustent à votre horaire

libre! COMME L'AIR
VOLS À LA CARTE

Cayo Santa Maria
459$
Départs : 4, 11, 18, 25 janv.
Retours : 11, 18, 25 janv. 1 fév.

Punta Cana
479$
Départs : 7, 14, 21, 28 nov.
Retours : 15, 22, 29 nov., 6 déc.

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES
POUR LES DÉTAILS OU VISITEZ VACANCESTRANSAT.COM

Cayo Santa Maria au départ de Bagotville; Varadero, Punta Cana et Riviera Maya au départ de Québec. Prix par personne en occupation double incluant les taxes et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 2 au 4 octobre 2010, sous réserve de disponibilité. VOLS : Prix par personne, taxes incluses, valides à l'achat d'un vol aller-retour en classe Économie. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2010-2011 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Parizeau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*

2351156

club voyages MC
Cet endroit dont vous rêvez... Nous vous y conduirons!
PROGRAMME DE FINANCEMENT
ACCUMULEZ DES MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES
ÉCHANGEZ VOS MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES EN CHÈQUES-CADEAUX

DÉPARTS DE GROUPE GARANTIS

PUERTO VALLARTA
Royal Decameron Complex (formule club)
DÉPART: 24 mars 2011
2 semaines
Vol de Montréal avec Air Transat
1799$
Autocar de la région INCLUS

PANAMA
Hôtel Royal Decameron (Formule club)
DÉPART: 24 janvier 2011
2 semaines
Vol de Montréal avec Air Transat
1949$
Autocar de la région INCLUS

PUNTA CANA
Hôtel Ifa Bavaro Village (Formule club)
DÉPART: 14 février 2011
2 semaines
Vol de Québec avec Air Transat
1799$
Autocar de la région INCLUS

HOLGUIN (CUBA)
Club Amigo Atlantico Guardalavaca (formule club)
DÉPART: 14 mars 2011 - 2 semaines
Vol avec Air Transat de Québec
1279$
Autocar de la région INCLUS

ESPAGNE (Costa Del Sol)
Hôtel Bajondillo (studio-cuisinette)
2 accompagnateurs: Denis Leclerc et Marie-Andrée Boivin
DÉPART: 14 mars au 26 avril 2011
Vol de Montréal avec Air Transat
Départ de la région en sus
2255$

RIVIERA MAYA (Mexique)
Hôtel Ocean Maya (Formule club) Chambre de luxe
DÉPART: 25 mars 2011
2 semaines
Vol de Québec avec Air Transat
Accompagnateur: Sarto Normandeau
2089$
Autocar de la région INCLUS

COLOMBIE (Île de Baru)
Royal Decameron Baru Beach 4* (Formule club)
DÉPART: 28 février 2011
2 semaines
Vol de Montréal avec Air Transat
1999$
Autocar de la région INCLUS

VARADERO (CUBA)
Hôtel Barlovento (Formule club)
DÉPART: 2 avril 2011
2 semaines
Vol de Québec avec Air Transat
1308$
Autocar de la région INCLUS

Croisière dans les Caraïbes à bord du Costa Méditéranéa
22 mars au 5 avril 2011
1 semaine croisière et 1 semaine à l'hôtel BE LIVE Canoa à la Romana
Cabine avec balcon
À partir de: **2389$**
Accompagnateur de la région
Autocar de la région INCLUS

TUNISIE
Séjour à l'hôtel Mouradi Palace à Port El Kantaoui
DÉPART: 22 mars 2011
3 sem.: 1599$
4 sem.: 1799$
5 sem.: 2099$
2 repas / jour INCLUS
Vol de Montréal avec Royal Air Maroc
Accompagnateur 2 destinations: Jean-Guy Tremblay

ÉGYPTE 31 repas INCLUS
4 nuits au Caire • 2 nuits à Assouan • Croisière de 4 jours/3 nuits sur le lac Nasser • Croisière de 4 jours 3 nuits sur le Nil
DÉPART: 8 février 2011 - 2 sem.
3735$
Vol de Montréal avec Air France

Croisière sur la Riviera mexicaine à bord du Carnaval Splendor
5 au 13 mars 2011
Croisière de 7 jours.
Vols avec Air Canada de Montréal.
1 nuit en hôtel 3* à Los Angeles.
À partir de: **1899$**
Accompagné par Johanne Mondor

Croisière dans les Caraïbes au départ de New York à bord de l'Explorer of the Seas
10 au 20 mars 2011
Croisière de 9 jours
Autocar jusqu'à New York, 1 nuit en hôtel 3*, tour de ville de Manhattan.
À partir de: **1629$**
Accompagné par Pierre Dorion

Prix excluant le 3,50 $/1000 $ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en occupation double, taxes incluses.

club voyages MC
Détenteur d'un permis du Québec

Club Voyages Alma
65, rue St-Joseph
Plaza III
Tél.: 418 668-7904

Club Voyages Tournesol
1915, boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: 418 549-6880

2347001

Exotik tours
RÉSERVEZ-TÔT avant le 30 OCTOBRE
Économisez jusqu'à 750$ par couple
Boomerang tours

Nouvelle Brochure
LE MONDE
2010-2011

TURQUIE 2724$*
Circuit Les Découvertes Ottomanes
14 jours · 30 repas · Hôtels 4 ★
Incluant:
Départs accompagnés le 7 octobre et 19 mai

MAROC 2689$*
Circuit Grand tour du Maroc
15 jours · 26 repas
Hôtels 4 ★
Départs garantis: 2 novembre, 8,22 mars, 5, 26 avril · Départ accompagné le 26 avril

BALI 2449$*
Séjour plage
16 jours · 12 repas
Hôtel Grand Mirage Resort 4.5 ★
Départ de février 2011

KENYA · TANZANIE 5775$*
Impressions africaines
Circuit privé - Portion terrestre
13 jours · 35 repas
Visites et excursions
Guides francophones
Lodges et hôtels supérieurs
Départs de novembre et décembre

Esprit
MAGIE DE NOËL · SÉJOUR À PRAGUE 2019$*
8 jours · 7 repas · Départ garanti et accompagné le 2 décembre

ÉGYPTE EXPRESS 2524$*
Le Caire et croisière sur le Nil
9 Jours · 15 repas
Hôtels et croisière 5 ★
Départ le 16 février 2011

VIETNAM ET CAMBODGE 5349$*
Circuit · Départ le 14 mars 2011
21 jours · 34 repas
Départ garanti et accompagné de Montréal

TARIFS AU DÉPART DE BAGOTVILLE

TUNISIE [de Montréal 1599$*] 1859$*
Long Séjour avec les Ambassadeurs
29 jours · 54 repas · El Mouradi Palace 5 ★
Départs le 29 octobre, 15 février ou 15 mars

TUNISIE [de Montréal 1824$*] 2084$*
Circuit Sur les traces d'Hannibal Le circuit le plus complet!
16 jours · 28 repas · Hôtels 4 et 5 ★
Départs accompagnés les 1er avril et 6 mai
19 nov., 18 fév., 4, 18, 25 mars, 1, 8, 15, 22, 29 avril

ITALIE [de Montréal 2874$*] 3134$*
Côte Amalfitaine: Fourchettes et découvertes Séjour gastronomique et culinaire
Incluant: 6 nuits en hôtel 4*, 13 repas, visites et excursions. Départs de fév. et mars 2011

ESPAGNE [de Montréal 2169$*] 2429$*
Costa Del Sol Long séjour incluant une excursion de 3 jours au Portugal
22 jours · 38 repas · Hôtel Sol Aloha Puerto 4 ★
Départs le 29 octobre et le 21 mars

DÉCOUVERTE DES CÔTES AUSTRALIENNES ET DU CENTRE ROUGE 6749$*
Circuit · Départ garanti et accompagné
Du 5 au 19 mars 2011 et option Centre Rouge + 3 jours
Incluant : Melbourne · Cairns · Brisbane · Sydney
Option: Alice Springs · Ayers Rock

TAHITI
· **MOOREA ET TIKEHAU** 3799$*
· **BORA BORA ET MANIHI** 4174$*
Hébergement en bungalow sur pilotis Hôtels Pearl Beach Resort
Incluant : Vol de Los Angeles avec Air Tahiti Nui, transferts, 10 nuits en occupation double
Départs du 1er nov. au 10 déc. 2010 et du 10 jan. au 31 mars 2011

www.exotiktours.com · Contactez votre agent de voyages

*Départs de Montréal et vols compris sauf si autrement indiqué. Prix à partir de, par personne, occupation double, toutes taxes et réductions comprises. Valides pour les nouvelles réservations effectuées du 30 sept. au 6 oct. 2010, sous réserve de disponibilité. Certaines conditions s'appliquent.

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3.50 $ par 1000 $. Détenteur d'un permis du Québec.

2332019

Plus de billets d'avion

Les dépenses touristiques en hausse au pays

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Les dépenses touristiques au Canada ont crû de 1,5 pour cent au deuxième trimestre malgré une baisse de la valeur des achats faits par des visiteurs étrangers, rapporte jeudi Statistique Canada.

D'après l'organisme, il s'agit de la quatrième augmentation consécutive des dépenses touristiques au Canada.

Selon Statcan, une partie de l'augmentation découle de l'achat de billets d'avion par des Canadiens désirant se rendre à l'étranger.

Les résidents ont toutefois aussi accru leurs dépenses en carburant et en services au Canada.

À l'inverse, les dépenses des visiteurs internationaux en transport aérien ont reculé, tout comme leurs autres dépenses dont celles en essence, en divertissement et en services de voyage.

La baisse des dépenses des visiteurs étrangers au pays fait suite à la forte hausse enregistrée au moment des Jeux olympiques de Vancouver, en février dernier. ❑



Une partie de l'augmentation découle de l'achat de billets d'avion.

(Archives)

Avec **une offre comme celle-ci,** il y a de la magie dans l'air



Formule de repas Disney gratuite*

lorsque vous faites l'achat d'un forfait de 4 nuits/5 jours de *AAA Vacations*® comprenant les billets et l'hébergement dans certains hôtels **Disney de catégorie « Moderate ».**

Pour la plupart des nuits :

***2010** : 03/10–06/10, 22/10, 25/10–28/10, 12/11–18/11, 27/11–29/11 et 10/12–21/12.*

***2011** : 01/01–05/01,09/01–13/01, 21/01–03/02, 11/02–17/02, 25/02–03/03, 27/05–02/06 et 19/08–29/09.*

1728 $ US pour une famille de quatre personnes*

séjournant dans une chambre standard d'un hôtel Disney sélectionné de catégorie « **Moderate** » pour la plupart des nuits du 2 au 5 janv., du 9 au 13 janv., du 21 janv. au 3 févr. et du 11 au 16 févr. 2011.

Réservez avant le 20/12/10

Walt Disney World

Les Journées Disney du 12 au 17 octobre

Réservez votre forfait Disney lors de cet événement et obtenez une prime. Prenez rendez-vous maintenant!**

CAA Voyages

418 545-8686

1700, boul. Talbot, Chicoutimi

www.caaquebec.com

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par 1 000 $.

Le nombre de chambres offertes dans le cadre de cette offre est limité. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Réservations à l'avance requises. *Les billets sont valides pour un parc thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. Les pourboires et les boissons alcoolisées ne sont pas inclus. Les enfants de 3 à 9 ans doivent choisir le menu pour enfants, lorsqu'il est disponible. Il est possible que certains restaurants avec service à table affichent complet ou aient des disponibilités limitées au moment de l'achat du forfait. **Certaines conditions s'appliquent. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec. ©Disney

2321625

EN BREF

MEILLEURS PRIX

573 $
NANTES (VOL)
Pour un départ sur Air Transat le 10 octobre et un retour le 18 octobre, toutes taxes incluses. Disponible dans toutes les agences de voyages.

538 $
VARADERO (FORFAIT)
Un forfait de Caribe Sol, départ du 16 octobre pour une semaine au Be Live Turquesa (4 étoiles). Disponible dans toutes les agences de voyages.

481 $
CARAÏBES (CROISIÈRE)
Le Costa Atlantica, de Costa Cruises, au départ de Fort Lauderdale le 7 novembre, pour une semaine, avec escales à Nassau, Tortola, Catalina (République dominicaine) et Princess Cays (Bahamas), taxes incluses, mais billet d'avion non inclus, pour une cabine intérieure de catégorie I1, avec le grossiste Intair Croisières. Disponible dans toutes les agences de voyages.

LES DESTINATIONS DE 2011

Les plus grands professionnels du tourisme se sont réunis à Paris la semaine dernière lors d'un congrès annuel très attendu, mais auquel le public ne pouvait assister, afin de dévoiler les nouvelles destinations tendance pour 2011. Alors que l'année dernière, la Serbie et le Monténégro faisaient partie des destinations « à découvrir », cette année, on propose plutôt Hong-Kong, la Barbade ou encore le Sultanat d'Oman. En ce qui a trait aux destinations les plus populaires, on se tourne de plus en plus vers la Jordanie et la Malaisie. La Tunisie, le Maroc et la République dominicaine continuent toujours d'attirer les foules et, grâce à leurs projets importants dans le domaine du tourisme, le Kenya et Bali font un grand retour.

THÉÂTRE DU MONDE EN ANGLETERRE

Le dramaturge William Shakespeare est à l'honneur tout le mois de novembre, à la suite de la réouverture du théâtre de la Royal Shakespeare Company de Stratford-upon-Avon, en Angleterre. Expositions, visites, le public est invité à prendre possession des lieux. Les plus prestigieuses troupes du monde seront ensuite invitées, en février, à présenter des pièces à la mise en scène que l'on prédit « exceptionnelle ». En plus de découvrir ses oeuvres, les visiteurs pourront aussi fréquenter cinq différentes maisons qui ont marqué la vie de l'auteur, dans sa ville natale.

UNE NUIT EN LÉVITATION

Un nouvel hôtel parisien propose à ses clients des suites aux thèmes originaux et à la décoration surprenante. L'hôtel Seven, situé dans le 5e arrondissement, propose notamment une suite en hommage à James Bond ou encore une chambre qui vous plonge dans l'univers d'Alice au pays des merveilles, avec un champignon en guise de pouf et un jeu d'échecs éclairé dans la salle de bains. Vous pourrez également dormir dans une chambre baptisée « Lévitation », dans un impressionnant lit suspendu dans les airs. L'hôtel quatre étoiles propose également un service aux chambres 24 heures sur 24, une conciergerie et des massages sur demande.

LES PREMIERS TOURISTES DANS L'ESPACE DANS 18 MOIS

Dans à peine 18 mois, la navette SpaceShipTwo sera en mesure d'offrir ses premiers vols touristiques dans l'espace. Pour la modique somme de 200 000 $, les passagers du vaisseau de la société Virgin pourront pour la toute première fois observer la Terre à travers un hublot. Plus de 330 clients ont déjà réservé leur siège pour ce voyage spatial. Le patron de Virgin, Richard Branson, a même évoqué la possibilité d'ouvrir un jour un hôtel de luxe dans l'espace, pour permettre aux gens de se reposer un peu, avant d'entreprendre un plus long voyage... vers la Lune.

Florence Turpault-Desroches



459 $
CAYO SANTA MARIA
Vols à la carte
Allers-retours flexibles
Départs : 4, 11, 18, 25 janvier
Retours : 11, 18, 25 janv., 1er fév.

759 $
CAYO SANTA MARIA
Barcelo Cayo Santa Maria Beach Resort 4★
7 nuits tout inclus | Suite Junior
11 et 18 janvier

999 $
RIVIERA MAYA
Allegro Playacar 4★
7 nuits tout inclus | Chambre
12, 19 et 26 novembre

1099 $
PUNTA CANA
Catalonia Bavaro Beach, Golf & Casino Resort 4+★
7 nuits tout inclus | Suite Junior
7 et 14 novembre

NOLITOURS
C'est tout inclus.

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENCE DE VOYAGES OU WWW.NOLITOURS.COM

club Voyages 1 866 777-0608 | CAA Voyages 1 888 549-5559 | Carlson Wagonlit Voyages 1 800 227-5766 | Voyages Sears en magasin | 1 866 359-7327

Cayo Santa Maria au départ de Bagotville. Riviera Maya et Punta Cana au départ de Québec. VOLS : Prix par personne pour un vol aller-retour en classe Économie. FORFAITS : Prix par personne en occupation double, en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 2 au 4 octobre 2010, sous réserve de disponibilité. Tous les prix incluent les taxes et frais applicables. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2010-2011 de Nolitours. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Nolitours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (nº 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Parisseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*

2351145

Où observer des aurores boréales ?

ANDRÉ DÉSIRONT
Collaboration spéciale

Chaque année, nous aimons visiter une région du Québec ou du Canada durant nos vacances estivales. Comme je n'ai jamais eu l'occasion de voir des aurores boréales, j'aimerais, si possible l'an prochain, découvrir un endroit qui nous permettrait d'en voir. Pourriez-vous nous indiquer quels sont les meilleurs endroits et les meilleures périodes de l'année pour voir des aurores boréales au Québec, ou ailleurs au Canada ?

Joanne Billo

Théoriquement, c'est dans la zone comprise entre les 65e et 75e parallèles que les aurores boréales déploient leurs rideaux lumineux le plus souvent et avec la plus forte intensité. Donc une zone située au nord du cercle polaire arctique ! Mais on peut les observer bien plus au sud (jusque dans la vallée du Saint-Laurent) lorsque le soleil est en proie à ses plus fortes activités magnétiques.

Comme cette activité est modulée en fonction de cycles de 11 ans et que les dernières fortes éruptions solaires ont eu lieu en 2004, c'est en 2015 que vous auriez les meilleures chances d'en voir dans les zones aisément accessibles en voiture. Et ce, pendant l'automne (surtout en octobre) et en mars et presque toujours entre 18h et 1h du matin.

J'ai passé quatre ans à la Baie-James, où on ne se trouvait qu'au 54e parallèle, et j'en voyais de très belles lorsque je m'éloignais des campements entre la fin du mois de septembre et la fin du mois d'octobre. Vous pourriez donc très certainement en admirer quand le ciel est dégagé, en remontant la route de la Baie-James jusqu'à Radisson et en poursuivant votre chemin sur la Transtaïga (route non asphaltée) qui sillonne la taïga sur 666 km jusqu'à l'ancien chantier de Caniapiscau (les seules possibilités de ravitaillement et d'hébergement en dehors de terrains de camping sont trois pourvoiries : voir le site www.rouebaiejames.com).

L'autre grande voie routière québécoise appropriée est la route 389, qui relie Baie-Comeau à Manic-5 et Fermont. Elle devient la Trans-Labrador à Labrador City (qui se trouve au 53e parallèle). Ailleurs au Canada, l'autre région accessible par la route (à 1550 km au nord d'Edmonton) est celle de Yellowknife (au 62e parallèle), dans les Territoires du Nord-Ouest. Cela dit, l'observation des aurores boréales est toujours aléatoire. Ma collègue Marie Tison, qui anime ces jours-ci un blogue sur la page Voyages de Cyberpresse, raconte dans un billet daté du 8 septembre que, malgré une quinzaine de séjours dans les zones arctiques, elle en a rarement vues. Deux de ses lecteurs signalent deux sites météorologiques consacrés à la prévision d'aurores boréales : www.gedds.alaska.edu/auroraforecast (il concerne surtout l'Alaska) et www.swpc.noaa.gov/pmap/pmapN.html (mieux vaut détenir un doctorat en astrophysique pour s'y retrouver !). Vous trouverez une mine de renseignements pertinents sur le site de Gilles Boutin, photographe de Lévis qui se présente comme un « chasseur d'aurores boréales », à l'adresse www.banditdenuit.com. M. Boutin a publié le livre Les aurores boréales Québec-Nunavik aux éditions GID. ❑



(Archives)

Carlson Wagonlit Voyages
Avec Michel Barrette et Voyages Paradis Saguenay
Stationnement gratuit à Bagotville pour tous les départs avec Sunwing et Vacances Transat
Devenez membre du Club Vacances CWT
INSCRIVEZ-VOUS sur www.voyagesmichelbarrette.com ou www.paradissaguenay.com

Circuit Chine classique
21 AVRIL 2011 (21 jours)
21 OCTOBRE 2011 (21 jours)
3280$ /par pers. occ. double
Le circuit inclut des hôtels 5*, une croisière dans les 3 gorges, 3 repas par jour et guide francophone.
21 AVRIL 2011 (16 jours)
21 OCTOBRE 2011 (16 jours)
2680$ /par pers. occ. double
VOL ALLER-RETOUR DE QUÉBEC

RÉSERVEZ MAINTENANT
Le retour de Céline
31 MARS AU 4 AVRIL 2011
1299$ par pers./occ. double

Tunisie
HÔTEL RIADH PALM SOUSSE
LE 5 MAI 2011 (21 jours)
incluant 5 excursions (dont un safari de 3 jours dans le désert du Sahara)
2289$ /par pers. occ. double
Accompagnatrice: Annie Gravel

LA CROISIÈRE À JELLO CARAÏBES DU SUD-EST
8 AU 15 FÉVRIER 2011
DÉPART DE QUÉBEC
Cab. int. 1494$ par pers. occ. double
Cab. ext. 1654$ par pers. occ. double
Cab. avec balcon 1795$ par pers. occ. double
Accompagné par Jello !

Féerie de Noël à Prague
HÔTEL BILA LABUT (CENTRE-VILLE À 2 PAS DU CŒUR HISTORIQUE DE PRAGUE)
À partir de 1459$ (Déjeuners inclus) par pers. occ. double
Départs garantis (7 jours) aux dates suivantes : 27 novembre, 2 décembre, 4 décembre et 11 décembre 2010
Hâtez-vous d'obtenir votre prix « Réservez tôt » d'ici le 20 octobre

Espagne Costa Del Sol
BAJONDILLO APPART-HÔTEL
Départ de la région
20 AVRIL 2011 (15 jours, 13 nuits) 1509$ /par pers.
Accompagnatrice: Caroline Gaudreault
20 AVRIL 2011 (22 jours, 20 nuits) 1759$ /par pers.

Circuit Pérou
DU PACIFIQUE À L'AMAZONIE
DU 29 AVRIL AU 19 MAI 2011
5099$ /par pers.

WWW.VOYAGESMICHELBARRETTE.COM WWW.VOYAGESPARADISSAGUENAY.COM
PROMOTIONS
OBTENEZ PLUS, VOYAGEZ PLUS
Échangez dès maintenant vos points RBC Récompenses en agence
Voyages Paradis Saguenay
JONQUIÈRE 418 547-6645 1-800-475-6645
CHICOUTIMI 418 696-3121 1-866-696-3125
Voyages Michel Barrette
ALMA 418 668-3078
DOLBEAU/MISTASSINI 418 276-2600
ST-FÉLICIEN 418 630-3003
SANS FRAIS 1-800-263-3078
DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC. Prix excluant 3,50 $ / 1000 $ de services touristiques pour la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients d'agents de voyages. Prix sujets à changement sans préavis. 2290748

VACANCES SINORAMA
Sinorama Ton rêve oriental — mon pays natal
Permis du Québec 702569
Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888 Fax. 514-866-3388
E-mail: sinorama@bellnet.ca Adresse: 1088,Rue Clark, Suite 108, Montreal, QC H2Z 1K3
SUPER PROMOTION EN ASIE (incroyable!) Meilleure croisière sur le Fleuve Yangtzé - Century Sky (cabine avec balcon privé) premier arrivé , premier servi

2011 La Chine Aux Multiples Visages 21 Jours
Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong
- Le 28 fév. $2999/p.p
- Les 07/14/21 mars, $3099/p.p
- Le 28 mars, les 4/11/18/25(Plan B) avril $3299/p.p
- Le 25 (Plan A) avril $3699/p.p
- Le 02 mai $3699/p.p
- Les 09/16/23 mai $3299/p.p
- Tous les lundis en juin-juillet-août $3599/p.p
- Le 29 août ,les 5/12/19/26 sep. $3299/p.p
- Les 3/10/17/24 oct. $3299/p.p
- Le 31 oct. $3099/p.p
- Les 7/14 nov. $2999/p.p

2011 La Chine Imperial + Deluxe Croisiere (3 Gorges) 14 Jours
Beijing - Chongqing - Fleuve Yangtzé (3 Gorges) - Yichang - Wuhan - Hangzhou - Wuzhen - Suzhou - Shanghai
- Les 03/04 mars $1999/p.p
- Les 10/11/17/24/25 mars $2099/p.p
- Le 18 mars $2599/p.p
- Le 31 mars, Les 1/7/8/15/21/22/28/29 avril $2199/p.p
- Le 14 avril $2599/p.p
- Les 5/6/12/19/20/26/27 mai $2199/p.p
- Le 13 mai $2599/p.p
- Tous les jeudis et vendredis en juin-juillet-août $2699/p.p
- Les 1/2/8/9/15/16/22/23/29/30 sep $2299/p.p
- Les 6/7/13/14/20/21/27/28 oct $2299/p.p
- Les 3/4 nov $2099/p.p
- Les 10/11/17/18 nov $1999/p.p

2011 La Chine aux multiples visages + 3 Gorges + Japon 27 Jours
Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze(Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong - Osaka - Nara - Kyoto -Mt.Fuji - Tokyo
- Le 28 fév. 2011 $4999/p.p
- Les 14/28 mars 2011 $5199/p.p
- Le 02 mai 2011 $5299/p.p
- Le 12 sept. 2011 $5299/p.p
- Le 03 oct. 2011 $5299/p.p

2011 La Chine aux multiples visages + 3 Gorges + Vietnam 31 Jours
Beijing -Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuhan - Yichang -Fleuve Yangtzé (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong - Hanoi - Halong - Hue - Hoian - Nhatrang - Saigon
- Le 28 fév. 2011 $5099/p.p
- Le 07 nov. 2011 $5099/p.p

Bienvenue Chez notre site d'internet
www.vacancesinorama.com
Réserver directement en ligne pour tous nos circuits en Asie en 2011
- Payer directement en ligne avec carte de crédit pour tous nos circuits en Asie pour les départs en 2011 (sans aucun frais supplément)
- Recevoir en ligne toutes les documentations au complet hyper facile
- Admirer en ligne les plus beaux paysages en Asie et témoigner tous les commentaires de nos clients
VACANCES 華景 假期 SINORAMA

Bienvenue à tous les agents de voyage.
Nous vous offrons les meilleurs services et les meilleurs garanties!
Pour plus de détails,veuillez communiquer avec nous au 514-866-6888

2011 La Chine Fantastique+ Deluxe Croisiere (3 Gorges) 15 Jours
Beijing--Xian--Chongqing--Croisière--Wuhan-- Guilin-Shanghai
- Les 1 /8/15/22/ mars $2499/p.p
- Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril $2699/p.p
- Les 3/10/24/31 mai $2699/p.p
- Le 17 mai $2999/p.p
- Tous les mardis en juin-juillet-août $2999/p.p
- Le 30 août, les 6 /13/20/27 sep $2699/p.p
- Les 4/11/18/25 oct $2699/p.p
- Les 01/08/ nov $2499/p.p

2011 La Chine D'hier, D'aujourd'hui et Demain 17 Jours
Beijing - Xi'an - Shanghai- Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton- Macau - Hongkong
- Les 1 /8/15/22/ mars $2499/p.p
- Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril $2699/p.p
- Les 3/10/17/24/31 mai $2699/p.p
- Tous les mardis en juin -juillet-août $2999/p.p
- Le 30 août, les 6 /13/20/27 sep $2699/p.p
- Les 4/11/18/25 oct $2699/p.p
- Les 01/08/ nov $2499/p.p

LE FORFAIT COMPREND : *(la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages) *Vols internationaux par Continental Airlines, United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses) *Tous les transports en autocar *Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme. *Hôtel 5/4 étoiles. *Repas indiqués dans le programme *Services de guides francophones. Prix (occupation double) valide jusqu'au 15 oct. 2010, Vacances Sinorama Inc se reserve les droits de modifier l'ordre de visites et changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation.

Séances d'informations à Montréal
1088,Rue Clark, Suite 108 Montreal, QC H2Z 1K3
Le 10 oct. à 11:00 Chine
Le 03 oct. à 11:00 Thailand+Singapour + Malaisie +Indonésie +Taiwan
Séances d'informations à Québec
Hôtel Delta Québec, 690Boul Pierre Levesque East, Quebec, G1r4p3
Le 18 oct. à 14:00 Chine

2011 Splendide Vietnam + Cambodge 20 Jours
Hanoi - Ha long - Hué - Hoian - Danang - Nhatrang - Hochiminh City - Siem Reap - Phnom Penh
- Le 17 fév. 2011 (korea airline) $4580/p.p
- Le 07 nov. 2011 (korea airline) $4580/p.p

2011 Splendide Vietnam + Japon 27 Jours
Hanoi - Sapa-Ha long - Hué - Hoian - Danang - Nhatrang - Hochiminh City - Tokyo -Mt.Fuji - Kyoto - Osaka - Nara - Kobe
- Le 23 fév. 2011 $5980/p.p
- Le 01 nov. 2011 $5980/p.p

2011 Voyage De L'ablution— Inde (Nord+ Sud) + Népal 17 Jours
Delhi - Jaipur - Agra - Khajuraho - Varanasie - Kathermandu - Mumbai
- Le 21 fev. 2011 $5580/p.p
- Le 24 oct. 2011 $5580/p.p

2011 Russie + la route de la soie 22 Jours
St. Petersbourg - Moscou - Urumqi - Kashgar - Turpan - Dunhuang - Jiayuguan - Jiuquan-Zhangye - Lanzhou-Beijing
- Le 13 juin 2011 $6780/p.p
- Le 05 sept. 2011 $6780/p.p

2011 Thailand, Singapour, Malaisie, Indonisie et Taiwan 22 Jours
Bangkok-Pattaya-Kabchanaburi - Singapour - Malacca-Kualu Lumpur- Jakarta - Bali-Taipei
- Le 8 fév. 2011 $4980/p.p

2336230
Nous offrons également les billets d'avions aux prix spéciaux: 514-866-0888

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

2 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Geron-imo 70937	Waltr/(:45) Edgr/Elln	Magi-Nation	Club des doigts	Pseudo radio 97289		Spirou 71579	Sport 72208	Téléjou-rnal 73024	Facture 94005	SIC Football / Vert & Or de Sherbrooke c. Université McGill 844840							Antarcti que 86802	La Semaine verte 77666	
V	(6h30) Infopublicité 272192		Bête, bête	Expédit-ion 397531	RPM 833918		HP 846482		AU VOLANT POUR MES 16 ANS (2002) 6800869			(:45) MOI, PAPA? (1995) avec Julianne Moore, Tom Arnold, Hugh Grant. 58363376					30 Rock 341192	Journal 347376	V express	Rire et délire
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 778647				Mijote 41685	Le marché	Monk / Monk joue les papas 62666		Nouve-lles 74937	Voir ici 10227	Infopubl icité 66482	Shopping TVA 880192		Infopublicité 50666			LE TOUT POUR LE TOUT (2000) avec Eliza Dushku, Kirsten Dunst. 6956			
TQc	Dora 43869	Diego 35840	Bob le bricoleur	Chung-gington	Joue Jess 91482	Les Popilous	Eliot Kid 28463	Dr Dog 29192	ZombieH ôtel 46956	Marsupil ami 67937	À la di Stasio 55192		Cinéma québécois 92111		Voir , Bernard Adamus. 30208		National Geographic 42043		CodeC-hasten	Légitime 71956
VOX	Coups de coeur	LeZarts 37208	S'impliq uer 11260	LeZarts 58289	Meublez 86550	Question 17444	Mise à jour 13531	LHJMQ Hockey / Saguenéens de Chicoutimi c. Junior de Montréal 222918						Rendez-vous chasse 262192	4 minutes		Pilates 46260	Mise à jour 42444	Question 14173	LeZarts 66024

2 OCTOBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 90145	Broco show 98647	En direct de l'univers / Louis-José Houde 90192		Le moment de vérité / Spéciales artistes 37640		Dre Grey, leçons / On ne choisit pas sa famille 96376		Téléjournal 74753	(:25) Nouv.Sports/ (:35) Infoman	(:05) 3600 secondes d'extase / Anne-Marie Losique 6927024		(:05) JACK PARADISE
V	NOM DE CODE: NETTOYEUR (2007) avec Cedric the Entertainer, Nicollette Sheridan, Lucy Liu. 882024				JE SUIS UNE LÉGENDE (2007) avec Alice Braga, Miok Dash, Will Smith. 894869				À VIF (2003) avec Mark Ruffalo, Jennifer Jason Leigh, Meg Ryan. 675005				
CJPM	TVA Nouvelles 6821	MOINS CHER LA DOUZAINE (2003) avec Bonnie Hunt, Steve Martin. 1188753			(:20) LE RÊVEUR: INSPIRÉ D'UNE HISTOIRE VRAIE (2005) avec Dakota Fanning, Kris Kristofferson, Kurt Russell. 57686376				(:25) Nouvelles 9219840	(:55) KUNG FU HUSTLE (2005) avec Dong Zhi Hua, Wah Yuen, Stephen Chow. 65762005			
TQc	Langage des animaux 78869	Le canal masqué 52821	Planète bleue / Ours des terres arctiques 63024		Les francs-tireurs , Marco Fortier. 49444		Belle et Bum / Paul Piché , Hugo Lapointe. 49956			IRINA P. (2006) avec Miki Manojlovic, Kevin Bishop, Marianne Faithfull. 3955666			(:15) La vie en vert 3935135
TV5	(:55) Questions champion	Le Journal de France 2 252869	Recettes de chefs 517208	À table 241753	Les stars du rire / Franck Dubosc - Patrick consacre son émission à celui qui a connu un énorme succès: Franck Dubosc. / Franck Dubosc 855314					Sentiers de la terre 409840	TV5 le journal/ (:20) J.Afrique	(:35) On n'est pas couché 44018753	
CANAL D	Complètem-ent fou 7887376	Complètem-ent fou 7801956	Le Grand Rire de Québec 2006 Partie 2 de 2 8443573		Grand Rire de Québec / Gala 5 2148181		Chick'n Swell Partie 1 de 2 2043537		C'est incroyable! / Duos dangereux 9893014		Parasites / Prise d'otages 1930802		Webdreams 4789390
RDI	Téléjournal 1964598	La Facture 1948550	Le journal RDI 5858507	109 1944734	Découverte 4597647		Téléjournal 4456918	Monde-parle Partie 1 de 2	Monde-parle Partie 2 de 2	Tellement sport 1449598	Téléjournal 4451463	La Facture 6556376	Téléjournal 2767864
RDS	Info Sports 904753	Sports 30 (D) 995005	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Islanders de New York - Pré-saison (D) 553024					L'antichambre (D) 156840		Info Sports 446314	Canadien express 977869		Défi ultime Génacol 236135
VIE	Cuisinez Louis 8943869	Recettes en vedette 4532376		Laisse faire 8923005	Bye-Bye Maison 8592395	Idées 8571802	Prêt-à-changer / Kandiss 7537956		Mentaliste 6403173	Mentaliste 6412821	Des maisons d'occasion$ 5556444		MON AMOUR DE JEUNESSE
SERIES+	Heartland / Un plan infaillible 154956		Les oubliés / Un homme ordinaire 342024		Sans laisser de trace / Victimes 328444		L.A.: Enquêtes prioritaires / Le sens de la mort 348208		Bones / Anok 341395		Les vies rêvées d'Érica / Tante ou marraine? 597647		Le destin de Bruno 391661
Z	Banc d'essai/ peuple 559227	Équipé pour rouler 540579	Painkiller Jane / La vie après la mort 344482		Mélinda, entre deux mondes / Pacte avec les ombres 320802		Chuck / L'atout de Chuck 340666		LES DÉMONS DE PIERRE (2007) avec Wes Ramsay, Sean Mahon, Joe Penny. 612395				Chasse fant. 300319
HISTORIA	Kaamelott 7670840	Kaamelott 7661192	7 merveilles ind. / Le paquebot géant 2785937		Pilotes des glaces / Le départ 2794685		NCIS enquêtes / Ces liens qui nous unissent 2774821		RONIN (1998) avec Jean Reno, Robert De Niro, Jonathan Pryce. 7022531				
ÉVASION	2 filles et 1 VR / Aux portes du Wyoming 31550		Soleil tout inclus / Puerto Plata 52956		Mégalopolis / Le Caire 38376		Les nouveaux paradis / Égypte 41840		Mordu de la pêche / Égypte 51227		Guide restos VOIR / Sébastien Benoit 27444		Soleil tout inclus 668208
CBJET	The National 8869	Marketplace 2821	LNH Hockey / Red Wings de Détroit c. Maple Leafs de Toronto - Pré-saison (D) 332686					Hockeyville / The Game 644192	Little Mosque 12208		SLING BLADE (1995) avec Lucas Black, Dwight Yoakam, Billy Bob Thorton. 738550		
TSN	IRL Auto Racing - Café do Brasil Indy 300 (D) 526550						SportsCentre 325289	CFL Pre-game (D) 586463	LCF Football / Blue Bombers de Winnipeg c. Lions de la Colombie-Britannique (D) 246802				
SPNET	Sportsnet Connected (D) 44208		UEFA Magazine 5127	Prem.L.World 9173	EPL Soccer / Fulham c. West Ham United 976598					Big Game 26096	Sportsnet Connected (D) 78598		Soccer Fulh./W.H.U.
ARTV	Voulez-vous danser? 230647	Comme par magie 254227	Pour l'amour du country , Louis Bérubé. 779111		Les grandes entrevues / Fabrice Luchini 453821			LE NOUVEAU PROTOCOLE (2006) avec Marie-Josée Croze, Clovis Cornillac. 4308598			(:10) Portraits / Le colombo de l'art 39944686		
VOX	Mise à jour 63937	Place au maire 54289	Mise à jour 34937	LeZarts 43173	Les auditions Juste pour Rire 67840	QuestionRé-pondre 33395	Lecteur(trice) 72869	Place au maire 32753	S'impliquer et dév 18173	Faisons le point 38840	4 minutes topo 82734		LeZarts 36067

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

3 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Ruby Gloom	Code Lyoko	Chop Suey Trio	Aventur es Tintin	Le Jour du Seigneur 92661		Les coulisses du pouvoir 12425		Téléjou-rnal 85796	La Semaine verte 683241		Regard 19280	L'Épic-erie 86241	Les grandes entrevues / Les Bleu poudre 37222			Six dans la cité 67203		KAMPAÏ! À votre santé 96628	
V	(6h30) Publicité	Il est écrit	Journal 209883	Expédit-ion 913574	RPM 727864		HP 747628		LE DÉFI (2003) avec Mary-Kate Olsen, Joe Michael, Ashley Olsen. 433654				LES ENJÔLEUSES (2001) avec Jennifer Love Hewitt, Ray Liotta, Sigourney Weaver. 352796				Générat-ion 347357	V express	Rire et délire
CJPM	(6h30) Salut, bonjour! 664999				MARIE-ANTOINETTE (2006) avec Olivier Aubin, Karine Vanasse. 17203				Nouve-lles 96222	Laroc-que 31883	Victoire 98154	Shopping TVA 743116		Infopublicité 703338	LE MONDE PERDU: JURASSIC PARK (1997) avec Julianne Moore, Jeff Goldblum. 115226					
TQc	Dora 20845	Diego 29116	Bob le bricoleur	Chung-gington	Joue Jess 94406	Les Popilous	Eliot Kid 47425	Dr Dog 48154	ZombieH ôtel 23932	Marsupil ami 77241	Une pilule, une p'tite granule 72796		Au nom du sport 95135		Huis clos 42970		Planète bleue 38777		À la di Stasio 27574	
VOX	(7h30) Parole et .	Place au maire	Rendez-vous chasse 16203		Le Livre Show	Sans filtre	Parole et vie 18574		Le guide de l'auto 58116		Mise à jour 12390	Question 61680	LeZarts 42883	Coups de coeur	4 minutes	Mise à jour 60777	LeZarts: Stu 72512	Question 78796	LeZarts 33135	Place au maire

3 OCTOBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 26357	Découverte / Le Canada perd le nord 760203		Et Dieu créa... Laflaque 85703	Tout le monde - Phil Collins pour son nouvel album et l'acteur français Jean Reno pour le film L'immortel. 8327086				(:20) Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports 35483319	(:55) Studio 12 / Lynda Lemay , Janette Bertrand. 1848661		(:55) Crise d'oct. 2982390
V	ESPIONS EN HERBE (2001) avec Carla Gugino, Alan Cumming, Antonio Banderas. 145086				LES MARIAGES OUBLIÉS (2006) avec Mark Humphrey, Shannon Sturges, Molly Ringwald. 117203				À couper le souffle 297048	Poker After Dark 576845		À couper le souffle 138262	Infopublicité 1074471
CJPM	TVA Nouvelles 1628	Drôles de vidéos 5680	VLOG 5338	Le banquier / Valérie Marquette 949203	Occupation double à Whistler 439241				TVA Nouvelles 97951	UNE VÉRITÉ QUI DÉRANGE (2005) Al Gore. 85048			
TQc	Robin des Bois / L'enfant trouvé 52932		Génial! 82086		Pour l'Histoire / Venise et le vaisseau fantôme 68406		MOGADISHU WELCOME (2008) avec Nadja Uhl, Saïd Taghmaoui, Thomas Kretschmann. 61593				Au nom du sport / Directeur général 44999		Cinéma Qué. 738758
TV5	À table 593609	Le Journal de France 2 577661	Questions pour un super champion 388864		Mot de passe 397512		Mission millénium - La ville de Puebla, fondée ex nihilo en 1531, est devenue la 5e ville du Mexique. 307999				TV5 le journal/ (:20) J.Afrique	(:35) Urbania, Québec 9919609	(:05) Reportage 41838742
CANAL D	Grand Rire de Québec / Gala 5 5279883		Docu-D / La femme-loup Partie 1 de 2 2748785		Docu-D / La femme-loup Partie 2 de 2 6443393		Docu-D / Aliens des fonds marins 6348749		J'ai frôlé la mort! / Panique à la ferme 3198226		Alliance meurtrière / Rongée par l'envie 1907574		Autopsie 4832810
RDI	Enquête 1026357		Le journal RDI 4148929	Zoom 1911406	Crise d'octobre, 40 ans 4564319		Téléjournal 4416390	Les coulisses du pouvoir 1274864		Second Regard 1409970	Téléjournal 4428135	L'Épicerie 6523048	Téléjournal 2661636
RDS	(16h00) LNF Football Was./Phi. (D) 320338		Info Sports 644845	30 images/ seconde 378390	LNF Football / Bears de Chicago c. Giants de New York (D) 963715							Info Sports 992262	Jeux extrême 238100
VIE	Chef académie 9453951		Obsessions / Shannon et Todd 7575116		Desserts de Patrice 8569067	Maître chez soi 8548574	Célibataires recherchés / Patrick 7504628		Idées 6470845	Airoldi pour sortie 6489593	Maisons vertes 6504929	TROIS FILLES, TROIS MARIAGES, UN TOUR DU MO...	
SERIES+	Les vies rêvées d'Érica / Tante ou marraine? 984135		The Border: Haute surveillance 471086		FBI: flic et escroc 457406		C.S.I: Miami / Sous toutes les coutures 460970		C.S.I: Les experts / Temps mort 470357		Heartland / Un plan infaillible 363628		Le destin de Bruno 858988
Z	Jobs de bras 943628	S'coucher 927680	Chasseurs de fantômes / Base aérienne hantée 440116		Les stupéfiants / Écrasement explosif 459864		Sales Jobs / Sales boulots à New York 479628		STIGMATES (1999) avec Gabriel Byrne, Jonathan Pryce, Patricia Arquette. 739512				Poker Head's Up 850346
HISTORIA	Passion maisons / Château-Richer 5845067		J'ai la mémoire qui tourne / L'été 2752609		À vos marteaux 2761357		Enquêtes / Enquête Bourassa Partie 2 de 2 2741593		Chasseur de mystères 2744680		Le secret des villes / Europe: L'âge des ténèbres 9631116		Pilotes des glaces 5830907
ÉVASION	Mordu de la pêche / Mexique (mer de Cortès) 43222		Shanti, au coeur de l'Inde / Le mariage indien 64628		Au bout du monde 28241	MondeDeGil-lesProulx 14048	Paris bouche à bouche / Buttes Chaumont 53512		Embarquement immédiat / Équateur 63999		Safari photo / Le dernier des serpents 53796		Les marchés 830100
CBJET	(17h00) THE PACIFIER (2005) Vin Diesel. 28796		Heartland / What Dreams May Become 91154		Battle of the Blades 35951			George S 55338	CBC News: The National 90425		Live From Abbey Road 46777		Reflections 71487
TSN	(16h30) LCF Football / Tiger-Cats d'Hamilton c. Eskimos d'Edmonton (D) 400067			NFL Football (D) 2559777	(:15) LNF Football / Bears de Chicago c. Giants de New York (D) 32837999							SportsCentre 969406	
SPNET	(16h00) LNF Football Washington vs Philadelphie (D) 906067			Sportsnet Connected (D) 938222	SEMI-TOUGH (1977) avec Kris Kristofferson, Jill Clayburgh, Burt Reynolds. 816661						Sportsnet Connected (D) 93425		Ultimate Fighter 15520
ARTV	Les Touilleurs / La cuisine du Sud-Ouest américain 732661		Coulisses du fantas. 380222		Un soir seul 875715	Destination ARTE - Un documentaire qui présente l'histoire du hip-hop: sa naissance et son évolution. 804970			C'est juste de la TV 420067				LE NOUVEAU PROTOCOLE
VOX	Le Lab 59661	Mémoire de Proulx 73241	Ici et là 77154		Le Confident 53574		Mémoire de Proulx 52357	Ici et là 862661		Le Confident 703203		Premières vues 18086	QuestionRé-pondre 55029

		4	9		1	8		
1								
2		9				7		
			7				9	
5		1	8			4		6
9		8	2	5		1		
		6						4
	1							3
	4				8		7	

Niveau de difficulté : MOYEN 1802

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1801

3	8	9	4	5	6	7	1	2
7	5	6	3	1	2	9	8	4
1	2	4	8	9	7	6	3	5
5	4	7	1	3	8	2	9	6
8	6	3	2	7	9	4	5	1
2	9	1	6	4	5	3	7	8
6	3	2	7	8	1	5	4	9
4	1	5	9	6	3	8	2	7
9	7	8	5	2	4	1	6	3

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

HOROSCOPE

Samedi 2 octobre 2010

Bélier (21 mars au 19 avril): La Lune termine de parcourir le Signe du Cancer, dit incompatible avec le Bélier, mais fera son entrée en Lion, Signe de Feu allié, dans le courant de la journée. Conséquemment, c'est la soirée qui marquera le temps fort de votre samedi. C'est beaucoup trop tôt pour croire que la situation que vous espérez ne se concrétisera pas. Chassez ces songes mélancoliques et demeurez pleinement dans le moment présent.

Taureau (20 avril au 20 mai): L'arrivée de la Lune en Lion, Signe angulaire au Taureau, pourrait faire de ce samedi d'automne un jour plus émouvant. Rappelez-vous qu'avec un peu de bonne volonté, le Taureau que vous êtes est en mesure de surmonter n'importe quelle épreuve. Il suffit de faire confiance à la vie pour vous libérer d'une peur qui mine votre bien-être spirituel. C'est le temps de croire davantage en vous.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Un petit malentendu peut être à l'origine d'un froid ou d'une tension. Si quelque chose vous préoccupe, vous devriez aller au devant des individus concernés afin de tirer l'affaire au clair. La franchise permet une réconciliation facile et rapide; n'hésitez pas à exprimer vos sentiments honnêtement. Vos relations avec ces personnes en sortiront préservées et solidifiées.

Cancer (22 juin au 22 juillet): En quittant votre Signe, la Lune passe au trigone de la conjonction Jupiter-Uranus en Poissons, ce qui devrait vous faire une surprise agréable. Les personnes de votre entourage semblent enclines à percevoir les choses du même oeil que vous et à appuyer vos décisions. Les démarches originales et spontanées ont un taux de réussite supérieur à la moyenne. Laissez-vous guider par votre instinct ce samedi.

Lion (23 juillet au 22 août): Connaître autrui n'est que science; se connaître soi-même, c'est intelligence. Par voie d'introspection, l'influence de Neptune en Verseau peut vous aider à mieux cerner ce que vous désirez réellement. D'ailleurs, une relation deviendra d'autant plus agréable si vous éclaircissez quelques points qui demeurent flous. L'arrivée de la Lune en Lion vous permettra de donner le ton désiré à votre soirée.

Vierge (23 août au 22 septembre): Bien qu'on ne puisse pas toujours dire ce que l'on pense, il ne faudrait jamais dire des choses auxquelles l'on ne croit pas, même si c'est pour faire bonne impression. Des propos qui ne reflètent pas vos réelles aspirations pourraient revenir vous hanter plus tard. Avec le clin d'oeil de Jupiter et Uranus en Poissons, vous pouvez avoir le courage de vos opinions.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Les gens sont souvent plus intéressés parce ce qu'ils ont à raconter que par le discours de leur interlocuteur. Ainsi, c'est votre écoute et non vos paroles qui vous rendra sympathique aux yeux d'une nouvelle personne. Mais si on ne vous pose aucune question pour vous amener à parler de vous et à exposer vos idées, vous devriez accorder votre attention à quelqu'un d'autre.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): L'actuelle influence de la conjonction Mars-Vénus en Scorpion annonce un samedi de croissance et d'expansion. Il n'est pas impossible d'atteindre le maximum ou de surpasser d'anciens records. La Lune arrive toutefois dans un Signe jugé incompatible avec le vôtre, le Lion, et il faudra vous garder de basculer dans une excessivité qui puisse avoir des conséquences néfastes et imprévisibles.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Quelle qu'en soit la puissance du jet, le projectile finira toujours par tomber. Tout lent processus finira par aboutir et toute pénible situation connaîtra sa fin, mais vous devrez peut-être prendre votre mal en patience. D'ici là, il faut percevoir les choses avec lucidité de manière à ne pas déployer vos efforts en vain. Ne perdez pas espoir, l'arrivée de la Lune en Lion précipitera peut-être les évènements.

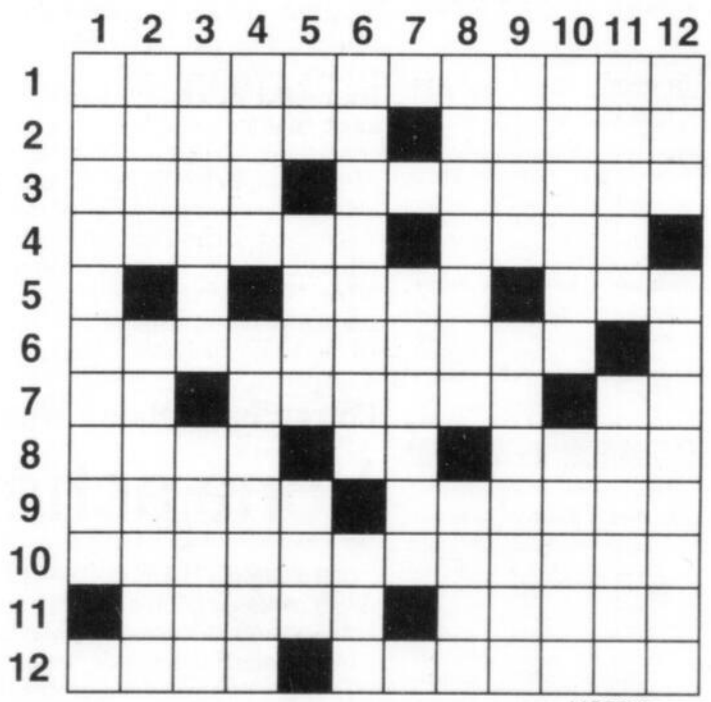
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Celui qui pose des questions peut paraître agaçant mais ne mourra pas ignorant. Tant que Mercure se trouve dans un autre Signe de Terre, vous avez tout intérêt à chercher à en savoir davantage. D'une part, parce que vous êtes en mesure de recevoir facilement des réponses, mais aussi parce que l'information vous permettra de savoir pour quel cours d'action vous devriez opter.

Verseau (20 janvier au 18 février): L'arrivée de la Lune dans votre Signe opposé, le Lion, harmonise votre complémentarité avec votre environnement et met les rapports humains en relief. Les entretiens avec de nouvelles rencontres se qualifient de cordiales à passionnées. Afin d'éviter de gêner l'autre, demandez-vous comment vous accueilleriez une remarque ou un compliment similaire avant d'émettre votre commentaire.

Poissons (19 février au 20 mars): Grâce à l'influence de la conjonction Jupiter-Uranus à la fin des Poissons, il est possible d'amener autrui à découvrir un de vos passe-temps, mais cela ne se fera pas en insistant; laissez-les venir vers vous de leur gré. Une activité sociale peut vous amener à tisser des liens avec des personnes sincères, mais vous devrez peut-être consentir à vous abaisser au niveau du plus petit commun dénominateur.

HORIZONTALEMENT

1. Persifleurs.
2. Menace soudaine d'un danger - Qui reste sans résultat.
3. Satellite naturel de la Terre - Toubib.
4. Disposé en boucles - Spécialité antillaise.
5. Villa de Tivoli - Roue dont le pourtour présente une gorge.
6. Auditoire.
7. Panneau d'étoffe - Fruit noir et suret - Symbole chimique.
8. Fromage recouvert de paraffine rouge - Article d'importation - Une grande invention.
9. Nettoyer - Lèvres supérieures des insectes.
10. Descriptions physiques.
11. D'une ironie mordante - Ligne osseuse.
12. Célèbre repas - Honorer.



MC2823

VERTICALEMENT

1. Ronds de jambe.
2. Aide à fixer les teintures - Enjôler.
3. Ruminants - Gaz inerte.
4. Inventé - Très grand.
5. Astate - Désavantagé - Sorte de radeau.
6. Espace de six mois - Monnaie de la Bulgarie.
7. Hauteur d'homme.
8. Hurons - Octroi de la vie sauve à un ennemi vaincu, en pays musulman.
9. Au début d'une question - Chien à trois têtes.
10. Plaie sur un arbre - Embellir.
11. Le gratin - Dans la gorge.
12. A cours à Kyoto - Assaillir.

Solution du no 2822

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	N	I	C	U	L	A	I	R	E	S
2	O	D	E	U	R	■	I	N	N	O	V	E
3	C	O	O	L	■	A	N	G	E	L	O	T
4	O	■	T	E	S	T	■	E	P	E	L	E
5	R	A	T	■	T	R	U	S	T	■	U	■
6	I	N	I	Q	U	E	S	■	E	M	E	T
7	C	O	E	U	R	■	I	R	■	A	R	A
8	O	R	■	O	N	C	T	I	O	N	■	M
9	■	M	U	T	I	L	E	■	B	I	B	I
10	C	A	N	A	D	A	■	F	E	L	E	S
11	L	U	I	■	E	M	P	A	I	L	L	E
12	E	X	T	A	S	E	■	C	R	E	E	R

LE LATIN - Un mot de 10 lettres

A	L	U	R	O	M	A	O	I	A	E	V	O	F	D
F	N	E	M	U	R	P	T	S	L	M	G	A	N	A
A	I	B	I	T	U	E	X	E	U	A	S	L	I	S
C	D	P	L	S	M	X	E	E	M	N	T	L	P	I
T	O	U	G	N	I	T	S	I	D	U	A	E	O	C
U	S	T	Y	P	H	U	S	N	X	N	C	C	X	R
M	U	E	X	A	M	E	N	C	E	I	I	U	E	E
U	L	R	M	E	D	I	B	I	B	L	A	M	S	C
N	U	U	T	E	C	A	L	P	L	I	O	U	U	T
U	M	S	B	O	V	C	R	I	L	V	V	A	B	O
J	U	E	R	S	R	A	R	T	X	E	G	O	I	S
E	T	T	U	U	U	D	T	O	A	D	X	T	T	E
J	E	B	O	N	I	N	O	N	A	O	A	U	O	R
X	E	R	U	M	E	X	I	U	A	R	P	U	S	U
R	O	J	A	M	E	H	C	S	T	E	R	N	U	M

ANA
ANUS
APEX
AVE
BICEPS
BONI
CELLA
CORTEX
CRUOR
DEBET
DISTINGUO
EGO
EXAMEN
EXTRA
FACTUM
FOVEA
IBIDEM
ILLICO
IMAGO
INCIPIT
INDEX
ITEM
IXIA
JEJUNUM
LATEX
LIVEDO
MAJOR
MORULA
MUCUS
MUSEUM
NAEVUS
OPIUM
OPUS
ORDO
PLACET
PLEXUS
RATIO
RECTO
RUMEN
RUMEX
SCHEMA
SERUM
SEXTO
SIC
SINUS
STERNUM
SUBER
SUBITO
SUPRA
TIBIA
TONUS
TUMULUS
TYPHUS
ULTRA
UTERUS
VOMER

Solution du dernier problème : ECHARNOIR

No 2531

ÉCONOMIE

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE
1345.14 (once $ can)	97.99 (cents US)	1.3755 ($ can)	22.54 (once $ can)	83.21 (baril $ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	714.00 $	-1.07 $	99500121
S&P/TSX 300	12363.10 $	-5.57 $	208557484
S&P/TSX VENTURE	1744.79 $	36.53 $	152590865
DOW JONES	10829.70 $	41.63 $	161890653
NASDAQ/USA	2370.75 $	2.13 $	0
NASDAQ/Canada	635.81 $	14.00 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	31.67 $	30.70 $	30.85 $	-0.24 $
Abitibibowater Inc.	ABH	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Barrick Gold Corp	ABX	48.37 $	47.60 $	47.94 $	0.39 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	11.25 $	11.25 $	11.25 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	20.80 $	20.45 $	20.80 $	0.25 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.00 $	22.47 $	22.47 $	-0.54 $
Research in Motion	RIM	51.45 $	49.36 $	51.20 $	1.10 $
Bombardier CL A	BBD.A	5.05 $	4.99 $	4.99 $	-0.05 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	5.08 $	4.98 $	5.00 $	-0.05 $
BCE Inc.	BCE	33.56 $	32.94 $	33.01 $	-0.47 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.89 $	1.85 $	1.87 $	0.03 $
Bank of Montreal	BMO	59.77 $	59.03 $	59.12 $	-0.36 $
Bank of Nova Scotia	BNS	54.85 $	54.06 $	54.26 $	-0.66 $
CAE Inc	CAE	10.72 $	10.53 $	10.57 $	-0.05 $
Groupe Canam Inc.	CAM	7.84 $	7.45 $	7.84 $	0.27 $
Cascades Inc.	CAS	6.44 $	6.31 $	6.33 $	-0.03 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	36.80 $	36.50 $	36.51 $	0.00 $
Campbell Res.	CCH.H	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Canfor	CFP	8.43 $	8.26 $	8.27 $	-0.11 $
CIBC	CM	74.63 $	73.84 $	74.26 $	-0.39 $
Canadian Natural Res.	CNQ	36.89 $	35.90 $	36.77 $	1.18 $
CN Railway Company	CNR	66.11 $	65.22 $	65.35 $	-0.45 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	26.53 $	25.72 $	26.42 $	0.96 $
Canadian Pacific Railway	CP	63.32 $	62.03 $	62.29 $	-0.57 $
Canadian Tire	CTC	66.97 $	66.97 $	66.97 $	1.07 $
Canadian Western Bank	CWB	25.09 $	24.91 $	24.99 $	0.15 $
Domtar	UFS	67.45 $	65.96 $	66.28 $	-0.72 $
Emera	EMA	30.05 $	29.32 $	29.79 $	0.20 $
Enerplus	ERF.UN	26.90 $	26.50 $	26.76 $	0.26 $
CGI Group Inc.	GIB.A	15.70 $	15.27 $	15.51 $	0.02 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	14.50 $	13.93 $	13.97 $	0.00 $
Great-West Lifeco	GWO	25.64 $	25.26 $	25.26 $	-0.20 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	0.00 $	0.00 $	16.87 $	0.00 $
Industrial Alliance	IAG	31.68 $	31.18 $	31.18 $	-0.42 $
Societe financiere IGM	IGM	42.57 $	41.88 $	42.26 $	0.46 $
Imperial Oil	IMO	39.39 $	38.86 $	38.86 $	-0.13 $
Quebecor World	IQW	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Loblaws Cos.	L	41.14 $	40.42 $	40.62 $	-0.15 $
Laurentian Bank	LB	44.37 $	43.82 $	44.36 $	0.57 $
Manitoba Telcom	MBT	28.64 $	28.26 $	28.47 $	0.25 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.00 $	11.95 $	11.96 $	-0.08 $
Magna International	MG.A	0.00 $	0.00 $	83.04 $	0.00 $
Metro Inc.	MRU.A	45.70 $	44.38 $	44.38 $	-0.26 $
National Bank	NA	65.17 $	64.08 $	64.23 $	-0.70 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Nortel Networks	NT	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Pro AMS	PAM.UN	0.00 $	0.00 $	24.66 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	42.55 $	41.85 $	41.95 $	0.11 $
Petro-Canada	PCA	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	0.00 $	0.00 $	7.67 $	0.00 $
Jean Coutu Group	PJC.A	8.85 $	8.70 $	8.85 $	0.13 $
Potash Corp	POT	148.95 $	145.00 $	145.00 $	-2.49 $
Power Corp.	POW	27.02 $	26.76 $	26.85 $	0.05 $
Power Financial	PWF	29.20 $	28.92 $	28.95 $	-0.15 $
Quebecor Inc.	QBR.B	35.35 $	34.34 $	34.92 $	0.47 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	38.77 $	38.00 $	38.06 $	-0.45 $
Royal Bank	RY	53.95 $	53.38 $	53.60 $	0.01 $
Saputo Inc.	SAP	35.70 $	34.82 $	35.05 $	-0.07 $
Sears Canada	SCC	18.80 $	18.67 $	18.75 $	-0.05 $
Fibrek Inc	FBK	1.01 $	0.99 $	1.00 $	0.00 $
Shaw Communications	SJR.B	22.70 $	22.28 $	22.29 $	-0.37 $
Sun Life financial	SLF	27.04 $	26.40 $	26.40 $	-0.52 $
SNC-Lavalin	SNC	52.97 $	52.47 $	52.80 $	0.20 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Suncor Energy Inc.	SU	34.01 $	33.62 $	33.93 $	0.43 $
Telus Corporation	T	46.00 $	45.18 $	45.24 $	-0.48 $
Transalta Corporation	TA	22.24 $	21.91 $	21.96 $	0.00 $
Tembec	TMB	1.94 $	1.82 $	1.82 $	-0.02 $
TD Bank	TD	74.34 $	73.40 $	73.58 $	-0.87 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	43.40 $	42.46 $	43.35 $	1.03 $
Talisman Energy Inc.	TLM	18.27 $	17.77 $	17.77 $	-0.23 $
Epcor Power	EP.UN	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Transcanada Pipe	TRP	38.35 $	38.08 $	38.11 $	-0.06 $
Transat AT	TRZ.B	15.93 $	15.63 $	15.70 $	0.00 $
Torstar Corp.	TS.B	12.83 $	12.73 $	12.73 $	0.04 $
Wescast Industries	WCS.A	5.50 $	5.25 $	5.25 $	-0.05 $
Weston George Ltd	WN	79.77 $	77.10 $	77.55 $	-1.40 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Crowflight	CML	0.05 $	-0.03 $	18796739
Ishares s&p tsx 60	XIU	17.95 $	0.01 $	12107052
Alexis minerals	AMC	0.25 $	0.00 $	10483891
Bankers petroleum	BNK	7.88 $	-0.25 $	8986188
Hb nymex ng bull	HNU	3.55 $	-0.11 $	8637645
Suncor energy inc	SU	33.93 $	0.43 $	7701575
Western canadian	WTN	6.18 $	0.31 $	7040580
Platinum group	PTM	2.28 $	-0.13 $	6979851
Eastern platinum	ELR	1.39 $	-0.03 $	5476740
Manulife financial	MFC	12.76 $	-0.22 $	5069307

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares db ag	DAD	32.85 $	4.65 $	100
Golden minreals co	AUM	20.20 $	4.21 $	215113
Niko resources ltd	NKO	104.40 $	3.14 $	119397
Logistec corp	LGT.B	19.98 $	2.47 $	1100
Canada bread co	CBY	46.33 $	1.83 $	1023
First quantum	FM	79.92 $	1.67 $	893230

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Electric financial	ELF	410.00 $	-10.00 $	326
Potash corp	POT	145.00 $	-2.49 $	663679
Weston george ltd	WN	77.55 $	-1.40 $	78837
Shoppers drug mart	SC	38.82 $	-1.17 $	943645
Brookfield asset	BAM.PR.E	21.04 $	-0.96 $	1400
Boardwalk equities	BEI.UN	46.04 $	-0.96 $	131043

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup	C	4.09 $	0.18 $	773591974
Standard & poors	SPY	114.61 $	0.48 $	174424698
Bank of america	BAC	13.30 $	0.20 $	168575497
Financial select	XLF	14.50 $	0.16 $	132128998
Ishares msci	EEM	45.43 $	0.66 $	69678922
Hewlett-packard co	HPQ	40.77 $	-1.30 $	62952166
Ishares russell	IWM	67.86 $	0.36 $	61433199
Ford motor	F	12.26 $	0.02 $	54488906
Direxion daily	FAZ	13.08 $	-0.30 $	52951836
Sprint nextel	S	4.72 $	0.09 $	49790462

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Alexander's	ALX	322.50 $	6.72 $	3519
Shinhan financial	SHG	81.66 $	4.98 $	57451
Washington post co	WPO	403.94 $	4.53 $	105553
Citigroup inc pr h	C.PR.H	122.50 $	4.46 $	110073
Texas pacific land	TPL	43.82 $	3.79 $	121300
Freeport-mcmoran b	FCX	89.13 $	3.74 $	15619509

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
erkshire hathaway	BRK.A	123914.00 $	-586.00 $	482
Nvr inc	NVR	643.07 $	-4.46 $	25306
Azz	AZZ	39.50 $	-3.34 $	229545
Powershares db	DTO	65.43 $	-3.11 $	448532
Alere	ALR.PR.B	217.30 $	-2.70 $	141
Carbo ceramics	CRR	78.35 $	-2.65 $	516398

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Sirius xm radio	SIRI	1.24 $	0.04 $	122212346
Powershares qqq	QQQQ	49.01 $	-0.06 $	77675349
Microsoft	MSFT	24.38 $	-0.11 $	62618605
Level 3	LVLT	0.93 $	-0.00 $	56415692
Cisco systems	CSCO	21.91 $	0.01 $	42181361
Intel	INTC	19.32 $	0.12 $	41257688
Oracle corp	ORCL	27.24 $	0.38 $	33678444
Micron tech	MU	7.29 $	0.08 $	26747742
Dell	DELL	13.04 $	0.07 $	25910528
Nvidia	NVDA	11.35 $	-0.33 $	24977943

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Huntington	HBANP	1070.00 $	15.00 $	49
Mylan	MYLNP	1128.70 $	10.70 $	4697
Gymboree	GYMB	49.86 $	8.32 $	6338142
Intuitive surgical	ISRG	289.61 $	5.87 $	535225
Yrc worldwide	YRCWD	5.39 $	5.14 $	3824619
Infosys	INFY	70.52 $	3.21 $	3094324

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Priceline.com	PCLN	337.82 $	-10.52 $	1659965
Netflix	NFLX	154.66 $	-7.50 $	8416013
Baidu adr	BIDU	98.80 $	-3.82 $	13826673
Amazon.com	AMZN	153.71 $	-3.35 $	8683184
Credit acceptance	CACC	57.58 $	-2.98 $	59547
Opentable	OPEN	65.34 $	-2.74 $	510221

Données fournies par Decision-Plus / www.decisionplus.com



(Archives La Presse)

Malgré l'échec avec Casey's

Couche-Tard poursuivra son expansion

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Alimentation Couche-Tard continuera à prendre de l'expansion aux États-Unis même sans la chaîne Casey's, estiment les analystes consultés vendredi par La Presse Canadienne.

Le détaillant canadien a renoncé jeudi à mettre la main sur la chaîne de dépanneurs de l'Iowa, après une bataille féroce qui a duré six mois.

La décision n'a pas surpris les observateurs. L'appui sans équivoque donné par les actionnaires de Casey's à la direction de l'entreprise, la semaine dernière, avait en effet scellé le sort de la transaction.

Pour emporter la mise, qui est aussi convoitée par le géant 7-Eleven, Couche-Tard aurait en effet dû hausser le prix de son offre. Or, la société a la réputation d'être très disciplinée.

D'après les analystes, l'échec de ce projet d'acquisition évalué à 2 milliards $ ne devrait pas avoir de conséquences néfastes sur le titre de Couche-Tard.

Vendredi à la Bourse de Toronto, l'action de la société a retraité de 54 cents, pour clôturer à 22,47 $.

Martin Landry, de Valeurs mobilières Desjardins, pense que l'entreprise se mettra à la recherche de plus petites chaînes à acquérir.

Son collègue Derek Dley, de Canaccord Genuity, estime d'ailleurs qu'il existe encore des occasions d'affaires intéressantes à saisir dans le marché.

En attendant, les ventes et les profits de Couche-Tard bénéficient de l'amélioration de l'offre de produits frais dans ses établissements, at-t-il ajouté.

Irene Nattel, de RBC Marché des capitaux, a pour sa part salué l'attitude de Couche-Tard, qui est demeurée fidèle à sa philosophie en matière d'acquisitions. ❑

Entreprise établie à Winnipeg

Rona achète Truserv

BOUCHERVILLE (PC) — Le quincaillier Rona a annoncé vendredi avoir signé une entente pour acheter TruServ Canada, une entreprise de distribution franchisée établie à Winnipeg.

Les détails financiers de l'entente n'ont pas été dévoilés.

TruServ possède deux centres d'entreposage et de distribution — un à Winnipeg, au Manitoba, et l'autre à Kitchener, en Ontario —, qui desservent plus de 650 magasins indépendants, incluant des commerces sous les bannières True Value, V & S et Country Depot.

Selon le président et chef de la direction de Rona, Robert Dutton, cette acquisition offrira à son entreprise une rapide pénétration géographique dans de nombreuses municipalités canadiennes, particulièrement en Ontario et dans l'ouest du pays, créant ainsi d'importantes occasions de croissance.

Cette proposition d'achat permettra en outre à Rona de desservir davantage de magasins spécialisés à travers le Canada, a ajouté M. Dutton.

La compagnie a indiqué que l'entente, assujettie à l'approbation des actionnaires de TruServ, a reçu l'appui du conseil d'administration et de Growmark, qui détient 29 pour cent des actions de l'entreprise.

Rona exploite un réseau de près de 700 magasins corporatifs, franchisés et affiliés, qui emploie près de 30 000 individus.

L'action de Rona (TSX : RON) a pris vendredi un cent à la Bourse de Toronto, où elle a clôturé à 13,31 $. ❑

PÉTITION CONTRE QUEBECOR

OTTAWA - Le groupe militant Avaaz, établi aux États-Unis, a déposé vendredi au siège du CRTC quelque 21 000 lettres de Canadiens s'opposant à tout traitement spécial pour Quebecor dans sa demande de licence pour une chaîne d'information continue en anglais, Sun TV News.

Avaaz a livré ces lettres vendredi dans les locaux de l'organisme fédéral chargé de la réglementation de la diffusion au pays. Il s'agissait de la dernière journée où les citoyens pouvaient intervenir.

Le CRTC tiendra une audience publique le 19 novembre pour déterminer si la chaîne d'information Sun TV News, surnommée la « Fox News du Nord », doit faire partie ou non du forfait de base des câblodistributeurs.

Si cette désignation lui est octroyée, cela obligerait les distributeurs à offrir le signal de Sun TV News.

Avaaz, une organisation basée aux États-Unis, estime que Sun TV News devrait plutôt veiller à attirer un nombre suffisant de téléspectateurs pour que les distributeurs offrent son signal.

Le groupe a indiqué que le taux de réponses des Canadiens opposés à cette mesure est sans précédent. Trente mille personnes ont signé la pétition en ligne, mais l'organisation n'a imprimé que les avis individuels.

La pétition a semé la controverse le mois dernier. Avaaz a demandé à la police d'enquêter sur une personne, ayant une adresse web à Ottawa, qui aurait manipulé la pétition. Peu de temps après, le directeur de Sun TV News, Kory Teneycke, démissionnait de son poste.

M. Teneycke, auparavant directeur des communications du premier ministre Stephen Harper, a déclaré qu'il était devenu une source de controverse dans l'offre de Quebecor Media, propriétaire de Sun TV News, pour l'obtention de la licence de télévision.

(Presse Canadienne)

Le transporteur aérien Delta détrôné

United et Continental fusionnent

ASSOCIATED PRESS

Les transporteurs aériens United et Continental ont complété vendredi une transaction qui créera un nouveau premier de classe dans le domaine et mettra fin au règne de deux ans de Delta.

La transaction regroupe les deux compagnies au sein de la même société de portefeuille, Continental Holdings, qui passera la prochaine année à intégrer les deux joueurs en un seul. La nouvelle ligne aérienne s'appellera United Airlines et ses avions porteront les couleurs et le logo de Continental.

Pour le moment, les clients de Continental continueront de communiquer avec l'entreprise via le site web de Continental et de s'enregistrer aux comptoirs de Continental dans les aéroports. La réciproque est vraie pour les clients de United. Les programmes de fidélisation des deux transporteurs demeurent également distincts pour l'instant.

La compagnie a indiqué que les voyageurs devraient commencer à voir un produit plus unifié au printemps prochain. Elle s'attend à recevoir un certificat d'exploitation unique de la part de l'administration américaine de l'aviation au début de 2012.

United Continental Holdings est dirigé par l'ancien chef de la direction de Continental, Jeff Smisek. Ses bureaux sont sis au siège social de United, à Chicago.

En vertu de la transaction, les actionnaires de Continental ont reçu 1,05 action de United pour chacune de leurs actions de Continental. Les actions de Continental ont cessé d'être transigées à la Bourse de New York.

L'action de la nouvelle entreprise s'échangera sur le parquet new-yorkais sous le symbole « UAL », qui appartenait à United avant qu'elle ne se place sous la protection des tribunaux en 2002. Elle en a émergé en 2006 et ses actions s'échangeaient depuis sous le symbole « UAUA ». ❑



La transaction regroupe les deux compagnies au sein de la même société de portefeuille, Continental Holdings, qui passera la prochaine année à intégrer les deux joueurs en un seul.

(Photo AP)

Entente entre Cathay et WestJet

PRESSE CANADIENNE

CALGARY — L'Office des transports du Canada a approuvé une entente de partage de codes entre le transporteur aérien chinois Cathay Pacific Airways et son confrère canadien WestJet Airlines.

À partir du 20 octobre, Cathay Pacific pourra faire voler ses avions au Canada et offrir à ses passagers des correspondances sur les itinéraires du réseau de WestJet.

Les deux compagnies aériennes avaient signé, plus tôt cette année, un pacte intertransporteur assurant leur collaboration pour la gestion des bagages et d'autres tâches.

Ce type de partage est primordial pour WestJet s'il veut se tailler une place sur les marchés internationaux, ses avions n'étant pas assez gros pour voyager outre-mer.

L'Office des transports a déclaré l'entente valide pour une période de trois ans. ❑

Septembre

Hausse des ventes d'automobiles au Canada

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Les ventes de véhicules automobiles au Canada ont légèrement augmenté en septembre, la fin des programmes d'incitation à l'achat ayant eu un impact sur certains constructeurs, tandis que d'autres ont profité de fortes ventes de camionnettes.

Au total, 135 098 véhicules ont été vendus au pays le mois dernier, un gain de 4,3 pour cent par rapport à l'an passé, selon des données compilées vendredi par DesRosiers Automotive Consultants.

Les véhicules utilitaires légers — incluant les véhicules utilitaires sports et les camionnettes — ont mieux réussi que les modèles plus petits, avec des ventes en hausse de 21,6 pour cent à 75 442 unités. Pour leur part, les ventes de voitures de promenade ont baissé de 11,6 pour cent pour s'établir à 59 656 véhicules vendus.

General Motors a absorbé la plus grande perte parmi les grands constructeurs, alors que ses ventes ont diminué de 24,1 pour cent en septembre, à 17 885 véhicules.

La forte demande pour les camionnettes de Ford Canada a gonflé ses ventes totales par 64 pour cent en septembre, pour atteindre 24 453 véhicules.

Les ventes de camionnettes Ford ont augmenté de 81 pour cent, le meilleur résultat à ce chapitre depuis 1955 pour un mois de septembre, tandis que les ventes de voitures ont augmenté de 15 pour cent.

Toyota a également observé de fortes ventes de camions et de VUS, et établi un nouveau record pour un mois de septembre avec 7329 unités vendues. Toutefois, la compagnie a continué de subir des pertes reliées aux rappels de la dernière année, avec des ventes totales de septembre en baisse de 17,5 pour cent, 13 258 véhicules ayant trouvé preneur.

De son côté, Chrysler Canada a déclaré avoir vendu 16 135 véhicules au cours du dernier mois, une hausse de deux pour cent comparativement aux 15 857 voitures écoulées à pareille date l'an dernier.

Les ventes de Honda ont progressé de 8,3 pour cent, à 12 303 véhicules, le tout stimulé par les ventes de l'utilitaire sport CR-V et une augmentation des ventes de camions.

Par ailleurs, Hyundai Canada a déclaré avoir écoulé 10 406 automobiles en septembre, en hausse de 12,1 pour cent par rapport au même mois l'an dernier.

Quant à Nissan, ses ventes ont augmenté de 18,2%, à 8548 véhicules — son meilleur résultat pour un mois de septembre. ❑

Né ocier

Augmenter, siéger, négocier ne sont là que quelques exemples du rôle essentiel de votre CGA.
Ses vastes compétences et sa vision globale font de lui un expert hautement qualifié qui fait toute la différence.
C'est là toute la force du G.

cga-quebec.org

CGA COMPTABLES GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS

Comptez sur notre vision.

LEADERSHIP | EFFICACITÉ | PRODUCTIVITÉ | DÉVELOPPEMENT DURABLE | GESTION DU RISQUE

2348032

Les P.A.

Les Petites Annonces...
C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales



A VENDRE OU A LOUER CHICOUTIMI 130 Dubé
Libre immédiatement, bâtisse commerciale très bien située et facile d'accès, près Place du Saguenay. Bâtiment 40X25, avec sous-sol, terrain de 7 807 p.c. Zonage commercial, professionnel, personnel et autres. Hélène Lavoie, courtier immobilier agréé. La Capitale 418-696-4293.

102 Blocs appartements

CHICOUTIM arrière Place Royaume 1391 à 1393 Alphonse-Desjardins, 4 logements avec garage arrière, très bien loué, bon placement, moins de 3??,???$. Régis Morin La Capitale Tél.:418-592-7899, Hélène Turgeon 418-590-1818.

ST-HONORE 751 à 755 Hôtel de Ville, 3 logements, non chauffés non éclairés, garage, grand terrain, revenus intéressants. A voir. Moins de 1??,???$. Régis Morin La Capitale. Tel. 418-592-7899 Hélène Turgeon 418-590-1818.

104 Commerces à vendre

FLEURISTE en affaires depuis 45 ans. Conditions avantageuses. Cause retraite. Tél.:418-590-3373.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE de véhicules ou autres, 3,500 pi.ca. 342 du Havre, Chicoutimi, chauffé, alarme, assurances, 450$ (saison). Tél.:418-543-7771. B. Picard.

ENTREPOSAGE intérieur ou extérieur d'autos, motos, motoneiges, meubles, bateaux, remorques, roulottes, etc. Entrepôt chauffé, alarme, assurances. Tél.:418-544-0346, 418-818-3372

ESPACES extérieurs pour roulottes et bateaux avec système de sécurité, centre-ville de Jonquière. Tél.:418-718-5462

LOCATION d'espace d'entreposage en tous genres, (auto, moto, meubles, motoneige et autres) 2191 Du Pont Sud, Alma. Tél.:418-668-3924.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, local commercial, avec stationnement, 1,500$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

Chicoutimi Rivière-du-Moulin, 256 de Paris, de 1,500 à 2,300 pieds carrés. Tél.:418-549-3065.

ENTREPOT ou local industriel à louer, 2700 boul.Talbot 5000 pi.ca. 25 pieds hauteur libre, les Immeubles Saguenay. Tél.:418-549-9200.

LATERRIERE local commercial, 2382 route 170, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-9930.

À LOUER
CHEMIN DU GOLF



MAISON DE VILLE
1500 pi ca., à partir de 1250 $/mois.
Libre immédiatement.
POUR RENSEIGNEMENTS :
418 543-3357 ou 418 690-6608
2336827

109 Locaux à louer

LOCAL commercial 4500 pi.ca. ou plus, près du Cégep de Jonquière, grand stationnement, 5$ du pied carré. Tél.:418-718-5462.

LOCAL commercial situé sur la rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 1,000 pi.ca. libre immédiatement. Tél.:418-543-3300 heures d'affaires.

PLACE Roussel, Chicoutimi-Nord, (Brunet, Banque Nationale, Mikes, etc.) 750 pi.ca., vue sur le Saguenay, libre 1er décembre, les Immeubles Saguenay. Tél.:418-549-9200.

200 Habitations résidentielles

202 À vendre ou à louer

A LOUER! Magnifique terrain clôturé pour maison mobile, La Baie, en ville, 94x35. Tél.:418-544-5258.

203 Chalet à vendre

CHAMBORD Lac-St-Jean, bord de l'eau, plage privée, 2 chambres, armoires de cuisines neuves, revêtement plancher neuf, 149,500$. Tél.:418-548-0001, 418-815-4835.

MONT-VALIN lac Claudette, bord de l'eau, à 1 heure de Chicoutimi, à 3 km de l'Auberge du 31, 2 chambres, salle de bains, meublé, patio, grande remise, pêche, 65,000$. Tél.:418-678-2502, 418-812-6696.

ST-GEDEON Rang des Iles, bord du lac St-Jean, plage privée, habitable à l'année, 28'x36', meublé, armoires, plancher, murs et plafond en bois, piscine chauffée, vaste terrain, point de vue exceptionnel, 265,000$ ou à louer au mois ou à la semaine. Tél.:418-345-8558.

204 Chalet à louer

FALARDEAU bord du lac Clair = La Vigie = Chalet quatre saisons situé au lac Clair. Environ 15 minutes de Chicoutimi et 20 minutes du Valinouët. Près des pistes de VTT/motoneiges. Terrain intime direct sur le bord du lac, vue magnifique sur les Monts-Valin et merveilleuse plage de sable (en pente douce) pour la baignade. Quai pour embarcations.Tout meublé et tout équipé (literie,etc). Prix 1500$/mois; 700$/semaine, 300$/fin de semaine. Tél.:1-902-765-3320

FALARDEAU lac Clair, 3 chambres, libre 1er octobre au 30 avril, 600$/mois, non chauffé, non chauffé. Tél.:418-817-3309.

FALARDEAU lac Clair, pour l'hiver, 2 chambres, idéal motoneige, ski, 600$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-818-6969.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 2 chambres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, internet, non-fumeur(se), à partir de 220$.Tél.:418-690-0080.

A1 LA BAIE; style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300$ et plus. Tel.418-696-5691.

ALMA avec pension, près des services, logé, nourri, salon, cuisinette, salle de bain, câble, 650$/mois. Tél.:418-668-8776, demander Mme Lajoie.

ARVIDA chambre incluant téléphone, câble, Internet, 255$ à 275$/mois. Tél.: 418-818-0419, 418-512-4083.

CHICOUTIMI 1 chambre, arrière place du Royaume, 10 minutes de l'université, non-fumeur(se), Internet, téléphone, idéal étudiant, 280$/mois.Tél.:418-690-1547 laisser message, 418-690-3560, 418-788-5762, Nicole.

CHICOUTIMI chambre neuve, près services (UQAC, commerce Place du Royaume), câble, buanderie, endroit paisible, entrée indépendante, 310$/mois, libre. Tél.:418-550-4804.

MAISON À VENDRE



CHICOUTIMI
1026, rue Montmagny, 28 X 42, isolation R40,
3 chambres, 2 salles de bains complètes, plancher en merisier, remise, sous-sol fini avec 2 entrées indépendantes, près des écoles et garderie. À voir! **174 000 $**
418 549-6851 ou 418 290-1034
2351333

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI près hôpital, université, CGI, Multi-Hexa, cuisine commune, salle de lavage, internet, câble, non-fumeur(se), 250$/mois. Tél.:418-549-3372.

JONQUIERE, 200$/mois, meublée, chauffée, libre. Tél.:418-695-9869, 418-815-9834.

JONQUIERE 2387 des Frênes, haut de gamme, à la semaine, idéal travailleurs, retraités, non fumeur(se), 2e étage, verrière, tout inclus. Tél.:418-213-0698.

JONQUIERE à 2 minutes de marche du Cégep, 2 chambres disponibles, complètement rénovées, téléphone, Internet sans fil, câble, 260$/mois, libre. Tél.:418-695-6661.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, laveuse et sécheuse, internet inclus, 235$/mois, 260$/mois. Pagette: 418-820-8212, 418-695-6910.

JONQUIERE rez-de-chaussée, bien situé, près CFP, 270$/mois, tout inclus, câble, stationnement, libre immédiatement. Tél.:418-812-4450.

LA BAIE, chambre-salon, dans maison privée, tout inclus, cuisine commune, décor enchanteur, grand terrain, balcon, de 200 à 400$/mois. Tél.:418-544-4218.

206 Condominiums à vendre

1-418-591-3302, rue des Roitelets, Chicoutimi, phase 3, condos de luxe, + ou - 1,300 pi.ca., isolation Novoclimat, tout brique, grandes pièces, walk-in, patio, remise. Clés en main! Livraison novembre 2010. Réservez tôt, déjà un de vendu! **Visite sur rendez-vous (comparer avant d'acheter, voir condo modèle).** Raynald Gagné, courtier immobilier Sutton.

A VENDRE, Jonquière, rue de la Fabrique, construction neuve Novo-climat, 2X 1,040 pi.ca., qualité insonorisation supérieure, garantie 5 ans, 2 stationnements, à partir de 142,000$. Achetez votre condo à partir de 625$/mois. Tél.:418-540-6025. www.condo-dupalais.com

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, livraison novembre et décembre, 1,050 et 1,265 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

JONQUIERE centre-ville, neuf, 2 étages, 1,600 pi.ca., près de tous les services, prix à discuter. Tél.:418-718-5462.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½, faut voir, grand, luxueux, construction neuve, 2015 des Roitelets. Tél.:418-549-5664, 418-540-0423.



CHICOUTIMI, nouveau développement dans le quartier des Oiseaux, 4½ - 1,150 pi.ca., luxueux, immeuble avec accès contrôlé, céramique chauffante, salle de lavage, salle de bains luxueuse, insonorisation supérieure, remise, grand patio couvert, habitable septembre octobre 2010. Tél.:418-541-0446, 418-549-3650.

208 Logements à louer

1½, 3½, 6.½, 8.½
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383

2½, 3½, 4½ Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

4½, 5½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI OCTOBRE, NOVEMBRE, DÉCEMBRE
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

5½, Place des Écorceurs, Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923.

208 Logements à louer

ALEXIS (Place) JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475$/mois (buanderie)
5½ à partir de 650$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-815-0334

ALMA 4½, grand, luxueux, près Centre Mario Tremblay, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er décembre, à voir. Tél.:418-662-7799.

ARVIDA 2½, quartier St-Philippe, 425$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-548-2421.

ARVIDA 4½, quartier St-Philippe, rez-de-chaussée, tranquille, 550$/mois. Tél.:418-549-2060, 418-557-2777.

CHEMIN de la réserve, 3½, non chauffé, non éclairé, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-815-4846

CHICOUTIM 3½, grand, boulevard Université, très propre, libre 1er octobre, 405$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-817-3309.

CHICOUTIMI 1½, près Centre d'achats avec stationnement, endroit très tranquille, non fumeur(euse). Aussi chambre à louer, près hôpital. endroit très tranquille, non fumeur, câble, internet, 310$/mois. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 2½, 616 boul. Talbot, près Cégep et Université, 420$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-549-4217.

CHICOUTIMI 2½, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre rapidement, 410$/mois. Tél.:418-693-0659.

CHICOUTIMI 3½, 465 Jacques-Cartier, chauffé, non éclairé, 380$/mois, libre. Tél.:418-545-0033, 418-549-2980.

CHICOUTIMI 3½, beau grand logement de prestige, rue des 21, secteur boisé et tranquille, chauffé, éclairé, non meublé. Tél.:418-820-3316.

CHICOUTIMI 3½, grand, 2e étage, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-549-6663.

CHICOUTIMI 3½, rue Radisson, bien situé, déneigé, 469$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-817-3213.

CHICOUTIMI 3½, semi-meublé, 466$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 3½, sous-sol, peut fournir laveuse sécheuse, chauffé, éclairé, quartier arrière Place Saguenay, 400$/mois, libre 1er octobre. Tél.:418-549-1252.

CHICOUTIMI 4½, 1096 Grand Forest, neuf, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-590-9009.

CHICOUTIMI 4½, à voir, style condo, haut de gamme, rez-de-chaussée, secteur en développement très recherché, prix très compétitif. Tél.:418-820-3316.

CHICOUTIMI 4½, boul. Saguenay, possibilité octobre. Tél.:418-693-6663, 418-590-5735.

CHICOUTIMI 4½, derrière Place du Royaume, 700$, déneigé. Tél.:418-549-5741, 418-540-6454.

CHICOUTIMI 4½, grand, beaucoup de rangement, 2e étage, déneigé, 613$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. Tel: 418-602-3335, 418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½, grand, construction 2007, rez-de-chaussée, entrée indépendante, entièrement repeint, vue sur rivière, rangement extérieur, déneigé, 735$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er octobre ou avant. Tél.:418-547-7799.

CHICOUTIMI 4½, grandes pièces, 2e étage, plancher de béton, silencieux, rénové 2009 (céramique plancher flottant), près UQAC, hôpital, immeuble 4 logements, 31 octobre. 600$/mois. Tél.418-815-3230.

CHICOUTIMI 4½, grands, neufs, dans immeuble 4 logements, 1300 pieds.carrés, grande salle de bains, walk'in, planchers chauffants, climatisé et thermo-pompe, quartier des Oiseaux, 1,200$/mois. Tél.:418-678-2450.

CHICOUTIMI 4½, rang St-Pierre, demi-sous-sol, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-696-5920.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, Ch. de la Réserve, 538$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1 décembre. (1 mois gratuit). Tél.:418-557-0261.

CHICOUTIMI 4½, rue d'Angoulême, entièrement rénové, sécurisé et tranquille, piscine intérieure, libre 1er novembre, 1,000$/mois chauffé, éclairé. Tél.:418-550-1976 soir.

CHICOUTIMI 4½, rue des Harfangs, 2e étage, immeuble 4 logements, 765$/mois. Tél.:418-602-4131.

CHICOUTIMI 4½, rue William Est, rénové, tranquille, 530$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-815-9628.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 5½, 55 Jauffret, 625$/mois, eau chaude, idéal retraités, septembre. Tél.:418-818-3125, Jeannot.

CHICOUTIMI 5½, entièrement rénové, rue Savard, centre-ville, 625$/mois, non chauffé, non éclairé, libre pas d'animaux, enquête de crédit. Tél.:418-540-3008.

CHICOUTIMI 5½, galeries, stationnement limité, 430$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-543-9316 (message), 418-817-9837.

CHICOUTIMI 5½, grand, rue Dubuc, très propre, frais peint, tranquille, 535$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-820-5887.

CHICOUTIMI 5½, neuf, 605A Dequen, 650$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 4½, non chauffé, non éclairé, 480$. 3½ chauffé, éclairé, semi-meublé, 430$. Boul. de l'Université, (2) 4½ et (1) 2½ chauffés, éclairés, semi-meublés, 510$, 580$ et 320$. Tél.:418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI-NORD 3½, rue Viau, demi sous-sol, rénové, meublé, petit chien permis, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-543-6206, 418-540-3338.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 192 St-Bernard, 775$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4½, demi-sous-sol, foyer, près des services, libre 1er novembre. Tél.:418-815-0775.

CHICOUTIMI-NORD 4½, neufs, haut de gamme, bord du Saguenay, 959, 961 boul. Tadoussac, libres immédiatement. Tél.:418-540-0918, 418-673-3991.

CHICOUTIMI-NORD 5½, grand, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-549-8994.

CHICOUTIMI, petit loft, boul. Renaud, en construction, chauffé, éclairé, disponible en octobre. Tél.:418-815-6808.

CHICOUTIMI studio 400$/mois et 3½, 480$ à 500$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI, très grand loft (30x43), près centre-ville, neuf, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements déneigés, 813 Léonidas-Bélanger, libre 1er octobre, 750$/mois. À louer ou sous-louer.Tél.:418-540-7030.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495$/mois, eau chaude fournie. Un mois gratuit! Tél.:418-612-6354.

JONQUIERE 3½, 3710 Panet, beau, grand 3½, près Cégep, tranquille et sécuritaire, gérante sur place, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, stationnement avec prise électrique, espace de rangement, salle de lavage payante, pas d'animaux, téléphonie et internet disponibles par Bell seulement, libre, 575$/mois. Tél.:1-514-303-1917, 418-540-7122.

JONQUIERE 3½, 4½, 5½, centre-ville, pas d'animaux, libres immédiatement. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 3½, meublé, très grand, sous-sol, pour personne seule, libre. Tél.:418-480-0020.

JONQUIERE 3½, rénové, près de Corneau et Cantin, laveuse, sécheuse, entrées contrôlées, 460$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-542-1787 (message).

JONQUIERE 3½, rez-de-chaussée, 340$/mois, non chauffé, non éclairé, non-fumeur(se), pas d'animaux, libre. Tél.:418-693-2260.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Kénogami, 4½. Tél.:418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 4½, (face IGA et Jean Coutu), rue St-Hubert et de La Lorraine, entrée contrôlée, balcon, rénovés, idéal personne(s) retraitée(s), professionnels. Libres octobre et novembre. Tél.:418-820-5395, 418-812-6373.

JONQUIERE 4½, idéal semi-retraité, entrée contrôlée, quartier Petite France (rue Du Perche), libre 1er décembre, chauffé, eau chaude fournie, 590$/mois. Tél.:418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIERE 4½, meublé, 600$/mois, chauffé, éclairé,non-fumeur, libre novembre.Tél.:418-695-7017.

JONQUIERE 4½, Montfort, à neuf, 440$/mois, tranquille, non-fumeur, libre. Tél.:418-815-9628.

JONQUIERE 4½, rénové, 2e étage, remise au sous-sol, près de Place Nikitoutagan, non-fumeur(se), pas d'animaux, libre 1er octobre, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-699-1194.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.
Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates

1 jour	9,80 $
2 jours	11,98 $
3 jours	14,16 $
4 jours	16,34 $
5 jours	18,52 $
6 jours	20,70 $
Ligne supp.	2,55 $

PROGRÈS-DIMANCHE
12,18 $ Tarif de base minimum.
2,55 $ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: 3,90 $ par option
caractères gras - majuscule - titre centré.

PHOTO: 8,90 $ par parution

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation.
Paiement direct et cartes de crédit.
TAXES EN SUS

208 Logements à louer

JONQUIERE 4½, rue St-Jean Baptiste, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, non fumeur(se), pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:418-693-2260.

JONQUIERE 4½, sur 2 étages, 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

JONQUIERE 5½, 1er étage, près cégep, non chauffé, non éclairé, 500$/mois, libre. Tél.:418-695-0022, 418-290-1769.

KENOGAMI 3½, rue Fortin, 2e étage, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, Tél.:418-592-7676.

LA BAIE 1642 des Cerisiers, 3 chambres, salle de bains, salle d'eau, garage, foyer, 850$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-544-5773, 418-820-3176.

LA BAIE 4½, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4½, neuf, style condo, vue sur le fjord, Tél.:418-693-2296.

LA BAIE 4½, rue Albert, 2e étage, construction 2008, céramique chauffante, 825$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-591-0159 Bruno.

LA BAIE 4½, secteur Port Alfred, 415$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre Tél.:418-690-7184 (jour), 418-544-0268 (soir).

LAROUCHE 4½, très grand, haut de maison, spacieux, remise, face école primaire, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, 776, rue Gauthier. Tél.:418-547-7598

LATERRIERE 4½, rez-de-chaussée + sous-sol, non meublé, internet, 1er novembre. 550$/mois. l_ange_voyageur@hotmail.com. Tél.:418-402-0868.

METABETCHOUAN 4½, recouvrement neuf, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-662-1254.

SHIPSHAW 4½, 3655 route Mathias, rénové, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-542-7863.

209 Maisons à vendre

ARVIDA unifamiliale avec revenus, 3 chambres, garage, patio à paliers, très propre,180,000$. Tél.:418-591-0230.

CHICOUTIMI, 2010 ch. des Villas, vue sur le Saguenay.418-540-3887. www.duproprio.com/205687

CHICOUTIMI-NORD 3 chambres, 2 salles de bains, plafonds cathédrales, garage, remise. Prenez rendez-vous et venez visiter au 2001, boul. Ste-Geneviève. Tél.:418-690-1182, 418-815-7969.

LAC-KENOGAMI, coin tranquille, magnifique propriété,garage, quai et patio, intérieur à aire ouverte. Tél.:418-695-6863.

LANSE-ST-JEAN, grande maison, solide et lumineuse, 30X47 pieds, 7 pièces, sous-sol, 3 chambres à coucher, poêle combustion lente, plancher bois franc, armoires en chêne, grand garage isolé, 125 000 $ Tél.:418-272-2953.

LATERRIERE Maison mobile, extra propre, rénovée 3 chambres. 119,000$ www.maisonsaglac.com. Patrick Gaudreault, Royal Lepage. Tél.:418-590-3100.

210 Maisons à louer

ALMA 8½, maison de ferme, 5 chambres, déneigement. Tél.:418-347-4446, 418-669-8720.

BI-GENERATION (possibilité revenus 550$), boisé, près de l'eau, 2080 rang St-Pierre, 1,300$/mois (ou à vendre 247,000$). Tél.:418-549-2060, 418-557-2777.

CHICOUTIMI 1948, des Passerins, jumelé, 3 chambres, haut de gamme, libre immédiatement, 1,450$/mois, non chauffé, non éclairé, (vente ou location). Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI 623 Louis-Hemon, quartier Notre-Dame, très grande, 5 chambres, 1,375$/mois, libre. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI, haut de maison, grand patio, accès au terrain, à proximité de l'eau, 2 stationnements, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, câble et internet, déneigé, 1,100$/mois (négociable selon services), libre mi-novembre. Tél.:418-818-2272.

CHICOUTIMI Rodolphe Pagé, grande maison, tranquille, 1er octobre. Tél.:1-819-209-4227, 418-213-1641.

LA BAIE, Anse-à-Benjamin, 4 chambres, garage, grand terrain, vue sur La Baie, campagne, 1000$/mois. Tél.:418-590-3710.

LAROUCHE maison neuve à louer, ou à vendre, avec option d'achat obligatoire (5,000$), 2 chambres, 1,000 pi.ca., 2 étages, grand terrain 43,000 pi.ca., bord de l'eau, 800$/mois, disponible 1er novembre. Tél.:418-590-4444, 418-542-7504.

ST-FULGENCE chalet maison, bord de l'eau, semi-meublé 650$ par mois. Tel.1-514-457-8730.

ST-GEDEON, bord de l'eau, rang des Iles, habitables à l'année, meublés, 750$/mois services inclus. Tél.:418-820-3669, 418-345-2836, 418-591-7080.

213 Terrains à vendre

3 GRANDS terrains privés, zonés villégiature, cadastrés, boisés, situés à 3 km de le Route 381, près de sentiers motoneiges et VTT, accessibles, bornés par secteur public, canton Ferland, à 20 minutes de La Baie. Tél.:418-544-6015.

BORD de l'eau, lac Kénogami, Larouche, nouveau développement, 4 terrains, à partir de 0,75$/pied carré. Tél.:418-590-4444.

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.:418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 3 terrains, 165'X265'. Tél.:418-818-2414.

LA BAIE terrain avec services, arrière boisé, coin tranquille, sans voisins arrière, 60'X120', rue de Nimes. Tél.:418-544-6100.

RECHERCHE fonds de terres boisés, secteur Lac St-Jean. Je paie comptant ou je peux vous récompenser ($$$), si vous me trouvez des terres. Tél.:418-774-8073.

300 Véhicules

301 Abris d'auto

COUPE HERBE SAGUENAY
Pose de garage et abris de toile. Tél.: 418-672-4740.

302 Autos à vendre

0,00$ à 800$: Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938.

AUDI A4 1.8T 2000, manuelle, Quatro, parfaite condition, 195,000 km, 5900$.Tél.:418-542-0300.

CHEVROLETCobalt 2005 à 2009, 2 ou 4 portes, 148 en inventaire à partir de 5,995$ jusqu'à 14,995$, de 1,285 km à 98,873 km gmoptimum.com/Cobalt

CHEVROLET Impala, 2006, 111,000 km, noire, 8 pneus, impeccable, 8,500$. Tél.:418-540-0233.

CHEVROLET Lumina, 1997, automatique, 8 pneus, 159,000 km, très bon état, 1,000$. Tél.:418-548-8563.

CHEVROLET Malibu 2002 à 2010, 85 en inventaire à partir de 7,900$ jusqu'à 26,350$, de 1,490 km à 145,000 km inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/Malibu

CHRYSLER 300 M, 3.5L, 2002, bonne condition, pneus hiver sur jantes, 3,500$. Tél.:418-480-7314.

CHRYSLER Sebring, 2006, convertible, 50,000 km, comme neuve, 13,995$. Tél.:418-547-5647.

DODGE Caravan 2002, 140,000 km, excellente condition, faut vendre! 3,000$ Tél.:418-678-9374.

DODGE Caravan 2006, 3.3 litres, 130,000 km, excellente condition, 6,900$ Tél.:418-690-6528.

HONDA Accord 2005, automatique, tout équipée, jamais accidentée. Tél.:418-349-8030.

HYUNDAI Accent GL, 2007, 3 portes, automatique, gris argent, tout équipée, 4 pneus d'hiver, garantie 5 ans, freins refaits, toujours entretenue chez concessionnaire, 89,200 km, 8,000$. Tél.:418-690-7573.

LES AUTOS SYMPATHIQUES
SUPER SPECIAL 2 SEMAINES

AUTOMATIQUE

INTRÉPID 2001, 174 km, équipé,	1,795$
MAZDA Protegé 2002, 154 km, A-1,	2,995$
MAZDA Protégé 2001 100 km	2,995$
HYUNDAI Accent 5 2005, 154 km, A-1,	2,995$
TIBURON 2000, 71 km, A-1,	2,995$
SENTRA 2002, 154 km, A-1, air,	2,995$
ACCENT GL 2005, 118 km A1,	3,995$
SUBARU Legacy 2002, 143 km, A-1,	3,995$
ACCORD 2002, 167 km, A-1,	3,995$
KIA SEDONA 2002, 125 km, A-1,	3,995$
MAZDA B4000 1998, 4x4, 137 km,	4,995$
ESCAPE 2002 4x4, 137 km, équipé	4,995$
SANTA FE 2002, 4x4, 143 km, A-1,	5,995$
MAZDA 3 2005, 48 km, A-1,	7,995$

MANUELLE

SATURN SL1 2002, 133 km,	2,595$
PATHFINDER 2001, 4x4, 171 km, A-1,	2,995$
MAZDA PROTÉGÉ 2001, 95 km, A-1	2,995$
MAZDA 3 2004, 137 km, équipée, A-1,	5,995$
MAZDA*3, 2004, 172 km, 2.3L, équipée	4,995$
MAZDA 3, 2004, 144 km,	4,995$
ÉCLIPSE 2001, décapotable, 37mm,	6,995$

Inspectées, propres et sans rouille
Toutes remboursables, si non satisfait

PAS D'ATTRAPE, GARANTI!
418-662-2876 / 418-693-3113
253, rue Principale, St-Nazaire

MAZDA 3, 2007, 4 portes, automatique, air climatisé, 80,000 km. Tél.:418-718-5462.



MERCEDES S500, 2003, 4 MATIC, noire, tout équipée, freins et amortisseurs neufs, 127,000 km, excellente condition, 23,900$. Tél.:418-545-7909.

MITSUBISHI Eclipse Spyder GST, 1998, manuelle, tout équipée, bon état, 4,900$. Tél.:418-590-8165.

NISSAN 350Z 2004, Road Star, 60,000 km, entretenu chez le concessionnaire, 22,500$ ferme. Tél.:418-815-6808.

NISSAN 350Z, 2005, convertible, 2 places, 50,000 km, état neuf, 23,995$. Tél.:418-547-5647.

PONTIAC G5 2006 à 2009, 96 en inventaire à partir de 5,995$ jusqu'à 14,995$, de 13,457 km à 97,549 km gmoptimum.com/G5

PONTIAC Pursuit G5, 2006, orange, manuelle, 2 portes, 93,800 km, air climatisé, freins neufs 4 roues, garantie motopropulseur 100,000 km, 5,495$. Automobile J.M. Tél.:418-693-8830.

PONTIAC Sunfire, 2001, 4 portes, automatique, air climatisé, 8 pneus sur jantes, 108,000 km, 2,950$. Tél.:418-545-9953.

PONTIAC Wave, 2005, «hatchback», 81,000 km, 4 portes, manuelle, air climatisé, portes et vitres électriques, 4,995$, spécial, 4,495$. Tél.:418-693-8830, Automobiles J.M.

PONTIAC Wave, 2005, manuelle, garantie jusqu'en 2011, jamais sortie l'hiver, comme neuve, 12,800 km, 6,500$ négociable. Tél.:418-545-2850, 418-817-7525.

302 Autos à vendre

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

$$$ MEILLEURS PRIX $$$

Automatique

COROLLA	2001	103 km	spécial	3,995$
COROLLA	2001	120 km		3,995$
ECHO	2000	117 km		3,995$
SUNFIRE	2003	140 km		3,995$
KIA AMANTI	2004	123 km	à voir!	6,495$
PROTÉGÉ 5	2003	112 km		5,995$
PROTÉGÉ LX	2003	113 km		5,995$
PROTÉGÉ ES	2003	124 km	GT	5,995$
ÉLANTRA GL	2005	87 km	spécial	4,995$
ÉLANTRA GL	2005	104 km	spécial	4,995$
SENTRA	2006	64 km		6,995$
BMW 745I	2002	125 km	spécial	16,995$

Manuelle

YARIS	2006	92 km	6,995$

Utilitaire/ Minifourgonnette /4X4

CR-V EX	2002	171 km	AWD	6,995$
CARAVAN	2006	96 km		6,995$
CR-V LX	2003	106 km	AWD	7,995$
TRAIL Blazer	2003	108 km	4X4	8,995$
RANGER	2004	90 km	4X4	8,995$
F-150 XLT	2004	116 km	4,6L	13,995$
F-150 FX4	2004	110 km	5,4L	14,995$

WWW.SAGUENAY AUTOS.COM

SUBARU Impreza, 2004, manuelle, 2,5 litres, bleue, lecteur DVD 7, air climatisé, 8 mags, pneus été et hiver neufs, 140,000 km, très propre, toujours entretenue, 9,000$ négociable. Tél.:418-544-8158, 581-234-8158.

TOYOTA Camry, 2005, 4 cylindres, 2,4 litres, 85,000 km, mécanique A1, 9,500$. Tél.:418-545-4859.

TOYOTA Corolla 1999, manuelle, 152,000 km, en bon état, 1,700$ négociable. Tél.:418-547-4726, 418-698-1442.

TOYOTA Corolla 2000, noire, automatique, 158,000 km, 3500$ négociable. Tel.:418-290-0265.

TOYOTA Corolla LE, 1999, automatique, 140,000 km, air climatisé, vitres électriques, 4 pneus d'hiver, bon état, 2,500$. Tél.:418-696-0880, 418-674-2745.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE fibre de verre, Radisson, 14' avec moteur électrique Evinrude, très bonne condition, Tél.:418-674-9116.

PONTON, 20', 2007, Yamaha G3, moteur Yahama, 4 temps, 85 heures d'utilisation, toit campeur, toit binini, cabine d'essayage, équipé pour électricité, 2 batteries, 2 chargeurs de batterie et invecteur pour 110 volts, lit gonflable, etc., avec remorque, impeccable, 25,500$. Tél.:418-543-4964, 418-540-0546.

305 Camions à vendre

CHEVROLETSilverado 2003 à 2010, 146 en inventaire à partir de 10,495$ jusqu'à 45,950$, de 1,401 km à 156,173 km inspectés, garantis et certifiés gmoptimum.com/Silverado

FORD F250, 1991, diesel, automatique, double cabine, 7.3 litres, boîte 8', prix à discuter. Tél.:418-547-7378.

GMC Sierra 2000, moteur 4.8, king cab, 117,000 km, climatiseur, boîte 8', régulateur vitesse, attache-remorque, pas de rouille, 5,600$. Tél.:418-512-3066.

GMC Sierra 2002 à 2010, 120 en inventaire à partir de 9,995$ jusqu'à 48,995$, de 890 km à 96,239 km gmoptimum.com/Sierra

306 4X4 / utilitaires

2003, MAZDA Tribute LX, V6, 4x4, automatique, équipé de A à Z. Tél.:418-549-8870 ou 418-690-7444.

CHEVROLET Equinox 2005, 4x4, très propre, parfaite condition. Tél.:418-696-3282, 418-817-1650.

CHEVROLET Silverado 1500 king cab, 4x4, 6.5 turbo diesel 1994, mécanique A1, entretien pointu, 5,000$ boîte de fibre de verre inclus. Tél.:418-695-9821.

GMC Sierra 1500 Z71 SLE 2003, 4 portes, 152,000 km, tout équipé, air climatsé 2 zones, 4 pneus d'hiver, boîte fibrobec quatro, entretient A1, jamais accidenté, 12,500$. Tél.:418-540-8413 (demandez Marc)

HONDA CR-V EX 2006, 54,000 km, état neuf, garantie 2011,15,900$.Tél.:418-695-3489, 418-550-5999.

MAZDA Tribute GX, 2008, AWD, 4 cylindres, 35,000 km, 18,900$ négociable. Tél.:418-548-5776.

NISSAN Murano 2003, automatique, tout équipé, avec GPS, 12,500$ négociable. Tél.:418-637-5942.

NISSAN Pathfinder 2001, équipement complet, 3,500$. Tél.:418-678-9374.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR motorisé, classe C, 1976, Dodge, 23 pieds, bon état, idéal pour la chasse, 2,600$ négociable. Tél.:418-543-5630.



CAMPEUR Trail Lite B+, 33,000 km, équipé au complet, climatiseur, bain, douche, armoires chêne pâle, tv couleur, prêt à partir pour le sud, 42,500$ négociable. A voir au 1863 Lapointe, Kénogami Tél.:418-547-7467, 418-693-2324.

CLASSE A Fleetwood Expedition Pusher 2008, 38', 13,000 milles, 3 extensions, Cummins 325 HP, équipement complet, état neuf, 160,000$, épargnez 90,000$. Cause: maladie Garantie, échange, financement. Tél.:418-817-2868, 418-547-2868.

307 Campeurs à vendre

ENTREPOSAGE de roulottes, fifthwheels, campeurs, bateaux, grand stationnement extérieur en concassé, endroit sécuritaire, situé à Chicoutimi. Pour information 418-543-4281, 418-818-6130.

PROFITER d'un rabais exceptionnel! Renagade Safari classe A, 37' 1999, équipé au complet, valeur neuf: 220,000$ spécial 65,000$ négociable Tél.:418-540-3170.

WESTFALIA 1984, peinture neuve, excellente condition, 11,000$ Tél.:418-696-2244.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Uplander, 2005, 8 pneus sur jantes, 80,000 km, très bon état, 7,500$. Tél.:418-547-5647.

DODGE Caravan 2007, DVD, balance de garantie, 64,000 km. Tél.:418-671-3328.

FORD Windstar, 1998, bien entretenue, 199,000 km, 2,000$ négociable. Tél.:418-487-6835, 418-769-3112.

MAZDA MVP, 2002, V6, 98,000 km, aucune rouille, intérieur impeccable, transmission 2008, climatisation 2010, freins et pneus avant 2009, 4 pneus hiver sur jantes, prix à discuter. Tél.:418-696-2979.

PONTIAC Montana 2001, seulement 82,000 km, tout équipée, très bonne condition. Tél.:418-542-9675.

TOYOTA Sienna LE, 1998, 162,200 km, mécanique très bon état, freins remis à neuf, entretenue chez concessionnaire, 3500$. Tél.:418-542-6659.

311 Motoneiges à vendre

BEARCAT 2008, 4 temps, 660 turbo, 7,500 km, très bonne condition, n'a fait que du sentier, démarreur électrique, 7,500$. Tél.: 418-662-7229, 418-662-8739.

BOMBARDIER, Skandic, 2008, 24 pouces, 800 cc, 4 temps, 8000$, Tél.:418-547-5845.

BOMBARDIER Skandic 800, 24", 2007, très propre, 7,500$. Tél.:418-550-6561.

F8 Snow Pro 2007, 1,000 km, 7,500$. Tél.:418-543-6940.

POLARIS Wide track 20", 2000, condition impeccable, 6000 km, 3500$. Tél.:418-812-4502

YAMAHA VK540, 1998, 4,700 km, entreposée pendant 5 ans, comme neuve, 3,800$ négociable. Tél.:418-673-7179.

312 Motos à vendre

KTM 125 SX, 2008, moteur refait à neuf 4200$ négociable. Tél.:418-637-5942.

SPIDER Bombardier 2008, moto 3 roues, 1,000 CC, peut financer sans intérêt. Tél.:418-548-1649.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS Sportsman X2, deluxe, 2007, 800 CC, 4X4, 4,400 km, 2 passagers, boîte dompeuse, tout équipée, 6,500$. Tél.:418-673-4573, 418-820-5674.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

4 PNEUS Blizzak de Bridgestone, 245/45/R19, 3,000 km. Spécial. Tél.:418-349-3732.

4 PNEUS d'hiver 215-65R16, servis 1 hiver, 175$. Tél.:418-548-6371.

4 PNEUS d'hiver 225-65R16, Bridgestone, 1 hiver d'usure, Tél.:418-698-8635, 418-818-9461.

4 PNEUS d'hiver, 265/75R15, avec jantes et enjoliveurs, 700$. Coffre aluminium, 150$. Tél.:418-673-4294, 418-812-1667.

4 PNEUS d'hiver, 275-60R18, Dunlop, GranTrek SJ5, pour pick-up ou gros SUV, 30% d'usure. 750$ Tél.:418-590-5532.

4 PNEUS d'hiver avec crampons et jantes, 195-65R15, excellente condition. 250$ Tél.:418-547-2782.

4 PNEUS d'hiver avec jantes, 15", Toyo pour Honda Accord, 20,000 km. Tél.:418-548-7562.

4 PNEUS d'hiver BFGoodrich avec jantes, 205/65R15, 250$. Tél.:418-342-1316, 418-662-0099.

4 PNEUS d'hiver Pirelli, montés sur jantes, pour Honda Civic, 175/70R13, presque neufs. Tél.:418-547-6911.

4 PNEUS d'hiver sur jantes, P235/75R16, 50 % d'usure. Tél.:418-812-4300.

4 PNEUS d'hiver Toyo 255-65R16, montés sur mags, excellent état, 600$. Tél.:418-545-3416

4 PNEUS d'hiver Toyo avec jantes, 215/70/R15. Tél.:418-545-2044.

4 PNEUS Michelin X-Ice, sur jantes pour GM 215-70R16, 300$. 4 pneus d'hiver sur jantes, pour Hyundai, 215-55R16, 300$. Tél.:418-543-1415.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

PNEUS Nordic P205/60R16, à clous, 3 mois d'usure, 275$. Tél.:418-544-4365.

315 Remorques à vendre

PLATE-FORME double, idéal pour VTT ou motoneige, 500$. Tél.:418-542-2584, 418-820-6050.

REMORQUE 4'x6', avec pneus 15", 250$. Tél.:418-548-6353.

REMORQUE 8' en acier pour VTT ou motoneige, 600$. Tél.:418-543-1415.

316 Souffleuses à vendre

J'OFFRE mes services pour la mise au point et la réparation de souffleuses. Tél.:418-590-4317.

PLUSIEURS souffleuses et plusieurs pièces, bonne condition, différents prix. Petits moteurs de souffleuses 8 et 10 forces. Tél.:418-590-4317.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à louer, 6410, 4X4, cabine, 2001, pelle, 7,000$, 300 heures, pour l'hiver. Tél.:418-679-7807.

TRACTEUR John-Deere 7210, 1998, 4 roues motrices, 115 HP, avec chargeur 740, roues doubles 18.4x38, cabine air climatisé, très propre, prix sur demande. Tél.:418-256-3410.

400 Emploi

402 Personnel demandé

3 REPRÉSENTANT(E)S sur la route, au Saguenay-Lac-St-Jean, pour la vente de systèmes d'alarme résidentiels, avec ou sans expérience. Salaire au-dessus de la moyenne. Demandez Yves Gauthier au 418-543-0030.

$$ ATTENTION CHOCOLAT! $$
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup $$$. Tél.:1-800-561-2395.

AVANT le 10 octobre recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins, réglementés par Santé Canada). www.regimesplus.net Tél.:1-418-405-0617.

BESOIN immédiat: toiletteur(se) avec expérience salaire intéressant, Chicoutimi.Tél.:418-690-0064

BOUTIQUE GUYLEN ET CHAR-LIE
Conseiller(ère) avec expérience demandé(e) dans la vente de vêtements pour dames, poste temps plein. Salaire plus commissions selon compétences. Apportez votre C.V. à la boutique de Place du Royaume.

CHAUFFEUR(EUSE)S
pour Midland Transport
Trajet pour l'est du Canada
et l'est U.S.A.
Classe 1. Travail en équipe de 2.
Martin 418-487-6954

CONCIERGE DEMANDE expérience serait un atout. Apportez votre CV au 387 Racine, Chicoutimi, en avant-midi.

CONTRACTEUR général recherche contremaître avec expérience. Tél.:418-818-6595.

CUISINIER(ERE) de restaurant avec expérience demandé(e) à Chicoutimi, 25h par semaine, temps plein. Tél.:418-545-8534 Annie ou laisser message.

DAME de compagnie demandée à Jonquière, 8 heures par jour, 40 heures par semaine. Références demandées. Expérience souhaitable. 418-547-2149.

INFIRMIER(ÈRE) et/ou secrétaire médicale, diplômé(e) ou en voie de formation, 2 à 3 demi-journées par semaine au choix. Tél.: 418-549-0708.

L'OUEST CANADIEN
CHAUFFEUR(EUSE)S
2 ans d'expérience, classe 1
travail en équipe de 2
Annick 418-487-2605 de 8 h à 17 h

MÉCANICIEN(NE)
Classe A ou B
Pour station-service à Chicoutimi
40h/semaine
Pour information: 418-540-1127

MÉDECIN en clinique privée, 2 à 3 demi-journées par semaine au choix, pour examen pré-emploi. Tél.:418-549-0708.

OPERATEUR(TRICE) de multi-fonctionnelle et transporteur(euse), avec expérience, travail à temps plein. Faire parvenir CV par fax à Alma: 418-481-1676, tél.: 418-481-1368.

OUVRIER agricole, conduite de chargeur, 8 à 17h, 44 heures/semaine, permanent, 13$ à 15$/heure, St-Ambroise. Tel.418-818-1877.

RECHERCHE CAMELOTS
À CHICOUTIMI

Pour distribuer le QUOTIDIEN
Secteur: rues d'Iberville, Père Champagnat, Murdock, Chabanel

Pour distribuer le
PROGRÈS-DIMANCHE
Secteur: Du Séminaire, Hôtel-Dieu, Labrecque et Racine

Contactez Denis Fortin
418-544-8394 (laisser message)

RECHERCHE CAMELOTS
À LA BAIE

Pour le Progrès-Dimanche
Secteur: rue Bagot, Chamoine-Gaudreault, St-Stanislas, 7e - 8e - 9e Avenue

Pour le Quotidien:
secteur Arthur-Beaulieu, Grande-Baie sud, Edouard-Gobeil, du Centenaire.
Contactez Denis Fortin
418-544-8394 (laisser message)

RECHERCHE mécanicien(ne) classé(e) ou apprenti(e), 40h/semaine, salaire selon compétences. Tél.:418-696-3066, 418-812-8848.

402 Personnel demandé

REPRÉSENTANT(E) avec expérience en télécommunications, 35h/semaine, salaire de base plus commission. Envoyez votre CV à: admin@cellulairechic.com

SERVEUR(EUSE)S avec expérience, sur semaine, fin de semaine. Tél.:418-678-9369, 418-678-1520.

TÉLÉPHONISTES demandées avec expérience, jour et soir, fin de semaine, salaire à commissions, possibilité de 1000$ et plus par semaine. Tél.:418-543-9111.

VENDEUR(EUSE)-LIVREUR(EUSE), secteur de l'alimentation, personne responsable, travaillante, autonome. Bon salaire. Contactez Daniel 418-547-9117, 418-820-6288.

450 Formation

451 Enseignement / cours

CLINIQUE d'orthopédagogie Marie-Line Duchesne français, mathématique, primaire et secondaire, reçus pour impôts. Tél.:418-512-1671 et Facebook.

LA GALERIE CHAMPÊTRE EST DÉMÉNAGÉE 1650 boul. Tadoussac. Ateliers sur moustiquaires 22 ou 23 octobre. Aussi, fêtes d'enfants. Tél.:418-693-8047

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

$$$ PRET 500$ $$$. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. **Tél.: 1-877-534-1999.**

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

MULTINATIONALE québecoise vous aide à bâtir une organisation où les efforts de chacun génèrent votre revenu croissant. Le secret: **un produit de santé développé en milieu hospitalier**. Informations: 418-695-5547.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

ATTENTION! Problèmes de toiture ou de condensation, 27 ans d'expérience. RBQ: 2885-3869-32. Tél.:418-817-0261.

BRIQUETEUR-MAÇON, 21 ans d'expérience, réparations tous genres. Tél.:418-997-9145

CANEXEL #2
12", plusieurs couleurs
50% moins cher que le #1
Canexel #1
Toutes les couleurs en main
J.A. Potvin inc.
Tél.:418-544-9367

CDE spécialiste en toiture, réfection de toiture, couvreur spécialisé, expert en toiture de tous genres. Travail garanti. Tél.:418-817-4765. RBQ:8264-6886-31.

MENUISIER, 30 ans d'expérience, disponible immédiatement. Tél.:418-549-2330, 418-815-2555.

POÊLE AUX GRANULES
Mont Vernon
2 tonnes de granules GRATUITES
Chez B.M.R. J.A Potvin inc.
418-544-9367
Sac de granules 4,29 $

604 Offres de services

#1 A BAS prix! Rénovations de tous genres, plomberie, céramique, douche en céramique, plastrâge. Licence RBQ. Tél.:418-812-3902.

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

#1 ARBRÉCO enr.
Abattage, émondage (fils), souches, déboisement, haies. Assurances. Estimation gratuite. André Gagnon. Tél.:418-812-3514.

1 BRIQUETEUR-MACON, travaux rénovation en maçonnerie, pierre collée, cheminée, tirage de joints, pose de brique et pierre. Tél.:418-590-5945.

604 Offres de services

COUTURIERE designer, j'offre mes services comme couturière, réparations et créations sur mesure pour occasions spéciales, costumes d'halloween, bons prix, demandez Mélissa. Tél.:418-549-0844.

C.S.S.T. C.L.P.
Besoin d'aide ou d'un représentant dans la gestion de votre dossier d'accident du travail? Pierre-P. Bélanger, Consultant. Tél.: 418-480-7315.

DÉNEIGEMENT: À partir de 29,95$/mois
Le seul qui peut assurer votre sécurité avec 34 tracteurs souffleurs, en affaire depuis 21 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Tél.:418-548-7798.

DÉNEIGEMENT S.D.
Déjà 10 ans dans votre secteur. Faites confiance à un déneigeur d'expérience. Kénogami, Fatima. Tél.:418-695-4026.

DENEIGEMENT
Yvon Tremblay, Chicoutimi-Nord seulement. Tél.:418-693-8628, cellulaire: 418-550-9628.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, (crépis) fissure de béton, drain, membrane, taille et abattage d'arbre, pavé, murets, clôture, pose de gazon, etc. Tél.:418-550-3116, pagette:418-591-8374.

EXCAVATION Clément-Marie Lapointe, 625 St-Gérard, Chicoutimi. Excavation, transport de sable, creusage de fosse septique. Tél.:696-2708, 817-4969.

PREPOSEE aux bénéficiaires, très sympathique offres ses services pour commissions, aide aux bains et ménage. Disponibilité soir et fin de journée. Tél.:418-543-4978. Nathalie.

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 40$/heure. Tél.:418-418-818-2879.

TIRAGE de joints, pose de gypse, peinture et plafonds suspendus. Tél.:418-550-6144. Daniel

605 Service de garde

UNE place en garderie milieu familiale (subventionnée), 7$/jour, de 2 ans et demi et plus. Disponible à partir de maintenant. Tél.:418-550-4807 ou 418-306-8494.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

ANTIQUITE: set de cuisine, style rétro, année 1952, impeccable, 350$ négociable. Tél.:418-544-4365.

ARMOIRES mélamine blanche. Comptoir, 2 ans d'usure. 950$ négociable. Tél.:418-549-2060, 418-557-2777.

CAUSEUSE 2 places, tissu fleuri, avec 5 coussins, très propre, 300$. Tél.:418-543-7808.

FERMETURE de maison, lit king en pin + matelas jamais servi, table avec 6 chaisesen frêne confection par ébéniste, moulin à coudre neuf, vaisselier, 2 lits simple, berçeuse artisanale. Tél.:418-690-1885.

LIT 39" base en bois, avec matelas, literie complète blanc cassé, 200$. Tél.:418-547-6107, 418-540-5563.

MATELAS, 39" neuf avec box. Aussi lit électrique 39" matelas et box compris. Tél.:418-695-0489.

MATELAS Sommex, 60", 1½ an d'usage, prix à discuter. Tél.:418-549-8366.

MOBILIER de cuisine, table 8 places, 6 chaises, 1 extension, érable, état neuf, 1000$. 2 causeuses, 500$/pour les deux. Meuble de télévision, couleur érable, 500$. Tél.:418-542-2584, 418-820-6050.

TABLE de cuisine en chêne, 200$. Foyer électrique, 150$. Chaise berçante, sur billes, 75$. Vélo stationnaire, Weider, 125$. Tél.:418-352-0618.

704 Animaux

ACHAT et vente de foin et paille, balles carrées, balles rondes et grosses balles carrées. Tél.:1-418-661-0085.

BELLE CHATTE à donner, 1 an, pour personne vivant à la campagne, sans animaux. Tél.:418-548-7962.

BICHONS frisés, 1 mâle, 1 femelle, vaccinés, vermifugés, 8 semaines le 3 octobre, 350$, chacun. Tél.:418-544-7922.

CHIOTS pure race, directement éleveur Jonquière, tous garantis. Bouvier Bernois 4 mois, spécial 399$, Chiots Golden à venir novembre. Tél.:418-547-4649.

MALE cerf rouge, très beau, reproducteur 2 ans, Tél.:418-672-6158.

POULICHE canadienne croisée, 3 ans, débourrée, environ 14 mains, Isabelle. Tél.:418-349-8675, cel. 418- 719-2693

705 Antiquités

TABLEAUX, 4 Jean-Paul Lapointe, 2 24X30 et 2 20X24, 1 Normand Hudon, 18X24, scène de rue avec personnages. Contactez Martin. 418-569-9187.

706 Bois de chauffage

50% BOULEAU, 50% tremble en 12', camion 30 cordes. Tél.:418-673-3214, 418-550-2514 soir.

50 % ERABLE, 50% bouleau, 75$/corde; tremble, 50$/corde. Sec, à l'abri depuis février, non livré. Tél.:418-349-8665 soir.

A VENDRE, sec: merisier, érable: 95$. Epinette rouge, 75$. Tremble, 65$. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

BEAU bouleau sec, 2 ans, 95$ la corde, livrée, possibilité de livrer au Valinouët. Tél.:418-672-2981.

BOIS de chauffage mélangé, bouleau, frêne, tremble, 85$/corde, livrée. Tél.:418-342-1316, 418-662-0099.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16" 75$/corde livrée. Tél.:418-673-3161.

BOIS sec: bouleau, 90$/corde; aussi, mélange de merisier et d'érable, 95$/corde. Livraison Alma, Jonquière, Chicoutimi. Tél.:418-695-2762.

BOULEAU 16" fendu, livré, à partir de 65$/corde. (Selon la distance). Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562.

706 Bois de chauffage

BOULEAU et épinette rouge, sec, 16" fendu, livré, prix selon la distance. Tél.:418-347-2701.

BOULEAU sec, fendu, livré, 80$/corde. Tél.:418-662-0035 heures de repas.

ERABLE, merisier, bouleau, sec, 2 ans, 90$/corde. Bois de feu, tout genre, sec, 50$/corde. Tél.:418-542-0091.

MERISIER, bouleau, 50/50 semi-sec ou vert, fendu, et livré 70$/corde. Tél.:418-481-2870.

TREMBLE blanc, bouleau mélangé 50/50, séché à l'intérieur, 1re qualité, 80$/corde, livraison en plus. Tél.:418-542-9048, 418-591-0368.

TREMBLE sec, très bonne qualité. Bouleau et érable sec. Livré, 1 corde et plus. Tél.:418-542-7001 (le soir).

708 Demandé

DEMANDE: petit bain 54X26½ ou plus petit. Antique ou récent. Tél.:418-349-2233.

709 Divers

2 Lits électriques de marque Lion D'Or, très bon état, option vibration, peu d'utilisation, 500$/chacun. Tél.:418-542-2816, 418-540-2278.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

2 OCTOBRE, samedi, à 19h30, Conférence sur le paranormal par la medium Jane, à l'Auberge des 21, La Baie, coût 25$. Inf.418-480-3220.

2 SPECIAUX d'octobre: revêtement extérieur: Parement 1"X6" à gorge, en pin, à partir de 0,79$ du P.M.P. Marche d'escalier, merisier ou chêne, 36" à 15,95$, 42" à 18,95$. Tél.:418-549-0648.

ACAJOU sec 1" à partir de 4.25$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

AUBAINE: portes de garage toutes grandeurs disponibles, neuves et usagées. Porte 9X7, 450$ taxes incluses. Portes endommagées pour dessous de chalet. Tél.:418-276-3966, 418-679-7072.

CABINE de sauna neuve, 4X5' pour 3 à 4 personnes, lecteur CD/AMFM, 2400$ Tél.:418-542-5161.

CEDRES de haies: 5' à 6': 16,95$, 6'à 7': 19,95$. 7' à 8': 22,95$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.:418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

COLLECTION personnelle, anciens, beaux juke-box, machines à boules, années 50 et 60. Offre raisonnable acceptée. Tél.:418-678-9820, 418-812-9820.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

EPINETTE rouge (mélèze), 2"X6"X12' Informations.:418-549-0648.

HALLOWEEN location de costumes pour adultes, très bon choix, plus de 600, réservez à l'avance, 910 boul. Saguenay O. Chicoutimi. Tél.:418-545-7043.

LA GALERIE CHAMPÊTRE EST DÉMÉNAGÉE 1650 boul. Tadoussac. Ateliers sur moustiquaires 22 ou 23 octobre. Aussi, fêtes d'enfants. Tél.:418-693-8047

PATATES ROUGES, 10, 20 ou 50 livres, Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.:418-547-6177.

QUADRIPORTEUR, comme neuf, payé 5,100$ laissé 3,200$, pour cause maladie. Tél.:418-545-3616.

QUADRIPORTEUR, rouge, servi seulement 1 fois, état neuf, payé 2,800$, laissé 1,800$. Cause décès. Tél.:418-542-2816, 418-540-2278.

TABLE de billard Brunswick format 4'x8', ardoise 1¼ pouce, 600$. Tél.:418-690-1960, 418-540-5676.

VAISSELIER, machine à coudre, coupe-bordure, table pliante de menuisier (Work Mate), semoir. Tapis roulant, planche abdominale,Tél.:418-673-6473.

VANITE de salle de bain avec robinetterie, 19"X25"X31" haut, 65$. Filière métal blanche 4 tiroirs, 50$. Ramasse-feuille déchiquète et souffle. Blower, 65 DB, vaccum 69 DB 70$. Tél.:418-542-5161.

VENTE DÉMÉNAGEMENT COMMERCE
Samedi le 2 octobre au 435 rue Ste-Anne, Chicoutimi, Chez Rembourtout. Planeur 12" Rockwell. Corroyeur. Compresseur. Génératrice Yamaha 3800. Enseigne sur pilier 6'x6' avec messager. 4 Roues mags 15" pour Dodge. Coupole Bell avec décodeur. Tissus cuir, antiquités, etc. Tél.:418-540-5393

711 Équipement de commerce et restaurant

LIQUIDATION: caisse, comptoir, îlot, réfrigérateur, etc. Tél.:418-678-3337.

SCIE à viande, hache-viande, four à pain et étuve. Informations :418-672-1101.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347 Monique

719 Ventes de garage

AU 1444, 6e Avenue, La Baie, samedi et dimanche, 2 et 3 octobre, intérieure et extérieure. 8h à 16h. Outils, jouets, meubles, etc., neufs et usagés.

DIMANCHE seulement, au 4490, boul. Talbot, Chicoutimi (près de Laterrière), de 9h à 16h.

LES Trouvailles de St-Isidore, au 108 des Ormes, (Rivière du Moulin), sous-sol de l'église, de 9h à 16h, les 2 et 3 octobre. Hot-dogs et trésors à découvrir. Bienvenue à tous!

LOGE des Moose à La Baie, au 1471 6e avenue, le 2 et 3 octobre. Venez nous voir!

719 Ventes de garage

VENTE DÉMÉNAGEMENT COMMERCE
Samedi le 2 octobre au 435 rue Ste-Anne, Chicoutimi, Chez Rembourtout. Planeur 12" Rockwell. Corroyeur. Compresseur. Génératrice Yamaha 3800. Enseigne sur pilier 6'x6' avec messager. 4 Roues mags 15" pour Dodge. Coupole Bell avec décodeur. Tissus cuir, antiquités, etc. Tél.:418-540-5393

800 Sports / loisirs

801 Articles de sports

BICYCLE excerciceur horizontal, Nordic Track, affichage numérique 20 programmes, vitesse, calories, poulx, résistance, capacité 300 livres, fiches d'entraînement (i-fit). 550$. Tél.:418-542-5161.

804 Chasse et pêche

BOUCHER 19 ans d'expérience offre ses services pour débitage d'orignal, se déplace. Tél.:418-544-9806, 418-540-5512.

CABANE à pêche, 7'X8' avec génératrice, prix à discuter. Tél.:418-547-7378, 418-718-7378.

CAMPEUR motorisé, classe C, 1976, Dodge, 23 pieds, bon état, idéal pour la chasse, 2,600$ négociable. Tél.:418-543-5630.

ROULOTTE 7x12', 2009, prix à discuter. Tél.:418-547-7378, 418-718-7378.

805 Musique et accessoires

BATTEUR/PROFESSEUR, clinicien, offre ses services pour enseigner la batterie. Pour tous les niveaux. Tél.:418-672-2160 Joël.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ENTREPOSAGE de roulottes, fifthwheels, campeurs, bateaux, grand stationnement extérieur en concassé, endroit sécuritaire, situé à Chicoutimi. Pour information 418-543-4281, 418-818-6130.

ENTREPOSAGE de roulottes, plusieurs emplacements, Jonquière, 100$ pour la saison. Tél.:418-542-0229, 418-547-8934, 418-818-9730.

PROFITEZ de l'automne pour faire réparer votre VR: infiltration d'eau, moisissure, toiture, délaminage, estimation cas d'assurances, remisage. Service Saguenay-Lac-St-Jean. V.R. Multi-Services, 1000 Route du Lac Est, Alma. Tél.:418-719-5886.

ROULOTTE Jay Feather 2007, légère, 30', couche 10 personnes, annexes, 5,200 livres. Tél.:418-718-5462.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

#1, 418-817-9465 Shella vous reçoit et se déplace, service 24h.

418-290-1642: Elle se déplace le soir seulement dès 18h.

"418-720-4136" Belle femme bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, 36 C, cheveux noirs, 135 livres, qui a la dextérité de vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sexappeal pour vous garder éveillé... se déplace pour moment intime et massage coquin, discrétion assurée, plaisir garanti.

418-817-7838, A QUI la chance? Marie-Eve, belle femme dans la trentaine, reçoit et se déplace

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-550-5105.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

ALICIA, belle jeune femme de 25 ans. Se déplace pour vous messieurs. Tél.:418-944-5623.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.:418-550-0914.

BEL homme de 34 ans, bien membré pour vos désirs mesdames, massages érotiques. Tél.:418-973-0529.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace, de 16h à 3h. Tél.:418-592-7793.

CONVERSATION érotique, facturation discrète "Nouveau" Tél.:418-812-4054.

Douceur, sensualité, respect, propreté, regard enivrant, à coup sûr vous serez envouté. Pamela, **beauté XXX garanti, 36DD-26-36**. Tél.:418-550-8700.

FEMME d'expérience, vous reçoit pour des moments magiques, hommes sérieux s.v.p. demandez Shelly. Tél.:418-547-3033.

JOLIE Mia 22 ans, reçoit et se déplace pour vous messieurs. Tél.:418-817-6463.

JOLIE ronde, 35 ans, douce, amusante et sensuelle, ***Tél.:581-234-4500.***

NOUVEAU! Homme à homme, pour un temps limité.Tél.:418-944-5925.

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Duo. Tél.:581-234-0195.

903 Messages personnels

POUR vous messieurs Anny reçoit et se déplace, pour un moment de plaisir. Tél.:418-543-1244.

ROSE vous reçoit le jour à Jonquière pour les hommes 50 ans et plus. Tél.:418-213-0553, 418-815-7877.

905 Recherche

ÉTUDE SUR LA SANTÉ PSYCHOLOGIQUE
Une équipe de recherche souhaite recruter des participantes afin de prendre part à une étude concernant la santé psychologique des femmes. Les femmes recrutées seront incluses dans le groupe contrôle. Celles-ci doivent être âgées entre 25 et 35 ans environ, avoir une scolarité de niveau secondaire, avec ou sans emploi et ne pas présenter de problème de santé psychologique connu. Il s'agit d'une condition essentielle de participation à l'étude. Si vous êtes intéressée veuillez contacter Mme Marie-Eve Morissette au 418-544-3381, poste 788.

906 Services de massage

15 MINUTES GRATUITES de plus www.touchedevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.:418-815-3301.

418-690-3142 - Belles et douces Sandra, Saphir, Sara. Dès 10h. + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier, Quest, Chicoutimi. Engageons.

ALMA nouveau décor, Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente, **7** jours, de 9h à 17h. Tél.:418-662-6823.

HOMME pour homme, femme pour homme, massage relaxant, discret, reçoit et se déplace. Tél.:418-550-5487.

MAEVA disponible pour un massage de qualité. Discrétion assurée. Tél.:418-515-2959.

MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté) à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.:418-545-6011.

NOUVEAU Sydney te reçoit ou se déplace, Tél.:418-590-3960.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, enveloppement boue et chocolat. Tél.:418-549-0043.

SABRINA vous reçoit de 8h à 16h. Rabais de 30$. Tél.:418-549-7993.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7.Tél.:418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE
418-698-5473. 2 belles filles sexy vous reçoivent de 9h à 16h. 2 autres filles de 16h à 23h. Spécial duo. 2 Nouvelles: Maude, Meggy, Mélodie, Julie et Kathie.

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT
Votre *Quotidien*, sur votre ordinateur en version intégrale, où que vous soyez.
Faites-en l'essai dès aujourd'hui : LeQuotidienSurMonOrdi.ca

Sûreté du Québec

Faites identifier votre enfant

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La Sûreté du Québec invite les parents de la région à participer à la Journée provinciale d'identification des enfants, demain, 3 octobre.

Pour l'occasion, les parents pourront faire identifier leurs enfants par des agents de police, en se rendant dans l'une ou l'autre des pharmacies Jean Coutu participantes. Une photo de chaque jeune sera prise, de même que ses empreintes digitales. Cela permettra ainsi aux policiers d'avoir une description de l'enfant, en cas de disparition. Une seule copie de ces fiches sera produite et sera remise aux parents uniquement.

> Cela permettra d'avoir une description de l'enfant, en cas de disparition.

Les Jean Coutu de la rue du Pont, à Alma, de la rue des Érables, à Dolbeau-Mistassini, et du boulevard Marcotte, à Roberval, participeront à l'activité, qui est organisée en collaboration avec l'organisme Enfant-Retour Québec. Des agents seront aussi disponibles à la caserne de pompiers de Saint-Coeur-de-Marie. ❑

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

AVIS PUBLIC

MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

Conformément aux dispositions du règlement 491 de la municipalité de Saint-Honoré concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.A.Q. chapitre A 19.1), le conseil de la municipalité de Saint-Honoré adoptera, à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le 18 octobre 2010 à 19 h à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Saint-Honoré, une résolution acceptant une dérogation mineure soumise par Me Anne Riverin, mandataire pour l'immeuble sis au 251, 1re Avenue, Saint-Honoré.

NATURE ET EFFETS DE LA DÉROGATION DEMANDÉE

Cette demande a pour but de reconnaître la marge latérale du côté droit de la maison mobile à 1,01 mètre en avant et 1,37 mètre en arrière.

DÉSIGNATION DE L'IMMEUBLE AFFECTÉ

Immeuble sis au 251, 1re Avenue, Saint-Honoré.

Toute personne ou tout organisme intéressé pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau du secrétaire-trésorier, aux heures ordinaires de bureau, au 3611, boul. Martel à Saint-Honoré.

DONNÉ à Saint-Honoré ce 30e jour de septembre 2010.
Stéphane Leclerc, c.m.a.
Secrétaire-trésorier et directeur général

2354501

Ville de Saguenay
Capitale culturelle du Canada 2010
Avis public

DÉROGATIONS MINEURES
ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de La Baie, statuera par résolution, lors de la séance extraordinaire du mardi 19 octobre 2010, qui se tiendra à compter de 11 h à la salle des délibérations du conseil, 422, rue Victoria, La Baie, sur les dérogations mineures suivantes :

422 à 424, 5e Rue (DM-1760) demande une dérogation mineure visant à réduire de 1,5 à 1,01 mètre la distance entre le patio et la ligne latérale sud de la propriété sise au 422 à 424, 5e Rue, La Baie.

5804, boulevard de la Grande-Baie Sud (DM-1771) demande une dérogation mineure visant à réduire de 75 à 57,83 mètres la profondeur moyenne du lot 4 115 995 pour permettre la construction d'une résidence de villégiature sise au 5804, boulevard de la Grande-Baie Sud, La Baie.

1805, rue du Chanoine-Joseph-Bouchard (DM-1772) demande une dérogation mineure visant à réduire de 1,5 à 0,15 mètre la distance entre le patio et la ligne arrière de la propriété sise au 1805, rue Chanoine-Joseph-Bouchard, La Baie.

163, rue Joseph-Gagné Nord (DM-1773) demande une dérogation mineure visant à réduire de 10 à 8,3 mètres la marge avant pour aménager un hall d'entrée en façade du bâtiment principal sis au 163, rue Joseph-Gagné Nord, La Baie.

6945, boulevard de la Grande-Baie Sud (DM-1776) demande des dérogations mineures visant à régulariser l'implantation du bâtiment principal et agrandir le bâtiment principal en cour latérale ouest pour la propriété sise au 6945, boulevard de la Grande-Baie Sud, La Baie. Les dérogations mineures sont les suivantes :

- Réduire de 3,0 à 2,7 mètres la marge latérale minimale du bâtiment principal;
- Réduire de 10 à 5,3 mètres la marge arrière du bâtiment principal;
- Réduire de 10 à 6,0 mètres la marge arrière pour permettre l'agrandissement du bâtiment principal.

5175, boulevard de la Grande-Baie Sud (DM-1778) demande une dérogation mineure visant à réduire de 3 à 1,71 mètre la marge latérale minimale pour permettre la construction d'un garage attenant au bâtiment principal avec des pièces habitables au-dessus pour la propriété sise au 5175, boulevard de la Grande-Baie Sud, La Baie.

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes. Toute personne peut également faire parvenir des commentaires écrits au Service des affaires juridiques et du greffe, au 201, rue Racine Est, C.P. 129, Chicoutimi, QC G7H 5B8, au plus tard le jour précédent la séance du conseil d'arrondissement.

Pour toute information supplémentaire concernant l'une ou l'autre de ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec Me Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 698-3260, poste 5305.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2010.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

2353645

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 155-11-000054-105 N/R: 710060
SUR: 43-1410310

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

9132-2602 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 1906, rue Notre-Dame, St-Félicien QC G8K 1W8.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que la faillite de **9132-2602 QUÉBEC INC.** est survenue le **27 septembre 2010**, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le **15 octobre 2010**, à **13 h 45**, au **755, boul. St-Joseph, suite 207, Roberval QC G8H 2L4.**

Roberval, ce 30 septembre 2010

TREMBLAY ET CIE LTÉE

CHICOUTIMI
582, boul. Saguenay Est
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
Téléc.: (418) 549-5829

ALMA
75, boul. St-Luc Ouest
G8B 6W7
Tél.: (418) 662-5657
Téléc.: (418) 668-7903

ROBERVAL
755, boul. St-Joseph # 207
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
Téléc.: (418) 275-6375

DOLBEAU
247, 7e Avenue
G8L 1Y3
Tél.: (418) 276-7778
Téléc.: (418) 275-6375

2355324

Ville de Saguenay
Capitale culturelle du Canada 2010
Appel d'offres

SOUMISSION 2010-519
DÉMOLITION PARTIELLE DU STATIONNEMENT À ÉTAGES DE LA RUE HÔTEL-DIEU

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour : la démolition partielle du stationnement à étages, le chargement et le transport des matériaux secs ainsi que le nettoyage complet du site du stationnement qui est situé au 403, rue Hôtel-Dieu de l'arrondissement de Chicoutimi.

Ceux qui le désirent peuvent se procurer les documents de soumission, **à compter du 5 octobre 2010, 14 h**, au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (tél. : 418 698-3055 / téléc. : 418 546-2114), et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 50 $, établi au nom de Ville de Saguenay. Le cahier des clauses générales d'appel d'offres, tome I, édition 2009 et tome II, édition 2003 de la Ville de Saguenay est disponible au Service des approvisionnements pour un montant non remboursable de 75 $ taxes incluses (Tome I, au coût de 30 $ ou gratuitement sur Internet au www.ville.saguenay.qc.ca dans la rubrique Appel d'offres et avis publics et Tome II, au coût de 45 $).

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission et du contrat ci-joint, cette soumission doit être accompagnée d'une garantie de soumission, représentant au moins dix pour cent (10 %) du grand total de la soumission, et ce, selon les exigences du devis d'appel d'offres.

Les soumissions doivent être reçues le 19 octobre 2010 avant 14 h au secrétariat du Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (Québec) G7X 1V6 et seront ouvertes à 14 h le même jour en présence des soumissionnaires intéressés.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q. c-B-1.1).

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la *Loi sur les cités et villes*.

Signé à Saguenay, ce deuxième jour du mois d'octobre deux mille dix.

SYLVIE JEAN, CA
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

2355353

AVIS PUBLIC

MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

Conformément aux dispositions du règlement 491 de la municipalité de Saint-Honoré concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.A.Q. chapitre A 19.1), le conseil de la municipalité de Saint-Honoré adoptera, à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le 18 octobre 2010 à 19 h à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Saint-Honoré, une résolution acceptant une dérogation mineure soumise par Me Marie-Eve Audet, mandataire pour l'immeuble sis au 180, 1re Avenue, Saint-Honoré.

NATURE ET EFFETS DE LA DÉROGATION DEMANDÉE

Cette demande consiste à reconnaître la marge latérale avant droite à 1,86 mètre au lieu de 2 mètres, suivant l'article 4.3.6 du règlement 200, règlement en vigueur lors de l'implantation de la maison mobile.

DÉSIGNATION DE L'IMMEUBLE AFFECTÉ

Immeuble sis au 180, 1re Avenue, Saint-Honoré.

Toute personne ou tout organisme intéressé pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau du secrétaire-trésorier, aux heures ordinaires de bureau, au 3611, boul. Martel à Saint-Honoré.

DONNÉ à Saint-Honoré ce 30e jour de septembre 2010.
Stéphane Leclerc, c.m.a.
Secrétaire-trésorier et directeur général

2354499

AVIS PUBLIC

MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

Conformément aux dispositions du règlement 491 de la municipalité de Saint-Honoré concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.A.Q. chapitre A 19.1), le conseil de la municipalité de Saint-Honoré adoptera, à l'occasion de la séance régulière qui sera tenue le 18 octobre 2010 à 19 h à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Saint-Honoré, une résolution acceptant une dérogation mineure soumise par monsieur Ghislain Dionne pour Brideco ltée, 3000, boul. Martel, Saint-Honoré.

NATURE ET EFFETS DE LA DÉROGATION DEMANDÉE

Cette demande a pour but de permettre l'agrandissement de l'entrepôt en empiétant dans la cour latérale du bâtiment principal.

DÉSIGNATION DE L'IMMEUBLE AFFECTÉ

Immeuble sis au 3000, boul. Martel, Saint-Honoré.

Toute personne ou tout organisme intéressé pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau du secrétaire-trésorier, aux heures ordinaires de bureau, au 3611, boul. Martel à Saint-Honoré.

DONNÉ à Saint-Honoré ce 30e jour de septembre 2010.
Stéphane Leclerc, c.m.a.
Secrétaire-trésorier et directeur général

2354498

Elkem Chicoutimi

ELKEM MÉTAL CANADA INC.
USINE DE CHICOUTIMI

Elkem est un des leaders mondiaux dans la production de ferroalliages. Celle-ci possède des installations en Europe, en Amérique du Nord et du Sud, en Afrique du Sud et en Asie ainsi que des bureaux de vente à l'échelle mondiale.

Elkem a de grandes ambitions de développement et de croissance pour ses installations actuelles ainsi que pour de nouvelles opportunités d'affaires. Elkem est à la recherche d'un(e) candidat(e) dynamique afin de combler le poste de :

COACH/SUPERVISEUR À L'ENTRETIEN

Exigences du poste :

Dans un contexte d'équipe autonome, le coach doit :

- Supporter son équipe en matière de santé-sécurité au travail.
- Agir comme ressource technique pour son équipe.
- Supporter son équipe dans la gestion des priorités entretien/opération.
- Planifier, organiser et animer les rencontres d'équipe.
- Coordonner les différents arrêts planifiés de l'usine et de la centrale électrique.
- Maintenir et assurer le bon fonctionnement du système de maintenance préventive.
- Contrôler les coûts d'entretien de l'usine.

Qualifications requises :

- Technicien(ne) en mécanique avec 10 ans d'expérience ou ingénieur(e) avec un minimum de 5 ans d'expérience en entretien d'usine et gestion d'équipe autonome.
- Une formation en coaching serait un atout.
- Le bilinguisme est considéré comme un atout également.

Traitement

Nous offrons un régime concurrentiel de rémunération et un programme d'avantages sociaux complet.

Action

Si vous êtes dynamique et voulez relever un défi intéressant, faites parvenir votre curriculum vitæ par télécopie : 418 549-4352 ou à l'adresse de courrier électronique : **rh.chicoutimi@elkem.com** avant le 15 octobre 2010.

ELKEM MÉTAL CANADA INC.
SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES
2020, CHEMIN DE LA RÉSERVE
CHICOUTIMI (QUÉBEC)
G7J 0E1

Votre demande sera traitée de façon confidentielle. Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception.

Note : L'emploi du masculin comprend, le cas échéant, le féminin.

2354487

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay — Capitale culturelle du Canada 2010

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-907B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-168 UR DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE (ZONE 4 F, CHEMIN DES PORTAGEURS).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire :

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 21 septembre 2010 sur le projet de règlement ARU-907A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 21 septembre 2010 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-907B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière (zone 4 F, chemin des Portageurs)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière de manière à :

- **CRÉER** la nouvelle zone 251 V à même une partie de la zone 4 F, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-907 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications, pour la nouvelle zone 251 V, les usages suivants : Résidentiel – villégiature; Communautaire – conservation et récréation extensive; Récréation, Sports et Loisirs – parcs publics, centres récréatifs et installations sportives; équipement d'accueil spécifiquement touristique; Agricole et forestier – forêt;
- **AJOUTER** à la grille des spécifications, pour la zone 251 V, les normes spécifiques suivantes : Plan d'aménagement d'ensemble : parcs publics, centres récréatifs et installations sportives; plan d'aménagement d'ensemble : équipement d'accueil spécifiquement touristique;
- **CRÉER** la nouvelle zone 252 F à même une partie de la zone 4 F, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-907 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications, pour la nouvelle zone 252 F, les usages suivants : Résidentiel – villégiature; Communautaire – conservation et récréation extensive; Récréation, Sports et Loisirs – parcs publics, centres récréatifs et installations sportives; équipement d'accueil spécifiquement touristique; Agricole et forestier – forêt;
- **AJOUTER** à la grille des spécifications, pour la zone 252 F, les normes spécifiques suivantes : Plan d'aménagement d'ensemble : résidentiel de villégiature; parcs publics, centres récréatifs et installations sportives; équipement d'accueil spécifiquement touristique.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones :

Le projet de règlement vise la zone 4 F située dans le secteur du chemin des Portageurs. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande :

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 12 octobre 2010 à 16h30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées :

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes :

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet :

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant : 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2010.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

2353398

EN BREF

GAZ MÉTRO DEVIENT VALENER

MONTRÉAL (PC) — La société en commandite Gaz Métro a complété vendredi la transformation de sa structure de détention publique en une société par actions baptisée Valener, qui sera inscrite à la Bourse de Toronto sous le symbole VNR.

Plus de 99 pour cent des détenteurs de parts de Gaz Métro avaient préalablement appuyé la réorganisation de la structure de l'entreprise.

À minuit, chacune des parts publiques de Gaz Métro (TSX:GZM.UN) a été échangée, sur une base d'un pour un, pour des actions ordinaires de Valener (TSX:VNR). Par l'entremise de cette société, les investisseurs conservent leur participation proportionnelle — soit environ 29 pour cent — dans la société en commandite Gaz Métro. L'ancienne structure était devenue moins attrayante pour les investisseurs en raison de changements aux règles fiscales sur les fiducies de revenu qui doivent entrer en vigueur le 1er janvier prochain.

Gaz Métro fournit de l'énergie à environ 180 000 clients au Québec et 136 000 autres au Vermont.

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay — Capitale culturelle du Canada 2010

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-908B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (ZONES 5330-L ET 5010-C, RUE DES ROITELETS).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire :

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 21 septembre 2010 sur le projet de règlement ARU-908A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 21 septembre 2010 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-908B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zones 5330-L et 5010-C, rue des Roitelets)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à :

- **CRÉER** la zone 5011-R à même une partie des zones 5330-L et 5010-C, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-908 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la nouvelle zone 5011-R, l'usage suivant: Résidentiel – basse densité;
- **AJOUTER** pour la nouvelle zone 5011-R, les dispositions particulières suivantes : Une bande tampon de 5 mètres minimum de largeur, doit être conservée boisée en bordure du chemin de fer et une clôture devra être implantée entre les propriétés résidentielles et le chemin de fer; Aucun terrain résidentiel ne peut avoir une limite de propriété adjacente au chemin de fer;
- **CRÉER** la zone 5012-L à même une partie de la zone 5330-L, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-908 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la nouvelle zone 5012-L, l'usage suivant : Récréation, loisir – parc et espace vert;
- **AJOUTER** pour la nouvelle zone 5012-L, la disposition particulière suivante : 355 : La conservation intégrale du boisé existant doit être assurée sauf lorsque des travaux sont nécessaires pour un usage d'utilité publique ou de récréation.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones :

Le projet de règlement vise les zones 5330-L et 5010-C situées dans le secteur des rues des Roitelets, des Sapins, des Laurentides, des Sœurs et du boulevard Talbot. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande :

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 12 octobre 2010 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées :

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes :

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet :

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2010.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

2353411

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay — Capitale culturelle du Canada 2010

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-909B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-168 UR DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE (ZONE 4 F, CHEMIN DES PORTAGEURS).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire :

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 21 septembre 2010 sur le projet de règlement ARU-909A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 21 septembre 2010 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-909B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière (zone 4 F, chemin des Portageurs)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière de manière à :

- **CRÉER** la nouvelle zone 253 V à même une partie de la zone 4 F, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-909 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications, pour la nouvelle zone 253 V, les usages suivants: Résidentiel – villégiature; Communautaire – conservation et récréation extensive; Récréation, Sports et Loisirs – parcs publics, centres récréatifs et installations sportives; équipement d'accueil spécifiquement touristique; Agricole et forestier – forêt;
- **AJOUTER** à la grille des spécifications, pour la zone 253 V, les normes spécifiques suivantes: Plan d'aménagement d'ensemble: parcs publics, centres récréatifs et installations sportives; équipement d'accueil spécifiquement touristique;
- **CRÉER** la nouvelle zone 254 F à même une partie de la zone 4 F, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-909 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications, pour la nouvelle zone 254 F, les usages suivants: Résidentiel – villégiature; Communautaire – conservation et récréation extensive; Récréation, Sports et Loisirs – parcs publics, centres récréatifs et installations sportives; équipement d'accueil spécifiquement touristique; Agricole et forestier – forêt;
- **AJOUTER** à la grille des spécifications, pour la nouvelle zone 254 F, les normes spécifiques suivantes: Plan d'aménagement d'ensemble: résidentiel de villégiature; parcs publics, centres récréatifs et installations sportives; équipement d'accueil spécifiquement touristique.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones :

Le projet de règlement vise la zone 4 F située dans le secteur du chemin des Portageurs et du chemin du Portage-des-Roches Nord. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande :

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 12 octobre 2010 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées :

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes :

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet :

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant : 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2010.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

2353409

Ville de Saguenay
Capitale culturelle du Canada 2010

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-905B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 271-88 DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE CANTON TREMBLAY (ZONE 24-F, ROUTE MADOC).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire :

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 21 septembre 2010 sur le projet de règlement ARU-905A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 21 septembre 2010 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-905B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 271-88 de l'ex-municipalité de Canton Tremblay (zone 24-F, route Madoc)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #271-88 de l'ex-municipalité de Canton Tremblay de manière à :

- **AJOUTER** pour la zone 24-F, la disposition particulière suivante : Malgré l'article 5.6.2.1 du règlement de zonage, un service d'enseignement, secondaire à un usage résidentiel peut être exercé dans un bâtiment secondaire.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones :

Le projet de règlement vise la zone 24-F située dans le secteur de la route Madoc. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande :

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 12 octobre 2010 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées :

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes :

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet :

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2010.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

2353393

Ville de Saguenay
Capitale culturelle du Canada 2010

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-917B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-168 UR DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE (ZONE 246 C, RUE NOTRE-DAME).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire :

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 21 septembre 2010 sur le projet de règlement ARU-917A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 21 septembre 2010 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-917B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière (zone 246 C, rue Notre-Dame)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière de manière à:

- **AUTORISER** spécifiquement à la grille des spécifications, pour la zone 246 C, l'usage suivant : 864 – Services sociaux hors institution.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones :

Le projet de règlement vise la zone 246 C située dans le secteur de la rue Notre-Dame. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande :

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 12 octobre 2010 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées :

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes :

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6.Consultation du projet :

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2010.

Le greffier
PIERRE BRASSARD

2353414

Ville de Saguenay
Capitale culturelle du Canada 2010

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-916B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-168 UR DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE (ZONE 141 P, BOULEVARD TALBOT).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire :

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 21 septembre 2010 sur le projet de règlement ARU-916A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 21 septembre 2010 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-916B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière (zone 141 P, boulevard Talbot)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière de manière à :

- **AUTORISER** à la grille des spécifications, pour la zone 141 P, l'usage suivant : Communautaire – Services publics.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones :

Le projet de règlement vise la zone 141 P située dans le secteur du boulevard Talbot, à l'intersection du Vieux-Pont Sud (secteur Laterrière). Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande :

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 12 octobre 2010 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées :

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes :

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet :

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant : 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2010.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

2353403

Ville de Saguenay
Capitale culturelle du Canada 2010

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-827B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (ZONE 2900-R, RUE LA BROSSE).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire :

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 21 septembre 2010 sur le projet de règlement ARU-827A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 21 septembre 2010 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-827B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zone 2900-R, rue La Brosse)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à :

- **CRÉER** la zone 2901-R à même une partie de la zone 2900-R, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-827 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **PERMETTRE** à la grille des spécifications pour la nouvelle zone 2901-R, les usages suivants : Résidentiel – Basse densité; Moyenne densité; Haute densité;
- **PERMETTRE** spécifiquement pour la nouvelle zone 2901-R, l'usage suivant : Commerce de détail et de gros d'articles de couture.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones :

Le projet de règlement vise la zone 2900-R située dans le secteur des rues La Brosse, Garnier et du boulevard Saint-Paul. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande :

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 12 octobre 2010 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées :

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes :

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6.Consultation du projet :

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant : 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2010.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

2353389

Ville de Saguenay
Capitale culturelle du Canada 2010

Avis public

DÉROGATIONS MINEURES
ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du 19 octobre 2010, qui se tiendra à compter de 19 h à la salle des délibérations du conseil, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, sur les dérogations mineures suivantes:

387, rue Jean-Paul-Sartre (DM-1758) demande une dérogation mineure visant à autoriser l'implantation d'un abri d'auto à 0,92 mètre de la limite latérale de propriété au lieu de 1,2 mètre, le tout sur une propriété située au 387, rue Jean-Paul-Sartre, Chicoutimi (demande #34170).

Intersection du chemin Saint-Henri et de la rue des Cascades (DM-1762) demande une dérogation mineure visant à autoriser un chemin d'accès, pour 6 résidences, de 10 mètres de largeur au lieu de 15 mètres, le tout sur les propriétés situées à l'intersection du chemin Saint-Henri et de la rue des Cascades, Laterrière (demande #29830).

793, rue Lacombe (DM-1763) demande une dérogation mineure visant à autoriser la transformation d'un abri d'auto en garage annexé à seulement 0,64 mètre de la limite latérale de propriété, alors que le règlement exige une distance de 1,2 mètre, le tout sur une propriété située au 793, rue Lacombe, Chicoutimi (demande #34331).

244 à 246, chemin de la Réserve (DM-1764) demande une dérogation mineure visant à autoriser un agrandissement en cour arrière à seulement 3 mètres de la ligne de propriété au lieu de 8 mètres et la construction d'un abri d'auto avec une partie à 5,5 mètres de la ligne arrière au lieu de 8 mètres, le tout sur une propriété située au 244 à 246, chemin de la Réserve, Chicoutimi (demande #33993).

3852, rang Saint-Paul (DM-1765) demande une dérogation mineure visant à autoriser la construction d'une résidence unifamiliale isolée en arrière lot avec des marges latérales de 12 mètres et 4,66 mètres au lieu de 20 mètres, desservi par un chemin d'accès de 5 mètres de largeur au lieu de 15 mètres et desservant plus de 2 résidences, tel que prescrit au règlement, et autoriser la construction d'un garage isolé à 6 mètres de la ligne avant au lieu de 17 mètres, le tout sur une propriété située au 3852, rang Saint-Paul, Chicoutimi (demande #27762). De plus, le requérant devra planter une rangée d'arbres entre le garage et la ligne de propriété.

4595, rang Saint-Martin (DM-1766) demande une dérogation mineure visant à autoriser un agrandissement du bâtiment principal en cour latérale droite à 5 mètres de la limite de propriété alors que le règlement exige 20 mètres, le tout sur une propriété située au 4595, rang Saint-Martin, Chicoutimi (demande #33343).

Coin de la rue Descartes et du boulevard Saint-Paul (DM-1769) demande une dérogation mineure visant à autoriser la circulation entre les terrains et éliminer les bandes de gazon alors que le règlement exige des bandes de 1 mètre de largeur entre les propriétés, le tout sur un immeuble situé au coin de la rue Descartes et du boulevard Saint-Paul, Chicoutimi (demande #33608).

4891, chemin Saint-Paul (DM-1780) demande une dérogation mineure visant à autoriser un garage d'une superficie de 173,33 mètres carrés, alors que le règlement permet un maximum de 140 mètres carrés, le tout sur un immeuble situé 4891, chemin Saint-Paul, Laterrière (demande #34610).

2139, rang Saint-Martin (DM-1781) demande une dérogation mineure visant à autoriser la construction d'un garage isolé en cour latérale avec un empiétement en cour avant, alors que le règlement permet uniquement en cour arrière, le tout sur un immeuble situé au 2139, rang Saint-Martin, Chicoutimi (demande #33777).

64, rue Madoc (DM-1782) demande une dérogation mineure visant à autoriser un garage isolé en cour latérale, reculé d'au moins 5 mètres par rapport à la façade du bâtiment principal et avec des murs latéraux de 3,05 mètres de hauteur au lieu de 2,75 mètres, le tout sur un immeuble situé au 64, rue Madoc, Chicoutimi (demande #34635).

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes. Toute personne peut également faire parvenir des commentaires écrits au Service des affaires juridiques et du greffe au 201, rue Racine Est, C.P. 129, Chicoutimi QC G7H 5B8, au plus tard le jour précédent la séance du conseil d'arrondissement.

Pour toute information supplémentaire concernant l'une ou l'autre de ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec Me Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 698-3260, poste 5305.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2010.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

2353643

Réduction des émissions de gaz à effet de serre

400 M $ aux pays en développement

PRESSE CANADIENNE

WATERLOO — Le gouvernement conservateur versera 400 millions $ aux pays en développement pour les aider à réduire leurs émissions de gaz à effet de serre.

Le Canada et d'autres pays industrialisés ont promis l'an dernier à Copenhague, lors de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CCNUCC), de créer un fonds de 30 milliards $ pour aider les pays en développement à affronter les changements climatiques.

Jusqu'ici, les conservateurs n'avaient pas révélé la façon dont ils comptaient répartir l'argent de la part canadienne pour ce fonds.

Le ministre de l'Environnement, Jim Prentice, a indiqué vendredi que la somme serait partagée entre l'adaptation, l'énergie propre et les forêts et l'agriculture. Des centres de recherche sur les changements climatiques en Afrique sont entre autres visés par cette mesure financière.

Selon le ministre, il s'agit de la plus importante contribution canadienne à l'international pour soutenir les efforts de réduction de gaz à effets de serre.

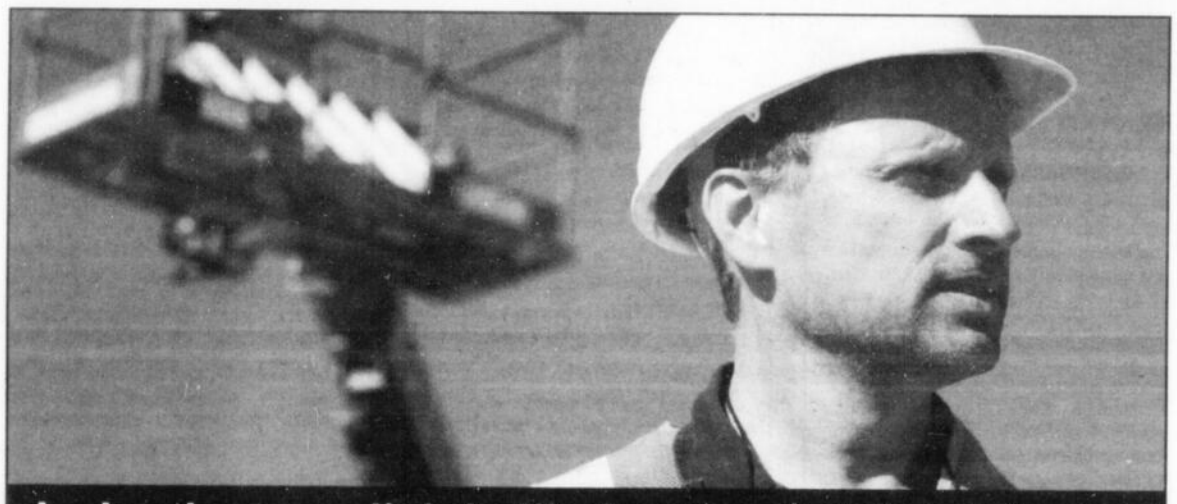
M. Prentice en a fait l'annonce lors d'une conférence annuelle sur les changements climatiques à Waterloo en Ontario.

Une copie du texte de son discours s'en prend aux opposants internationaux visant l'approche canadienne dans les changements climatiques.

Le Canada et près de 200 autres pays doivent se rassembler au Mexique plus tard cette année pour une autre ronde de négociations de l'ONU sur les changements climatiques.

M. Prentice et d'autres hauts responsables ont déjà indiqué qu'ils ne s'attendaient pas à ce que le sommet de Cancún mène à un accord complet sur les changements climatiques. ❑

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES



Le leader mondial de l'industrie de l'aluminium

Rio Tinto Alcan est la division aluminium du Groupe Rio Tinto. Elle exploite des établissements de grande taille, durables et rentables, et compte 26 600 employés dans 29 pays, répartis sur six continents. Sa présence est forte au Canada, plus particulièrement au Québec, dans la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean.

Coordonnateur de projets (SAG0007H)

Vous désirez faire partie de l'équipe Rio Tinto Alcan et être appelé à relever des défis stimulants? Alors cette offre s'adresse à vous.

Description de poste

Relevant du chef de service ingénierie, le titulaire du poste a la responsabilité de la gestion globale d'un portefeuille de projets d'usine (5 à 10 millions par année).

- Il est responsable de la coordination de l'ensemble des activités de gestion de projets et de la performance en matière d'envergure, de coûts, d'échéances, de qualité, de gestion de risques, de ressources humaines, de communications, d'approvisionnement, d'environnement santé sécurité et de respect des codes, lois, législations, normes et règlements.
- En collaboration avec le client, il doit identifier, prioriser et établir la liste de projets. Il doit s'assurer de la réalisation de ceux-ci dans le respect du processus de gestion de Rio Tinto Alcan (conception, construction, livraison) en assignant des chargés de projets et des surveillants de chantiers.

Qualifications :

- Baccalauréat en ingénierie et/ou maîtrise en gestion de projets
- Membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec
- 8 à 10 ans d'expérience dans la gestion de projets d'usine
- Expérience en gestion de personnel
- Connaissance générale d'une aluminerie (serait un atout)

Compétences spécifiques :

- Intégrité
- Relations interpersonnelles et travail d'équipe
- Orientation client
- Capacité d'influence
- Reconnu pour sa capacité d'exécution et son sens des affaires

Si votre profil correspond à ce poste, veuillez vous rendre au **www.riotintoalcan.com/carrieres**, cliquer sur l'icône « **Nos offres d'emploi** », consulter l'affichage **SAG0007H** en suivant les différentes étapes. Vous n'avez qu'à compléter votre profil en prenant soin d'y attacher votre curriculum vitae.

Veuillez noter que seules les personnes sélectionnées seront contactées par notre équipe de recruteurs.

Le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

RioTintoAlcan

2354141

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Office municipal d'habitation de Saguenay

AVIS D'APPEL D'OFFRES

MUR DE SOUTÈNEMENT ET MARCHES EXTÉRIEURES AU 452, RUE DU HAVRE ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

L'Office municipal d'habitation de Saguenay demande des soumissions pour des travaux extérieurs au 452, rue du Havre, arrondissement de Chicoutimi, selon le devis fourni.

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs possédant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction. (L.R.C., Q-1)

Les documents de soumission seront disponibles dès le jeudi 7 octobre 2010 au siège social de l'O.M.H.S., sis au 393, rue Racine Est, suite 500, Ville de Saguenay, arrondissement de Chicoutimi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à16 h du lundi au jeudi ainsi que le vendredi de 8 h 30 à 12 h contre un montant non remboursable de vingt dollars (20,00$).

Recevabilité des soumissions :

- Fournir une résolution de compagnie attestant l'autorisation de la signature de la soumission.
- Fournir une copie de la licence d'entrepreneur spécialisé dans la nature de travaux ci-haut mentionnés.
- Fournir un cautionnement de soumission ou un chèque certifié au montant de 10 % des travaux.
- Fournir une preuve d'assurance responsabilité au montant de un million de dollars.

Garantie de soumission :

Ne sont considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies au document d'appel d'offres et accompagnées de la garantie de soumission sous forme de cautionnement par une compagnie autorisée, équivalant à 10 % de la soumission ou sous forme de chèque visé, de mandat, de traite bancaire à l'ordre du demandeur de travaux, de lettre de garantie irrévocable au bénéfice dudit demandeur, ou d'obligations payables au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans, équivalant à 5 % du montant de la soumission et valides pour une période de 45 jours à compter de la date limite fixée pour le dépôt des soumissions, devra être annexée à la soumission.

De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'intention d'une compagnie d'assurance reconnue, certifiant qu'elle émettra un cautionnement d'exécution des travaux au montant de cinquante pour cent (50 %) du prix du contrat, ainsi qu'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur envers les tiers pour un montant égal à cinquante pour cent (50 %) du montant total des dépenses prévues pour les matériaux, la main-d'œuvre et l'outillage nécessaire à l'achèvement des travaux faisant l'objet de la présente.

La clôture des soumissions aura lieu à 10 h, le jeudi 21 octobre 2010 au siège social de l'O.M.H.S., sis au 393, rue Racine Est, suite 500, Ville de Saguenay, arrondissement de Chicoutimi où se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à l'heure et à la date de clôture ci-dessus précisées.

L'Office municipal d'habitation de Saguenay ne s'engage pas à accepter la proposition offrant la plus basse soumission, ni aucune des soumissions reçues et le promoteur soumissionnaire ne pourra prétendre à aucune indemnité, ni contester pour quelque motif que ce soit le choix de l'Office municipal d'habitation de Saguenay.

Fernand Houle
Directeur général

2355595

Gaz de schiste

Les assurances pourraient grimper

PRESSE CANADIENNE

GRANBY — L'exploitation des gaz de schiste pourrait faire augmenter les primes d'assurance des gens qui habitent à proximité des sites d'extraction. Les compagnies d'assurance sont en train d'étudier différents aspects de cette nouvelle filière énergétique. « On observe ce qui se passe, a indiqué Charlotte Sasseville, conseillère en affaires publiques au Bureau d'assurance du Canada. C'est quelque chose qui est émergent. L'industrie (des assurances) s'interroge sur ce qu'elle va faire. »

Chez Desjardins Assurances générales, un des plus importants assureurs au Québec en matière d'assurance habitation, des analystes sont au travail pour évaluer les risques, a expliqué la porte-parole Caroline Phémius. Elle ignore quand le travail sera terminé. Aussi, il est trop tôt, selon Mme Phémius, pour déterminer dans quelle proportion les primes de leurs clients risquent d'être revues à la hausse.

Lors des trois assemblées publiques d'information organisées par l'Association pétrolière et gazière du Québec ces dernières semaines, la question des assurances a maintes fois été abordée. Plusieurs citoyens ont dit craindre de ne pas être dédommagés par leur compagnie d'assurance en cas d'accidents sur des sites d'exploitation. Sur ce point, Mme Sasseville s'est voulue rassurante. Les dommages matériels causés aux maisons à la suite de l'explosion ou l'incendie d'un site d'exploitation sont couverts par les polices d'assurance habitation de base. Cela inclut aussi les dommages causés par la fumée. ❑

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Office municipal d'habitation de Saguenay

AVIS D'APPEL D'OFFRES

RÉNOVATIONS EXTÉRIEURES DES IMMEUBLES 3743 À 3747, RUE STE-CATHERINE ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

L'Office municipal d'habitation de Saguenay demande des soumissions pour des rénovations extérieures aux immeubles 3743 à 3747, rue Ste-Catherine, arrondissement de Jonquière, selon le devis fourni.

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs possédant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction. (L.R.C., Q-1)

Les documents de soumission seront disponibles dès le mercredi le 6 octobre 2010 au siège social de l'O.M.H.S., sis au 393, rue Racine Est, suite 500, Ville de Saguenay, arrondissement de Chicoutimi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à16 h du lundi au jeudi ainsi que le vendredi de 8 h 30 à 12 h contre un montant non remboursable de vingt dollars (20,00$).

Recevabilité des soumissions :

- Fournir une résolution de compagnie attestant l'autorisation de la signature de la soumission.
- Fournir une copie de la licence d'entrepreneur spécialisé dans la nature de travaux ci-haut mentionnés.
- Fournir un cautionnement de soumission ou un chèque certifié au montant de 10 % des travaux.
- Fournir une preuve d'assurance responsabilité au montant de deux millions de dollars.

Garantie de soumission :

Ne sont considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies au document d'appel d'offres et accompagnées de la garantie de soumission sous forme de cautionnement par une compagnie autorisée, équivalant à 10 % de la soumission ou sous forme de chèque visé, de mandat, de traite bancaire à l'ordre du demandeur de travaux, de lettre de garantie irrévocable au bénéfice dudit demandeur, ou d'obligations payables au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans, équivalant à 5 % du montant de la soumission et valides pour une période de 45 jours à compter de la date limite fixée pour le dépôt des soumissions, devra être annexée à la soumission.

De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'intention d'une compagnie d'assurance reconnue, certifiant qu'elle émettra un cautionnement d'exécution des travaux au montant de cinquante pour cent (50 %) du prix du contrat, ainsi qu'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur envers les tiers pour un montant égal à cinquante pour cent (50 %) du montant total des dépenses prévues pour les matériaux, la main-d'œuvre et l'outillage nécessaire à l'achèvement des travaux faisant l'objet de la présente.

La clôture des soumissions aura lieu à 10 h, le mercredi 20 octobre 2010 au siège social de l'O.M.H.S., sis au 393, rue Racine Est, suite 500, Ville de Saguenay, arrondissement de Chicoutimi où se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à l'heure et à la date de clôture ci-dessus précisées.

L'Office municipal d'habitation de Saguenay ne s'engage pas à accepter la proposition offrant la plus basse soumission, ni aucune des soumissions reçues et le promoteur soumissionnaire ne pourra prétendre à aucune indemnité, ni contester pour quelque motif que ce soit le choix de l'Office municipal d'habitation de Saguenay.

Fernand Houle
Directeur général

2355594

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES



Le leader mondial de l'industrie de l'aluminium

Rio Tinto Alcan est la division aluminium du Groupe Rio Tinto. Elle exploite des établissements de grande taille, durables et rentables, et compte 26 600 employés dans 29 pays, répartis sur six continents. Sa présence est forte au Canada, plus particulièrement au Québec, dans la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean.

Chargé de projets - Civil (SAG0007i) et Chargé de projets - Mécanique (SAG0007J)

Vous désirez faire partie de l'équipe Rio Tinto Alcan et être appelé à relever des défis stimulants? Alors cette offre s'adresse à vous.

Description de poste

Relevant du coordonnateur de projets d'ingénierie, le titulaire du poste a la responsabilité de la gestion globale de projets d'usine (2 à 3 millions par année).

- Il est responsable de la réalisation de l'ensemble des activités de gestion de projets et de la performance en matière d'envergure, de coûts, d'échéances, de qualité, de gestion de risques, de ressources humaines, de communications, d'approvisionnement, d'environnement santé sécurité et de respect des codes, lois, législations, normes et règlements.
- En collaboration avec le client, il doit s'assurer de la réalisation des projets dans le respect du processus de gestion de Rio Tinto Alcan (conception, construction, livraison).

Qualifications :

- Membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec
- 5 à 6 ans d'expérience dans la gestion de projets d'usine
- Connaissance générale du milieu industriel

Qualification spécifique :

- Chargé de projets - Civil (SAG0007i) : Baccalauréat en **génie civil** et/ou maîtrise en gestion de projets
- Chargé de projets - Mécanique (SAG0007J) : Baccalauréat en **génie mécanique** et/ou maîtrise en gestion de projets

Compétences spécifiques :

- Intégrité
- Relations interpersonnelles et travail d'équipe
- Orientation client
- Capacité d'influence
- Reconnu pour sa capacité d'exécution et son sens des affaires

Si votre profil correspond à ce poste, veuillez vous rendre au **www.riotintoalcan.com/carrieres**, cliquer sur l'icône « **Nos offres d'emploi** », consulter les affichages **SAG0007i** et **SAG0007J** en suivant les différentes étapes. Vous n'avez qu'à compléter votre profil en prenant soin d'y attacher votre curriculum vitae.

Veuillez noter que seules les personnes sélectionnées seront contactées par notre équipe de recruteurs.

Le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

RioTintoAlcan

2354132

AVIS DE DÉCÈS



BARRETTE
(Mme Antoinette Villeneuve)

Le 29 septembre 2010, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 96 ans et 9 mois, Mme Antoinette Villeneuve, épouse de feu M. Charles Barrette, fille de feu Mme Laura Savard et de feu M. Eugène Villeneuve. Elle demeurait à Chicoutimi. La famille accueille les parents et ami(e)s le samedi 2 octobre 2010 de 10 h à 13 h au

Complexe funéraire
Carl Savard
Complexe funéraire Carl Savard
780, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 2010 à 13 h à l'église Notre-Dame de Grâce. Elle sera incinérée au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger Barrette (Lisette Paradis), Jacques et Lorraine; ses petits-enfants: Charles (Marie-France Schneider), Réal (Véronique Dumouchel), Martin, Christian (Magali Miailhé) et Lily (Dany Cohen); ses arrière-petits-enfants: Florence, Romy, Alexandre, Samuel, Lana et Gabrielle; sa soeur: Fernande Villeneuve Vézina; ses belles-soeurs: Marie-Laure Bergeron Barrette, Antoinette Fillion Barrette et Yvonne Harvey Barrette. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Antoinette est allée rejoindre dans la Maison du Père, ceux et celles qu'elle aimait: son mari : Charles Barrette, son père et sa mère, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que des neveux et nièces. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur du Québec, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: info@complexefunerairecarlsavard.com **Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



BERGERON
(Mme Louise Tremblay)

Le 29 septembre 2010, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 88 ans, Mme Louise Tremblay, épouse de feu M. Rosaire Bergeron. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h, le samedi 2 octobre 2010, à la résidence funéraire

Dignité
Gravel et Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le samedi de 19 h à 22 h, le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 10 h à l'église Saint-Isidore de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière Saint-François-Xavier. Elle était la fille de feu M. Henri Tremblay et de feu Mme Eva Lavoie. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Denise Bergeron (William Livingston), Lisette (Jean-Pierre Lepage), Pierre (Lorraine Gravel), Pâquerette (Bertrand Santerre), Céline (Bob Gould), Marc (Nicole Bourgelas), Daniel (Jacynthe Tremblay), Maurice, Sylvain (Andrée Bernier), Marjolaine (Laval Tremblay) et Éric (Josée Côté); ses petits-enfants : Shirley, Michael, Karen, Patrice, Luc, Karl, Alexandre, Marie-Josée, Mélissa, Marie-Hélène, Jennifer, Danielle, Kevin, Philippe, Caroline, Rachelle, Marie-Ève, Prunelle, Mireille, Maxime, Marie-Elen, Charles, Francis et Stéphanie; ses frères et soeurs : Thérèse Tremblay, Claire (Laurent Boudreault), Lucie (François Labrosse), Hermance (Germain Martel), Madeleine (Fernand Turgeon). Elle était la soeur de : feu Luc, feu Wilfrid, feu Henri, feu Nicolas, feu Marie-Jeanne. Elle laisse également dans le deuil tous les membres de la famille de M. Rosaire Bergeron, plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Tremblay et signer le livre des invités en ligne visiter notre site: www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



BLACKBURN (Mme Éliane Harvey)

Le 30 septembre 2010 est décédée au Pavillon Isidore-Gauthier de St-Coeur-de-Marie, à l'âge de 85 ans et 2 mois, Mme Éliane Harvey, fille de feu M. Ludger Harvey et de feu dame Thérèse Tremblay, épouse de M. Paul-Armand Blackburn, demeurant au 5141 avenue du Pont Nord, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

salon funéraire de St-Coeur-de-Marie
5791 ave du Pont Nord
Alma

à compter du dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 4 octobre 2010, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le lundi 4 octobre 2010 à 11 h à l'église de St-Coeur-de-Marie et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux M. Paul-Armand Blackburn, elle laisse dans le deuil ses enfants : Thérèse (Sylvain Pelletier), Reine (Christian Fortin), Robert (Marlène Simard); ses petits-enfants : Michel Guay (Sandra Belley), Carl Guay (Jennifer Desgagné), Nicolas Blackburn (Karine Dubé), Dominic Fortin (Geneviève Leclerc), Guillaume Fortin (Barbara Savard) et feu Pierre-Luc Fortin; ses arrière-petits-enfants : Léa, Zachary, Emma, Noah, Jennifer et Romane; ses frères et soeurs : feu Lucie (feu Paul Noël), feu Céline (feu Hermel Blackburn), Rose-Emma (Raymond Harvey), Henri-Noël (Solange Lamy), feu Gratia (Rosaire Harvey), feu Gabrielle (feu Jean-Louis Maltais), Marie (feu Benoît Maltais), Léonce (Marcelline Tremblay), Michèle (Claude Turgeon), Marie-Paule (feu Gilbert Pedneault), Véronique (Paul Lalancette), Rosaire (Rachel Girard) et Robert (Andrée Dufour); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Blackburn : feu Almas (feu Valéda Gilbert), feu Rose-Hélène (Lionel Gobeil), feu Méridé (feu Gratia Larouche), feu Jean-Marie (Marie-Joseph Harvey), feu Hermel (feu Céline Harvey), Clémence (feu Antonio Villeneuve), feu Jules (feu Émérentienne Larouche) et feu Léon-Marc (Carmen Roy), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à Mme Éliane Harvey visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300, boul. Champlain Sud, Alma (Québec) G8B 5W3 Tél: (418) 669-2000 ext: 6601. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. La famille tient à remercier spécialement tout le personnel du Pavillon Isidore-Gauthier.

Dignité

Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils. www.dignite-quebec.com Pour information 418-662-6576, télécopieur 418-662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



BOUCHARD
(Mme Georgette Fortin)

Le 30 septembre 2010, est décédée à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 85 ans et 1 mois, Mme Georgette Fortin, épouse de feu M. Léo-Paul Bouchard, demeurant à la Résidence Georges-Hébert à Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY
Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le lundi 4 octobre 2010 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 14 h à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle était la fille de feu Mme Laétitia Turcotte et de feu M. Raoul Fortin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Charlotte Bouchard, Diane, Denise (André Dugas), feu Claude, feu Réal (Christine), Sylvie (Émilien Malenfant), Claire (Susy Gagnon), Line (Carol Paré), Jean-Guy, Véronique (feu Marcel Dubois, Alain Dufour), Jasmin, Manon (Jean Caouette); ses petits-enfants: Dany, Stéphane, Cyndie, Chantale, Nathalie, Éric, Mario, Jeannie, Guy, Martin, Carl, Caroline, Sylvain, Vincent, Pierre-Olivier, Julie, Stéphane, Kevin, Frédéric. Elle était la soeur de: feu Rollande Fortin (feu Aimé Gagnon), feu Fernand (Laurette Deschênes), feu Amable (Nicole Deschênes), Marcel (Pierrette Fortin), Lili (feu Philippe Tremblay), Paul-Émile (feu Huguette Barette), Laurent (Esther Girard), Laurence (Laurier Martin), Jean-Rock (Huguette Leroux), Micheline (Lauréat Pelletier), feu Ghislaine (feu Raymond Belley), Gaétan (Marielle Baron), feu Gilles. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille de M. Léo-Paul Bouchard ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



COUILLARD (M. Jean-Yves)

Le 30 septembre 2010, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 71 ans et 3 mois, M. Jean-Yves Couillard, époux de feu Mme Denise Tremblay et conjoint de Mme Maude Gagnon, demeurant rue Marc-Aurèle, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY
Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue De Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le lundi 4 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 5 octobre 2010 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 5 octobre 2010 à 11 h 30 à l'église St-Philippe. Après les funérailles, M. Couillard sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Florence Leclerc et de feu M. Odilon Couillard. Outre sa conjointe, Mme Maude Gagnon (feu André Rathé), il laisse dans le deuil ses fils : Nicolas Couillard (Annick Simard) et Yannick (Claudia Bergeron); ses petits-fils Fabrice et Loïc. Il était le frère de : Gilles Couillard (Astrid Brassard), Robert (Annie Gerbeai), feu Évangéline, feu Léo (Annette Beaumont), Violette (Rénald Papillon), feu Louise. Il laisse également dans le deuil la fille de sa conjointe Sandra Rathé (Martin Gilbert) et leur fils Farel Gilbert; les membres de la famille de feu Mme Denise Tremblay: Judith Tremblay (feu Léonard Tremblay), Marthe (feu Paul-Émile Dufour), Ruth (Raoul Landry), feu Madeleine (feu Laurent Brassard), feu Georges (feu Rita Villeneuve), feu Marie-Josephte, Thérèse (feu Abel Martel), feu Bernard (feu Ann Zirone), Octave (Gemma Castonguay), Benoît (Lise Perreault), Yves (Françoise Beaulieu), Raymonde (Ghislain Chamberland), Louise (Yvon Arseneault), Serge (Gaétane Rénald) ainsi que les membres de la famille de Mme Maude Gagnon et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Merci aux membres du personnel des soins intensifs du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi pour les excellents soins prodigués à notre père. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

St-Sacrement. Elle laisse dans le deuil ses enfants : feu Anne-Marie, Gladys, Sandra, Rosalind (Jacques Villeneuve), Noël (Louise Côté), Marlyn (Yvon Tremblay), Susan (Régis), Steven (Josée Emond); ses petits-enfants : Julie Guay (Jean), Nadia Guay (Patrick), Georges Genest (Nicolina), Dave Genest (Chantale), Jonathan Doyle (Cindy), Tania Doyle (Patrice), Joey-Michael Tremblay-Doyle, Mélissa Fradette (Hugo), Laurie Fradette (Jean-Michel), Nancy Doyle, Jean-Michel Doyle, Kristine Doyle et Keven Doyle; ses arrière-petits-enfants : Jessy, Érika, Élisabeth, Andréanne, Alexandra, Julie-Pierre, Day-Anne, Rébecca, Jacob, Joanie et Mégane; ses frères et soeurs : Ruby, Jacqueline, Chester (Salomé); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Doyle : feu Robert (feu May Gauthier), Stella (feu Walter Gauthier), Rose (Earl Frenette), Gladys, Charlotte (feu Douglas Snider), Murielle (feu Gerry Arseneault), feu Frank; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à Soli-Can Lac-St-Jean Est, 1540, boulevard Auger Ouest, Alma, QC, G8C 1H8 Soin : 418-662-7972 Tél : (418) 662-8306. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** www.dignite-quebec.com Pour information 418-662-6576, télécopieur 418-662-3132, courriel: info@berubeetfils.com

In memoriam

En souvenir de ceux qui nous ont quittés et pour la santé de nos sept millions de cœurs

Merci

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

À la conquête de solutions.

1 888 473-INFO
www.fmcoeur.qc.ca



CHATIGNY (M. Réal)

Le 29 septembre 2010 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 69 ans et 6 mois, M. Réal Chatigny. Il était le fils de feu M. Adrien Chatigny et de feu Mme Rose-Aimée Harvey. Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme. Noëlla Bouchard ainsi que ses frères et soeurs: Gaston (Dolorès Pedneault), Cyril (Rosanne Bouchard), Diane (Florent Brière), Lily, Yvon (Sylvie Cardinal), André (Denise Gaudreault). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Veuillez prendre note qu'à la demande du défunt les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida, le mercredi 6 octobre 2010 à 15 h et qu'il n'y aura pas de service funèbre. **Direction funéraire: Complexe funéraire Fortin.** www.complexefunerairefortin.com



DOYLE (Mme Cécilia Doucette)

Le 30 septembre 2010, est décédée au Jardin de MesAnges, à l'âge de 90 ans, Mme Cécilia Doucette, épouse de feu M. Rexford Doyle, demeurant au 453 de la Garonne, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Dignité
Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord, Alma

à compter du dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 4 octobre 2010, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12 h. Le service religieux aura lieu le lundi 4 octobre 2010 à 14 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière paroissial

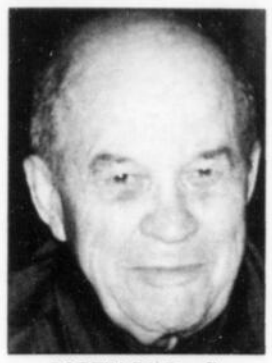
Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

LE PROGRÈS dimanche

Le Quotidien

AVIS DE DÉCÈS



FORTIN (M. René)

Le 29 septembre 2010, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 83 ans et 5 mois, M. René Fortin, époux de Mme Lucie Dallaire, demeurant rue Mousseau, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 4 octobre 2010, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 11 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, M. Fortin sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium Arvida. Il était le fils de feu Mme Aline Tremblay et de feu M. Raoul Fortin. Outre son épouse, Mme Lucie Dallaire, il laisse dans le deuil ses enfants : Johanne Fortin (Pierre Tremblay), Michel, Daniel ; ses petits-enfants : Mélissa, Pierre-Alexandre, Louis-Maxim. Il était le frère de feu Roger Fortin (feu Madeleine Gagnon), feu Lucie (feu Armand Couture), Monique (Georges Wilkinson), feu Guy, Réjeanne, Céline (Claude Laroche), Pierrette (Jos-Aimé Dufour), feu Réal (Berthe St-Cyr), Louise (Maurice Proulx). Il était le beau-frère de feu Paul Dallaire (feu Hélène Brisson), feu Gertrude (feu Placide Nolet), feu Yvette (feu Sylvio Blackburn), feu Raymond (Jacqueline Jobin), feu Rolande (feu Louis-Joseph Boily), feu Florence (feu Maurice Fortin). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

L'amour naît d'un regard,
vit d'un baiser
et meurt d'une larme.



GALLANT (Mme Claire Gagné)

Est décédée entourée de l'amour des siens à la Résidence Beaumanoir, le 30 septembre 2010, à l'âge de 84 ans et 6 mois, dame Claire Gagné, épouse de feu M. Edgard Gallant, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Elysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 11 h à l'église Christ-Roi. Elle était la fille de feu M. Alfred Gagné et de feu Mme Marie-Rose Blanche Simard. Elle était la soeur de : feu soeur Jeannette Gagné (petites Franciscaines de Marie), feu Léopold (Marie-Louise Labbée), feu Marie (feu Dalmas Fortin), feu Joseph-Aimé (Marie-Claire Lévesque), feu Aurèle (feu Annette Sevigny), feu Germain (Lucie Bouchard), feu David. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et amis. Un remerciement spécial au personnel de la Résidence Beaumanoir pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Claire Gagné et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**



GAUTHIER (M. Rémi)

Le 29 septembre 2010 est décédé au Jardin de MesAnges, à l'âge de 74 ans et 1 mois, M. Rémi Gauthier, fils de feu M. Wilfrid Gauthier et de feu dame Germaine Ouellet, époux de dame Louisette Jobin, demeurant au 795, route du Lac Ouest à Alma. La famille recevra les condoléances le lundi 4 octobre 2010 à compter de 10 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 15 h à l'église St-Joseph d'Alma. M. Gauthier a été confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière de St-Thomas-Dydime. L'ont précédé ses filles Annie et Janique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs : Lili (Raymond Duchesne), feu Roland (feu Rhéa Paquet), feu Léona, feu Normand (Rita Perron), Marcel (Marjolaine Harrisson), feu Réjeanne, feu Jean-Marie, Jean-Marie (Carmen Tremblay), Marielle, Jean-Guy (Sonia Burbridge), Denis (Nicole Roy), Jacqueline (Paul-Emile Boudreault), Jacynthe (Martin Privé), Jackie (Réjean Vallée), Danielle (Réal Fortin) et Suzanne (Conrad Marcil); ses beaux-frères et belles-soeurs : Gérard Jobin (Denise Delisle), Lucien (Angèle Sénéchal), Yolande (Roland Dion), Brigitte (Eloi Caouette), feu Benoît (Rogère Langevin), Justin et Pauline (Marcel Girard). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Soli-Can Lac-St-Jean-Est, 1540, boul. Auger Ouest, Alma, G8C 1H8. Pour rendre hommage à M. Gauthier, visitez le site : www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca



MALTAIS (Mme Aline Belley)

Le 30 septembre 2010, est décédée au CSSS Pavillon Roland-Saucier, à l'âge de 95 ans et 5 mois, Mme Aline Belley, épouse de feu M. Henri-Louis Maltais, demeurant à Chicoutimi, autrefois de Falardeau. Elle était la fille de feu Mme Emma Tremblay et de feu M. Ernest Belley. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 4 octobre 2010 de 11 h à 13 h 45 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul Saguenay Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu ce lundi 4 octobre 2010 à 14 h à la Cathédrale et l'inhumation aura lieu ultérieurement au cimetière de Falardeau. La défunte était la mère de: feu Laurier Maltais (Diane Gagnon), Bernadette (René Chouinard) et feu Gaétane; la grand-mère de Pierre Joncas (Dolores Iclésias), Steeve Joncas (Marcella Reyes Gonez), Joëlle Dejan Zéko, Louis, Gabriel et William. Elle était la soeur de: feu Laurence Belley, feu Mariette (feu Jos Gaudreault), Andrienne (feu Uldérick Bertrand), feu Fernande, feu Roland (feu Camélia Galinger), feu Kilda (feu François Tremblay), feu Raymond, Delphis (Rolande) et Gustave (Gabrielle Gagnon). Elle était la belle-soeur de: feu Ovila Maltais (feu Marguerite Boily), feu Charles-Eugène (feu Alice Potvin), feu Lionel (feu Marguerite Turgeon), feu Pascal (Gracia Tremblay), feu Marguerite-Marie (Marcel Plante), Thomas-Émile (Thérèse), Jeanne D' Arc (feu Joseph Bouchard). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur du Québec, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)



MOREL (Mme Carmen)

Le 30 septembre 2010, est décédée à son domicile, à l'âge de 64 ans et 8 mois, Mme Carmen Morel, conjointe de M. Paul Ouellette, fille de feu M. Thomas-Louis Morel et de feu dame Laurette Girard, demeurant au 1539, Rang 5 Ouest, chemin 15, L'Ascension. La famille accueillera les parents et amis au

Dignité

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord, Alma

à compter du lundi 4 octobre 2010 de 13 h à 15 h. Une cérémonie aura lieu le lundi 4 octobre 2010 à 15 h à la chapelle du Complexe Funéraire Bérubé et fils et l'inhumation se fera au cimetière St-Joseph. Outre son conjoint M. Paul Ouellette, elle laisse dans le deuil ses enfants : Daniel Boudreault, Christian Ménard et Caroline Ménard; ses petits-enfants : Mérédith, Sandrine et Lorie; ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à Soli-Can Lac-St-Jean Est, 1540, boulevard Auger Ouest, Alma, QC, G8C 1H8 Soin : 418-662-7972 Tél : 418-662-8306. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** www.dignitequebec.com Pour information 418-662-6576, télécopieur 418-662-3132, courriel: info@berubeet-fils.com

Le bonheur n'est pas une
destination mais
un mode de vie.
Le plus important
ce n'est pas de savoir
où aller mais
comment y aller...



MORIN (M. Rosaire)

Le 29 septembre 2010 est décédé subitement au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 70 ans et 3 mois, M. Rosaire Morin, époux de dame Réjeanne Bouchard, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Gertrude Bouchard et de feu M. Antoine Morin. La famille accueille les parents et ami(e)s le samedi 2 octobre 2010 de 10 h à 12 h 45 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence St-Luc
2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu ce même samedi 2 octobre 2010 à 13 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Outre son épouse dame Réjeanne Bouchard, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Dany Morin (Diane St-Germain), Karine (Éric Simard); ses perits-enfants : Emmanuel et Isabelle Morin et William Simard. Il était le frère de: feu Roméo Morin (Georgette Ringuette), Juliette (feu Gérard Boivin), Jean-Charles (Line Gilbert), Jean-Marie (Ruth Simard), Camil (Sylvie Gagnon), Benoît (Raymonde Tremblay), Carol (Marthe Soulard), Francine (Donald Charest) et Réjean (Véronique Lavoie). Il était le beau-frère de: Denise Bouchard (Léon Boucher), Bertrand (Pauline Fortin), Marie (Gilles Tremblay), Andrée (Rémi Gauthier), Michel, Claire (feu André Tremblay), Louise (Denis Allaire), Hélène (Luc Dufour), Monique (Marcel Munger), Agathe (Martial Darveau), Luc (Guylaine Gaudreault) et Pierre (Sylvie Girard). Il laisse également dans le deuil son couple d'amis de chalet, Claude Tremblay et Lise Gagnon, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département de cardiologie), sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

compte sur moi

leucan

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca · 1 800 361-9643

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Jacques Côté
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec) G7H 1X6
Tél.: 418-696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

2345368

IN MEMORIAM



VACHON (M. Laurent)

Est décédé subitement le 28 septembre 2010, à l'âge de 83 ans, M. Laurent Vachon, époux de dame Charlotte Gagnon, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence Funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, rue Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Samedi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 2010 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Médéric Vachon et de feu dame Julie Nepton. Il fut à l'emploi de Provigo pendant 43 ans. Il fut également un des plus grands et fidèles partisans de l'équipe des Saguenéens de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses enfants : Alain Vachon (Geneviève Tremblay), Marc (Mireille St-Gelais), Raymond, Agathe, François (Sylvie Fortin), Nathalie (Denis Tremblay), Claude (Anne-Marie Tremblay); sa belle-fille Lina Lévesque; ses petits-enfants : Valérie et Véronique Vachon, Jonathan et Sébastien Mior, Karine et Frédérique Vachon, Keven Vachon, Francis et Andréanne Croft, Gabriel et Ann-Julie Vachon, Marie-Pierre Vachon, Joannie et Alexandra Tremblay. Il était le frère de feu Jean-Joseph Vachon (feu Marguerite Gobeil), feu Pierre-Eugène (feu Simone Boily), feu Béatrice (feu Lucien Morin), feu Gérard (feu Gertrude Tremblay), feu Rosalie (feu Pit Brassard), feu Rosaire (feu Ghyslaine Girard), feu Lucille (feu Paul Ménard), feu Denise (Mario Gauthier), feu Bertrand (feu Thérèse Bilodeau). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs : Gilberte Gagnon (feu Gustave Fillion), Florence (feu Hubert Lavigueur), Rolande (feu Ludger Gauthier), Lucienne (feu Paul-Émile Tremblay), Marthe (André Blais), Rachel (feu Edmond Gauthier), feu Roger (Ghislaine Kenedy), Aline (Adrien Gagnon), André (Doris Durand), Réal (Claudette Bernard), Camille (feu Marcellin Simard), Clément (feu Marina Bouchard), Nicole (feu Raynald Claveau), feu Lise (Léon Bouchard), Maurice (Normande Boies), feu Michel (Marlène Brisson), Micheline (Pascal Polissino), Jean-Rock (Louise Morin) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de l'Association québécoise de la fibrose kystique sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Laurent Vachon et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraires : Résidences funéraires Gravel & Fils.**

AVIS DE DÉCÈS



OUELLET
(Mme Etiennette Boudreault)

Le 29 septembre 2010 est décédée au Centre d'hébergement Deschênes, à l'âge de 87 ans et 11 mois, Mme Étiennette Boudreault, épouse de feu M. Armand Ouellet, demeurant au Centre d'hébergement Deschênes, autrefois de la rue Hocquart, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le lundi 4 octobre 2010 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 10 h à l'église St-Philippe. Après les funérailles, Mme Boudreault sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu Mme Alberta Bolduc et de feu M. Stanislas Boudreault (feu Mme Armandine Fontaine). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Murielle Ouellet (Jacques Tremblay), Ginette (André Tremblay), Sylvie (Gilles Tremblay), Clermont (Francine Guimond), Daniel (Mireille Massicotte); ses petits-enfants: Luc, Michel, Annie, Julie, Chantal, Richard, Denis, France, Justine, Charles, Jean-François, Annick; ses arrière-petits-enfants: Francis, Sarah, Simon, Emérick, David-William, Adèle, Adrien, Gabriel, Célia, Grégoire, Jacob, Gaëlle, Éliane, iris, Emerick. Elle était la soeur de: feu Georgette Boudreault (feu Antoine Bouchard), feu Gertrude (feu Joseph Jacques), Thérèse (feu Jules Dufour), Yvonnette, Marcelle (Ghislain Godin), Margot (Émile Gaudreault), Raymond (Françoise Gagnon), feu Bertrand (Brigite Lamontagne), Yolande (feu René Castonguay), Antonine (Camil Tremblay). Elle était la belle-soeur de: feu Elèna Ouellet (feu Nazaire Doré), feu Joseph (feu Yvonne Ouellet), feu Jean-Baptiste (feu Énédine St-Pierre), feu Albert (feu Albertine Fortin), feu Philippe (feu Marie-Yvonne Fortin), feu Elzéard (feu Blanche Boivin), feu Adélard (feu Céliane Savard), feu Ludger (feu Carmelle Tremblay). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier les membres du personnel du 2e étage du Centre d'hébergement Deschênes pour les bons soins prodigués à Mme Boudreault. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du coeur. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

Votre auto se meurt ? Elle pourrait sauver des vies !



Donnez-la à
La Fondation canadienne du rein.

Le remorquage est gratuit
et vous obtiendrez un reçu d'impôt.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

www.reinquebec.ca

1 888 2AUTO-REIN ou 1 888 228-8673



POULIN (M. Marc)

Le 30 septembre 2010, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 53 ans, M. Marc Poulin, époux de Mme Linda Béchard, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h, le lundi 4 octobre 2010, à la résidence funéraire

Dignité

Gravel et fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le mardi 5 octobre 2010 à 11 h à la chapelle Gravel et Fils. Il était le fils de feu M. Adrien Poulin et de feu Mme Lucienne Côté. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Linda Béchard; ses enfants qu'il adorait : Jean-François, Mélanie et Carl; ses frères et soeurs : feu André (Noëlla Plante), Lucille (Jean-Marc Nolin), Gaétane (Louis Ferland), Danielle (Yvan Gauthier), Marcel (Odette Pelletier), Marie (Paul Boulanger), feu Claude, Gilles (Ghislaine), Raymond (Linda), Ginette (Marc Goulet), Line (Serge Nadeau). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que ses compagnes et compagnons de travail de la Résidence du Fjord et ses grandes amies : Francine et Myriane. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Poulin et signer le livre des invités en ligne visiter notre site: www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



RATHÉ (M. Raymond)

Le 30 septembre 2010, est décédé au Centre d'hébergement Deschênes, à l'âge de 77 ans et 2 mois, M. Raymond Rathé, époux de Mme Marie-Rose Aubin, demeurant au Centre d'hébergement Deschênes, autrefois du chemin St-André, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
3711, rue Cabot
Jonquière

le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 4 octobre 2010, à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 15 h à l'église St-Matthieu. Après les funérailles, M. Rathé sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Marie Brassard et de feu M. Ernest Rathé. Outre son épouse, Mme Marie-Rose Aubin, il laisse dans le deuil ses filles : Céline Rathé (Gaston Sheehy), Guylaine Rathé ; ses petits-enfants : Jennifer, Sacha-Mickael, Andrée Ann et Janik. Il était le frère de feu Joseph Rathé (feu Marie Bouchard), feu Émile (feu Marie-Rose Bergeron), feu Régina (feu Émile Duchesne, feu Antonio Caron), feu Marie-Luce (feu Raymond Bouchard, feu Gérard Larouche), feu Aimé (feu Rose-Aimée Ouellet), feu Thomas (Rose-Hélène Gilbert), Laurette (feu Laurent Gilbert), feu Léonide, feu Alpheda (feu Louis-Joseph Gagnon), feu Ernest (feu Rose-Yvonne Rathé), feu Marie-Reine (feu Gérard Tremblay, feu Teddy Duchesne, feu Maurice Malenfant), Narcisse (feu Rachel Harvey), feu Philippe (Marie-Jeanne Brassard). Il était le beau-frère de feu Pierrette Aubin (feu Laurent Fortin), feu Raymond (Denise Rathé), Lucienne (Almas Fortin), feu Antoine (Gervaise Bouchard), Georges-Henri (Annette Duchesne), feu Robert. Il laisse également dans le deuil ses filleuls et filleules : Serge Gilbert, Gina Rathé, Jean-Marc Rathé, Rodrigue Gagnon et Françoise Fortin ainsi que Michel et Langis Desbiens et de nombreux autres neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



ROBICHAUD (Mme Gisèle)

Le 30 septembre 2010, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 68 ans et 11 mois, Mme Gisèle Robichaud, épouse en premières noces de feu M. Albert Gilbert et en secondes noces de M. Yvon Perron, demeurant boul. du Royaume, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 4 octobre 2010, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles Mme Robichaud sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son époux, M. Yvon Perron, elle laisse dans le deuil sa mère: Mme Cécile Migneault (feu M. Joseph Robichaud) ; ses enfants: Guylaine Gilbert (Fabien Garneau), Michel, Josée (Stéphane Falardeau), Alain, Tanya (Wayne Farrell) ; ses petits-enfants: Jessy, Sabrina, Francis, Amélie, Justine, Raphaël, Frédérique, Alexandre, Andrew, Mathew, Maryann ; ses frères et soeurs: Jocelyne Robichaud (Michel Rondeau), André (Johanne Belley), Armand (Florence Crevier), Philippe (Guylaine Beaudoin), Monique (Marcel Forgues), Rémy (Ginette Forgues), Raynald (Chrystiane), Thérèse (Roger Boivert), Ghislain (Jacqueline Cyr), Marielle (Adrien Cyr), Marcel, Jean-Guy ; les enfants de son conjoint: Jonny Perron (Céline Dassylva), Donald (Marie-Isabelle Palacio), Robin (Rita Vincent), Nathalie (Jean-Christophe Murzeau), Régent (Joann Fillion), Éric (Hélène Tremblay), Sylvain (Mercedez Ramos) ; les frères et soeurs de son conjoint: feu Alain Perron (Ghislaine Dufour), André (Claire Dufour), Rachel Perron-Bélanger (Gilles Rochette), Céline (Jean-Pierre Imbeault). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille de M. Albert Gilbert ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



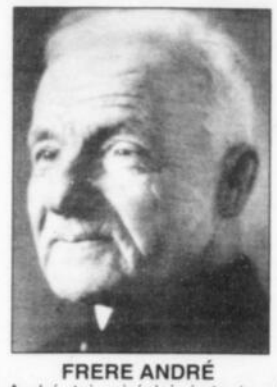
TREMBLAY (Mme Simone Breton)
1916 - 2010

À l'Hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 15 septembre 2010, à l'âge de 94 ans, est décédée dame Simone Breton, épouse en premières noces de feu Léopold Boutet, de Québec, et en secondes noces de feu Arthur Tremblay, de Chicoutimi. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré

le lundi 11 octobre 2010 à 11 h
à l'église St-Charles Borromée
747, boul. Louis XIV, Québec

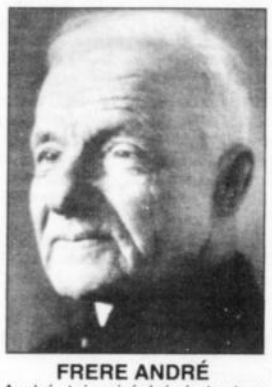
et de là, au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces dont Claude Breton (Hélène Falardeau), Aline Breton (Dave Clark) et Huguette Pagé; sa cousine Hélène Boutin; ses belles-soeurs : Thérèse Boutet (feu Armand Boutet) et Madeleine Boutet (feu Gaston Boutet et feu Guy Gagné); les enfants d'Arthur Tremblay: Jean-Hugues Tremblay (Rachel Girard), feu Laval Tremblay (Pâquerette Martel), Charlotte Tremblay (Alex Ferenczy), Hélène Tremblay (Jean-Jacques Forcier); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester, bureau 50, Québec (Québec) G1K 5Y9, tél. : (418) 657-5334. **Direction funéraire: Maison funéraire Lépine Cloutier Ltée,** 715, rue de St-Vallier Est, Québec. Pour renseignements : 418-529-3371, télécopieur : 418-529-9506, courriel : lc@lepinecloutier.com Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

PRIÈRE



FRERE ANDRÉ

Frère André, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). Signé R.L.C



FRERE ANDRÉ

Frère André, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). Signé: A.T.



HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

» **JEUDI 30 SEPTEMBRE**
Colorado **1** Dallas **2**
Buffalo **5** **Montréal** **3**
Chicago **1** St. Louis **4**
Columbus **4** Minnesota **2**

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Toronto **3** Detroit **7**
Calgary **5** Edmonton **1**
Pittsburgh **2** Chicago **5**
Buffalo **1** Philadelphie **3**
Atlanta **1** Caroline **2** **(prol.)**
Columbus **3** Washington **5**
Tampa Bay **2** Floride **1** **(prol.)**
N.Y. Islanders **3** New Jersey **4**
Ottawa **4** N.Y. Rangers **5** **(fus.)**
Vancouver à Anaheim, 22h00. **(NHLN-US-HD)**

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
San Jose c. Aigles de Mannheim, 13h30.
Boston c. Giants de Belfast, 14h00. (à Belfast)
Atlanta à Columbus, 18h00.
Detroit à Toronto, 19h00. **(CBC-HD)**
N.Y. Rangers à Ottawa, 19h00. **(MSG)**
New Jersey à N.Y. Islanders (éd), 19h00.
Montréal c. N.Y. Islanders, 19h. (à Québec) **RDS**
Floride à Tampa Bay, 19h30.
Dallas à St. Louis, 20h00.
Colorado c. Los Angeles, 21h00. (à Las Vegas)

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Nashville à Washington, 12h30.
Pittsburgh à Detroit, 17h00. **(FS-D)**
Philadelphie à Buffalo, 18h00.
St. Louis à Chicago, 18h00. **(NHLN-US)**
Edmonton à Calgary, 20h00. **(SNET-CGY-HD)**
Los Angeles à Anaheim, 20h00.

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Québec	7	6	0	0	1	46	12	13
Rimouski	8	5	3	0	0	35	32	10
Chicoutimi	7	4	2	0	1	22	19	9
Lewiston	8	3	3	0	2	32	32	8
Victoriaville	6	3	2	0	1	23	19	7
Baie-Comeau	7	1	6	0	0	17	31	2

SECTION OUEST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Drummondville	8	7	1	0	0	31	21	14
Montréal	7	4	1	2	0	30	23	10
Shawinigan	7	3	3	0	1	24	24	7
Val-d'Or	6	3	3	0	0	20	25	6
Rouyn-Noranda	8	3	5	0	0	16	42	6
Gatineau	7	2	4	0	1	26	27	5

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Jean	7	5	1	0	1	34	22	11
Moncton	8	5	2	0	1	28	26	11
Acadie-Bathurst	8	5	3	0	0	25	22	10
I.-P.-E.	8	4	4	0	0	22	26	8
Halifax	9	2	6	0	1	29	40	5
Cap-Breton	8	2	6	0	0	15	32	4

» **JEUDI 30 SEPTEMBRE**
Drummondville **3** Shawinigan **2**

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Québec **8** Cap-Breton **2**
Baie-Comeau **2** I.-P.-E. **4**
Chicoutimi **1** Montréal **3**
Saint-Jean **4** Halifax **3** **(tus.)**
Gatineau **3** Drummondville **0**
Lewiston **8** Rouyn-Noranda **0**
Acadie-Bathurst **3** Rimouski **4**

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Gatineau à Victoriaville, 16h00.
Chicoutimi à Shawinigan, 16h00.
Baie-Comeau à Moncton, 18h00.
Lewiston à Val-d'Or, 19h00.

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
I.-P.-E. à Halifax, 13h00.
Québec à Moncton, 15h00.
Saint-Jean au Cap-Breton, 15h00.
Baie-Comeau à Acadie-Bathurst, 15h00.
Victoriaville à Montréal, 15h05.
Lewiston à Val-d'Or, 16h00.
Gatineau à Rimouski, 16h00.
Shawinigan à Drummondville, 16h00.

MARQUEURS

	B	A	PTS
Jonathan Audy-M, Québec	5	13	18
Tomas Filippi, Québec	10	5	15
Joël Champagne, Québec	6	9	15
Guillaume Asselin, Chicoutimi	5	9	14
Philip-Michaël Devos, Vict.	4	10	14
Sean Couturier, Drummond	7	5	12
Gabriel Lévesque, Bathurst	4	8	12
Rock Régimbald, Chicoutimi	3	9	12
Xavier Ouellet, Montréal	1	11	12
Jonathan Huberdeau, Saint-Jean	6	5	11
Alex Saulnier, Moncton	4	7	11
Alain Saulnier, Moncton	3	8	11
Alex Wall, Québec	2	9	11
Pierrick Martel, Baie-Comeau	5	5	10
Jonathan Brunelle, Drummond	4	6	10
Ryan Kavanagh, Rimouski	3	7	10
Ryan Tesink, Saint-Jean	3	7	10
Tomas Jurco, Saint-Jean	6	3	9
Yannick Veilleux, Shawinigan	6	3	9
Alex Émond, Rimouski	5	4	9
Félix Lefrançois, Rimouski	4	5	9

LES SAGUENÉENS

	PJ	B	A	PTS
38-Guillaume Asselin	7	5	9	14
67-Rock Régimbald	7	3	9	12
78-Billy Lacasse	4	2	3	5
19-Alexandre Lavoie	3	3	1	4
12-Vincent Blanchette	7	1	*2	3
24-Nicolas Thérrien	7	1	2	3
55-Dominic Poulin	7	0	3	3
09-Alexandre Roy	7	0	3	3
26-Emrik Guillemette	7	2	0	2
22-Pierre-Karl Marion	3	1	1	2
10-Charles Hudon	7	1	1	2
07-Andrew O'Brien	7	0	2	2
15-Pierre-Max. Poudrier	2	1	0	1
04-Steve Lebel	7	1	0	1
47-Jeremy Barriault	5	0	1	1
03-Danick Émond	7	0	1	1
15-Alex Lemieux	1	0	0	0
79-Éric Gélinas	2	0	0	0
17-Marc-A. Levasseur	3	0	0	0
06-André Napessis	4	0	0	0
11-Maxime Lévesque	6	0	0	0
08-Matus Matis	7	0	0	0
13-Gabriel Vermette	7	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
01- Robin Gusse	2	0	2	125,00	9	0	4,32
37- C. Gibson	5	4	1	303,39	9	1	1,78

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
St-G.-de-Beauce	2	2	0	0	0	11	4	4
Trois-Rivières	1	1	0	0	0	7	4	2
Sherbrooke	2	1	1	0	0	7	8	2
Rivière-du-Loup	0	0	0	0	0	0	0	0
Thetford Mines	1	0	1	0	0	4	7	0
Sorel-Tracy	1	0	1	0	0	2	4	0
Saguenay	1	0	1	0	0	1	5	0

» **JEUDI 30 SEPTEMBRE**
Sherbrooke **3** St-G.-de-Beauce **6**

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Sorel-Tracy **2** Sherbrooke **4**
Trois-Rivières **7** Thetford Mines **4**
St-G.-de-Beauce **5** **Saguenay** **1**

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Thetford Mines à Rivière-du-Loup, 20h00.

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Saguenay à Trois-Rivières, 16h00.
Rivière-du-Loup à Sorel-Tracy, 16h00.

LES MARQUIS

	PJ	B	A	PTS
17-Denis Hamel	1	1	0	1
41-Olivier Proulx	1	0	1	1
11-Éric Lavigne	1	0	0	0
13-Alexandre Lamarche	1	0	0	0
14-Mathieu Benoit	1	0	0	0
18-François Gagnon	1	0	0	0
19-Guillaume Coudé	1	0	0	0
20-Luis Tremblay	1	0	0	0
22-Kevin Asselin	1	0	0	0
23-Marc-André Huot	1	0	0	0
27-Jean-Michel Bolduc	1	0	0	0
29-Dannick Lessard	1	0	0	0
42-Dominic Chiasson	1	0	0	0
44- Didier Bochatay	1	0	0	0
47-Maxime Bélanger	1	0	0	0
71-Michaël Tessier	1	0	0	0
72-Francis Charette	1	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
30-M. Gougeon	0	0	0	00,00	0	0	0,00
38-S. Charpentier	1	0	1	60,00	5	0	5,00

COLLÉGIAL AAA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	PTS
Sorel-Tracy	6	3	2	1	23	23	7
St-Lawrence	3	3	0	0	19	8	6
Laflèche	7	3	4	0	40	34	6
Saint-Laurent	5	3	2	0	27	19	6
Alma	5	2	2	1	22	23	5
Harrington	4	2	2	0	16	27	4
Lionel-Groulx	6	2	4	0	22	33	4
André-Laurendeau	2	1	1	0	6	8	2

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Lionel-Groulx **6** Laflèche **4**
Saint-Laurent **2** Sorel-Tracy **3**

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
André-Laurendeau à St-Lawrence, 14h30
Harrington à Lionel-Groulx, 15h
Alma à Sorel-Tracy, 16h

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Alma à Saint-Laurent, 12h30

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Collège Notre-Dame	7	4	2	1	0	29	20	9
Trois-Rivières	7	4	3	0	0	22	23	8
Lévis	7	3	2	0	1	26	28	7
Jonquière	7	2	3	1	1	22	28	6
Sém. Saint-François	6	0	6	0	0	7	26	0

SECTION REEBOK

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Lac-Saint-Louis	8	7	1	0	0	37	15	14
Magog	8	6	1	0	1	30	21	13
C.A.-Girouard	7	6	1	0	0	25	12	12
Châteauguay	6	2	1	1	2	20	21	7
C.C.-LeMoyne	7	2	4	1	0	19	24	5

SECTION C.C.M.

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Eustache	6	5	1	0	0	27	20	10
Laval-Montréal	6	4	2	0	0	21	19	8
Amos	6	3	1	2	0	24	21	8
Gatineau	8	2	5	0	1	18	31	5
C. Esther-Blondin	8	2	6	0	0	19	37	4

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Gatineau **4** Lévis **2**
Saint-Eustache **2** C. Esther-Blondin **1**
C.Charles-Lemoyne **2** Lac-Saint-Louis **3**
Trois-Rivières **3** Collège Notre-Dame **2** **(prol.)**

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Gatineau au Sém. Saint-François, 14h00.
Laval-Montréal à Lévis, 14h30.
Jonquière à Magog, 16h00.
Châteauguay à Amos, 19h00.
C.A.-Girouard à Lac-Saint-Louis, 19h30.

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Châteauguay à Amos, 13h30.
Laval-Montréal au C.Esther-Blondin, 13h30.
C.Charles-Lemoyne à Saint-Eustache, 13h30.
Jonquière à Magog, 14h00.
S. Saint-François au Coll. Notre-Dame, 14h00.
C.A.-Girouard à Trois-Rivières, 19h30.

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Québec (Cyclones)	4	3	0	1	19	8	4	11
Québec (Typhons)	3	3	0	0	13	4	2	8
Côte-Nord	6	1	5	0	10	33	6	8
Beauce-Amiante	3	2	1	0	9	4	3	7
Rive-Sud	3	2	1	0	10	7	2	6
Mont-Joli	4	1	3	0	10	10	3	5
Mustang Odyssée	3	0	2	1	3	8	2	3

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Rive-Sud à Québec (Typhons), 20h30

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Beauce-Amiante à Rive-Sud, 19h
Mustang Éc.Odyssée à Mont-Joli, 19h
Québec (Cyclones) à Côte-Nord, 13h45

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Mustang Éc.Odyssée à Mont-Joli, 13h
Québec (Cyclones) à Côte-Nord, 13h45
Beauce-Amiante à Québec (Typhons), 14h40

BANTAM AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	4	3	0	1	21	7	3	10
Québec	3	3	0	0	20	6	3	9
Espoirs Saguenay	4	1	2	1	7	12	3	6
Esp. Lac-St-Jean	3	1	1	1	13	15	2	5
Beaubourg	4	1	2	1	12	21	1	4

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beauce-Amiante	4	4	0	0	22	6	1	9
Rive-Sud (1)	4	3	1	0	23	10	3	9
Rive-Sud (2)	4	3	1	0	21	13	3	9
Rivière-du-Loup	4	0	4	0	7	16	3	3
Côte-Nord	4	0	4	0	9	30	3	3
Mont-Joli	4	0	4	0	6	25	2	2

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Esp. Lac-St-Jean à Rive-Sud (2), 12h (Lévis)
Québec à Mont-Joli, 14h
Rive-Nord à Rivière-du-Loup, 15h30
Beauce-Amiante à Rive-Sud (1), 17h
Beaubourg à Côte-Nord, 18h

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Côte-Nord à Beaubourg, 12h
Rive-Sud (2) à Rive-Sud (1), 13h
Esp. Lac St-Jean à Beauce-Amiante, 13h
Rive-Nord à Mont-Joli, 14h
Québec à Rivière-du-Loup, 14h

PEE-WEE AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	4	4	0	0	24	9	2	10
Beaubourg	4	2	0	2	16	12	4	10
Québec	3	3	0	0	12	2	2	8
Espoirs Saguenay	4	2	2	0	13	16	3	7
Esp. Lac-St-Jean	4	1	2	1	11	12	2	5

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Mont-Joli	4	2	2	0	18	15	3	7
Rive-Sud (2)	4	1	3	0	5	15	3	5
Beauce-Amiante	3	1	1	1	11	10	1	4
Rive-Sud (1)	4	0	3	1	11	21	3	4
Rivière-du-Loup	4	0	3	1	9	18	1	2

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Beauce-Amiante à Rive-Sud (1), 9h
Esp. Lac-St-Jean à Rive-Sud (2), 10h30 (Lévis)
Espoirs Saguenay à Beaubourg, 11h30
Québec à Mont-Joli, 12h30
Rive-Nord à Rivière-du-Loup, 14h

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Rive-Nord à Mont-Joli, 10h
Esp. Lac St-Jean à Beauce-Amiante, 11h30
Québec à Rivière-du-Loup, 12h30
Beaubourg à **Espoirs Saguenay**, 12h30 (Foyer)
Rive-Sud (1) à Rive-Sud (2), 14h (Charny)

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

	PJ	G	PP/F	BP	BC	FJ.	PTS
Jonquière	3	3	0	0	27	8	3	9
Normandin	2	2	0	0	17	13	2	6
Métabetchouan	3	1	1	1	14	14	3	6
Alma	3	1	2	0	18	21	3	5
Chicoutimi	3	1	2	0	15	16	2	4
La Baie	2	0	2	0	3	22	1	1

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Jonquière **7** Alma **4**
Chicoutimi **2** Métabetchouan **5**
Normandin à La Baie, 21h **(JCT)**

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Normandin à Jonquière, 18h45 **(Kéno.)**
Alma à Chicoutimi, 19h
La Baie à Métabetchouan, 19h30

MIDGET BB

SAISON RÉGULIÈRE

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Chicoutimi **7** Saint-Félicien **3**

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Jonq. (Marquis) à Chibougamau, 14h-20h
Alma (Aiglons) à Chicoutimi, 19h30 **(Plateau)**

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Saint-Félicien à Alma (Aiglons), 19h **(CMT)**

MIDGET CC

SAISON RÉGULIÈRE

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Alma (Jeannois) **4** La Baie **1**
Saint-Félicien **0** Jonq. (Orioles) **2**

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
La Baie à Saint-Félicien, 19h30
Dol.-Mist. à Alma (Jeannois), 20h **(CMT)**

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Jonq. (Orioles) à Dol.-Mist., 18h **(Dolbeau)**

BANTAM BB-CC

SAISON RÉGULIÈRE

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Mashteuiatsh à Jonq. (Marquis), 13h15 (Palais)
La Baie à Chic. (Sags), 13h50 (Plateau)
Jonq. (Orioles) à Alma, 15h30 (Mistouk)
Saint-Bruno à Dol.-Mist., 18h30

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
La Baie à Mashteuiatsh, 13h
Jonq. (Marquis) à Dol.-Mist., 13h
Alma à Saint-Bruno, 13h30
Chic. (Sags) à Jonq. (Orioles), 14h10 (Foyer)

PEE-WEE BB

SAISON RÉGULIÈRE

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
La Baie à Saint-Félicien, 12h
Jonq. (Marquis) à Alma (Aiglons), 12h (CMT)

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Saint-Félicien à Jonq. (Marquis), 11h45
Alma (Aiglons) à La Baie, 14h25 (JCT)

PEE-WEE CC

SAISON RÉGULIÈRE

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Chic. (Sags) à Jonq. (Orioles), 12h40
Alma (Aigles) à Dol.-Mist., 15h

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Dol.-Mist. à Chic. (Sags), 13h (JCT)
Jonq. (Orioles) à Alma (Aigles), 13h30 (CMT)

ATOME BB

SAISON RÉGULIÈRE

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Alma (Aiglons) **0** Roberval **10**
Jonq. (Marquis) à Chic. (Sags), 18h

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Chic. (Sags) à Alma (Aiglons), 14h (Mistouk)
Roberval à Jonq. (marquis), 16h20

ATOME CC

SAISON RÉGULIÈRE

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
La Baie à Métabetchouan, 12h
Jonq. (Orioles) à Roberval, 17h30

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
La Baie à Dol.-Mist., 11h30
Roberval à Jonq. (Orioles), 11h30 (Kéno.)

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
x-Philadelphie	96	64	.600	-
Atlanta	90	70	.563	6
Floride	78	82	.488	18
New York	78	82	.488	18
Washington	68	92	.425	28

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
x-Cincinnati	89	71	.556	-
St. Louis	84	76	.525	5
Milwaukee	77	83	.481	12
Houston	75	85	.469	14
Chicago	74	86	.463	15
Pittsburgh	57	103	.356	32

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
San Francisco	91	68	.572	-
San Diego	88	71	.553	3
Colorado	83	77	.519	8½
Los Angeles	78	81	.491	13
Arizona	64	95	.403	27

x- champions de section.

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Atlanta	90	70	.563	-
San Diego	88	71	.553	1½

» **JEUDI 30 SEPTEMBRE**
Colorado **1** St. Louis **6**
Houston **1** Cincinnati **9**
Pittsburgh **9** Floride **11**
Arizona **1** San Francisco **4**
Milwaukee **9** Mets de N.Y. **2**
Cubs de Chicago **1** San Diego **0**

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Pittsburgh **5** Floride **1**
Colorado **0** St. Louis **3**
Philadelphie **11** Atlanta **5**
Cubs de Chicago **2** Houston **0**
Milwaukee **4** Cincinnati **3** **(11 manches)**
Washington **1** Mets de N.Y. **2** **(10 manches)**
Arizona à Dodgers de L.A., 22h10.
San Diego à San Francisco, 22h15.

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Lanceurs probables
Colorado (Jimenez 19-8) à
St. Louis (Lohse 4-8), 13h10.
Milwaukee (Capuano 4-4) à
Cincinnati (H.Bailey 4-3), 13h10.
Washington (Maya 0-3) à
N.Y. Mets (Undecided), 13h10.
Philadelphie (à déterminer) à
Atlanta (Hanson 10-11), 16h10.
San Diego (Stauffer 5-5) à
San Francisco (Zito 9-13), 16h10.
Chicago Cubs (Zambrano 10-6) à
Houston (Happ 6-3), 19h05.
Pittsburgh (Morton 2-11) en
Floride (Sanabia 5-3), 19h10.
Arizona (J.Saunders 3-6) à
L.A. Dodgers (Billingsley 11-11), 22h10.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
y-New York	94	65	.591	-
y-Tampa Bay	94	66	.588	½
Boston	87	72	.547	7
Toronto	84	76	.525	10½
Baltimore	65	95	.406	29½

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
x-Minnesota	93	67	.581	-
Chicago	86	74	.538	7
Detroit	80	80	.500	13
Cleveland	69	91	.431	24
Kansas City	67	93	.419	26

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
x-Texas	89	71	.556	-
Los Angeles	79	81	.494	10
Oakland	78	81	.491	10½
Seattle	61	98	.384	27½

x- champions de section.
y-assurés de participer aux séries.

» **JEUDI 30 SEPTEMBRE**
Oakland **8** Seattle **1**
Texas **3** L.A. Angels **2**
Toronto **13** Minnesota **2**
Kansas City **3** Tampa Bay **2**
Chicago White Sox **8** Boston **2**
Detroit c. Baltimore **(remis, pluie)**

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Toronto **6** Minnesota **3**
Detroit **6-1** Baltimore **10-2**
Tampa Bay **0** Kansas City **7**
Cleveland **7** Chicago White Sox **3**
L.A. Angels **5** Texas **4** **(11 manches)**
Yankees de N.Y. à Boston, 19h10. **(remis, pluie)**
Oakland à Seattle, 22h10.

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Lanceurs probables
Toronto (Marcum 13-8) au
Minnesota (Duensing 10-3), 13h10. **(SNET)**
N.Y. Yankees (A.J.Burnett 10-15) à
Boston (C.Buchholz 17-7), 16h10.
Cleveland (C.Carrasco 2-1) à
Chicago White Sox (Buehrle 12-13), 19h05.
Detroit (Galarraga 4-8) à
Baltimore (Matusz 9-12), 19h05.
Tampa Bay (W.Davis 12-10) à
Kansas City (Davies 8-11), 19h10.
L.A. Angels (E.Santana 17-9) au
Texas (C.Wilson 14-8), 20h05.
Oakland (Bre.Anderson 6-6) à
Seattle (Pauley 4-8), 22h10.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
N.Y. Jets	2	1	0	.667	68	47
Miami	2	1	0	.667	52	51
N.-Angleterre	2	1	0	.667	90	82
Buffalo	0	3	0	.000	47	87

Division Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Houston	2	1	0	.667	77	78
Indianapolis	2	1	0	.667	89	61
Tennessee	2	1	0	.667	78	42
Jacksonville	1	2	0	.333	40	83

Division Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Pittsburgh	3	0	0	1.000	72	33
Cincinnati	2	1	0	.667	59	55
Baltimore	2	1	0	.667	44	41
Cleveland	0	3	0	.000	45	57

Division Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Kansas City	3	0	0	1.000	68	38
San Diego	1	2	0	.333	72	61
Denver	1	2	0	.333	61	65
Oakland	1	2	0	.333	52	76

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Philadelphie	2	1	0	.667	83	62
Washington	1	2	0	.333	56	67
Dallas	1	2	0	.333	54	53
N.Y. Giants	1	2	0	.333	55	85

Division Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Atlanta	2	1	0	.667	77	46
N.-Orléans	2	1	0	.667	63	58
Tampa Bay	2	1	0	.667	50	59
Caroline	0	3	0	.000	32	71

Division Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Chicago	3	0	0	1.000	66	51
Green Bay	2	1	0	.667	78	47
Minnesota	1	2	0	.333	43	38
Detroit	0	3	0	.000	56	78

Division Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Seattle	2	1	0	.667	72	57
Arizona	2	1	0	.667	48	77
St. Louis	1	2	0	.333	57	49
San Francisco	0	3	0	.000	38	87

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Denver à Tennessee, 13h **(CBS)**
Detroit à Green Bay, 13h **(FOX)**
N.Y. Jets à Buffalo, 13h **(CBS)**
Seattle à St. Louis, 13h **(FOX)**
San Francisco à Atlanta, 13h **(FOX)**
Caroline à N.-Orléans, 13h **(FOX)**
Cincinnati à Cleveland, 13h **(CBS)**
Baltimore à Pittsburgh, 13h **(RDS-CBS)**
Houston à Oakland, 16h05 **(CBS)**
Indianapolis à Jacksonville, 16h05 **(CBS)**
Arizona à San Diego, 16h15 **(FOX)**
Washington à Philadelphie, 16h15 **(FOX)**
Chicago à N.Y. Giants, 20h20 **(RDS-NBC)**

» **LUNDI 4 OCTOBRE**
N.-Angleterre à Miami, 20h30 **(ESPN)**

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-Montréal	13	9	4	0	409	336	18
Hamilton	12	6	6	0	295	318	12
Toronto	12	6	6	0	243	317	12
Winnipeg	12	3	9	0	331	333	6

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Calgary	13	10	3	0	452	295	20
Saskatchewan	12	8	4	0	353	329	16
C.-B.	12	4	8	0	308	305	8
Edmonton	12	3	9	0	224	378	6

y-assurés de participer aux séries.

» **VENDREDI 1er OCTOBRE**
Montréal **21** Calgary **46**

» **SAMEDI 2 OCTOBRE**
Saskatchewan à Toronto, 15h00.
Winnipeg en C.-B., 22h00.

» **DIMANCHE 3 OCTOBRE**
Hamilton à Edmonton, 16h30.

LIGUE COLLÉGIALE AA

2e DIVISION NORD-EST

	PJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Chicoutimi	4	4	0	0	107	16	8
Thetford Mines	4	3	1	0	78	70	6

SPORTS

Championnats mondiaux de cyclisme sur route

Guillaume Boivin passe à l'histoire

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Guillaume Boivin est passé à l'histoire deux fois plutôt qu'une, hier, à l'issue de l'épreuve sur route de 159 km courue dans le cadre des Championnats du monde de cyclisme sur route à Melbourne, en Australie. Le cycliste natif de Jonquière a en effet remporté la médaille de bronze, devenant ainsi le premier Canadien à monter sur le podium à ces mondiaux dans la catégorie U23.

Par surcroît, Boivin, 21 ans, a aussi marqué l'histoire en devant partager le bronze avec l'Américain Taylor Phinney, puisque les commissaires n'ont pu déterminer lequel des deux a franchi le fil en premier. Boivin et Phinney ont dû partager la même médaille sur le podium, car il s'agit de la première fois de l'histoire des mondiaux sur route que deux coureurs terminent ex æquo.



Guillaume Boivin et l'Américain Taylor Phinney ont partagé la médaille de bronze de l'épreuve sur route des Championnats du monde de cyclisme, vendredi, à Melbourne, en Australie.

(Photo AP)

À la suite du visionnement de deux photos-finish numériques, les commissaires de l'Union cycliste internationale (UCI) ont déterminé que les deux coureurs ont terminé au troisième rang. Cette égalité entre Boivin et Phinney est considérée comme le premier cas documenté d'égalité dans l'histoire des Championnats du monde de cyclisme.

Dans l'histoire de ces mondiaux, toutes catégories confondues, Steve Bauer a été le seul Canadien à monter sur le podium en course sur route, remportant la médaille de bronze en 1984 à Barcelone en Espagne. Bauer est d'ailleurs l'entraîneur de Boivin au sein de l'équipe SpiderTech (Planet Energy). Comme une bonne nouvelle n'arrive jamais seule, Boivin a vu son contrat renouvelé pour les deux prochaines années avec SpiderTech.

Course enlevante

Tel qu'anticipé, un sprint regroupant de 46 cyclistes U23 se sont livré une bataille épique dans le sprint final cette course sur route de 159 km remportée par l'Australien Michael Matthews. « C'est vraiment cool d'avoir une médaille. Ce parcours me convenait très bien parce que je ne me vois pas comme un sprinter pur. Arrivé à la dernière montée, je me suis dit "Game on, tout est possible". David (Boily) a fait un très bon travail en me plaçant à la fin pour le sprint », a déclaré Boivin, à demi satisfait après la course.

« Obtenir une médaille de bronze est un bon résultat, mais c'est difficile à avaler parce qu'arrivé au sprint, je savais que je pouvais gagner l'or. Je me suis fait emboîter à l'intérieur jusqu'au sprint final avec 100 mètres à faire. J'ai fait de mon mieux à partir de là, j'ai dépassé quelques gars pour la troisième place », a poursuivi le champion canadien U23 de la course sur route en 2009.

Parmi les cyclistes canadiens qui ont pris le départ, David Boily, natif d'Alma, a fini 16e, dans le peloton d'arrivée, tout comme Arnaud Papillon (Longueuil) qui a fini 21e. Hugo Houle (Sainte-Perpétue) a pris le 93e rang. Ces trois coureurs ont tous participé à la Coupe des Nations Ville de Saguenay, à l'instar de plusieurs des cyclistes présents à ces mondiaux d'ailleurs. ❑

Première journée de la Coupe Ryder

Les fortes pluies volent la vedette au golf

ASSOCIATED PRESS

NEWPORT — La Coupe Ryder a été interrompue pendant plus de sept heures, vendredi, en raison des fortes pluies qui ont complètement engorgé le parcours Twenty Ten du club Celtic Manor et forcé tout un remaniement de l'horaire pour tenter d'éviter une première conclusion du tournoi un lundi en 83 ans d'histoire.

« La première chose dont j'ai besoin, c'est d'un séchoir à cheveux », a blagué la vainqueur du Championnat de la PGA, Martin Kaymer.

Le Pays de Galles a été balayé par de fortes pluies qui ont forcé les organisateurs à interrompre le tournoi pour la première fois depuis 1997 après quelques trous seulement de la phase par trou, meilleure balle.

Quand ces rondes initiales auront été complétées, samedi matin, il y aura six matchs à coups alternés, ce qui veut dire que tous les 24 joueurs seront en action en même temps. Même chose pour la troisième session, qui sera composée de deux matchs à coups alternés et des quatre dernières joutes par trou, à la meilleure balle.

Cette troisième session sera fort probablement complétée dimanche matin et les organisateurs espèrent toujours disposer de suffisamment de temps en pour pourvoir jouer les 12 rondes en simple en après-midi. S'ils ne peuvent le faire, ils devront se résigner à compléter le tournoi lundi.

Vendredi, c'est la noirceur qui, après la pluie, a eu raison des golfeurs. « C'est vraiment dommage, a déclaré l'adjoint au capitaine des États-Unis, Jeff Sluman. Dix ans de planifications pour ça. Nous avons été pris en otage par la météo. »

Au moment d'interrompre le jeu en fin de journée, les Européens Lee Westwood et Kaymer détenaient une avance d'un trou après 12 face à Phil Mickelson et Dustin Johnson; les Américains Stewart Cink et Matt Kuchar avaient une avance de deux trous après 11 aux dépens de Rory McIlroy et Graeme McDowell; Steve Stricker et Tiger Woods étaient à égalité avec Ian Poulter et Ross Fisher après 10 trous; et Bubba Watson et Jeff Overton comptaient un trou d'avance après huit trous face aux Européens Luke Donald et Padraig Harrington.



Les préposés au terrain ont connu une journée très occupée, hier. Malgré toute leur bonne volonté, la première ronde de la Coupe Ryder a été interrompue pendant plus de sept heures.

(Photo AFP)

La pluie avait transformé le parcours Twenty Ten du Celtic Manor en marécage. Au plus fort des averses, des ruisseaux sont apparus sur le parcours, dont un au débit assez important dans le milieu de l'allée au 18e, se jetant dans un étang en face du vert.

« S'il s'était agi de tout autre tournoi, ça aurait été stoppé plus tôt, a indiqué Thomas Bjorn, assistant capitaine des Européens. C'est trop détrempé pour vraiment continuer. Nous nous trouvons dans une situation où les gens songent à prendre leur allégement dans l'herbe longue. Ça devient un peu ridicule. » ❑

Le camp du Canadien tire à sa fin

Les vraies places libres sont rares

LA PRESSE

MONTRÉAL — La direction du Canadien annonçait, au début septembre, qu'il y avait des postes disponibles à Montréal. Mais à mesure qu'on s'approche du début de la saison, on réalise que ces postes-là se font rares. Très rares.

D'entrée de jeu, le fait que le Tricolore compte sur 12 attaquants ayant des contrats à sens unique pipe un peu les dés.

Tous ces joueurs seraient payés au salaire de la Ligue nationale même s'ils évoluaient pour les Bulldogs de Hamilton.

« C'est sûr que c'est un gros avantage et que ça me permet de me sentir un peu plus confortable, mais on ne l'est jamais vraiment dans ce métier », a rappelé Tom Pyatt, nouveau détenteur d'un contrat à sens unique.»

Pour Mathieu Darche, qui a signé l'été dernier son premier contrat du genre, il y a une forme de retour d'ascenseur.

« Pendant dix ans, je me suis fait dire que j'aurais mérité un poste avec l'équipe, mais que je devais être retranché à cause du contrat d'un autre joueur», a rappelé Darche.

« Cela dit, les équipes n'hésitent plus à envoyer dans les mineures des joueurs avec des contrats à sens unique. On n'a qu'à voir Wade Redden à New York, et peut-être bientôt Sheldon Souray.»

« C'est sûr que tu aimes mieux avoir cette protection que ne pas l'avoir, mais tu dois quand même mériter ton poste. Pour ma part, je crois que j'ai fait ce que j'avais à faire durant le camp d'entraînement. »

Jacques Martin a reconnu que cette question des contrats à sens unique ne pouvait être évitée avant de profiter aux dernières coupures.

« Les contrats sont un aspect à considérer, mais il faut aussi vérifier si le joueur doit être cédé ou non au ballottage », a observé l'entraîneur.

Les joueurs encore présents au camp qui peuvent être cédés aux mineures sans passer par le ballottage sont Lars Eller, P.K. Subban, Ryan White, Ben Maxwell, Max Pacioretty et Yannick Weber.

Le Tricolore s'expose à perdre tout autre joueur qu'il souhaiterait envoyer à Hamilton.

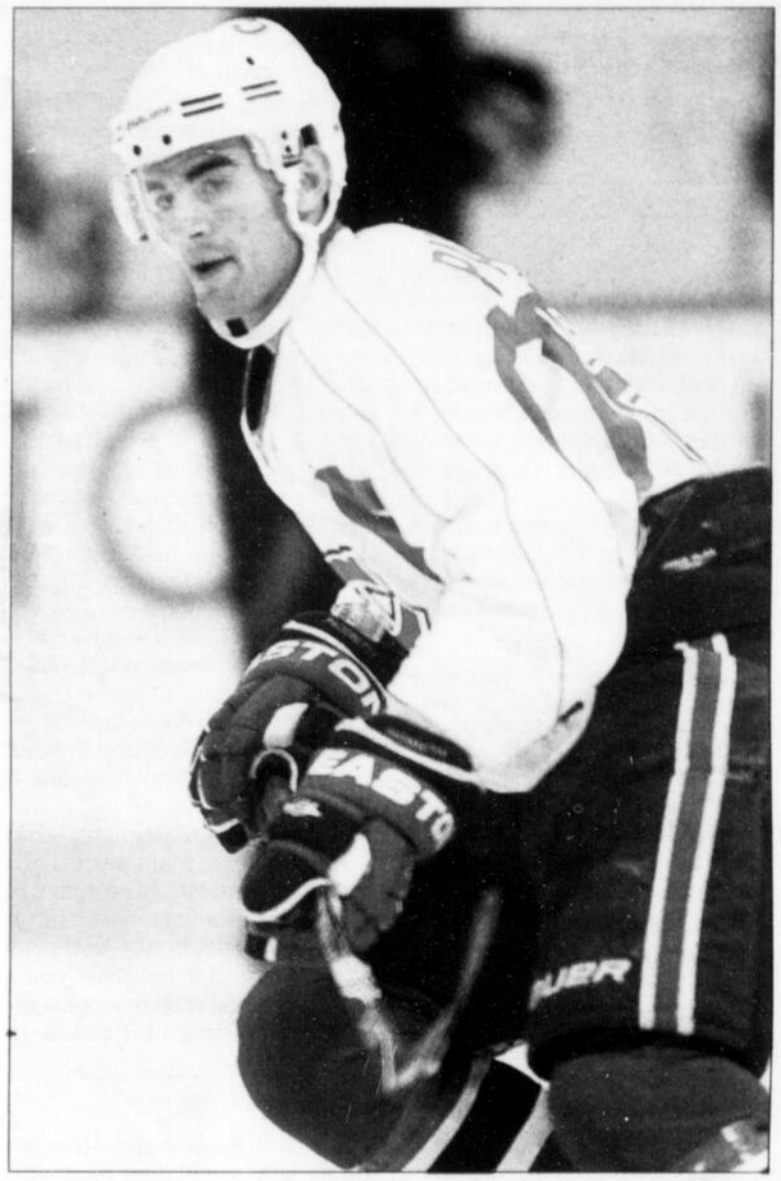
Les contrats entrent également en ligne de compte à l'égard du plafond salarial.

Étant donné que le CH ne dispose que d'un peu plus de 300 000 $ sous le plafond salarial — sans tenir compte des bonis — Pierre Gauthier pourrait donc privilégier une formation à 22 joueurs en début de saison afin de se garder une marge de manoeuvre.

Était-ce pour préparer la table que Martin a dit qu'il entendait garder 13 attaquants (et non 14) dans sa formation?

Le Tricolore pourrait attendre jusqu'à la veille du premier match de la saison avant d'officialiser toute sa formation. Il reste des décisions à prendre, et Jacques Martin assure qu'il n'y a pas que l'argent dans l'équation.

« Lorsqu'il est question des 12e ou 13e attaquants, ou encore des septième ou huitième défenseurs, je tends à privilégier l'attitude et le caractère aux dépens du talent », a-t-il confié. ❑



Max Pacioretty a été cédé aux Bulldogs de Hamilton, vendredi.

(Archives La Presse)

Une blessure brise ses chances

Pacioretty retranché

LA PRESSE

MONTRÉAL — Max Pacioretty était de fort mauvais poil. Ses réponses étaient courtes, son regard était perçant, et la façon dont il remettait son équipement dans le sac était sans équivoque.

L'attaquant de 21 ans appréhendait ce qui s'en venait au terme de l'exercice de vendredi, et le Canadien a confirmé une décision qui ne surprendra personne: Pacioretty a été cédé aux Bulldogs de Hamilton.

L'ancien choix de première ronde du Canadien estimait ne pas avoir mal fait lors des matchs auxquels il a pris part, et souhaitait une autre chance de se faire valoir. Mais la blessure au haut du corps qu'il s'est infligée le week-end dernier a fait dérailler la fin de son camp d'entraînement.

« J'aurais été en mesure de jouer hier (face aux Sabres) si j'avais reçu mon protecteur à temps », a déploré Pacioretty sans dévoiler l'emplacement exact de sa blessure. On soupçonne qu'il s'agit d'un malaise à un coude. « En tout cas, si je devais être retranché à cause de ma blessure, ce serait vraiment regrettable », a ajouté l'Américain, qui voyait venir le coup.

À l'entraînement, Jacques Martin l'avait inséré pendant l'entraînement aux côtés de Maxim Lapierre et Jeff Halpern. C'est donc dire qu'un attaquant parmi Ryan White, Tom Pyatt, Mathieu Darche ou Ben Maxwell prendra sa place sur le quatrième trio, samedi soir, alors que le Canadien disputera à Québec son dernier match préparatoire, face aux Islanders de New York.

« On va essayer le plus possible de présenter un alignement qui ressemblera à celui du match d'ouverture, à part de rares joueurs que l'on veut regarder une autre fois », a mentionné Martin.

Cette formation avait réuni vendredi Benoit Pouliot, Scott Gomez et Brian Gionta, de même qu'Andrei Kostitsyn, Tomas Plekanec et Michael Cammalleri au sein des deux premiers trios. ❑

CHRONIQUE

Marc Denis

marcdenis@lequotidien.com



L'effrayant voyage

Ô Capitaine, mon Capitaine, fini notre effrayant voyage. C'est à croire que Walt Whitman devinait déjà en 1865 l'épopée de la quête d'un capitaine pour les Canadiens en 2010. Ainsi, Brian Gionta devient le 28e capitaine de l'histoire du Tricolore, le deuxième d'origine américaine. Chris Chelios a été le premier. Un voyage effrayant, ce fut. Non pas que de ne pas avoir de « C » en 2009-10 explique leur élimination face aux Flyers, mais d'avoir un leader bien identifié, selon moi, c'est mieux.

Bien sûr, tous les joueurs nous ont raconté à tour de rôle que ce n'était pas grave de ne pas en avoir et que cela n'avait aucune influence sur rien du tout. Mais, notons qu'aucun ne se déclarera déçu du fait qu'un capitaine soit trouvé. Disons que c'était temps. Jacques Martin, en refusant de prendre une décision hâtive, a au moins le mérite d'avoir nommé un individu qui fait l'unanimité. Mais à quoi ça sert un capitaine au hockey ?

Évidemment, il sert de lien entre le coach et l'arbitre. À ce niveau, un joueur expérimenté et qui jouit d'une bonne réputation obtiendra des informations justes de la part des officiels et sera traité par ceux-ci avec respect. Ensuite, il prêchera par l'exemple, principalement par son éthique de travail, son caractère et surtout par son abandon de soi. Dans le vestiaire, c'est le capitaine qui s'assure, parfois volubile parfois plus silencieux, que l'état d'esprit collectif est au niveau optimal pour performer sur la patinoire. Il motivera quand les troupes seront distraites et calmera le jeu quand on ne sait plus où donner de la tête. De plus, il franchira de multiples fois le pont entre les entraîneurs, trop souvent muets dans le monde du hockey, et les joueurs afin de valider la présence d'une compréhension mutuelle entre les deux parties. Lors de ces occasions, il peut confirmer un horaire chargé aux joueurs ou encore informer le personnel d'entraîneurs de l'atmosphère qui règne dans la chambre afin que ceux-ci choisissent le bon plan de match.

Beaucoup croient qu'ici s'arrête le rôle du capitaine. Or, et surtout pour la franchise la plus réputée de la LNH, le capitaine du CH devient aussi le visage de l'organisation. C'est vers lui que tous se tourneront pour obtenir réponses à toutes ces questions qui deviennent souvent distraction. Ainsi, les représentants des médias voudront savoir comment se porte son apprentissage du français et les nouveaux venus dans l'organisation lui demanderont dans quel coin de la métropole s'installer. Les épouses s'informeront à sa conjointe des adresses utiles et des gardiennes fiables alors qu'elle, la femme du capitaine, sera sur tous les fronts pour représenter les œuvres caritatives avec lesquels le club a des affinités. C'est aussi pour ces dernières raisons que Gionta épongera une partie de la pression qui semble avoir étouffé quelques fois les jeunes prometteurs de l'équipe. Il monopolisera une partie non négligeable de l'attention parfois néfaste et contribuera de cette manière effacée aux succès de l'équipe la plus épiée du hockey.

Gionta était un choix logique, c'est le bon choix. Ô Capitaine, mon Capitaine, votre effrayant voyage ne fait que commencer...

ENVOYEZ VOTRE QUESTION

Une question sur le hockey vous trotte dans la tête ? Soumettez-la par courriel à notre chroniqueur au : **marcdenis@lequotidien.com**

Les Marquis battus 5-1

Une première soirée à oublier



Johanne St-Pierre
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE – Dans l'art de rater leur coup à leur premier match officiel devant leurs partisans, les Marquis de Saguenay ont vraiment été champions, hier, en encaissant un revers de 5-1 face à la rapide formation du Cool FM de Saint-Georges de Beauce.

Avec encore quatre minutes à faire dans le match, plusieurs des quelque 1900 spectateurs ont quitté le Palais des Sports, déçus de la prestation de la troupe de Serge Forcier.

Ce dernier n'a pas cherché à les défendre, seul son cerbère Sébastien Charpentier ayant trouvé grâce à ses yeux, avec raison, car le pointage final aurait pu être encore plus élevé.

« On est un mois en retard sur les autres. Il va falloir rattraper cela. Ceux qui avaient un doute sur Charpentier, il nous a tenus dans le match. Une chance parce que d'après moi, nos défenseurs ont tous attrapé la grippe ce soir (hier) parce que les joueurs de l'autre club passaient comme des courants d'air à côté d'eux. Je leur ai tous acheté une tuque parce que ce sera une pneumonie la prochaine fois », a-t-il blagué, même si l'envie d'être plus caustique dans ses commentaires était bien présente.

Devant des troupes aussi peu efficaces, il est clair que Forcier apportera des modifications à l'alignement.

« Un alignement gagnant, on ne change pas ça, mais pas un alignement perdant. Je ne suis pas fier de certains joueurs et s'ils ne sont pas contents, ils resteront chez eux », a-t-il tranché, en se gardant de donner des noms en ce premier match officiel de la saison.

Déclassés

Les troupes de Saint-Georges de Beauce semblaient plus affamées que les Marquis. Plus rapides, ils pressaient les hommes de Forcier tant et si bien que ces derniers étaient incapables de mener une attaque fructueuse.

Le Cool FM a été le premier à s'inscrire au pointage à mi-chemin du premier tiers, François Bolduc enfilant au vol un lancer de Philippe Audet sans que Charpentier n'y puisse rien.

Les Marquis ont pour leur part été incapables de profiter de quatre avantages numériques, ni des nombreuses occasions suivantes.

Les bons moments des locaux ont été procurés par leurs hommes forts, Dannick Lessard échangeant de bonnes gauches avec Cody Doucette, suivi immédiatement d'un combat entre Guillaume Coudé et Andrew Sharp. Coudé a eu le meilleur avec de solides gauches, au grand plaisir des partisans qui scandaient son nom.

En deuxième, Sharp aura toutefois connu son Waterloo en voulant se mesurer à Dannick Lessard qui lui a servi une bonne leçon sans trop de peine. Philippe Audet et Keven Cloutier ont permis aux visiteurs de creuser l'avance 3-0 avant que les Marquis réussissent enfin à marquer en toute fin deuxième, malgré un désavantage numérique. Olivier Proulx a mis la table pour Denis Hamel qui n'a pas raté sa chance de déjouer le gardien Jérémy Duchesne, en désavantage numérique.

Les Marquis ont élevé leur eu d'un cran en troisième, mais rien n'y fit. Keven Cloutier et Josef Fojtik ont fait mouche pour confirmer la domination du Cool aux dépens des Jonquiérois. ❑

➤➤ EN BREF

- Lors des cérémonies d'ouverture, les dix actionnaires des Marquis ont été présentés à la foule...
- Pour la mise au jeu protocolaire, on a fait plaisir aux amateurs de robustesse avec **Dannick Lessard** pour les Marquis et **Cody Doucette** pour le Cool FM...
- **Denis Hamel**, **Dannick Lessard**, **Jean-Michel Bolduc** et **Francis Charrette** ont été chaudement applaudis lors de la présentation officielle des joueurs...
- Le Jonquiérois **Mario Turcotte** n'était pas en uniforme...
- Les jeunes Marquis pee-wee ont formé une haie d'honneur pour la présentation de l'édition 2010-11 de leurs homonymes seniors...
- Avec cette présentation, la rencontre a débuté officiellement à 20 h 50...



Denis Hamel (17) a fait ses débuts dans l'uniforme des Marquis de Saguenay, hier soir, au Palais des Sports. Il a inscrit un premier but contre le gardien Jérémy Duchesne, en fin de deuxième période.

(Photo Sylvain Dufour)



//REVERS DES ALOUETTES
Les Alouettes de Montréal ont subi un revers de 46-21, hier soir, face aux Stampeders de Calgary. La défensive a connu un match très difficile, même si John Bowman et J.P. Bekasiak ont rejoint le quart-arrière des Stampeders, Henry Burris, sur cette séquence.

(Photo PC)

Jeux du Commonwealth

Cantin apprécie les installations

JONQUIÈRE (JSTP) - La nageuse Geneviève Cantin n'a rien à redire sur les conditions d'hébergement des athlètes et la nourriture qui est servie aux Jeux du Commonwealth à New Delhi, en Inde.

La Jonquiéroise, qui vit ses premiers Jeux du Commonwealth, a pu communiquer par internet avec ses parents, Normand Cantin et Hélène Boivin. Ces derniers ont pu être rassurés par la même occasion, car le portrait des installations rapporté par les médias au cours des derniers jours était plutôt inquiétant. En fait, certains athlètes avaient même menacé de boycotter les Jeux tant la sécurité et la salubrité des lieux étaient controversées.

« Elle nous a dit par deux fois que c'était magnifique, mais qu'il fait très chaud. Au point de vue de la bouffe, elle nous a dit que c'était très bon. Seul le lit n'est pas très confortable », a raconté sa mère.

Membre de l'équipe canadienne, Geneviève Cantin compétitionnera les 8 et 9 octobre. Cantin est une spécialiste du 200 m dos. ❑

Défaite des Sags à Montréal

Gibson ne peut tout faire



Roger Tremblay
buddy@lequotidien.com

MONTRÉAL - Le premier voyage de plus d'un jour des Saguenéens de Chicoutimi débute plutôt mal ! Hier, le Junior de Montréal a dirigé trois fois plus de tirs au but pour vaincre les hommes de Richard Martel par la marque de 3-1, à Verdun.

Si tous les feux étaient tournés vers Louis Leblanc (il n'a récolté qu'une passe lors d'un jeu de puissance en troisième), les Saguenéens n'auront pas allumé grand-chose dans cette rencontre présentée à la télévision de Vox. Heureusement, Christopher Gibson, même en subissant son premier revers après une belle série de quatre victoires, a été solide, ne donnant que trois buts sur un déluge de 46 lancers. Son vis-à-vis, Jean-François Bérubé, aura été beaucoup moins occupé, cédant devant Rock Régimbald dans une cause perdue avec moins de cinq minutes à faire dans le match. Ce dernier complétait une excellente passe de Guillaume Asselin qui effectuait sa première visite à son ancien domicile.

Louis-Marc Aubry, Jean-Christophe Laflamme et Nicolas Chouinard, sur un jeu de puissance, ont déjoué Gibson qui a dû faire face à de nombreuses échappées lors de cette partie.

Guillaume Asselin cachait mal sa déception à la suite de ce revers.

« Je ne sais pas ce qui s'est passé. On était pourtant bien préparé, mais on n'est pas sorti fort. Et sans le travail de Gibson, on se serait fait battre 7-1 facilement. On a bien eu quelques chances, mais ça ne fonctionnait pas. Totu cela aurait pu mieux aller. Même à 1-0, une chance que nous avons eu notre gardien. Pour ma part, j'étais un peu nerveux surtout quand je suis rentré dans l'aréna où j'ai passé deux ans et sur la glace encore un peu, mais ça ne donne aucune excuse. Il faut maintenant tourner la page et tout de suite se préparer en vue du match de samedi, à Shawinigan », mentionne Asselin, joint par téléphone après la partie.

Impressionnés

De son côté, l'entraîneur Richard Martel, un peu déçu, ne jetait le blâme sur personne pour ce revers.

« Gibson a disputé une excellente partie, tout comme Marc-André Levasseur et Vincent Blanchette. Je crois sincèrement que mes gars ont été impressionnés de jouer ici (à Verdun) surtout qu'ils entendent parler du Junior de Montréal depuis le début de la saison. Nous avons une jeune équipe et c'est leur première visite ici. Matus Matus et quelques autres ont joué nerveusement durant la partie. Par contre, on n'a pas été capables de capitaliser sur nos avantages numériques. On a bénéficié d'un homme de plus à trois reprises en début de match sans pouvoir marquer. Ce n'est peut-être pas là le fait saillant, mais ça ne nous a pas aidés », mentionne Martel.

Aujourd'hui, les Bleus tenteront de venger leur échec d'hier en se mesurant aux Cataractes à Shawinigan. Martel voulait digérer cette défaite avant de parler de leurs prochains rivaux.

« On va décompresser un peu. Demain (aujourd'hui), Robin Gusse sera devant notre filet et comme nous avons encore des joueurs blessés, certains jeunes auront encore la chance de montrer ce dont ils sont capables », de terminer Richard Martel.

Le défenseur Éric Gélinas, qui revient à peine du camp des Devils, a terminé sa soirée de travail avec une fiche de -2. Il lui faudra encore quelques présences sur la patinoire pour retrouver le rythme du hockey junior. Marc-André Levasseur a fait preuve d'un grand esprit d'équipe dans cette partie en s'en prenant au vétéran Charles-Olivier Roussel qui venait de frapper solidement Rock Régimbald qui entrait, tête baissée, dans le territoire du Junior. La mise en échec était toutefois légale.

Les Cataractes reçoivent les Sags dans des conditions idéales puisqu'ils ne jouaient pas hier soir. ❑

Sommaire

CHICOUTIMI 1 MONTRÉAL 3

Première période
Aucun but.
Punitions-Chouinard Mtl (mise en échec par-derrière), 3:41 ; Kindl Mtl (obstruction d'un joueur ou d'un gardien), 9:45 ; Leblanc Mtl (bâton élevé), 16:36.

Deuxième période
1. Montréal, Aubry 1 (Parkes)..... 7:37.
Punitions-Aubry Mtl (faire trébucher), 1:42 ; Lévesque Chic. (rudesse), 10:28.

Troisième période
2. Montréal, Laflamme 2 (Provost, Fontaine)..... 13:25
3. Montréal, Chouinard 1 (Leblanc, Gouchie)..... 14:35 (pp)
4. **Chicoutimi**, Régimbald 3 (Asselin)..... 15:10
Punitions-Levasseur Chic. (bataille), 4:49 ; Roussel Mtl (bataille), 4:49 ; O'Brien Chic. (faire trébucher), 14:20 ; Asselin Chic. (bâton élevé), 15:31 ; O'Brien Chic. (rudesse), 19:05 ; Poulin Chic. (rudesse), 19:05 ; Chouinard Mtl (rudesse), 19:05 ; Leblanc Mtl (rudesse), 19:05.

Tirs au but

Chicoutimi	3	4	8	– 15
Montréal	14	12	20	– 46

Avantages numériques
Chicoutimi 0/4 ; Montréal 1/3.
Gardiens-Chicoutimi, Gibson 4-0-0-0 (46/43 arrêts) Montréal, Bérubé 0-0-0-0..... (16/15 arrêts).
Arbitres-Marc Muytaert (5), Christian Gohier (18).
Juges de lignes-Bruno Forest, Stéfan Capano.



Christopher Gibson a été le meilleur joueur des Saguenéens, hier, face au Junior de Montréal. Le gardien des Saguenéens a fait face à 46 lancers et réalisé plusieurs arrêts de qualité. Malgré son brio, les Saguenéens ont subi un revers de 3-1.

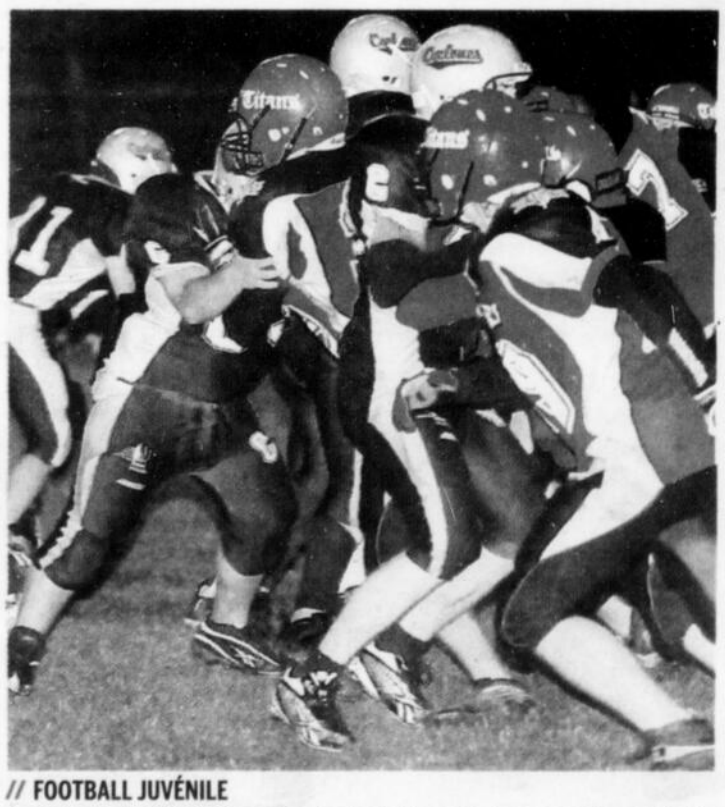
(Archives)

>> POINTES DE PLUME

• **Bruno Talbot** de Chicoutimi, qui a fait les belles heures du hockey junior et senior dans la région au cours des années 60, est décédé cette semaine. Bruno était reconnu comme un joueur robuste. Nos condoléances à toute sa famille...

• Les Huskies de Rouyn-Noranda et les Tigres de Victoriaville ont procédé à une transaction hier. Les Huskies ont cédé **Mickael Bélanger**, un ancien des Sags, aux Tigres en retour d'un choix de neuvième ronde en 2011. Bélanger ne pourra intégrer l'alignement des Tigres qu'au début de la troisième période des échanges, soit le 19 décembre 2010. Il pourra évoluer à titre de joueur affilié seulement jusqu'à cette date...

• En obtenant un point en troisième période, **Rock Régimbald** et **Guillaume Asselin** ont prolongé leur série de matchs avec au moins un point. Ils ont inscrit au moins un point dans les sept parties disputées par les Saguenéens depuis le début de la saison...



// FOOTBALL JUVÉNILE

Les Titans du Séminaire ont mis la main, pour une seconde année de suite, sur la Coupe Cage aux Sports, hier, en prenant la mesure des Cyclones de Charles-Gravel par la marque de 26-13 dans un match de la ligue régionale de football juvénile A. Alex Bédard a été le joueur étoile de cette partie avec deux touchés en plus d'une interception. Jean-Philippe Tremblay a inscrit un touché et a offert une excellente performance en remplacement du quart-arrière régulier qui s'est blessé pendant cette partie robuste.

(Photo Sylvain Dufour)

CANADIAN TIRE

Semaine de prévention des INCENDIES

CANADIAN TIRE

Du 3 au 9 octobre 2010

Votre famille a-t-elle un plan d'évacuation en cas d'incendie?



Les gens croient généralement qu'un incendie «n'arrive qu'aux autres». Toutefois, si un incendie se produit chez vous, les membres de votre famille sauront-ils comment réagir?

Durant la semaine de la prévention des incendies qui aura lieu du 3 au 9 octobre prochain, l'Association canadienne des chefs de pompiers, en collaboration avec ses partenaires en prévention des incendies Kidde Canada et Duracell, incitera toutes les familles à établir et à pratiquer un plan d'évacuation en cas d'incendie et à participer au Grand exercice d'incendie au Canada.

«Lors d'un incendie, chaque seconde compte. Grâce aux avertisseurs de fumée, vous êtes prévenus rapidement des dangers d'un incendie, affirme Bruce Burrell, président de l'AACP. Il est toutefois tout aussi important de savoir quoi faire lorsqu'un avertisseur se déclenche. Comment pouvez-vous aider les membres de votre famille à éviter une tragédie?»

Selon les statistiques, la majorité des incendies se produisent la nuit, lorsque la noirceur et la torpeur du sommeil peuvent rendre les gens confus et ralentir leurs réactions. C'est pourquoi il est essentiel d'avoir un plan d'évacuation que vous avez pratiqué avec tous les membres de votre famille.

Voici quelques conseils importants concernant le plan d'évacuation en cas d'incendie offerts par des experts en éducation et l'AACP :

- Dessinez un plan de la maison qui indique l'emplacement de toutes les portes et fenêtres.
- Si possible, indiquez deux sorties pour chaque pièce.
- Désignez l'endroit où se trouvent tous les avertisseurs de fumée avec les lettres «AF». Il doit y avoir un avertisseur de fumée par étage ainsi qu'un autre à l'extérieur des chambres. Assurez-vous que tous les enfants connaissent le son d'un avertisseur de fumée.
- Testez régulièrement chaque avertisseur, et remplacez les piles lorsque nécessaire. Remplacez dès maintenant tous les avertisseurs qui ont plus de 10 ans.
- Choisissez un endroit où la famille se rassemblera à l'extérieur lors d'un incendie, par exemple «le gros arbre devant la maison des Gingras au coin de la rue», et indiquez-le sur votre plan.
- Pratiquez votre plan d'évacuation deux fois par année.
- Le premier membre de la famille à sortir de la maison et à se rendre à l'endroit choisi devrait composer le 911 à l'aide d'un téléphone cellulaire ou en utilisant le téléphone d'un voisin.
- Assurez-vous que tous les membres de votre famille sachent qu'une fois sortis de la maison, ils doivent rester à l'extérieur.

Pour en savoir davantage sur la sécurité incendie résidentielle et sur les plans d'évacuation, consultez le site www.securitealamaison.com/exercice

Georges Beanger Construction
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Rénovation • Construction
Résidentiel - Commercial
- Toiture - Revêtement extérieur
L'expérience à votre service!



M. Gino Croft
Chargé de projets

URGENCE SINISTRE
690-9690
1777, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi / Télécopieur: 690-1353
Licence RBQ: 2856-1405-56

STEAMATIC®
service complet de nettoyage
URGENCE 24 H
DÉGÂTS D'EAU
POUR VOUS SERVIR AU SAGUENAY–LAC-ST-JEAN
L'assurance d'un travail bien fait
Sans frais: 1-800-661-1155
RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL et INDUSTRIEL
- Nettoyage après sinistre
- Eau - Égout - Huile
- Feu - Fumée
- Contrôle d'odeur
- Enlèvement de graffitis
- Séchage de document
- Conduits de ventilation
- Décontamination
- Nettoyage de tapis
- Nettoyage de meubles rembourrés

Secteur JONQUIÈRE
2386, rue Cantin
542-9055

Secteur CHICOUTIMI
628, boul. Saguenay Ouest
690-1155

Secteur ALMA
1610, av. du Pont Sud
668-5054

Vous servir, une fierté... La qualité, notre priorité...



Chatel
votre nettoyeur
1353, des Champs-Élysées
CHICOUTIMI
696-0052
Dominique et Claude Martel
Professionnels

Spécialité: nettoyage de vêtements «endommagés» par un sinistre

SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES
DU 3 AU 9 OCTOBRE 2010



À la prochaine pleine lune, vérifiez les piles de votre détecteur de fumée.

En tant que leader en matière de prévention, vous offrir des conseils avisés qui assureront votre sécurité est pour nous une priorité. Nous sommes là pour vous protéger comme il se doit.

Siège
Hébertville • 418 344-1565 / 1 800 463-9646
Bureaux principaux
Alma • 418 662-6595 / 1 800 827-6595
Chicoutimi • 418 543-3291 / 1 800 463-7902
Bureaux de service
Chibougamau • 1 877 748-4141
Chicoutimi-Nord • 418 696-0922
Dolbeau-Mistassini • 418 276-8118
Jonquière • 418 542-0303
La Baie • 418 544-2821 / 1 800 544-2821
Métabetchouan–Lac-à-la-Croix • 418 349-2771
Roberval • 418 275-4524
Saint-Bruno • 418 343-3414
Saint-Félicien • 418 679-1324
promutuel.ca

PROMUTUEL DU LAC AU FJORD
100 ans de coopération
Assurance

2336839